

## Trois fois non dans les urnes

**Votations** ■ Les Suisses ont refusé l'initiative de l'UDC sur l'affectation de l'or de la BNS. Non au contre-projet et non à la libéralisation du marché de l'électricité

La «bataille de l'or» a finalement laissé deux victimes sur le terrain, puisque ni le Conseil fédéral ni l'UDC ne sont parvenus à convaincre le peuple souverain du bien-fondé de leur option partisane dans l'attribution du produit de la vente de l'or excédentaire de la Banque nationale suisse. Un double non qui ne constitue pas une réelle surprise, tant les arguments des uns et des autres semblaient souffrir de faiblesses rédhibitoires aux yeux de l'opinion publique. A l'évidence, le contre-projet du Conseil fédéral a bel et bien été coulé par la tentative, que l'on sentait désespérée, de sauver la Fondation Suisse solidaire, cette fausse bonne idée née du grand traumatisme de l'affaire des fonds juifs en déshérence et dont la finalité avait passablement perdu de son actualité avec le temps.

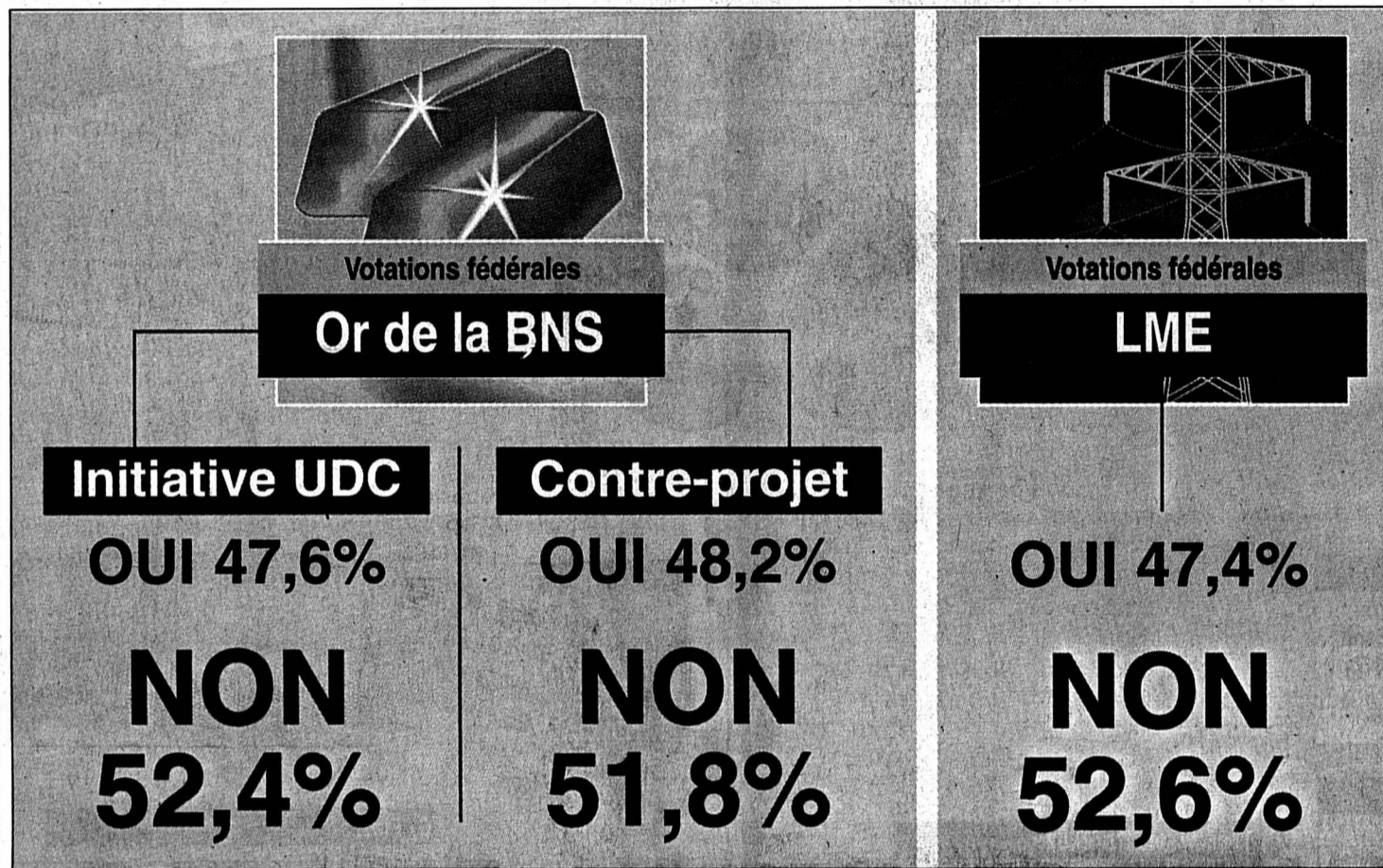
OPINION

### Coup de barre

L'UDC a donc pleinement atteint son but en faisant capoter cette fondation, mais ce même parti a aussi subi son troisième revers d'affilée dans une votation fédérale importante, où la formation de Christoph Blocher partait seule au front contre tous, ou presque. Ce nouvel échec de la politique de rupture menée par l'UDC démontre que la majorité du peuple n'a pas entièrement confiance en l'UDC pour résoudre les grands problèmes sociaux ou de société du pays! En l'espèce, la nécessaire réouverture du débat sur l'attribution des milliards de l'or de la BNS devra être déconnectée de celui sur la révision de l'AVS, même si ce qui reviendra de droit à la Confédération pourra être entièrement ou partiellement attribué au fonds AVS... Reste que surprise il y a toutefois eu hier, avec le court refus de la nouvelle loi sur le marché de l'électricité. Un verdict qui donne désormais un signe fort à nos édiles sur la manière dont les citoyens entendent les voir conduire la politique de gestion des produits dits «stratégiques» que sont l'électricité, l'eau, les télécommunications ou les transports.

La logique du service public semble donc l'emporter lorsque menace, réelle ou supposée, il y a sur les garanties de sécurité d'approvisionnement du pays, de conservation des emplois, de conditions tarifaires ou de prise en compte des disparités géographiques nationales. Les votes neuchâtelois et jurassiens en sont une parfaite illustration.

Mario Sessa



Le peuple suisse a rejeté les trois objets soumis au vote ce week-end. Les citoyens n'ont pas réussi à s'entendre sur la meilleure affectation des 1300 tonnes excédentaires de la Banque nationale suisse. L'initiative de l'UDC proposant d'attribuer la totalité du produit à l'AVS a été rejetée par 52,4% des votants. Le contre-projet fédéral prônant le partage du magot entre l'AVS, les cantons et la Fondation Suisse solidaire a, quant à lui, été repoussé à une majorité de 51,8 pour cent. Enfin, avec 52,6% de non, les citoyens ont refusé de libéraliser le marché de l'électricité, désavouant ainsi le Parlement et le gouvernement.

INFOGRAPHIE ALLANOU

■ page 35

### HOCKEY SUR GLACE Bien mince butin



Le HCC est revenu avec un bien mince butin de son déplacement à Langenthal. Acquis de haute lutte par Fabrice Maillat (photo) et ses potes, le point conquis dans l'Emmental constitue une maigre consolation pour les supporters des Mélèzes.

PHOTO GALLEY  
■ page 31

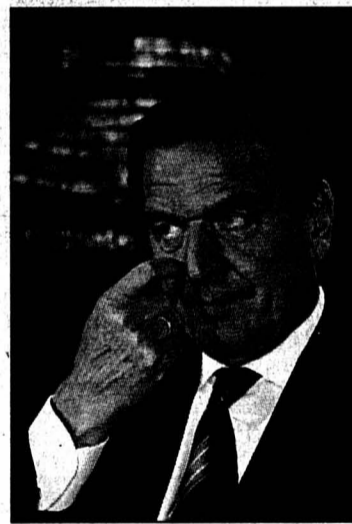
### Foire du livre 2003 déjà prévue Le Locle ■ La première Foire du livre a été littéralement plébiscitée



La première Foire du livre du Locle, organisée sur le thème de «L'absurde», a attiré des gens du Bas, de Fribourg, du canton de Vaud, autour des écrivains, des bouquinistes et d'animations foisonnantes. Les organisateurs annoncent déjà une édition 2003.

PHOTO LEUENBERGER  
■ page 11

### ALLEMAGNE Dans un mouchoir



En Allemagne, le chancelier social-démocrate sortant Gerhard Schröder et ses alliés Verts l'auraient emporté avec un ou deux sièges de majorité au Parlement sur l'opposition conservatrice CDU/CSU, selon les dernières projections de la soirée.

PHOTO KEYSTONE  
■ page 37

### LE LOCLE

#### Agression au couteau

N'ayant rien à voir avec la Foire du livre, une agression au couteau s'est produite vendredi soir au Locle. La victime, patronne d'un établissement, a été blessée par plusieurs coups de couteau. Ses jours ne sont par bonheur pas en danger.

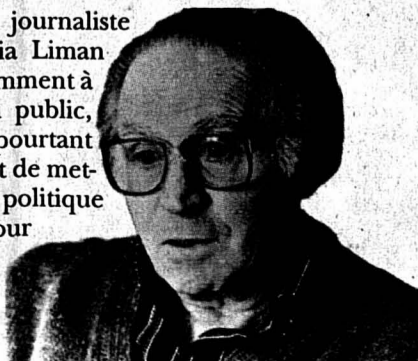
■ page 11

### LIVRES ET DISQUES

#### Hommage à Liman

Romancier, nouvelliste, journaliste et critique littéraire, Horia Liman (photo sp) s'est éteint récemment à Neuchâtel. Mal connu du public, l'écrivain roumain s'est pourtant illustré par son grand talent de metteur en scène de l'histoire politique et sociale de son pays. Retour sur un parcours semé d'embûches.

■ page 20



### BERNE

#### Pas de Jeux en 2010

Les Jeux olympiques d'hiver de 2010 ne se dérouleront pas dans et autour de la capitale bernoise: ils ont été balayés par les trois quarts des votants ce week-end. Le parlement cantonal, quant à lui, sera ramené à 160 députés.

■ page 15

### PUBLICITE

GESTION DE FORTUNE

#### Banque Franck

Vous privilégiez les vraies valeurs?

Nous aussi, avec le même succès depuis 1886

BANQUE FRANCK S.A.  
Groupe Johnson International  
Fbg du Lac 11 - 2000 Neuchâtel  
Tel. 032 727 38 88  
Rue Rodolphe-Toepffer 1 - 1206 Genève  
Tel. 022 839 46 46

AGENDA DE L'ARTEPLAGE DE NEUCHÂTEL

**A) La Grande Scène**  
 ■ **Aujourd'hui**  
 14h/17h/20h: Yvonne Moore & Band, mélange de funk, soul, blues et jazz.  
 ■ **Demain**  
 17h/20h: ZenZila, groupe lyonnais.

**B) Le Cargo**  
 ■ **Aujourd'hui**  
 17h-02h: Ambiance chill-ouet avec des Djs résidents.  
 ■ **Demain**  
 17h-21h: Ambiance chill-out avec des Djs résidents. A 21h, 2 personnalités d'Expo 02 s'affrontent aux platines. A 22h30: Sylvie Perrinjaquet, Conseillère d'Etat NE et Françoise Jeanneret, Conseillère Communale NE.

**C) Théâtre des Roseaux**  
 ■ **Aujourd'hui**  
 11h-20h: Artemisia - exposition, film & bar autour de la Fée verte, expositions.  
 ■ **Demain**  
 11h-20h: Artemisia - exposition, film & bar autour de la Fée verte, expositions.

**D) Débarcadère Arteplage du Jura**

**E) Scène des Galets**

**F) Patinoires du Littoral**

**G) Piazza**

**H) Scène de la Passerelle**

**I) Sons et lumières**  
 ■ **Tous les soirs**  
 22h15: spectacle de nuit: comme un étrange appel.

\*Spectacles payants

Infographie: Françoise Allénot

NOTRE SÉLECTION

BIENNE

■ **Aujourd'hui**  
**Theater Mummenschanz. 16h:** Mummenschanz Gäste - Theater Zarafina, humour. **19h:** Les invités des Mummenschanz - Zarafina - Thronfolgerin gesucht, humour.\*  
**Scène du Rivage. 14h/15h/17h:** Les Trois Suisses - Biocomedyschow, humour.  
 ■ **Demain**  
**Theater Mummenschanz. 10h30:** Filmsets. **16h:** Mummenschanz Gäste - Theater Zarafina, humour.

MORAT

■ **Aujourd'hui**  
**Expo Agricole. 9h-20h:** Hinterwäldervieh und Produkte. **Théâtre de Gravier. 9h-20h:** Gli armadi sensibili, expositions. **Scène de Meyriez. 20h15:** Tinu Heiniger & Heimatlandorchester.  
 ■ **Demain**  
**Expo Agricole. 9h-20h:** Hinterwäldervieh und Produkte **Théâtre de Gravier. 9h-20h:** Gli armadi sensibili, expositions. **Scène de Meyriez. 11h/13h/17h:** Fanfare du régiment d'infanterie de montagne 29, musique populaire.

YVERDON

■ **Aujourd'hui**  
**Mondial. 11h-22h:** Le Monde Mondial, cinéma. **Festival Site. 14h/18h/20h:** Traber Show - Entre ciel et terre. **Scène des Collines. 15h30/17h30:** Raraul, ensemble folklorique d'enfants de Roumanie. **Scène des Etoiles. 20h15:** Nits, groupe pop, jazzy.  
 ■ **Demain**  
**Mondial. 11h-24h: Dès 11h,** découverte sensorielle de la Bretagne. Découvertes culinaires et musicales. A 21h30, concert avec Bal Tribal. **Festival Site. 11h/18h/20h:** Traber Show - Entre ciel et terre. **Scènes des Etoiles. 16h/20h30:** Flying Pickets.

EXPOSITIONS

1. Le Palais de l'équilibre
2. Manna
3. Piazza Pinocchio
4. Ada
5. Robotics
6. Magie de l'énergie
7. Biopolis
8. Beaufort 12
9. Aua extrema

EN PASSANT

10. Histoires de voir

ATTRACTIONS

11. Funpark

À SAVOIR

Expo Nationale Suisse  
15 mai - 20 octobre 2002

Informations générales.  
Ouverture des portes: 9h30  
Fermeture des expositions: 20h  
Fermeture de l'arteplage: di-je: minuit, ve-sa: 2h

Hébergement: Call Center  
Expo.02  
Tél. 0900 02 02 02 (Fr. 0.50/min.)  
Site Internet: www.expo.02.ch

Horaires, billets de train, billets Expo.02  
Tél. 0900 300 300 (Fr. 1.19/min.)  
Site Internet: www.cff.ch

Billets Events  
Tél. 0848 800 800  
Site Internet: www.ticketcorner.ch

Informations générales, service pour groupes (dès 10 personnes)  
Tél. 0901 02 02 02 (Fr. 0.70/min.)  
Site Internet: www.expo.02.ch

Notre Dame de Neuchâtel

Neuchâtel

Une fois de plus, il y en aura pour toutes les oreilles, larges ou pointues. Se présenteront, entre autres: Yvonne Moore et sa bande (funk, soul, blues, aujourd'hui à 14h, 17h et 20h sur la Grande Scène); le rock aux

origines orientales et alternatives de ZenZila (demain, mercredi et jeudi sur la Grande Scène); les mélodies calibrées tout public de la mégacomédie musicale «Notre Dame de Paris» (de mercredi à dimanche aux patinoires du Littoral. Il reste des places); les airs de la

vénérable fanfare de l'Armée navale de St-Petersbourg (vendredi); les «Alleluiah!» du Gospelchoir Gaiserwald et l'opéra rock «Matterhorn Matinée» (dimanche). Le club Cargo présente un programme très dense. Après un Deckmatch opposant les deux femmes poli-

tiques neuchâteloises Sylvie Perrinjaquet et Françoise Jeanneret (demain), place au disco-punk (!) des Rapture (jeudi). Suivent le combo de Montpellier Rinôçérôse (vendredi) et le festival de Disco B, une écurie aux artistes éclectiques.

Bienne

Spectacle de magie original, puisqu'au célèbre magicien Christoph Borer s'associent quatre musiciens: le trombone brûle et les trompettes plantent (First Magic Brass, mercredi). La musique sera également détournée dans les méandres de la Klangturm (The Classic power connection, mercredi). Samedi arrive la journée cantonale du canton le plus oublié par Expo.02: le Tessin (samedi).

Morat

Ça bouge, du côté d'Expoagricole, où les enfants tiennent la vedette demain: ils interpréteront une «cantate paysanne», peindront avec l'animateur Ted Scapa et chanteront des chansons d'alpage avec Salvo. Jeudi soir, la grande Juliette Gréco donne un récital exceptionnel organisé par l'association souhaitant sauver le

Monolithe. Vendredi commence le neuvième chapitre du festival de musique classique Libretto, entre Mozart, Schubert, contes orientaux et concerts a cappella. Dimanche, place aux concertos pour orgue et orchestre proposé par la carte postale du Festival du Jura.

Yverdon

Aujourd'hui, un chœur d'enfants roumains, Raraul, interprète des airs de son pays (scène des Collines). Ce soir, les Nits révéleront leurs nouvelles tendances jazzy (Scène des Etoiles). Dès demain, c'est la Bretagne qui s'invite au Mondial. Après avoir rencontré un beau succès à Neuchâtel, les Flying Pickets enchanteront Yverdon (demain, mercredi, jeudi). Jeudi se tient la première de «L'argent... celui des autres», grand succès du théâtre comique américain, ici création du théâtre Benno Besson et interprété notamment par Jean-Charles Simon. Samedi soir, l'arteplage s'offre aux rudes notes de Litfiba. Dimanche, l'Office fédéral des étrangers organise une journée de rencontres et de concerts. /NHU



«Beëëlle!» vont enfin pouvoir chanter les Neuchâtelois en chœur. Mais sans Garou, car les vedettes ont cédé leurs places. PHOTO SP

# Un pont pour coopérer entre voisins

**Journée cantonale ■ Schaffhouse avait invité le Land allemand du Bade-Wurtemberg. A Neuchâtel, des apprentis des deux pays ont construit un pont symbolisant les liens étroits qui les unissent**

Par  
**Stéphane Devaux**

Sûr que ce pont-là va tenir le coup. Avec le baptême qu'il a eu, samedi en fin d'après-midi, lorsqu'une violente averse s'est abattue sur l'arête de Neuchâtel, il est prêt à affronter toutes les vannes célestes. Y compris là où il jouera les passeurs, par-dessus la frontière germano-suisse.

«Ce pont, c'est plus qu'un symbole, c'est la réalité de la vie économique schaffhouseoise.» Le jugement est de Marcel Wenger, maire de la ville de Schaffhouse. Il résume aussi le message de la journée cantonale de ce 21 septembre: un appel à la coopération entre voisins. Même quand l'un d'eux est petit et suisse (le canton de Schaffhouse, 73.000 âmes) et l'autre, grand et alle-

mand (le Land de Bade-Wurtemberg, fort de ses 10,5 millions d'habitants). Le pont, c'est évident, doit les relier.

Celui qui a vu le jour à Neuchâtel les reliera bel et bien. Construit en huit heures par des apprentis de Schaffhouse et de Constance, qui ont mesuré, scié, fixé et assemblé ses éléments sur la piazza, devant le public, cet ouvrage de bois enjambrera à partir de samedi prochain le petit cours d'eau qui sépare Stein am Rhein de la commune voisine allemande d'Oehningen. Pour le plus grand plaisir de ses utilisateurs, les cyclistes et les piétons.

## Une nécessité

Jeter des ponts, dans l'esprit des uns et des autres, ce n'est pas seulement des intentions pour discours de cantine. C'est une nécessité justifiée par 150 kilomètres de frontière commune. C'est un fait déjà réel aujourd'hui qu'il s'agira d'intensi-

fier demain. Par des actes qu'ils veulent, comme ils le disent eux-mêmes, «nachhaltig». Qualificatif révélateur: en français, il se traduit aussi bien par «durable» que par «tenace».

## Echanges culturels

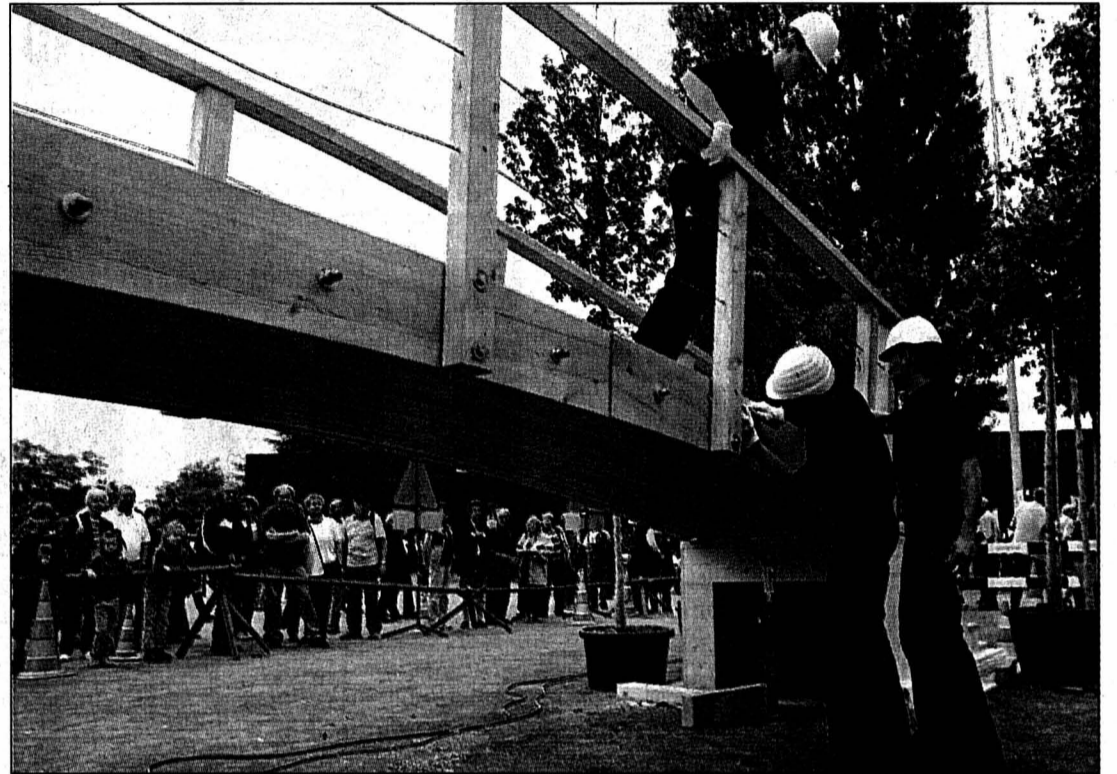
Révéléateur aussi: samedi, les politiques n'ont pas été les seuls à se targuer de coopération. Certes, ils s'y sont mis à trois pour en vanter les mérites: le conseiller fédéral Joseph Deiss - qui l'a qualifiée de modèle -, le président du gouvernement schaffhouseois, Herbert Bühl, et son collègue du Bade-Wurtemberg, Erwin Teufel. Mais c'est par centaines que d'autres ont rendu vivants ces échanges transfrontaliers. Tout au long de la journée, chorales, fanfares, mais aussi ensembles de jeunes et d'enfants, jongleurs, acrobates, danseurs, jazzmen se sont succédé sur les scènes de l'arête. «Ils étaient très nombreux à vouloir participer; il a même

fallu opérer un choix», fait remarquer Dominik Erni, journaliste aux «Schaffhauser Nachrichten», également et agréablement surpris de l'engouement du public. En tout, près de 3000

personnes ont rallié la Suisse romande...

Preuve que les frontières, quelles qu'elles soient, sont faites pour être franchies. Comme l'ont encore confirmé

en soirée les jeunes musiciens de Vizioso. Non seulement ces Schaffhouseois pratiquent le rap. Mais en plus, ils chantent avant tout en français et en italien. /SDX



Ce pont construit par des apprentis de Schaffhouse et de Constance reliera deux communes: Stein am Rhein côté suisse et Oehningen côté allemand. PHOTO LEUENBERGER

## Une volonté commune

Passé. Le Munotchörli de Schaffhouse n'a pas été la moins remarquée des formations présentes samedi à Neuchâtel. En réalité, ses 44 membres n'étaient pas à Expo.02. Répartis en trois groupes, ils étaient soit à

1939 et 1964. Avec accessoires et élégants costumes d'époque, comme il se doit.

Futur. Le chancelier de l'Etat de Schaffhouse, Reto Dubach, est un vrai diplomate. A la question de savoir qui, du petit Schaffhouse ou du grand Bade-Wurtemberg, avait le plus besoin de l'autre, il a répondu par la volonté commune de colla-

borer. Ce qui se fait déjà dans bon nombre de domaines (transports, épuration ou alimentation en eau) devra s'étendre à des secteurs plus vastes, comme la santé et l'éducation. Il est notamment question de faciliter, à l'avenir, l'accès des étudiants schaffhouseois à l'Université de Constance. /sdx

## Vin et chocolat

La coopération, ça passe aussi par l'estomac. Des spécialités des deux pays étaient donc proposées aux visiteurs. Aux plus prompts, en tout cas: en moins de trois heures, tout avait été englouti: les «Schaffhauser Züngli» (de la pâte feuilletée entourée de jambon fumé de la Forêt Noire), la tarte flambée aux oignons et les «Bölle-Dünne», chocolats fourrés de crème au kirsch. Ne restait que le vin: rouge de Schaffhouse ou blanc de Constance. /sdx



Un petit air de 1914 pour ce couple membre d'une chorale se plaisant à faire revivre le passé. PHOTO LEUENBERGER

## LIECHTENSTEIN

### Accueil princier à Bienne

Le Bade-Wurtemberg n'a pas été l'unique voisin à l'honneur ce week-end à Expo.02. A Bienne, le Liechtenstein a été le seul Etat étranger à se voir consacrer sa propre journée.

Près de 850 ressortissants de la Principauté, dont le prince Hans-Adam II, le gouvernement et son président Otmar Hasler, ont été accueillis à Bienne par le maire de la ville, Hans Stöckli. Faisant référence à la bataille qui sévit au Liechtenstein au sujet de la nouvelle constitution, ce dernier a spontanément offert l'asile à Hans-Adam II. Le monarque, qui a déclaré à plusieurs reprises vouloir émigrer à Vienne, a toutefois décliné l'invitation. «Le prince continuera à résider dans son château de Vaduz au cours des prochains siècles». Avec le show «L'ambassade du Liechtenstein», 75 artistes ont présenté la Principauté comme un Etat jeune et original.

Les deux événements ont eu un effet positif sur l'affluence. Samedi, 74.178 entrées ont été comptées aux portillons des quatre arêtes, a indiqué Laurent Paoliello, porte-parole d'Expo.02. L'exposition devrait avoir franchi la barre de 7,5 millions de visites hier soir. /ats

## Zebda, une bombe métissée

**Cargo ■ Le groupe toulousain a déchaîné la salle de son rap engagé. Personne n'a résisté à ses rythmes chaloupés**

Par  
**Yvonne Tissot**

Une salle bondée, qui, comme un seul homme, saute sur place, les bras dressés au ciel, et reprend en chœur «Motivés, motivés». Puis des yeux qui brillent, nostalgiques, au son de l'accordéon, pour un soudain moment de répit, histoire d'aérer un peu les T-shirts mouillés de transpiration. Samedi soir, Zebda a mis le Cargo à feu et à sueur avec un naturel déconcertant.

«J'ai rarement vu le Cargo comme ça!» confiait, tout sourire, un des barmen du club de l'arête de Neuchâtel. Durant deux heures, le groupe de rap toulousain a offert un moment de bonheur collectif intense au public. Offert? Ou plutôt partagé... «Cette soirée a été exceptionnelle pour nous aussi, et je suis sérieux», confiait, à l'issue du concert, Magyd Cherfi, leader du groupe. Le partage: un mot d'ordre pour les sept musiciens politiquement engagés à gauche. Démonstration pratique.

Sur scène, les trois chanteurs se passent le relais, complices,

encadrés par une guitare, une basse, une batterie et un clavier (ou accordéon), serveurs géniaux du rythme métissé de leurs textes. «On est tous chez nous!» scandent Magyd, Hakim et Mouss, après avoir interpellé le public sur la réélection de Jacques Chirac. Il y a huit ans, ils défrayaient la chronique en créant une chanson, «Le bruit et l'odeur», tirée d'un discours du président de la République sur les quartiers immigrés.

Tels des chats de gouttière, les trois compères rôdent sur scène, font ronronner le verbe, témoin de la condition maghrébine en France, sur des rythmes reggae, raï ou funk. Sourire aux lèvres, ils plongent leur regard dans celui du public et l'allument comme une mèche. Ou alors, yeux fermés, bras grands ouverts, ils élèvent un chant langoureux contre l'intolérance. A la vie, à leur mère, aux quartiers de Toulouse. Ils livrent alors leur message d'espoir en une société enrichie de son métissage, la preuve par un air d'accordéon, clin d'oeil au folklore français, sur un rythme chaloupé, bien sûr. Et vive le «raï musette»!

«Ca va bieng?» lance l'un

d'eux. Le public rappellera plusieurs fois les troubadours beurs, pas avarés d'un dernier

«Tomber la chemise» endiable, avant de tirer leur révérence en disant «salamalekoum». / YVT



Les tombeurs de chemise ont mis le Cargo à feu et à sueur samedi soir. PHOTO GALLEY

## EN BREF

**MUMMENSCHANZ ■ Saint-Gall dit non.** Le théâtre des Mummenschanz ne s'installera pas à Saint-Gall. Suite à un référendum lancé par l'UDC, les électeurs de la ville ont refusé par 11.137 voix contre 9609 le crédit d'un million de francs prévu pour cette entreprise. Le théâtre en bois de 485 places où les Mummenschanz montent leurs spectacles à l'exposition nationale ne déménagera donc pas de Bienne à Saint-Gall à l'issue d'Expo.02, comme le souhaitaient les artistes. /ats

## PUBLICITE

**OFFRE DE SON AUTO**

A partir d'un abonnement sunrise 15 pour 12 mois (inclus 15 minutes gratuites tous les mois)\*

**Nokia 5210 Fr. 0.-** (au lieu de Fr. 448.-)

Y compris carte SIM à Fr. 40.-

Et aussi jusqu'à **-20%** sur **NOKIA et ERICSSON**

Chez: **SON AUTO center**

BPS - CAR AUDIO - TEL MOBILE  
L-Robert 102, La Chaux-de-Fonds

# Une prime en dit plus que mille mots.

On pourrait parler longuement de primes. Ou trouver une solution avantageuse et s'en réjouir. Parlez-en avec le Groupe Mutuel. Demandez une offre. Téléphone gratuit: 0800 808 848, fax gratuit: 0800 840 839 ou [www.groupemutuel.ch](http://www.groupemutuel.ch)

# Un soutien sans effet

## Votations ■ Le canton de Neuchâtel dit oui au contre-projet sur l'or de la BNS. Mais il est dans le camp des battus

Par Stéphane Devaux

Contrairement à la majorité des cantons suisses, celui de Neuchâtel n'a pas dit non sur toute la ligne ce week-end. S'il a rejeté l'initiative de l'UDC visant à attribuer l'or excédentaire de la BNS à l'AVS, ainsi que la loi sur le marché de l'électricité (LME), il s'est en revanche rangé dans le camp des partisans du contre-projet du Conseil fédéral, qui consistait à répartir les intérêts sur la vente de l'or entre l'AVS, les cantons et la Fondation Suisse solidaire. Synthèse d'un scrutin ayant attiré le 50,55% du corps électoral.

**Initiative sur l'or.** C'est un rejet net, par 55,33% des votants. Tous les districts disent non, certains assez franchement (plus de 57% à Neuchâtel, à Boudry et au Val-de-Ruz), d'autres d'un rien (sept voix d'écart au Val-de-Travers). C'est dans ce district que se concentrent la plupart des communes approuvant le texte en faveur de l'AVS (sept sur dix). En charge des Finances, la conseillère d'Etat Sylvie Perrinjaquet se félicite de ce rejet, dans le canton comme sur le plan suisse. «Le peuple n'a pas voulu opposer les générations et je m'en réjouis.»

**Contre-projet.** Neuchâtel fait partie de ceux qui ont dit oui. Sans grand enthousiasme (52,08%), mais plus nettement que Genève et Berne. Là encore, le Val-de-Travers se singularise: c'est le seul district à rejeter l'idée d'une répartition entre AVS, cantons et fondation. A l'opposé, le plus enthousiaste est le Val-de-Ruz. Le Conseil d'Etat neuchâtelois ayant soutenu le oui, Sylvie Perrinjaquet est à la fois

satisfaite du résultat cantonal... et déçue de l'issue sur le plan suisse. «Ceux qui ont refusé ont dit non à la Fondation Suisse solidaire, pas aux cantons», renchérit le président du gouvernement, Pierre Hirschy. La suite? Si la fondation a vécu, les cantons, eux, n'ont pas encore tout perdu. «Nous devons faire campagne pour le respect de la Constitution, qui prévoit que les deux tiers du bénéfice de la vente de l'or excédentaire reviennent aux cantons», poursuit Syl-

vie Perrinjaquet. En point de mire, le désendettement.

**Electricité.** La libre concurrence sur le marché de l'électricité? A l'instar des autres cantons romands, Neuchâtel n'en veut pas. Il l'a dit nettement (62,38%), tous districts confondus. Seules deux petites communes (Thielle-Wavre et Le Cerneux-Péquignot) ont dit oui du bout des lèvres. Les trois villes, dont les exécutifs défendaient le non, ont rejeté la loi à deux contre

un. «Ministre de l'énergie», Pierre Hirschy n'est pas surpris du résultat. Il pense qu'au cœur d'une Europe qui ouvre le marché, la Suisse aura de la peine à maîtriser «une concurrence sauvage». Quant à Jacques Rossat, directeur de l'Ensa, il regrette aussi ce rejet. A ses yeux, la LME aurait permis aux électriciens de s'approvisionner moins cher et d'en faire bénéficier leurs clients, en particulier les PME. /SDX

CANTON DE NEUCHÂTEL	OR DE LA BNS								LOI SUR LE MARCHÉ DE L'ÉLECTRICITÉ					
	Initiative				Contre-projet				Q. subsidiaire	DE L'ÉLECTRICITÉ				
	OUI	%	NON	%	OUI	%	NON	%		OUI	%	NON	%	
<b>Neuchâtel</b>									Initiative	Contre projet				
Neuchâtel	3646	39,1	5382	57,7	5090	54,6	3942	42,3	3460	5318	3380	37,4	5667	62,6
Hauterive	359	40,9	487	55,5	430	49,0	427	48,7	372	453	389	45,4	467	54,6
Saint-Blaise	387	33,6	736	63,9	616	53,5	509	44,2	401	674	508	44,9	623	55,1
Marin-Epagnier	515	45,9	591	52,6	531	47,3	556	49,5	480	570	428	39,3	660	60,7
Thielle-Wavre	86	36,9	141	60,5	135	57,9	98	42,1	84	138	117	50,9	113	49,1
Cornaux	242	47,4	249	48,8	208	40,8	289	56,7	252	226	167	33,2	336	66,8
Cressier	192	36,0	327	61,3	304	57,0	217	40,7	186	312	203	38,6	323	61,4
Enges	34	28,1	84	69,4	70	57,4	50	41,3	38	77	47	40,2	70	59,8
Le Landeron	530	40,0	758	57,2	684	51,6	598	45,1	515	718	578	45,1	703	54,9
Lignières	126	43,9	155	54,0	142	49,5	133	46,3	126	143	99	35,7	178	64,2
<b>Total</b>	<b>6117</b>	<b>39,5</b>	<b>8910</b>	<b>57,5</b>	<b>8210</b>	<b>53,0</b>	<b>6819</b>	<b>44,0</b>	<b>5914</b>	<b>8629</b>	<b>5916</b>	<b>39,3</b>	<b>9140</b>	<b>60,7</b>
<b>Boudry</b>														
Boudry	624	40,8	861	56,3	820	53,6	668	43,2	568	852	618	41,7	863	58,3
Cortailod	580	41,5	786	56,3	737	52,8	607	43,5	550	760	562	41,1	804	58,9
Colombier	573	36,8	946	60,8	826	53,0	697	44,8	568	895	666	43,6	863	56,4
Auvergnier	244	37,1	400	60,8	319	48,5	332	50,5	245	361	306	46,7	349	53,3
Peseux	767	45,0	876	51,4	840	49,3	784	46,0	751	851	635	38,4	1017	61,6
Corcelles-Cormond	528	36,1	889	60,7	797	54,4	630	43,0	528	854	602	42,1	829	57,9
Bôle	326	45,1	383	53,0	331	45,8	374	51,7	327	360	278	39,5	426	60,5
Rochefort	168	38,6	257	59,1	206	47,4	218	50,1	185	234	181	42,3	247	57,7
Brot-Dessous	34	53,1	28	43,7	24	37,5	36	56,2	32	24	20	30,3	46	69,7
Bevaix	494	41,1	678	56,4	586	48,7	578	48,1	496	638	461	38,9	724	61,1
Gorgier-Chez-le-Bart	234	39,2	341	57,2	327	54,9	254	42,6	221	336	240	41,3	341	58,7
Saint-Aubin-Sauges	246	36,0	413	60,4	385	56,3	274	40,1	240	396	273	40,9	395	59,1
Fresens	19	22,9	62	74,7	51	61,4	29	34,9	27	52	21	25,6	61	74,4
Montalchez	36	55,4	26	40,0	29	44,6	32	49,2	33	28	29	47,5	32	52,5
Vaumarçus	27	32,5	55	66,3	38	45,8	45	54,2	32	44	38	45,8	45	54,2
<b>Total</b>	<b>4900</b>	<b>40,0</b>	<b>7001</b>	<b>57,2</b>	<b>6316</b>	<b>51,6</b>	<b>5558</b>	<b>45,4</b>	<b>4807</b>	<b>6685</b>	<b>4930</b>	<b>41,2</b>	<b>7042</b>	<b>58,8</b>
<b>Val-de-Travers</b>														
Môtiers	113	40,4	160	57,1	155	55,4	111	39,6	100	160	101	37,4	169	62,6
Couvet	390	50,4	369	47,7	342	44,2	416	53,7	380	360	258	34,3	495	65,7
Travers	193	46,4	214	51,4	206	49,5	193	46,4	167	219	135	33,1	273	66,9
Noiraigue	76	50,3	71	47,0	71	47,0	75	49,7	68	75	49	33,6	97	66,4
Boveresse	75	56,4	36,8	50	37,6	83	62,4	78	48	42	32,1	89	67,9	
Fleurier	452	45,1	512	51,0	510	50,8	444	44,3	435	504	373	37,6	618	62,4
Buttes	114	56,7	86	42,8	81	40,3	110	54,7	105	80	71	35,7	128	64,3
La Côte-aux-Fées	99	46,5	108	50,7	89	41,8	117	54,9	99	95	61	30,0	142	69,9
Saint-Sulpice	83	58,0	56	39,2	56	39,2	84	58,7	79	55	40	28,2	102	71,8
Les Verrières	135	52,1	115	44,4	107	41,3	139	53,7	135	99	92	35,6	166	64,3
Les Bayards	66	49,2	63	47,0	69	51,5	63	47,0	55	69	49	36,6	85	63,4
<b>Total</b>	<b>1796</b>	<b>48,4</b>	<b>1803</b>	<b>48,6</b>	<b>1736</b>	<b>46,8</b>	<b>1835</b>	<b>49,5</b>	<b>1701</b>	<b>1764</b>	<b>1271</b>	<b>35,0</b>	<b>2364</b>	<b>65,0</b>
<b>Val-de-Ruz</b>														
Cernier	262	38,3	396	57,9	384	56,1	286	41,8	251	399	224	33,5	445	66,5
Chézard-Saint-Martin	193	33,7	366	64,0	320	55,9	238	41,6	183	355	202	36,1	358	63,9
Dombresson	223	43,0	280	54,0	283	54,6	222	42,9	204	287	230	45,4	277	54,6
Villiers	58	38,9	88	59,1	90	60,4	50	33,6	43	97	47	31,8	101	68,2
Le Pâquier	24	31,6	51	67,1	50	65,8	23	30,2	21	50	19	25,7	55	74,3
Savagnier	125	37,5	199	59,8	185	55,6	136	40,8	120	191	132	40,6	193	59,4
Fenin-Vilars-Saules	128	41,3	176	56,8	159	51,3	143	46,1	128	164	128	42,2	175	57,8
Fontaines	113	38,3	167	57,4	160	55,0	119	40,9	107	168	120	41,8	167	58,2
Engollon	13	36,1	23	63,9	20	55,6	16	44,4	15	20	14	38,9	22	61,1
Fontainemelon	232	42,4	296	54,1	303	55,4	226	41,3	205	312	217	40,9	313	59,1
Les Hauts-Geneveys	139	45,7	160	52,6	156	51,3	136	44,7	132	149	111	37,2	187	62,7
Boudevilliers	104	40,0	151	58,1	148	56,9	110	42,3	98	145	123	48,6	130	51,4
Valangin	55	34,4	101	63,1	86	53,7	72	45,0	55	94	66	41,5	93	58,5
Coffrane	102	43,0	128	54,0	114	48,1	115	48,5	103	116	90	40,2	134	59,8
Geneveys-sur-Cof	172	38,2	269	59,8	254	56,4	189	42,0	166	267	182	40,6	266	59,4
Montmolin	70	37,6	114	61,3	98	52,7	83	44,6	69	112	68	37,0	116	63,0
<b>Total</b>	<b>2013</b>	<b>39,4</b>	<b>2965</b>	<b>58,0</b>	<b>2810</b>	<b>55,0</b>	<b>2164</b>	<b>42,3</b>	<b>1900</b>	<b>2926</b>	<b>1973</b>	<b>39,4</b>	<b>3032</b>	<b>60,6</b>
<b>Le Locle</b>														
Le Locle	1499	45,9	1694	51,8	1670	51,1	1472	45,0	1382	1667	1065	33,3	2136	66,7
Les Brenets	211	48,6	216	49,8	206	47,5	210	48,4	209	202	148	34,9	276	65,1
Le Cern.-Péquignot	36	31,3	76	66,1	74	64,3	37	32,2	35	71	56	50,4	55	49,5
La Brévine	113	49,3	112	48,9	95	41,5	121	52,8	116	93	73	32,4	152	67,6
La Chaux-du-Milieu	52	33,3	99	63,5	89	57,0	66	42,3	49	92	52	34,7	98	65,3
Les Ponts-de-Martel	204	42,6	266	55,5	268	55,9	193	40,3	190	274	153	32,3	321	67,7
Brot-Plamboz	49	48,0	50	49,0	49	48,0	51	50,0	48	48	30	30,3	69	69,7
<b>Total</b>	<b>2164</b>	<b>45,2</b>	<b>2513</b>	<b>52,5</b>	<b>2451</b>	<b>51,2</b>	<b>2150</b>	<b>44,9</b>	<b>2029</b>	<b>2447</b>	<b>1577</b>	<b>33,7</b>	<b>3107</b>	<b>66,3</b>
<b>Chaux-de-Fds</b>														
La Chaux-de-Fonds	4898	44,8	5708	52,2	5685	52,0	4820	44,1	4566	5726	3543	33,2	7115	66,7
Les Planchettes	37	49,3	38	50,7	30	40,0	45	60,0	37	37	17	23,0	57	77,0
La Sagne	135	36,8	219	59,7	208	56,7	148	40,3	130	222	125	34,5	237	65,5
<b>Total</b>	<b>5070</b>	<b>44,6</b>	<b>5965</b>	<b>52,5</b>	<b>5923</b>	<b>52,1</b>	<b>5013</b>	<b>44,1</b>	<b>4733</b>	<b>5985</b>				

# «Il faut continuer de faire pression»

**Marche blanche ■ Malgré la pluie, près de 300 Neuchâtelois ont réaffirmé leur détermination à lutter contre la pédocriminalité. Pour le président, tout acte de cette nature est intolérable**

Par **Stéphane Devaux**

Entre 200 et 300 personnes ont participé, samedi à Neuchâtel, à l'une des 26 manifestations (une par canton) organisées à l'enseigne de la Marche blanche. Blanche comme les T-shirts, les ours en peluche et les ballons qu'arboraient la plupart d'entre elles. Blanche comme l'innocence de ces milliers d'enfants abusés et violés à travers le monde. C'est pour affirmer leur détermination à lutter contre la pédocriminalité qu'ils se sont

réunis et qu'ils ont marché, malgré la pluie, de la place des Halles à la collégiale.

C'est d'ailleurs sous une pluie battante que le président de l'association neuchâteloise, Eric Choffat, s'est adressé aux participants. Un président qui aurait certes souhaité une foule plus nombreuse (il espérait au moins 500 personnes), mais qui se consolera en se disant que plus de 1400 signatures garnissent ses listes de soutien. Et que de nombreuses personnalités l'appuient également. Trois élus neuchâtelois aux Chambres, la conseillère aux Etats Michèle Berger-Wild-

haber et les conseillers nationaux Claude Frey et Fernand Cucho, se sont notamment engagés dans le comité de patronage.

### Sur internet

La voix serrée par l'émotion, Eric Choffat a souligné combien était intolérable tout acte à caractère pédocriminal. Avant de rappeler les huit revendications de l'association

(voir encadré), il a dit avoir appris, en trois mois de présidence, «l'incroyable». Sous la forme de témoignages et de confidences d'adultes ayant été victimes, dans leur enfance, d'actes délictueux. «Selon des études sérieuses, entre 34 et 44% des adultes de nos sociétés développées ont été violés ou abusés dans leur enfance. J'ai une place pour vous dans mon cœur», a-t-il lancé à l'adresse de ceux

qui, encore aujourd'hui, n'osent pas en parler.

Enfin, il a déploré que la cellule fédérale qui doit, dès l'an prochain, combattre toute la criminalité sur internet ne compte que sept membres, au lieu des neuf initialement prévus. Faute de moyens suffisants. «Nous devons continuer de faire pression sur les autorités fédérales», a-t-il conclu. /SDX

## Déception alémanique

La Marche blanche contre la pédophilie a mobilisé plusieurs milliers de personnes en Suisse. Inspirée de l'exemple belge après l'affaire Dutroux, la manifestation a connu davantage de succès en Suisse latine. «Il y a une chose à laquelle nous ne nous habituerons jamais: qu'on s'en prenne à des enfants et qu'on leur fasse mal», a lancé la présidente du gouvernement jurassien Anita Rion à Delémont. Il faut dénoncer, mais aussi agir, a-t-elle ajouté.

Plus de 3000 personnes ont participé à la marche organisée à Lausanne. Ailleurs en Suisse romande, on a recensé 1500 personnes à Genève et Fribourg, et une bonne affluente à Sion et Delémont. La manifestation a aussi été bien suivie à Bellinzzone, où plus d'un millier de personnes ont marché. La présidente est toutefois déçue de la mobilisation en Suisse alémanique. Si quelque 500 personnes ont défilé à Berne et 200 à Saint-Gall, seules 25 se sont mobilisées à Zurich. /ats

## Huit revendications

La marche de samedi a été l'occasion de rappeler les huit revendications de la Marche blanche. En plus de la reconstitution d'une cellule fédérale chargée de combattre la pédocriminalité, les autres mesures sont l'imprescriptibilité de tout acte pédocriminal, «car il n'y a pas prescription de la douleur», l'obligation pour les institutions travaillant avec des enfants d'exiger de leurs collaborateurs un extrait de casier judiciaire attestant qu'ils n'ont

jamais été condamnés pour des délits de pédophilie, des peines à la hauteur du délit pour les pédocriminels, une subvention pour établir des statistiques sur la pédocriminalité afin d'en déterminer l'ampleur, la création d'un office fédéral de la famille, notamment chargé de prendre en charge les victimes, davantage de moyens pour la prévention, ainsi qu'un soutien financier aux organisations luttant contre la persécution sexuelle des enfants. /sdx



Les ballons blancs tentent de prendre de la hauteur au-dessus de la collégiale de Neuchâtel. Comme autant de messages d'espoir. PHOTO LEUENBERGER

### AUTOS-MOTOS-VÉLOS



CRÉATEUR D'AUTOMOBILES

RENAULT twingo

**Coup de foudre:  
Twingo  
Nouvelle  
Collection.**



10 couleurs déjantées et 9 intérieurs flashants – la Twingo a toujours fait preuve de personnalité. Question sécurité, elle s'est encore améliorée: assistance au freinage d'urgence, ancrage Isofix et jusqu'à 4 airbags. Mais si la Twingo fait fondre les cœurs, elle présente aussi de solides arguments à la raison: par exemple boîte Quickshift à 5 rapports, consommation singulièrement faible (4.8 l/100 km sur route) et jusqu'à 75 ch de tempérament. Twingo Nouvelle Collection dès Fr. 13950.- net.\* De plus, nous offrons une réduction de Fr. 1000.- sur certaines Twingo en stock.\*\* Plus d'infos sur: [www.renault.ch](http://www.renault.ch)

\*Renault Twingo Nouvelle Collection Authentique, 60 ch, 1149 cm<sup>3</sup>, 3 portes. Modèle illustré: Twingo Nouvelle Collection Dynamique, équipements complémentaires inclus, Fr. 17 010.- net. \*\* Cette offre réservée aux clients privés n'est pas cumulable avec d'autres rabais et actions. Dans la limite des stocks disponibles: les modèles concernés sont spécialement signalés chez votre représentant Renault.

La Chaux-de-Fonds: Garage de l'Esplanade P. Ruckstuhl SA, 54, 032/967 77 77

Le Locle: Garage Cuenot, Succ. Oberli & Cie., 032/931 12 30 – Les Genevez: Garage J.F. Boillar, 032/484 93 31 – Les Ponts-de-Martel: Garage du Carrefour, J.-P. Cruchaud 032/937 11 23 – Les Reussilles: Garage Gerber SARL, 032/487 50 50 – Saïgnelégier: Garage Erard SA, 032/951 11 41 – Saint-Imier: Garage du Midi SA, 032/941 21 25

### ENSEIGNEMENT

Cours du soir à  
**Neuchâtel**  
Valorisez vos  
compétences  
par un diplôme

**Management  
de Projet**

Concept modulaire en  
Conduite de projet,  
Planification et contrôle,  
Négociation, Organisation

Cefco est membre  
de la Fédération  
Européenne  
Des Ecoles



**CEFCO**

Ch. Cèdres 3, CP, 1000 Lausanne 9

Tél. 021/643 77 00

[www.cefco.ch](http://www.cefco.ch)



L'EXPRESS

L'Impartial

**EN CONTACT AVEC 161 000 LECTEURS!**

Quotidien Jurassien

LE JOURNAL



# Plus de 500 kilomètres sur une roue

**Périple humanitaire ■ Janique von Kaenel est arrivée samedi à La Chaux-de-Fonds, après avoir parcouru plus de 500 km en monocycle, de Romanshorn à Genève**

Par  
**Léo Bysaeth**

Drôte comme un «i», souriante, visiblement en pleine forme, Janique von Kaenel a avalé samedi l'étape supplémentaire de son périple à travers le Plateau suisse. Les quelques kilomètres qui séparent Le Locle de La Chaux-de-Fonds ne représentaient pour elle qu'une petite promenade. Et la montée du Crêt-du-Loche, alors? «Ce n'est rien», affirme-t-elle le sourire aux lèvres.

## Bien entraînée

On sent que ce n'est pas vanaudise de sa part, juste un constat. Dame! Quand on a comme elle dans les jambes plus de 500 km sur une roue en 21 étapes sur 28 jours, le parcours de samedi n'était qu'un amuse-

gueule. Il faut une sacrée motivation pour rester perchée sur cette drôle de machine sans frein et sans roue libre, ce qui oblige à accompagner les pédales pendant les descentes. Pas de démultiplication non plus, ce qui interdit de profiter du plat pour aller plus vite.

Tout au long de son parcours, Janique a bénéficié de bonnes conditions météorologiques. De toute façon, la pluie n'est pas un problème: «Je me suis entraînée en Thaïlande pendant la mousson». La bise est en réalité un ennemi beaucoup plus sournois.

Physiquement, l'athlète est en pleine forme. «J'ai juste un peu mal aux fesses et aux genoux», dit-elle.

## Compagnons de route

Si la plupart du temps elle a fait la route seule, elle a eu parfois de la compagnie. Ainsi, lors de la quatrième étape, en Thurgovie, Charly Leuenberger, champion de Suisse de marathon en monocycle, a pédalé avec elle.

Lors de la huitième étape, alors qu'elle n'était pas vraiment en forme, peinant sous la pluie dans un chemin forestier (l'horreur, en monocycle!), elle a rencontré... des chiens. «J'adore les chiens, j'avais l'impression qu'ils étaient venus me remonter le moral. En fait, il y avait dans le coin un concours d'orientation canin.»

D'autres rencontres, touchantes ou insolites, l'ont marquée. Comme cet homme, amputé des deux jambes, qui a couvert Yvonand - Yverdon-les-Bains en sa compagnie. Ou comme ce menuisier, juché sur le monocycle en bois qu'il a construit de ses mains. Lors d'une chute, il a malheureusement fissuré sa selle de bois. Et à l'étape suivante, qui menait à La Sarraz, il a brisé sa monture.

## Un fléau qui va durer

Janique n'a jamais cessé de penser à son but: récolter des

fonds pour la cause choisie. Son message: «La lèpre devrait disparaître». Un objectif qu'aucun effort caritatif ne permettra pourtant d'atteindre. Présente à La Chaux-de-Fonds, la responsable de l'Aide aux lépreux Emmaüs-Suisse, Patricia Beauverd, cite des chiffres désespérants: «Chaque année, 600.000 nouveaux cas de lèpre sont déclarés. L'incubation peut aller jusqu'à 40 ans». En d'autres termes, à vue humaine, aucun espoir réel d'éradiquer ce fléau n'existe. «La lèpre a disparu d'Europe lorsque les gens ont eu de l'eau propre à disposition», précise Patricia Beauverd.

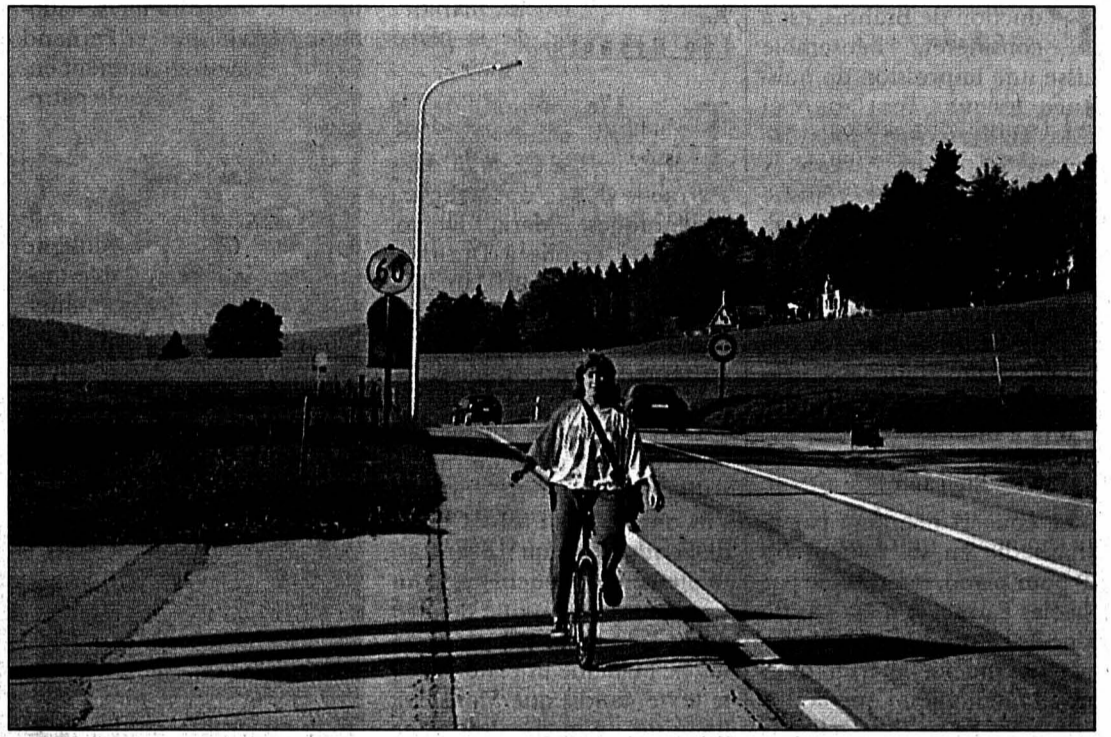
Cela ne signifie pas pour autant qu'il ne faille rien faire. Si la lèpre se soigne très bien, elle provoque des dégâts physiques permanents: on recense aujourd'hui dans le monde 2,5 millions de handicapés de la lèpre. Les malades et leurs enfants sont souvent exclus de la société. Des projets comme l'école de Kattipudi visent à leur donner une vie digne.

## A l'apéro

Janique avait invité ceux qui le désiraient à l'accompagner sur les derniers kilomètres, du boulevard des Eplatures à la



L'athlète du cœur a remercié tous ceux qui l'ont soutenue.



Janique von Kaenel a avalé sans sourciller la montée du Crêt-du-Loche. PHOTOS BYSAETH

place Le Corbusier. Une vingtaine d'amis ont répondu présent, parmi lesquels des enfants de Cirqu'alors en monocycle et des membres du club de jonglage de La Chaux-de-

Fonds. Perché au sommet de sa «girafe» (un grand monocycle), Roman Winiger a aussi accompagné l'héroïne du jour, ainsi qu'une dame en fauteuil roulant. A l'arrivée

sur la place Espacité, l'accueil a été chaleureux, la générosité était au rendez-vous. Un apéro a été offert par le Service des sports, un geste apprécié. /LBY

## Concours

Les donateurs qui ont le goût du pari sont invités à indiquer sur leur bulletin de versement leur estimation du nombre de tours de roue que représente le périple de Janique von Kaenel. Le gagnant recevra récompense. C'est pourquoi l'athlète du cœur reste discrète sur le nombre exact de kilomètres couverts. «Entre 510 et 520», a-t-elle lâché sur la place Le Corbusier.

Etant donné que le diamètre de la roue est de 107 cm, chaque kilomètre parcouru nécessite environ 934,6 tours de roue. La réponse exacte devrait donc se situer entre 476.646 et 485.992 tours, soit légèrement au-dessus de l'estimation proposée par la monocycliste elle-même sur le dépliant qui présente son action. Le suspense continue. /lby

## Près de 37.000 francs récoltés

Si Janique von Kaenel s'est lancée dans son pari un peu fou, c'est pour récolter les fonds nécessaires à la construction d'une école à Kattipudi, dans le sud de l'Inde. Le bâtiment projeté permettra d'accueillir 400 enfants de familles pauvres atteints par la lèpre, mais aussi d'autres enfants dans le besoin.

La construction de cette école, sous l'égide de l'Aide aux lépreux Emmaüs-Suisse, reviendra à 90.000 francs. Janique von Kaenel aimerait par son action réunir la plus grande partie – et pourquoi pas la totalité? – de cette somme.

A l'heure des comptes, samedi sur la place Le Corbusier, Patricia Beauverd, responsable de l'Aide aux lépreux Emmaüs-Suisse, a annoncé le résultat provisoire de la récolte de fonds: 36.908 francs. La majeure partie de cette somme, 29.787 fr., correspondait à l'avoir sur le compte de chèque postal (CCP) d'Emmaüs vendredi à midi. A cela s'ajoutent le contenu de la tirelire qui a accompagné Janique von Kaenel tout au long de son périple, soit 5206 fr., et le résultat de la vente des porteclés, soit 1915 francs.

C'est dire s'il reste du chemin à parcourir, des porte-

monnaie au CCP d'Emmaüs, pour parvenir aux 90.000 francs nécessaires. Il n'empêche, le résultat est d'ores et déjà fantastique, puisque plus des deux cinquièmes du total espéré ont été engrangés.

«Le compte reste ouvert», a précisé Patricia Beauverd. Janique compte beaucoup sur les paiements de la fin du mois pour parfaire la réussite de son action. Et, qui sait, quelques-unes des personnalités sollicitées feront-elles encore preuve de générosité? /lby

**Aide aux lépreux Emmaüs-Suisse, une école pour Kattipudi, CCP 30-136-3.**

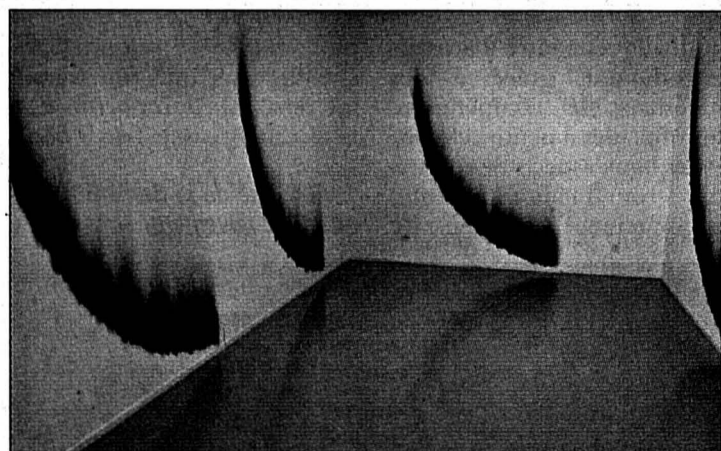
## La trace du feu, mémoire du temps

**Oeuvres ■ Le Musée des beaux-arts vernissait samedi une exposition de Christian Jaccard**

«**V**if ou lancinant, l'événement du temps perdure... Tout en se consumant, en s'épuisant, en se détruisant, ce qu'il détruit peut laisser des vestiges», déclare Christian Jaccard, artiste d'origine suisse vivant en France, dans son entretien réalisé en juillet 2002 avec Edmond Charrière, conservateur du Musée des beaux-arts (MBA).

Ces vestiges, Christian Jaccard les matérialise au travers de deux raisonnements: le feu et sa combustion et en même temps l'entrelacement de nœuds.

Il fait partie des artistes qui, à la fin des années 60, ont tenté de trouver l'origine de la peinture. Les réponses sont dépouillées à l'extrême: il ne reste plus que le support et la surface. Dans le milieu des années quatre-vingts, Christian Jaccard redéfinit encore plus radicalement sa création en la limitant à l'utilisation du



Christian Jaccard restitue deux notions fondamentales de la vie: l'usure du temps et sa durée. PHOTO LEUENBERGER

noir et du blanc. Il n'hésite pas. Sachant combien leur dualité, leur rencontre peuvent être évocatrices (ombre/lumière, mort/vie, visible/invisible).

Dans les travaux picturaux présentés au Musée des beaux-arts, chaque œuvre retient à la

fois la mémoire du feu par la trace et le passage d'un état à un autre. La combustion – symbole de l'usure du temps – dessine des arabesques soit sur la toile soit en marquant directement les murs du musée. Des tensions se créent alors entre les horizontales et les

verticales du support et les élans des cicatrices du feu.

Aux côtés des toiles, une tout autre expérience du temps s'érige: le concept supranodal. Le procédé est laborieux, puisqu'il s'agit de pièces ayant pour socle un amalgame de nœuds. La notion du temps se décline alors au travers de l'accumulation de ceux-ci. Au sommet de ces vibrantes pyramides trône l'empreinte de végétations calcinées reproduites en bronze.

Avec peu d'éléments, Christian Jaccard restitue deux notions fondamentales de la vie: l'usure du temps et sa durée. Les énergies particulières qu'elles émettent nous suggèrent la dégénérescence inévitable des éléments et le fait que le passé marque singulièrement le présent. /ddo

**Musée des beaux-arts, Musées 33, jusqu'au 3 novembre**

## Champignons à foison

**Exposition ■ Près de 300 espèces ont été présentées**



Tous sont tentants, mais tous ne sont pas à consommer. PHOTO LEUENBERGER

Les organisateurs de l'exposition de champignons, samedi et hier dans la salle de paroisse de Notre-Dame de la Paix, étaient satisfaits. Plus de 222 entrées (modestement) payantes ont été enregistrées sur les deux jours. Les rabatteurs de la société avaient ramené près de 300 espèces différentes. Et 90% de cette cueillette provenaient des régions du canton situées

au-dessus de 800 mètres. «Dans le Bas, la bise a soufflé, le terrain est trop sec», explique le président technique de la Société de mycologie, François Degoumois.

Le public était invité à deviner combien de morilles séchées contenait un bocal présenté à l'entrée: il y en avait 309. L'auteur du meilleur pronostic gagnera le bocal. S'il y a plusieurs réponses exactes, le contenu sera partagé. /lby

CHORALE FALLER

## Brahms a cappella et avec piano

Presque tout, dans la production de Brahms, est à considérer, l'ensemble laisse une impression de puissance lyrique. Tout est vrai dans cette œuvre, tous les genres, le théâtre excepté, y sont représentés et la réussite est égale partout, dès lors qu'on a accès à cette forme de sensibilité.

Le premier concert que la chorale Faller donne sous la direction de François Cattin propose justement un programme Brahms.

### Rhapsodie

Le concert débutera par la Rhapsodie en sol mineur op 79 pour piano, interprétée par Nicolas Farine. Il n'y a pas de page de ce compositeur qui caractérise mieux le fruit d'un travail méthodique que l'opus 29 No 2 «Es ist das Heil uns kommen her» et l'opus 74 No 2 «O Heiland reiss die Himmel auf», pour chœur, qui seront chantés a cappella. Les trente voix de la chorale Faller ont donné à ces partitions une finition aussi précieuse que l'inspiration qui les a fait naître.

Trois «Intermezzi» de l'opus 117, pour piano, interprétés par Nicolas Farine conduiront tout naturellement aux «Zigeunerlieder» pour chœur et piano, qui apporteront la conclusion vocale.

Lauréat de diplômes de trompette et de piano, acquis au Conservatoire de La Chaux-de-Fonds, Nicolas Farine a poursuivi ses études à l'Université de Montréal jusqu'au doctorat.

En formation à l'Université de Berne (Höheres Lehramt), François Cattin, prix de virtuosité de trombone, enseigne la musique au lycée Blaise-Cendrars, l'harmonie et l'histoire de la musique au Conservatoire de la ville. /ddc

Temple du Locle, jeudi 26 septembre à 20h15; Ancien Manège, La Chaux-de-Fonds, vendredi 27 septembre à 20h15

# Deux concurrents britanniques

Course contre la faim ■ Ils ont été 140 à concourir, toutes catégories confondues. Organisateur satisfait

Par  
Léo Bysaeth

La 17e édition de la course contre la faim, samedi, a accueilli dans ses rangs deux concurrents... britanniques. Maria Fierro, Argentine établie à Durham, et son compagnon, Ian Tulloch, ont eu droit à des applaudissements bien mérités au moment de la remise des prix.

Leur présence ne signale toutefois pas une internationalisation de cette épreuve: s'ils ont accouru à La Chaux-de-Fonds, c'est qu'ils sont actuellement à Neuchâtel, pour un séjour linguistique de trois mois. Tous deux sont universitaires. Madame lit Platon dans le texte, tandis que Monsieur, linguiste, planche sur une thèse ayant pour objet la traduction. Madame a couru dans la catégorie walking. Elle n'est pas coutumière de ce type de compétition et est arrivée avant-dernière de sa catégorie. Quant à Monsieur, un amateur de course à pied, il a parcouru les 10,5 km avec



Tous ensemble contre la faim. Un départ plein d'énergie, samedi après-midi au-dessus du lycée Blaise-Cendrars.

PHOTO LEUENBERGER

un plaisir évident, obtenant un honorable 11e rang dans sa catégorie en 45'42".

### Bonne participation

Au total, 140 concurrents ont pris le départ pour les courses (6 et 10,5 km) et le walking (6 km). Les marcheurs (6 km), pour lesquels aucun classement n'est établi, ont été une dizaine.

A l'issue de la course, l'organisateur, Marc Morier, se déclarait très satisfait. Le temps était idéal. La pluie n'a pas vraiment gêné les coureurs. D'ailleurs, aucune blessure n'est à déplorer, malgré les risques de glissade. Les participants s'accordent à trouver le parcours assez difficile, mais très agréable. L'épreuve des 10,5 km, qui compte pour le championnat neuchâtelois des courses hors stade, a été remportée par Vincent Feuz, du Locle, avec un chrono de 40'45". Chez les dames, la première est Christiane Bouquet, de Sainte-Croix, qui pointe au 26e rang global.

Sur le plan financier, cette édition est un succès, indique

Marc Morier. Le montant récolté auprès des sponsors est de 3010 fr., à quoi il faut ajouter environ 2400 fr. venant des finances d'inscription. «On récolte toujours des sommes importantes ultérieurement», explique l'organisateur, qui table pour cette édition sur un montant de l'ordre de 10.000 fr., soit légèrement moins que l'an dernier. De quoi financer 80% du projet de culture de riz biologique aux Philippines (notre édition du 17 septembre), a annoncé Marc Morier lors de la remise des prix. /LBY

### Classements 6 km

Junior dames (partants: 7; classés: 7) 1. Tiffany Langel, La Sagne, 0h29'32; 2. Laura Agostini, La Chaux-de-Fonds, 0h33'33; 3. Noémie Carretero, La Chaux-de-Fonds, 0h35'32.

Dames (4; 4) 1. Clara Zanga, La Chaux-de-Fonds, 0h33'31; 2. Sabrina Capoccia, Neuchâtel, 0h37'06; 3. Virginie Bonnet, La Chaux-de-Fonds, 0h40'42.

Dames vétérans 1 (6; 6) 1. Marianne Golay, Fleurier, 0h39'20; 2. Elisabeth Muller, La Chaux-de-Fonds, 0h40'40; 3. Charlotte

Wyss, La Chaux-de-Fonds, 0h40'45.

Juniors hommes (5; 5) 1. Sébastien Jacques, La Chaux-de-Fonds, 0h29'31; 2. Gabriel Gindrat, 0h31'05; 3. Matthieu Guggisberg, Le Locle, 0h33'25.

Hommes (6; 6) 1. Vincent Boccard, Chézard, 0h28'00; 2. Giuseppe Togni, Chardonne, 0h30'10; 3. Sébastien Varone, La Chaux-de-Fonds, 0h32'09.

Hommes vétérans 1 (2; 2) 1. Juerg Nuffer, 0h39'47; 2. inconnu, 0h40'42

Hommes vétérans 2 (3; 3) 1. Jean-Luc Virgilio, Cernier, 0h29'40; 2. Pierre-Alain Petermann, La Chaux-de-Fonds, 0h37'07; 3. Eric Proelochs, La Chaux-de-Fonds, 0h42'55.

Walking dames (6; 6) 1. Berthy Zurcher, Le Locle, 0h53'36; 2. Danielle Dupraz, Les Brenets, 0h54'33; 3. Leny Pudleiner Nuffer, La Chaux-de-Fonds, 0h57'39.

Walking hommes (3; 3) 1. Giulio Macri, La Chaux-de-Fonds, 0h51'25; 2. Christian Jubin, Le Locle, 0h51'30; 3. Francis Rawlyer, La Chaux-de-Fonds, 0h52'08.

Le classement des 10,5 km paraîtra ultérieurement en pages sports

## Abricots d'Arménie

Marc Morier a donné des nouvelles du projet mis sur les rails l'an dernier. Il s'agissait de financer la production d'abricots en Arménie. Cette année, la récolte 2001 sera commercialisée en Suisse par l'intermédiaire des Magasins du monde, qui mettront en vente 1,2 tonne de fruits séchés dès le mois de novembre. Sur place, le projet marche si bien que 7000 abricotiers supplémentaires ont pu être plantés. Le seul point noir, signalé par Marc Morier, c'est l'état déplorable du réseau routier, qui pose d'énormes difficultés. /lby

## LAVILLE PRATIQUE

### URGENCES

■ Police: 117.  
■ Feu: 118.  
■ Urgence-santé et ambulance: 144.

■ Permanence médicale, poste de police: 032 913 10 17.

■ Pharmacie d'office: Espace-Santé Espace GaleNicare SA, L.-Robert 100, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 032 913 10 17.

■ Heures de turbinage à l'usine du Châtelot: 0-7h, 1 turbine, 7-19h, 2 turbines, 19-20h, 1 turbine (sous réserve de modification). Répondeur: 032 913 41 36.

■ Contrôle des champignons: lu-ve 11-12h/16-17h, au Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez; sa 10h30-11h30, di 19-20h, place du Marché, kiosque

### BIBLIOTHÈQUES

■ Bibliothèque de la Ville: Lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h. Bibliothèque des Jeunes: rue de la Ronde et rue président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h. Ludothèque: lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h. Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus», Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

### PISCINES

■ Piscine des Arêtes: lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

### AGENDA

#### AUJOURD'HUI

■ Lundis du Dav Bibliothèque de la Ville, Progrès 33, 3e étage, 16h30, 18h30, film «Un Suisse à part: Georges-Henri Pointet» de Daniel Künzi.

■ Club 44 Conférence et diapositives avec Gilles Jaquet: le snowboard, voie olympique pour un Chaux-de-Fonnier, 20h; en collaboration avec le Panathlon Club des Montagnes neuchâteloises.

■ Ecole des parents Visite de la Bibliothèque des Jeunes, Ronde 9, à 20h.

■ Salle de musique Premier concert de l'abonnement, 20h15; au programme: trio No 2 op. 100 et quintette pour cordes et piano op. 114 de Schubert.

#### DEMAIN

■ Conseil général Hôtel de Ville, 19h30: crédits pour l'Hôpital, rapport d'étude sur un troisième niveau au collège des Forges et crédit pour un chemin pour piétons et un giratoire.

## Dans le blanc des yeux

Photographie ■ L'Afrique lumineuse de Pierre Pfiffner à l'ADC durant deux mois

En décembre 2001, Pierre Pfiffner - photographe bernois établi à La Chaux-de-Fonds depuis plusieurs années - rassemblait à la galerie du Manège un choix de témoignages photographiques résultant de ses nombreux voyages au Ghana, au Burkina Faso ou encore en Ouganda.

Un an plus tard, l'ADC (Association de défense des chômeurs) se pare de ces impressions africaines. Cet espace d'accueil présente aux visiteurs le regard vers les autres de Pierre Pfiffner. Ces images peuplent des murs d'ordinaire couverts de documents directement liés à la fonction des lieux.

Les images présentées ne reflètent qu'une infime partie de sa création. Accompagné d'Hubert Froidevaux (Plonk & Replonk), Pierre Pfiffner a aussi sillonné l'Afrique du

Nord à la rencontre d'artisans reproduisant, grâce à des matériaux de récupération, des véhicules à petite échelle.

Ces deux aspects de son travail seront bientôt présentés conjointement à Berne. Le

photographe se réjouit d'accueillir ceux que son travail intéresse, dès le 1er octobre, à la galerie Breitsch Träs. /ddo

ADC, rue de la Serre 90, jusqu'au 20 novembre



Quand le photographe pénètre chez autrui en toute confiance, on se sent comme invité.

PHOTO SP-PFIFFNER

## ENBREF

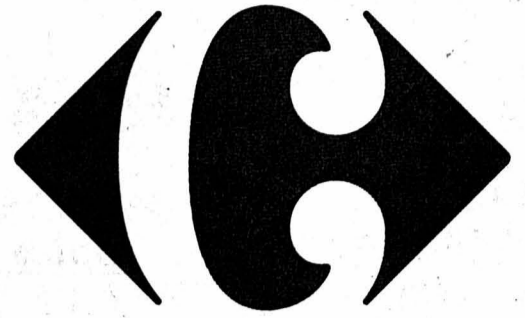
**KERMESSE** ■ La Citadelle en fête. Le collège de la Citadelle convie la population à sa traditionnelle fête, mercredi dès 17h30. Les stands de boisson et de nourriture tenus par les élèves attendent les parents et les habitants du quartier. Les organisateurs remercient d'avance le public de penser à se munir de monnaie. A 18h30 et 19h30, les élèves interpréteront des chants. /lby

Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâteloises

Depuis vendredi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à 14 reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds. Outre huit malaises, dont deux avec le Smur, les hommes du SIS ont eu à intervenir pour un cas psychiatrique et deux agressions. Ils ont en outre effectué deux sauvetages. /réd



# Carrefour



Bienvenue chez

# Carrefour

Aujourd'hui, lundi 23 septembre

**1'490**  
pièces  
et pas une  
de plus\*



**ACTION**  
↓  
~~189.-~~  
**69.90**

Siege auto Apollo Lux Chicco  
Homologué selon la norme ECE 44/03.  
Divers Dessins.  
8003670031406/31

Demain, mardi 24 septembre

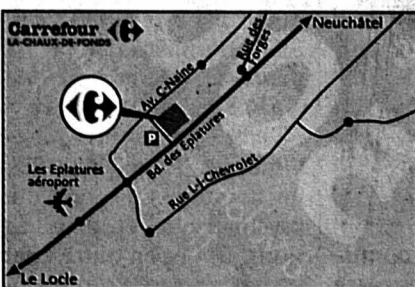
**ACTION**  
↓  
~~59.-~~  
**35.-**

**800**  
pièces  
et pas une  
de plus\*



Service de table en porcelaine 30 pièces  
Comprenant : 6 assiettes plates 26 cm, 6 assiettes  
creuses 20 cm, 6 assiettes à dessert 19 cm, 6 tasses  
à café 22 cl avec sous-tasses. 2 décors différents.  
7640104502272/746/72

\*réparties dans les 11 magasins Carrefour.



**CARREFOUR LA CHAUX-DE-FONDS**

20, BD. D. EPLATURES - 2304 LA CHAUX-DE-FONDS

TEL. : 032 924 20 00

OUVERTURE PENDANT L'EXPO. 02:

DU LUNDI AU MERCREDI ET VENDREDI DE 9H A 19H,  
LE JEUDI DE 9H A 20H ET LE SAMEDI DE 8H A 18H.

**Carrefour**  
LA CHAUX-DE-FONDS



# WAC



Rue des Crêtets 130  
La Chaux-de-Fonds

# EXPO

**Encore plus!**  
**300 m<sup>2</sup> d'exposition**  
**supplémentaires**

**Du lundi**  
**23 septembre**  
**au dimanche**  
**29 septembre**  
**2002**

	Matin	Après-midi	Soir
<b>Lundi</b>	<b>Fermé</b>	13h30 à	22h00
<b>Mardi</b>	9h00-12h00	13h30 à	22h00
<b>Mercredi</b>	9h00-12h00	13h30 à	22h00
<b>Jeudi</b>	9h00-12h00	13h30 - <b>20h00</b>	<b>Fermé</b>
<b>Vendredi</b>	9h00-12h00	13h30 à	22h00
<b>Samedi</b>	9h00	<b>non-stop</b>	22h00
<b>Dimanche</b>	10h00	<b>non-stop</b> 17h00	<b>Fermé</b>

**Nocturnes**  
**jusqu'à 22 h.**

Gagnez chaque jour  
**500.!**  
à valoir en marchandises  
(tirage au sort)

# Un goût de reviens-y

Foire du livre ■ *Encore pris par l'effervescence de cette première, dédiée à André Chavaillaz et Francis Dindeleux, les organisateurs parlent déjà d'une édition 2003, mais sous une autre forme*

Par  
**Claire-Lise Droz,  
Pierre-Alain Favre  
et Jean-Claude Perrin**

La Foire du livre 2003 aura lieu, c'est quasiment certain, mais sous

une autre forme. C'est ces trois jours de fête ont été plébiscités, et pas seulement par les Loclois, mais aussi par des gens du Bas, de Fribourg, du canton de Vaud, etc. Hier en fin d'après-midi, par une bise frisquette, l'ambiance

n'en était que plus chaleureuse.

Les Fribourgeois Luc La Trouvaille et Dany, deux piliers parmi la quarantaine de bouquinistes, étaient ravis: ils reviendront! «On découvre la ville du Locle, qui est injustement oubliée. Et puis les gens sont très sympas, ils sont cool, ils prennent le temps de discuter.» Malgré le temps, ils ont fait de bonnes affaires.

Jacqueline Fatton, de Cornaux: «On ne pouvait rêver mieux pour une première foire». Louis-Georges Gasser était enchanté, et la librairie Payot aussi, nous

a-t-il dit, très heureux d'avoir vu autant de gens assister aux séances de dédicace.

Et les organisateurs, sur les genoux? «Non, maintenant, ça va», souriait Nino Settecas, qui comme tout le monde appréciait ces derniers moments de convivialité. La décompression, après trois jours d'animations tous azimuts, entre les émouvants hommages rendus à André Chavaillaz et Francis Dindeleux, un éblouissant Peter Wyssbrod, des conférences de haute tenue, des musiciens, des comédiens, des conteurs. Et des écrivains. /CLD

## Justes hommages

«Hello la pieuvre, salut Dédé!» L'architecte Jean-Michel Triponez a rendu un bel hommage à André Chavaillaz. Qui, s'il était encore vivant, aurait été sans nul doute un des artisans de cette première Foire du livre du Locle. Francis Dindeleux, disparu il y a un mois et dont la fille Garance a rappelé le souvenir en lisant quelques nouvelles avec émotion et courage, était aussi partie prenante de cet événement.

Cette première Foire du livre était donc dédiée à ces deux personnages qui ont

marqué la vie culturelle locloise. Le premier peignait, gravait, et l'autre écrivait. C'était entre eux une histoire où se mélangeaient l'amour et la rogne. Autour d'un jeu d'échecs, ils s'échangeaient des mots doux. Du genre «Moi, Monsieur, j'ai décidé de donner mon corps à la science». Aussi sec, l'autre rétorquait: «Ben, c'est pas un cadeau!»

En rendant hommage, sur le thème de l'absurde, aux deux défunts créateurs loclois, les organisateurs de cette manifestation ont visé juste. /jcp

## Echos de la foire

Boum! Pour marquer le début de la foire, Bernard Jacot, chef des PAF, a fait fort! Il a tiré un grand coup de canon vendredi à 15 heures pile, derrière la Fondation Sandoz. Or, des habitants des Monts ont téléphoné aux premiers secours pour signaler une explosion et de la fumée... sur le plateau du Stand (erreur qui s'explique vu la configuration géographique des lieux). Total, le SIS et une ambulance se sont déplacés en pure perte, ce qui vaut mieux qu'une vraie catastrophe.

Aux Champs-Élysées... L'ambiance sous la tente tenue par l'ADL a été soutenue

aussi par la Militaire - qui chante aussi, par exemple du Joe Dassin - et La Sociale, qui ont joué pour l'apéro samedi et hier.

Gloria Rigole. Ces quatre comédiens (deux garçons, deux filles) ont monté un spectacle d'une originalité exemplaire, classique au plus haut point, où les gars soutenaient les filles pour créer un dual de personnages monumentaux, avec jeux de jambes des garçons et gestuelle des mains féminines. Une remarquable complicité, avec un humour subtil et néanmoins irrésistible, au point que certains spectateurs en avaient mal au ventre! /clD

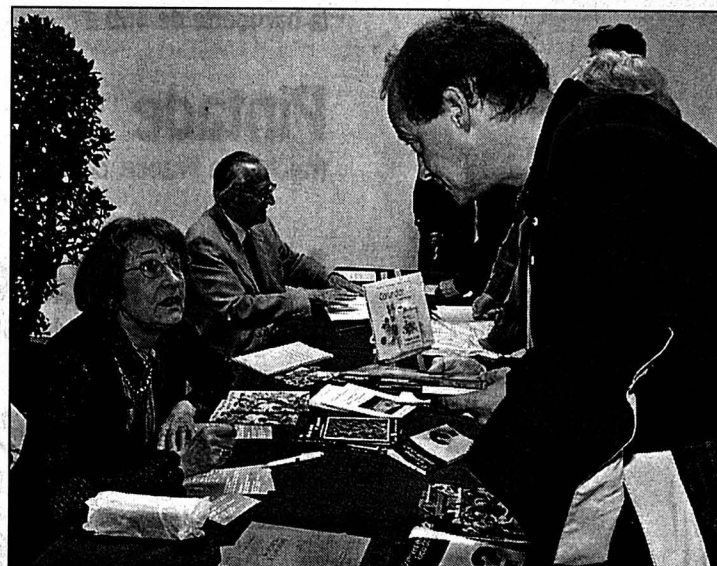
## La planète Terre



Choc des cultures et riche ambiance samedi sous la tente de la place du Marché, où le quatuor Yvostellka (trois filles et un garçon) a brillamment ouvert les feux de cette soirée avec voix et instruments classiques (piano, violon, clavier, flûte traversière) au service d'une musique yiddish aux mélodies envoûtantes. C'est dans ambiance survoltée que le Bel Hubert a pris possession de la scène. Disant tout le mal qu'il pense de cette Terre à laquelle il rend hommage, en soulignant le boulot de ceux qui la travaillent. /jcp

PHOTO PERRIN

## Ecrivains aimés



Les séances de dédicace (ici avec Mousse Boulanger, et Charles Thomann à l'arrière-fond) ont attiré nombre de connaissances, d'amis, de gens heureux de côtoyer les écrivains, d'échanger trois mots et de découvrir leurs nouveaux ouvrages. Même enthousiasme lors de la présentation de l'Association des écrivains neuchâtelois et jurassiens. /clD

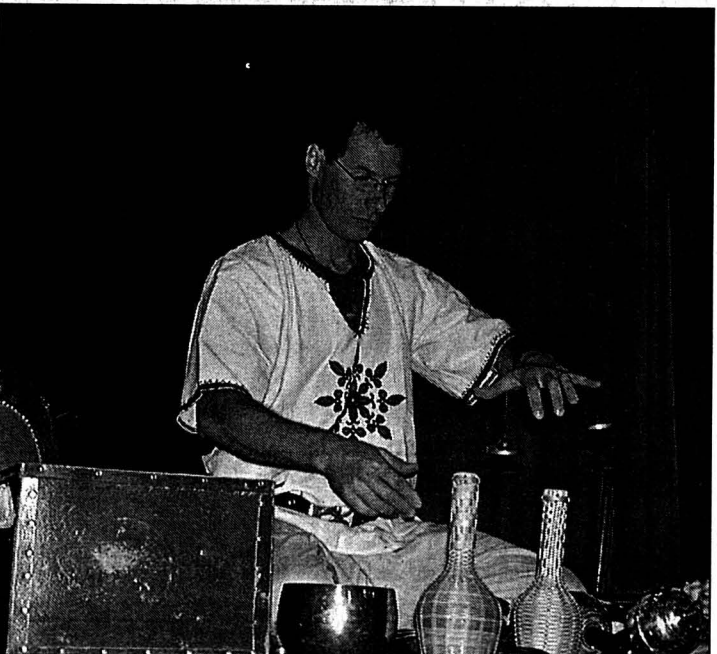
PHOTO LEUENBERGER

## Classique dans l'intimité



La Foire du livre a été marquée par trois concerts de musique classique, au home La Résidence et au temple. Gerardo Vila, pianiste, Alexandre Gavrilovici, violon, et Philippe Laubscher, orgue, ont proposé des œuvres de Franz Schubert, Jean-S. Bach, Albert Jeanneret, Felix Mendelssohn et Joseph Rheinberger. Ces moments forts ont été vécus par un public malheureusement restreint, à l'exception du concert à La Résidence. Sur notre photo Favre, Alexandre Gavrilovici et Philippe Laubscher. /paf

## Musiques ethnographes

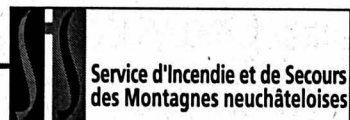


Consacrées aux contes et aux musiques ethnographes, les animations qui se sont déroulées en trois temps au cercle de l'Union ont attiré leur lot de curieux. Autant Christiane Givord, Christophe Erard & Cie (photo Favre) que l'Association des musiciens d'ici et d'ailleurs (Asmia) ont su captiver l'auditoire avec leurs bonnes histoires, leurs musiques du monde et leur sélection de contes dits dans leur langue originale et en français avec des intermèdes musicaux. /paf

## Agression au couteau

N'ayant strictement rien à voir avec la Foire du livre, un dramatique incident a néanmoins assombri la manifestation, vendredi vers 22h30 au centre-ville. La patronne d'un bistrot, renommé pour sa convivialité et sa clientèle d'habitues, se trouvait, semble-t-il, seule dans son établissement au moment des faits. Elle s'est fait agresser par un individu armé d'un couteau, qui lui a asséné de nombreux coups, dont l'un très grave. Sont alors entrés deux clients, qui ont découvert une scène d'horreur. Selon les té-

moignages qui nous ont été rapportés, l'homme armé a essayé de s'enfuir, est tombé pratiquement dans les bras du premier client arrivé (qui a réchappé dans l'aventure un coup de couteau à la main) et s'est fait ceinturer par ces deux messieurs, qui l'ont maintenu à terre, tandis que la malheureuse sortait sur le trottoir en criant au secours. Secours finalement alertés par des téléphones des habitants du lieu. La victime a été emmenée à l'hôpital de La Chaux-de-Fonds, mais ses jours ne sont heureusement pas en danger. L'agresseur a été écroué. /clD



Service d'Incendie et de Secours  
des Montagnes neuchâteloises

Depuis vendredi à 17h30 (dont deux avec le Smur), jusqu'à hier à la même heure, le SIS est intervenu sur le territoire du Locle à sept reprises, pour quatre malaises (dont deux avec le Smur), une chute, un transport de malade et une fois à la suite d'une agression (lire ci-dessus). /réD

## RÉGION PRATIQUE

### URGENCES

■ Police: 117.  
■ Urgence-santé et ambulance: 144.  
■ Feu: 118.  
■ Pharmacie de service: de la Poste, Bournot 17, jusqu'à 20h (en dehors de ces heures, 032 931 10 17).  
■ Permanence médicale: 032 931 10 17 et médico-chirurgicale: 032 931 10 17 ou hôpital 032 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h.  
■ Centre de puériculture: consultations ma 14-17h30, rue des Envers 1. Permanence tél: le matin de 8h à 9h, 032 913 34 23.

■ Dentiste de garde: 032 931 10 17.

■ Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

■ Contrôle des champignons: ma 20h30-21h30, sa 10h-12h, local mycologique, A.-M. piaget 12. Autres jours: sur rdv au 079/636 63 08, Chs.-Henri Pochon, Monts 4.

### BIBLIOTHÈQUES

■ Bibliothèque de la ville: lu-ve 14h30-18h30, sa 10h-12h.  
■ Bibliothèque des jeunes: lu-ve 13h30-18h, sa 10h-12h.  
■ Bibliothèque: lu/ma/je/ve 15h30-17h30, sa 9h-11h.

# LA CHASSE

Action jusqu'au 28 septembre

## Civet de chevreuil

d'Autriche, cuit avec sauce, élaboré en Suisse  
la barquette de 350 g (100 g = 3,142)

11.-

## Pintade

fraîche, de France, classe A, sans abats kg

11.50

## Marrons glacés

pasteurisés, barquette de 250 g (100 g = 1,36)

3.40

## Choux rouges

prêts à servir, barquette de 180 g (100 g = 1,444)

2.60

## Escalope de cerf

de Nouvelle-Zélande,  
barquette de 2 pièces, 160 g environ

3.50

## Entrecôte de sanglier

d'Autriche  
barquette de 220 g environ

4.10

## Viande séchée de cerf

de Nouvelle-Zélande  
barquette de 60 g

8.75

Dégustez ces produits jusqu'au 28 septembre  
dans les MMM de Marin-Centre, Avry-Centre  
Métropole-Centre à La Chaux-de-Fonds.  
Également au MM Gruvère-Centre à Bulle

Les M-Restaurants vous proposent :

**Civet de chevreuil**  
garni, façon grand'mère

15.50

(provenance de la viande: Autriche)

**MIGROS**  
RESTAURANT



**Mistral**

M-CUMULUS:  
des points,  
des économies.

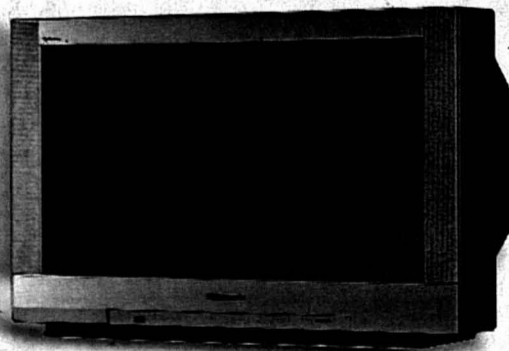
Les restaurants Migros de l'Expo.02  
Die Expo.02 - Restaurants der Migros  
I ristoranti Migros dell'Expo.02

Société coopérative Migros Neuchâtel-Fribourg

**MIGROS**

DIVERS

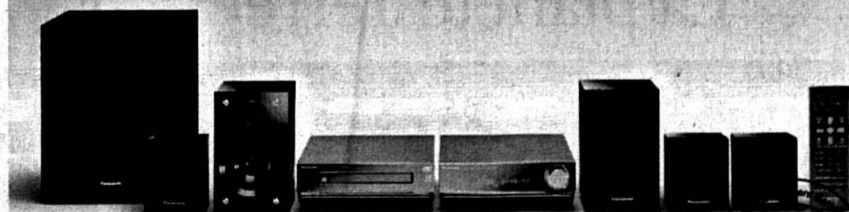
LA QUALITÉ: ON Y CROIT - ON Y TRAVAILLE



PANASONIC TX-32PK25D  
Téléviseur 82cm 16/9, écran plat, 100 Hz CHF 2'499.-

Prix du set : CHF 2'999.-

(avec 2 films DVD offerts) \* prix sans la TAR (CHF 40.- au total)



PANASONIC SC-DT100 Home cinéma 210 Watts RMS,  
Dolby Digital, Dolby Pro Logic et DTS CHF 1'199.-

expert  **Télémontagne**

2350 Saignelégier - 032 951 22 30 / 2720 Tramelan - 032 487 43 84

2300 La Chaux-de-Fonds - 032 913 45 05

www.telemontagne.ch - info@telemontagne.ch

Premier magasin d'électronique de divertissement certifié ISO 9001 en Suisse

NOCTURNE A LA CHAUX-DE-FONDS: TOUS LES JEUDIS JUSQU'A 20H00

4x4 plus

EN CONTACT AVEC 161 000 LECTEURS!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL

Škoda Octavia Combi 4x4 Slapshot.  
Déjà à partir de fr. 36 990.-



Édition spéciale limitée  
Modèles présentés: Slapshot, Ice-Hockey-Mix Playoff 2002.  
Octavia Combi 4x4 Slapshot 1.9 TDI coloris métallisé incl. fr. 37 510.- 132-119820

Powerplay signé Škoda.

www.skoda-auto.ch



www.garage-avenir.ch

Garage  
de l'Avenir SA

Rue du Progrès 90  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tel. 032 913 10 77

DIVERS

Office des poursuites et des faillites  
du district de Porrentruy

### Vente publique d'un atelier de confection de câbles (connectique)

Jeudi 3 octobre 2002, dès 8 h 45, à Porrentruy, route de Courgenay  
21, les objets ci-après décrits, dépendant de la faillite d'ATON TECH-  
NOLOGIES SA, seront offerts en vente aux enchères publiques,  
contre paiement comptant et sans garantie, à savoir:

#### Machines et mobilier de bureau

1 installation informatique comprenant serveur GOOD FORCE,  
1 scanner HP Scan Jet 4C, 1 imprimante laser KYOCERA FS 680,  
1 imprimante à aiguilles; 1 photocopieur CANON 6216; 1 imprimante  
Brother HL 1060; 1 fax LANIER 4200; téléphones, 1 rétroprojecteur  
KOLOK; table de conférence et fauteuils en cuir, bureaux; chaises de  
bureau; meubles de rangement, vaisselle, micro-ondes, frigo, ma-  
chine à café, radiateurs et objets dont le détail est supprimé.

#### Machines et outillages

1 tour sur socle PROMAC 945C; 1 fraiseuse PROMAC FX 389C; per-  
ceuse; taraudeuses, 1 machine de coupe MEGOMAT avec imprimante  
thermique, dérouleur et enrouleur, layette d'outillage; 1 machine à  
sertir TYCO 800-34; 1 machine à sertir AMP 832; 1 machine à sertir  
AMP série 80033; 1 machine à sertir MEGO MAT APE 100; 1 lot de  
deux appareils de test CABLESCON 256; 1 transpalette électrique  
SWIFT, 1000 kg; établis; tables de travail; lots de chaises; diverses  
fournitures; contacts; cosses; embouts; boîtiers; presses; contac-  
teurs; sondes; prises; visserie; connecteurs; inserts, diodes; joints,  
torons en fûts de tous diamètres, câbles plats, ronds, gaines, bobines  
et divers objets dont le détail est supprimé.

#### Véhicule

1 motocycle léger de marque SMC FLASH, châssis N° RFR SMP AFY  
YMO 37077, 1<sup>re</sup> mise en circulation le 12.4.2001, roulé 6 km (état  
neuf).

Possibilité de visiter les objets dès 8 h 15.

Porrentruy, le 10 septembre 2002. Office des faillites de Porrentruy  
Le substitut: Philippe Laville

165-781176/4x4

IMMOBILIER

### COURTELARY - A vendre Garage industriel

très bien situé,  
Notice détaillée sur demande

Pierre Grandjean Immobilier

Av. Léopold-Robert 12 - Tél. 032 914 16 40 - Fax 914 16 45  
www.grandjean-immobilier.ch

A louer à La Chaux-de-Fonds  
1 appartement de 6 pièces, centre ville

A louer au Locle  
1 salle de 285 m<sup>2</sup>, au centre

A vendre à Ecublens VD  
3 appartements neufs de 4 et 5 pièces

Ecrire sous chiffres C 132-119695 à Publicitas S.A.,  
case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds

Gérance Charles Berset SA



A VENDRE

La Chaux-de-Fonds

Immeuble de 49 appartements

37 studios, 10 appartements de 2 pièces, 1 appartement de  
3 pièces et 1 appartement de 4 1/2 pièces.

www.beret-gerance.ch - Jardinière 87 - 2301 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

MEMBRE UNPI

# Une nouvelle Miss prénommée Tania

Fête des vendanges de Neuchâtel ■ La reine de beauté version 2002 vient de Peseux, la commune invitée de la manifestation. Les deux dauphines sont des Chaux-de-Fonnières

Par Jean-Michel Pauchard

De même que la récente élection de Miss Suisse, l'élection de Miss Fête des vendanges 2002, samedi soir à Peseux, a été métissée comme jamais. A l'issue d'un décompte serré (surtout pour départager les deux dauphines), c'est finalement une étudiante subieuse de nationalité portugaise, Tania Mateus, 18 ans, qui a reçu la couronne suprême. Etudiante originaire du Cap-Vert et domiciliée à La Chaux-de-Fonds, Helena Dos Santos, 17 ans, a été élue première dauphine, alors qu'une autre étudiante chaux-de-fonnière, Sandy Burri, 20 ans, obtenait le titre de deuxième dauphine.

Deux autres choix avaient été faits avant même le début de la soirée – mais sont restés confidentiels jusqu'à la proclamation des résultats: la Neuvilloise Mara Parata, une employée de commerce âgée de 24 ans, a reçu la palme RTN, décernée par les auditeurs qui avaient entendu les candidates se présenter sur les ondes de la radio cantonale. Pour sa part, Nathalie Salgado, 17 ans, apprentie et domiciliée au Lande-

ron, a été choisie comme Miss Photogénique par les visiteurs du site internet de Miss Fête des vendanges ([www.fete-des-vendanges.ch/Miss/2002](http://www.fete-des-vendanges.ch/Miss/2002)).

### Juste «une passion»

Regard lumineux et menton décidé, la nouvelle Miss Fête des vendanges de Neuchâtel dit avoir été poussée à présenter sa candidature par sa maman. Mais, si elle n'avait jamais participé à un concours de beauté, Tania Mateus n'a pas trop dû se forcer pour suivre l'injonction maternelle: «J'aime beaucoup la mode et je pense que ce titre pourrait m'y ouvrir des portes.»

Pas question, cependant, pour la jeune femme, d'abandonner ses études au lycée Jean-Piaget. Et, une fois sa maturité en poche, elle espère bien pouvoir accomplir une formation de psychologue. Autrement dit, elle voit le mannequinat comme «une passion» à savourer comme la cerise sur un gâteau, mais sûrement pas comme un solide moyen de gagner sa vie.

Au contraire de Miss Fête des vendanges 2001, qui avouait ne pas avoir comme principe de s'inscrire à un concours pour perdre, Tania



Tania Mateus (au centre), entourée par Helene Dos Santos (à gauche) et Sandy Burri.

PHOTO LEUENBERGER

Mateus s'est lancée dans l'aventure «assez relax, surtout pour l'expérience». Elle se dit même «très surprise» d'avoir gagné et assure qu'elle n'aurait rien regretté, y compris dans le cas où elle n'aurait reçu aucun titre: «Lors des séances de préparation, nous avons appris à nous tenir

droites, à bien marcher et... nous avons bien rigolé!»

Ce qui ne l'a pas empêchée, samedi soir, de se sentir «très stressée tout le temps», avec un pic au premier passage, en tenue de ville. Il est vrai qu'en plus de défiler dans la salle de spectacles de sa commune de domi-

cile, la nouvelle Miss a concouru devant un large fans club familial, qu'il s'agissait, évidemment, de ne pas décevoir.

«J'aime bien bouger et je m'ennuie vite», déclare Tania Mateus pour résumer son tempérament. Les douze prochains

mois devraient lui convenir: à la préparation de ses examens de maturité, prévus en juin 2003, et à celle de son permis de conduire s'ajouteront les obligations liées à son nouveau titre. Première étape: l'ouverture, vendredi soir, de la Fête des vendanges 2002. /JMP

## PESEUX Le souverain rejette le statu quo

Alors que les citoyens des trois grandes villes du canton se prononceraient à ce sujet l'année prochaine, les électeurs subieus acceptaient, hier, par 1340 oui contre 362 non, le nouveau mode d'élection du Conseil communal par le peuple, selon le système de la représentation proportionnelle. En acceptant l'arrêté de leur Conseil général du 14 mars 2002, plus de 78% de électeurs de Peseux ont, à l'instar de la majorité des élus – seul le Parti libéral-PPN souhaitait conserver le statu quo –, montré clairement leur volonté de changer le système d'élection. L'enjeu de cette élection du Conseil communal par le peuple est important. Il aura, en tout cas, de fortes conséquences pour les partis qui vont, dès lors, être chargés de trouver des candidats susceptibles d'affronter le verdict des urnes. /chm

## Démonstrations à couper le souffle Couvet ■ La journée portes ouvertes des services de sécurité s'est déroulée samedi

La journée de samedi a été placée sous le signe de la sécurité publique, au hangar du feu de Couvet, avec les portes ouvertes des différents services de secours, réunis pour la première fois lors d'une seule manifestation. L'occasion pour la population de découvrir, à travers plusieurs démonstrations, le rôle de chacun des services en situation de crise.

«Notre principal objectif était de faire connaître les différents services de sécurité aux autorités cantonales et communales, mais aussi à toute la population du district, explique la conseillère communale Réjane Isler. Ces services partenaires assument chacun la responsabilité de leur action dans

leur propre domaine d'activité et se prêtent mutuellement assistance pour remplir leurs tâches.»

Des nombreux visiteurs se sont pressés pour assister à la présentation des différents services, l'ambulance du Val-de-Travers, le centre de secours, la protection civile et la police locale intercommunale.

### Impressionnantes démonstrations

Le Grimp (groupe d'intervention en milieu périlleux) a procédé à une simulation de sauvetage d'un blessé en milieu dangereux. Un blessé a été remonté de l'intérieur du hangar jusqu'au premier étage sur une hauteur de six à sept mètres.

Ce sont ensuite les ambulances, le centre de secours et la section catastrophe de la protection civile qui sont entrés en action lors de la simulation d'un grave accident de la circulation. Sous les yeux attentifs d'un public très impressionné, les différents services ont chacun démontré leur fonction dans le cas d'une voiture encastée dans un camion.

Le Smur (Service médical d'urgence et de réanimation) stabilise le conducteur blessé, le centre de secours procède au découpage du toit de la voiture. Enfin, la section catastrophe de la protection civile soulève le camion pour dégager la voiture. /CPA



Le centre de secours procède au découpage de la voiture, une opération impressionnante.

PHOTO GALLEY

## Un oui et un non Boudevilliers ■ Aménagements de la rue du Collège refusés

La population de Boudevilliers s'est prononcée hier sur deux objets communaux. Par 152 voix contre 115, elle a accepté le crédit de 810.000 francs pour la réalisation d'un égout séparatif au centre du village dans le cadre du PGEE (Plan général d'évacuation des eaux). Elle a par contre nettement rejeté par 191 voix contre 76 le deuxième crédit de 102.000 francs pour l'aménagement et la sécurité de la rue du Collège. Acceptés de justesse par le Conseil général en mars dernier, les deux crédits avaient fait l'objet de référendums séparés.

### Un investissement «injustifié»

Le référendaire Laurent Guyot se dit très satisfait de ce résultat. Il lui tenait particulièrement à cœur que le crédit pour la sécurité de la rue du Collège soit rejeté. L'essentiel du crédit (62.000 francs) était destiné à la refectio du tapis routier, qui était, selon lui, totalement inutile. «Il y a peu de circulation à cet endroit et une route tarmacée est tout à fait viable. Je sais de quoi je parle, j'y habite.»

Le restant du crédit, soit près de 40.000 francs, concernait des aménagements sécuritaires, dont notamment l'élargissement du trottoir en face du collège. «Il était question d'aménager en plus un gendarme couché et de poser des bacs avec des arbustes sur environ 200 mètres, explique le référendaire. C'est un montant très élevé et ces aménagements ne se justifiaient pas, car la rue est peu utilisée, tant

par les automobilistes que par les enfants, qui arrivent du côté de l'arrêt de bus.» Ajoutant que ce point de vue est visiblement partagé, puisque «la population a clairement rejeté cet investissement.»

Quant au crédit pour la mise en séparatif, Laurent Guyot ne juge pas son acceptation catastrophique, puisqu'à ses yeux, il s'agissait avant tout d'une réalisation prématurée: «L'étude de la PGEE à Boudevilliers n'est pas terminée et l'enveloppe totale du projet n'est pas encore connue.»

### Une certaine perplexité

Pour sa part, le conseiller communal Daniel Henry ne cache pas sa perplexité quant à ce résultat. «Les deux objets étaient étroitement liés. En accepter un et rejeter l'autre relève de l'incohérence.» Il répète que ces crédits font partie d'un concept général d'embellissement et de sécurisation au maximum du centre du village, travaux auxquels il aurait été judicieux de procéder dans la foulée de ceux du PGEE.

«En ce qui concerne le PGEE, il ne faut pas oublier que nous sommes tenus de respecter une date butoir pour son exécution dans notre commune. Pour séparer les eaux claires et les eaux usées, nous devons ouvrir les routes, d'où l'opportunité de refaire le tapis de la rue du Collège. Quant aux chicanes et aux aménagements sécuritaires, ils ne représentaient que 10% du crédit.» Nul doute que le Conseil communal reviendra tôt ou tard «à la charge» avec une nouvelle demande de crédit. /CPA

## RÉGION PRATIQUE

### AGENDA

- **NEUCHÂTEL**
- AUJOURD'HUI**
- Pas de manifestation à notre connaissance.
- Expo.02 Voir en page 2.
- DEMAIN**
- Musée De 12h15 à 13h15, au Musée d'art et d'histoire: «L'arrivée du train à Neuchâtel: un nouveau rapport aux distances», conférence par Vincent Callet-Molin, dans le cadre des «Mardis du musée».
- Violoncelle A 19 heures, à la salle de concerts du Conservatoire: audition d'élèves de la classe de Luc Aeschlimann, violoncelle.

WIREZ

**4,9%**  
LEASING

**TOYOTA**



**Plus polyvalente, spacieuse et futée, maintenant à un prix encore plus attractif.**

**AVEC ESPACE INTÉRIEUR MULTIVARIABLE VOUS ATTEND POUR UN GALOP D'ESSAI.**

La Toyota Corolla Verso polyvalente et hyperspacieuse avec les moteurs VVT-i ultramodernes 1,6l ou 1,8l à partir de Fr. 29'250.- vous est proposée jusqu'au 31.12.2002 à partir de Fr. 382.- par mois ou avec une intéressante offre au comptant. **www.toyota.ch** ou **0800 840 400**.

Conditions de leasing: à partir de Fr. 381.20 par mois (1,6l Linea Terra) sur 60 mois, 10'000 km par an, caution de Fr. 1'000.-, casco complète obligatoire, immatriculation du véhicule avant le 31.12.2002.

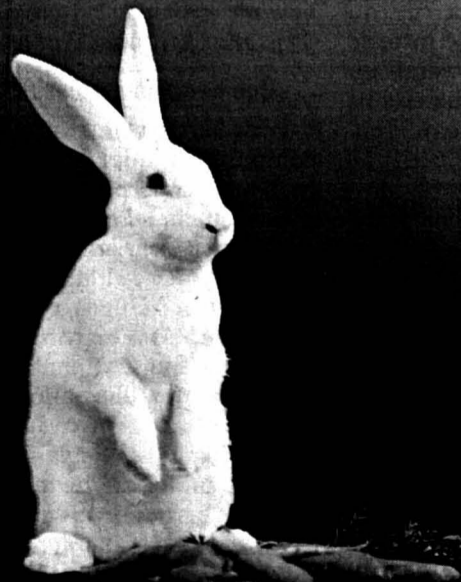


**FORS**  
LIEBHERR

[www.fors.ch](http://www.fors.ch)

Les experts le savent:

«Dans les réfrigérateurs **Biofresh** de Liebherr, les fruits et légumes restent frais et croquants bien plus longtemps.»



Grand concours Biofresh:

**Gagnez maintenant votre réfrigérateur Biofresh!**

Après de votre revendeur spécialisé:

Concessionnaires A: **Colombier** McM Mayor SA, rue du Verger 4, **La Chaux-de-Fonds** Marti F., av. Léopold-Robert 83

Concessionnaires: **Bevaix** Fornachon J.-M., rue du Temple 4b; **Couvet** Roy Bernard, Grand-Rue 16; **Fleurier** Société électrique du Val-de-Travers SA, rue du Grenier 2; **La Chaux-de-Fonds** ISP agencements Sàrl, bd des Eplatures 36; **Monnin** Agencement, bd des Eplatures 46f; **Pierrot Ménager**, rue de la Serre 90; **Sommer SA**, rue F.-Courvoisier 62; **Le Landeron** Hartmeier W., rue St-Maurice 1.

006 378332

**VIVRE**  
La Chaux-de-Fonds

## Sapin de Noël

**Egayez l'entrée de votre société durant les fêtes de fin d'année.**

**Vivre La Chaux-de-Fonds** en collaboration avec le service des Travaux Publics a le plaisir de vous proposer un modèle de sapin, pied en béton, pour les commerces de la ville:

**Sapin de Noël de 150 cm**

- a) non-membre **Vivre La Chaux-de-Fonds** Fr. 100.-\*
  - b) membre **Vivre La Chaux-de-Fonds** Fr. 90.-\*
- \* TVA comprise

Veillez prendre note que le délai de commande (via le talon réponse ci-dessous) est fixé au **30 septembre 2002**, la livraison et la reprise respectivement aux **semaines 49 et 02**.

### Bulletin de commande sapin de Noël

Société: .....

Nom: .....

Prénom: .....

Adresse de facturation: .....

Adresse de livraison: .....

a) Sapin à Fr. 100.-\* quantité: .....

b) Sapin à Fr. 90.-\* quantité: .....

### A retourner à:

**Vivre La Chaux-de-Fonds** - Case postale 2055  
2302 La Chaux-de-Fonds ou par fax 032 722 07 84  
Info: Madame B. Paolini, tél. prof. 032 913 14 70

132-119560

# Les Jeux battus à trois contre un

**Votations ■ Le parlement cantonal sera réduit à 160 députés, l'utilisation de l'eau taxée à son maximum, mais les Jeux d'hiver 2010 ne se dérouleront pas dans et autour de la capitale**

Par  
**Dominique Egger**

Berne n'est pas Sion: à trois contre un, et même davantage (77,5% de non au crédit de 15 millions de francs pour les installations de sport de glace et 78,8% d'opposition au crédit de 7,5 millions de francs pour engager l'Etat cantonal dans l'organisation), les électeurs du canton ont refusé de soutenir une candidature bernoise pour les Jeux olympiques d'hiver 2010. Les initiateurs de ce projet mort-né ont eu beau affirmer sur leurs affiches qu'on organise plus facilement des Jeux qu'Expo.02. Ou peut-être la référence était-elle justement mal choisie...

**Même à Berne!** Quoi qu'il en soit, c'est bien l'ensemble du canton qui a rejeté clairement ces deux crédits, le district de Berne lui-même les refusant par environ trois électeurs contre un.

**160 députés, cela suffit.** En matière purement politique, les résultats du week-end sont tout aussi clairs. C'est en effet avec une marge impressionnante (83,5% d'approbation) que les Bernois ont décidé de réduire leur parlement à 160 membres, contre 200 actuellement. Sachant que la députation francophone sera maintenue à douze unités, les districts romands n'ont pas hésité davantage que les autres.

**Petits districts alémaniques pas contents.** La modification des droits politiques induite par ce redimensionnement du Grand Conseil a passé la rampe avec presque autant de facilité (72,6% de oui). Presque, parce que certains

petits districts acceptent difficilement ou refusent même carrément de ne plus former chacun un cercle électoral.

**Il faut régénérer.** Dernier objet cantonal de ce week-end copieux, la modification de la loi sur l'utilisation des eaux a créé une majorité fort claire également, puisque en-

viron deux tiers des votants ont plébiscité le projet populaire. Un projet qui maintient à son niveau maximal la taxe prélevée pour l'utilisation des eaux par les centrales hydroélectriques. L'argent ainsi encaissé par l'Etat sert notamment à alimenter le fonds de régénération des cours d'eau.

**Clivage électrique.** Quant à la libéralisation du marché de l'électricité, le canton est très partagé: les trois districts francophones ont refusé la loi, par environ 70 pour cent des voix, tandis que l'objet passe la rampe cantonale par 2000 voix d'écart seulement.

**L'or divise.** En ce qui concerne l'or de la BNS, le district de Courtelary a privilégié l'initiative, comme celui de Moutier, tandis que le district de La Neuveville devait passer par la question subsidiaire pour donner un très léger avantage au contre-projet. Au niveau cantonal, c'est par

50,2% (respectivement 52,7% à la question subsidiaire) que ce contre-projet l'emporte.

**Quatre électeurs sur dix.** Le menu très copieux a attiré moins de cinq électeurs bernois sur dix. Les taux par districts: Courtelary, 38,6%; La Neuveville, 39,8%; Moutier, 40,7 pour cent. /DOM

JURA BERNOIS	OR DE LA BNS						LME		GRAND CONSEIL				JO HIVER BERNE 2010				UTILISATION DES EAUX				
	Initiative		Contre projet		Q. subsidiaire		OUI	NON	Modification de la Constitution		Modification droits politiques		Investissements sports de glace		Cofinancement Berne 2010		Projet Grand Conseil		Projet populaire		
DISTRICTS DE...	OUI	NON	OUI	NON	Initiative	Contre Projet	OUI	NON	OUI	NON	OUI	NON	OUI	NON	OUI	NON	OUI	NON	OUI	NON	
<b>Courtelary</b>																					
Corgémont	290	182	160	305	280	175	174	302	347	97	294	138	92	36	89	369	160	253	243	165	
Cormoret	74	81	72	78	65	77	63	93	109	27	90	41	49	103	49	102	56	70	71	54	
Cortébert	93	58	55	91	91	57	50	93	114	16	97	31	34	107	35	106	37	77	85	33	
Courtelary	203	144	149	192	186	142	138	213	273	44	233	77	84	252	85	251	118	164	178	121	
La Ferrière	45	67	63	47	44	63	32	77	74	17	60	29	15	92	15	92	34	59	60	35	
La Heutte	73	67	64	70	67	66	43	99	95	27	88	41	36	99	37	98	41	72	84	37	
Mont-Tramelan	19	15	18	15	19	16	19	15	27	8	21	12	14	21	13	22	11	21	15	14	
Orvin	183	122	117	185	174	126	107	197	226	66	179	111	64	243	64	244	87	185	182	95	
Péry	195	142	135	197	184	139	115	221	246	64	205	102	70	255	65	258	87	202	188	102	
Plagne	71	60	64	72	62	66	50	86	85	32	65	48	22	104	22	104	31	73	67	39	
Renan	106	94	91	109	111	86	74	124	156	29	141	25	57	138	57	139	75	92	97	75	
Romont	27	25	12	40	30	21	17	35	36	10	29	17	9	42	8	43	25	21	19	25	
Saint-Imier	661	517	453	709	633	470	342	832	891	192	796	264	238	919	237	919	353	637	665	340	
Sonceboz-Sombeval	209	121	116	216	200	120	100	229	250	42	210	72	80	236	78	238	86	176	168	100	
Sonvilier	122	107	96	128	113	101	80	146	169	33	137	61	41	169	40	174	75	114	118	75	
Tramelan	646	613	510	736	644	558	338	903	1027	165	897	166	248	988	234	1013	314	786	750	373	
Vaufelin	74	49	45	69	70	41	67	53	80	25	56	37	16	98	16	98	33	81	50	41	
Villeret	146	121	95	166	138	106	78	186	197	4	174	66	62	200	61	201	67	153	147	81	
<b>Total</b>	<b>3237</b>	<b>2585</b>	<b>2315</b>	<b>3425</b>	<b>3111</b>	<b>2430</b>	<b>1887</b>	<b>3904</b>	<b>4402</b>	<b>898</b>	<b>3782</b>	<b>1338</b>	<b>1231</b>	<b>4443</b>	<b>1205</b>	<b>4471</b>	<b>1690</b>	<b>3216</b>	<b>3187</b>	<b>1804</b>	
<b>La Neuveville</b>																					
Diesse	49	63	55	58	56	53	41	72	74	28	68	31	38	81	29	80	23	56	64	26	
Lamboing	83	81	71	93	78	31	67	96	119	25	93	45	24	136	26	136	37	94	87	47	
La Neuveville	422	518	452	474	400	473	383	546	695	146	579	241	248	650	239	658	288	448	501	251	
Nods	81	80	63	99	70	80	59	96	112	28	95	41	44	111	44	110	38	88	88	35	
Prêles	121	130	119	132	121	122	89	162	200	40	158	75	41	207	40	209	91	117	125	89	
<b>Total</b>	<b>756</b>	<b>872</b>	<b>760</b>	<b>856</b>	<b>725</b>	<b>809</b>	<b>639</b>	<b>972</b>	<b>1200</b>	<b>267</b>	<b>993</b>	<b>433</b>	<b>395</b>	<b>1185</b>	<b>378</b>	<b>1193</b>	<b>477</b>	<b>813</b>	<b>865</b>	<b>448</b>	
<b>Récapitulation par district</b>																					
Courtelary	3237	2585	2315	3425	3111	2430	1887	3904	4402	898	3782	1338	1231	4443	1205	4471	1690	3216	3187	1804	
Moutier	3600	2542	2292	3721	3391	2431	1793	4281	4463	1133	3793	1630	1077	4942	1039	4980	1800	3147	2938	2086	
La Neuveville	756	872	760	856	725	809	639	972	1200	267	993	433	395	1185	378	1193	477	813	865	448	
<b>Total du Jura bernois</b>	<b>7593</b>	<b>5999</b>	<b>5367</b>	<b>8002</b>	<b>7227</b>	<b>5670</b>	<b>4319</b>	<b>9157</b>	<b>10065</b>	<b>2298</b>	<b>8568</b>	<b>3401</b>	<b>2703</b>	<b>10570</b>	<b>2622</b>	<b>10644</b>	<b>3967</b>	<b>7176</b>	<b>6990</b>	<b>4338</b>	
BIENNE	5264	6329	6119	5439	5053	6177	5017	6512	8622	2277	7266	3395	2515	8899	2391	9015	3682	6242	6987	3105	
<b>Total du canton de Berne</b>	<b>132388</b>	<b>147235</b>	<b>138805</b>	<b>137905</b>	<b>126429</b>	<b>140888</b>	<b>138407</b>	<b>136092</b>	<b>221621</b>	<b>43716</b>	<b>188063</b>	<b>70930</b>	<b>62288</b>	<b>214703</b>	<b>58701</b>	<b>217884</b>	<b>83681</b>	<b>156961</b>	<b>167326</b>	<b>74981</b>	

## LARÉGION PRATIQUE

- URGENCES**
- Police: 117.
  - Ambulance et urgences sanitaires: 144.
  - Feu: 118.
  - Médecins de garde: de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 032 941 37 37; Tramelan, tél. 032 493 55 55.
  - Pharmacies de service: Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 032 487 40 30, jusqu'au 27.9. La Neuveville, pharmacie de la Tour, 032 751 24 24, jusqu'au 29.9.
  - Planning familial: tél. 032 942 24 55.
- BIBLIOTHÈQUES**
- Saint-Imier: bibliothèque, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h.
  - Sonvilier: lu 17h30-19h30, me 16-18h.
  - Renan: lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h.
  - Villeret: lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h.
  - Cormoret: ma 17h30-19h, je 17-18h.
  - Courtelary: lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h.
  - Tramelan: bibliothèque communale, lu 17-19h.
  - La Neuveville: lu-je 16-18h.
  - Mémoire d'ici: St-Imier, Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur RDV au 032 941 55 55.
- AGENDA**
- AUJOURD'HUI**
- Politique Assemblées municipales à La Heutte (20h, halle de gymnastique du collège) et à Vaufelin (20h, bâtiment communal).

## La quinquagénaire prêche la tolérance

**Tramelan ■ Force démocratique a tenu son cinquantième congrès, en présence de près de 140 personnes. Le conseiller d'Etat Urs Gasche leur a dit son admiration**

Au CIP de Tramelan samedi, le 50e congrès officiel de Force démocratique (FD) a réuni environ 140 personnes, dont nombre de fidèles de la première heure. Il fut d'ailleurs l'occasion de nommer trois nouveaux membres d'honneur, Frédéric Graf, Yves Monnin et Max Negri.

**Avec les Alémaniques.** En ouvrant la manifestation, Marc-André Houmard, président, égrenait quelques temps forts de la politique jurassienne bernoise de ces cinquante dernières années. Comme tous les orateurs, il s'arrêtait bien évidemment au futur statut particulier, qui «nous donne une nouvelle occasion de resserrer les liens entre Romands et Alémaniques». Des Alémaniques bernois dont il affirmait qu'ils «ont démontré leur volonté de donner à chacun la possibilité de gérer ses propres affaires».

**Vingt ans sans parler de réunification?** Au nom de FD, Marc-André Houmard saluait «l'effort des autorités jurassiennes de se présenter comme un canton

«comme les autres», tout en les enjoignant d'instaurer un moratoire de vingt ans sur leurs revendications. Et le président d'en appeler pour conclure à la tolérance – mais pas avec le nouveau canton, on le verra plus loin –, au dialogue, à l'entente entre les communautés.

**Bienne d'abord.** A l'occasion de cet anniversaire, FD a précisé sa ligne politique, en huit points. Son but demeure le maintien du Jura bernois dans le canton de Berne, donc le respect des droits d'autodéfinition et d'autodisposition. Quant aux relations avec l'extérieur, FD met en tête

celles qui sont tissées entre le Jura bernois et Bienne.

**La tolérance, c'est fini.** Refusant toute ingérence du nouveau canton dans les affaires bernoises ou jurassiennes bernoises, FD affirme que «le temps de la patience et de la tolérance a assez duré» et prône la fermeté avec le nouveau canton: elle ne

veut surtout pas le voir se mêler du débat sur le statut particulier. Quant à ce statut, FD fait confiance à la députation et au Conseil régional.

**Interjurassienement vôtre.** Le conseiller d'Etat Urs Gasche, qui remplaçait son collègue Mario Annoni, frappé par un deuil, citait Dürrenmatt en affirmant que, comme la Suisse, «la collaboration interjurassienne est une expérience qu'on ne doit pas interrompre». D'autant qu'à son sens, cette collaboration dérange les autonomistes.

**Berne admire.** Urs Gasche exprimait par ailleurs son «admiration pour tout ce que Force démocratique fait depuis tant d'années». Heinz Dätwyler, deuxième vice-président du Parlement, avait eu des mots tout aussi flatteurs.

**L'œil du gouvernement?** Ce même député affirmait de FD qu'elle a joué le jeu de l'Accord du 25 mars, tout en gardant «son œil critique: c'est cela qui permet aux autorités cantonales d'avoir un baromètre fiable dans la région». /DOM



Parmi les participants à ce 50e Congrès, on reconnaît notamment, au centre, le chef des finances cantonales, le conseiller d'Etat Urs Gasche. PHOTO EGGER

**GRANDE EXPOSITION D'AUTOMNE**

PROFITEZ, ENCORE 3 JOURS DE FOLIES !  
 Samedi 21 sept. de 9 à 20 h  
 Dimanche 22 sept. de 10 à 18 h  
 Lundi 23 sept. de 9 à 18 h

**Invitation**

**En vedette:**

La nouvelle Vectra GTS, 5 portes, moteur V6 de 211CV



La nouvelle gamme utilitaire Opel. No 1 à La Chaux-de-Fonds



Les dernières nouveautés américaines



Un grand choix de véhicules 2002 cédés à prix sacrifiés!

**3 ans de garantie**  
eurotaxGARANTIE

Vos enfants seront les bienvenus! Jeux, concours avec de nombreux prix à gagner

- Des conseils personnalisés
- Des offres de reprise attractives
- Des conditions de financement avantageuses
- Essais sur route sans engagements

**OPEL**  
**Maurice Bonny sa**  
 Garage et carrosserie  
 24/29, rue du Collège La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 967 90 90  
 www.bonny.ch



**7 jours de démonstration pour vous convaincre de:**

- sa qualité
- ses performances
- sa simplicité



**+ LauraStar**

Du lundi 23 septembre au dimanche 29 septembre

Rue des Crêts 130 - La Chaux-de-Fonds

**VAC**  
**EXPO**

**IMMOBILIER**

**A vendre Maison**

Aux Brenets

- Dans un endroit privilégié, proche du bassin du Doubs; possibilité d'habiter la totalité ou d'exploiter le restaurant
- Un appartement de 5 pièces
- Un restaurant: composition: salle de banquet; bar terrasse et bar intérieur
- Prix de vente exceptionnel de Fr. 250'000.-!!!

Demandez une notice, sollicitez un rendez-vous. Pour plus d'informations: www.geco.ch

**GECO La Chaux-de-Fonds**  
 Groupe GECO SA  
 40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

**À LOUER**

www.gerancia-bolliger.ch

**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
 Nous vous proposons un appartement de 3½ pièces au 2<sup>e</sup> étage

Il est équipé d'une cuisine, hall, salle de douche-WC. L'immeuble possède des dépendances. Libre dès le 1<sup>er</sup> octobre 2002. Situation: Charrière 33.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gerancia & Bolliger S.A. Av. Léopold-Robert 12 Tél. 032 911 90 90 2300 La Chaux-de-Fonds info@gerancia-bolliger.ch

**Val des Dix (VS)**

dans un cadre de verdure, pour amateur de montagnes, faune et flore, situé sous la Grande-Dixence, en zone agricole, alt. 1500 m à vendre

**chalet ancien**

Etat impeccable. Eau, électricité, accès facile, libre tout de suite.

Fr. 190 000.-  
 Tél. 079 447 44 51

**DIVERS**

Perdez d'abord **10 kg en 35 Jours**

et apprenez ensuite à rester mince sans vous priver.

**NEUCHÂTEL**  
 032 725 37 07

**BIENNE**  
 032 323 50 07

Première consultation gratuite sans engagement

**HYGIAL** Le spécialiste de l'amaigrissement rapide, sans carence



**novoptic**

2300 La Chaux-de-Fonds  
 Av. Léopold-Robert 51  
 Sous les Arcades  
 Tél. 032 913 39 55  
 2400 Le Locle  
 Rue D.-JeanRichard 23  
 Tél. 032 931 15 05

Police secours  
 117

**DIVERS**

**DETTES SECOURS**

La solution à vos problèmes d'argent (Emprunt bancaire, impôts, poursuites, etc.)  
**021 909 07 07**  
 Idéal Finances - 1673 Ecublens

L'annonce, reflet vivant du marché

**A louer Village des Artisans**

Locaux commerciaux

- Bd des Eplatures 46**
  - Surface de 390 m<sup>2</sup> au rez-de-chaussée
  - Surface de 301 m<sup>2</sup> au 1<sup>er</sup> étage

Locaux idéaux pour magasin, bureau, atelier

- Libres dès le 1<sup>er</sup> janvier 2003 ou à convenir

Liste des locaux vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: www.geco.ch

**GECO La Chaux-de-Fonds**  
 Groupe GECO SA  
 40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

**La Chaux-de-Fonds - A louer**

2 appartements de 2½ pièces  
 Avec balcon. Libre tout de suite.  
 1<sup>er</sup> mois gratuit. Fr. 600.- + Fr. 100.- de charges.  
 Tél. 032 422 82 42 (heures de bureau). 014-078141

Clientèle Internationale, Nationale  
**Recherche** directement entre particuliers  
 Villa, Propriété, Appt, Terrain, Commerce, PME/PMI  
**AC21 International**  
 Tél. 021/311 33 66 - Fax 311 33 67  
 DISCRETION ASSURÉE. ETUDES TOUTE PROPOSITION

**À LOUER**

www.berst-gerance.ch

La Chaux-de-Fonds

**LOCAUX INDUSTRIELS À LOUER**

**Rue Numa-Droz:**

Composés de bureaux, ateliers, vestiaire et sanitaires, très bon éclairage, force, parking. Surface approximative de 365 m<sup>2</sup>. Loyer net de Fr. 115.- le m<sup>2</sup>/année. A louer pour date à convenir. Location partielle possible.

**Gérance Charles Berst SA**

Jardinière 87  
 La Chaux-de-Fonds  
 Tél. 032 913 78 35 - Fax 032 913 77 42

**A louer Numa-Droz 5**

La Chaux-de-Fonds

**Appartement de 4 pièces**

- Cuisine agencée
- Buanderie
- Ecole à proximité

**Libre de suite ou à convenir**

Liste des appartements vacants à disposition  
 Pour plus d'informations: www.geco.ch

**GECO La Chaux-de-Fonds**  
 Groupe GECO SA  
 40, av. L.-Robert - 2301 La Chaux-de-Fonds ▶ 032 911 15 15

**À LOUER**

www.gerancia-bolliger.ch

**À LA CHAUX-DE-FONDS**  
 Nous vous proposons un appartement de 6 pièces, duplex

Avec cuisine agencée ouverte sur la salle à manger avec vitro et lave-vaisselle, salle de douche-WC, salle de bains-WC. L'immeuble est pourvu de dépendances.

Libre dès le 1<sup>er</sup> octobre 2002. Situation: Chapelle 3.

Pour tous renseignements, s'adresser à: Gerancia & Bolliger S.A. Av. Léopold-Robert 12 Tél. 032 911 90 90 2300 La Chaux-de-Fonds info@gerancia-bolliger.ch

**Votre cartouche d'imprimante est rechargeable!**

**Vous économisez jusqu'à 80%!**

**Pourquoi la jeter?**

ARC vous offre un système permettant de recharger très simplement n'importe quelle cartouche d'imprimante.

Selon le type de cartouche, vous recevez pour Fr. 49.- (noir), Fr. 99.- (couleur) de 4 à 15 recharges.

Nous garantissons une qualité d'impression fidèle à l'original. La livraison comprend l'encre, les accessoires de remplissage et un mode d'emploi détaillé. Choisissez, vous aussi, de réutiliser de manière écologique et économique vos cartouches d'imprimantes! Valable aussi pour les cartouches laser et de photocopieuses! Infos: www.arc-swiss.ch ou www.arc-swiss.com

Toner pour imprimantes laser et photocopieurs: chez nous à prix toujours favorables.

www.arc-swiss.ch/www.arc-swiss.com ou demandez le catalogue.

Toutes les cartouches des imprimantes suivantes sont rechargeables:

- Hewlett Packard (HP)
- Epson
- Lexmark
- Apple
- Canon
- Xerox
- Olivetti
- Brother

Sur demande pour les autres modèles, cartouches

Commandez tout de suite votre recharge pour cartouche sous:

www.arc-swiss.ch  
 www.arc-swiss.com

ou commande ferme:

Je commande: 100 ml noir à Fr. 49.- (Fr. 52.75 incl. 7.6% TVA) Quantité: \_\_\_\_\_ Prix\*: \_\_\_\_\_

3 x 50 ml couleur à Fr. 99.- (Fr. 106.55 incl. 7.6% TVA) Quantité: \_\_\_\_\_ Prix\*: \_\_\_\_\_

5 x 50 ml couleur photo à Fr. 148.- (Fr. 159.25 incl. 7.6% TVA) (seulement pour des Epson-Cartouches avec 5 chambres des couleurs) Quantité: \_\_\_\_\_ Prix\*: \_\_\_\_\_

Mon type d'imprimante (désignation exacte):

\*plus port Fr. 6.-

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

Rue: \_\_\_\_\_

CAP/Lieu: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

e-Mail: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Adressez-moi des informations:

Ottiger & Ottiger AG  
 Sonnenhofmatte 4, 6020 Emmenbrücke  
 Tél.: 041 260 26 66, Fax: 041 260 96 48  
 e-mail: info@arc-swiss.ch  
 WEB: www.arc-swiss.ch





BOURSE LACHAT

**Boris Rebetz est le lauréat**

La fondation Joseph et Nicole Lachat a attribué sa bourse 2002 d'un montant de 15.000 francs à Boris Rebetz, artiste jurassien qui vit à Bruxelles et Bâle et qui est le neveu du peintre bien connu Sylvère Rebetz. La fondation cherche à honorer des artistes dont les travaux progressent et tendent vers une qualité toujours plus affirmée. Par pure coïncidence, Boris Rebetz, qui a reçu le prix samedi à Perrefitte, inaugurerait le jour même une exposition à l'Espace d'art des halles, à Porrentruy, en compagnie de Bernard Voita.

Boris Rebetz est né à Lajoux en 1970. Il a suivi l'Ecole d'arts visuels de Bienne, puis l'Ecole d'art de Bâle. Il a reçu une bourse fédérale des beaux-arts en 1997 et 1998. Une des interrogations de son art est: que peut-on attendre de l'image d'un immeuble et de son intérieur?

En réponse, il réalise des modèles de maisons, de blocs locatifs, de gares ou de salle d'attente d'aéroport, de ponts à l'aide de matériaux de récupération, de bois, de carton. Il dessine aussi au crayon des corridors, des couloirs, des locaux de protection civile... /vig

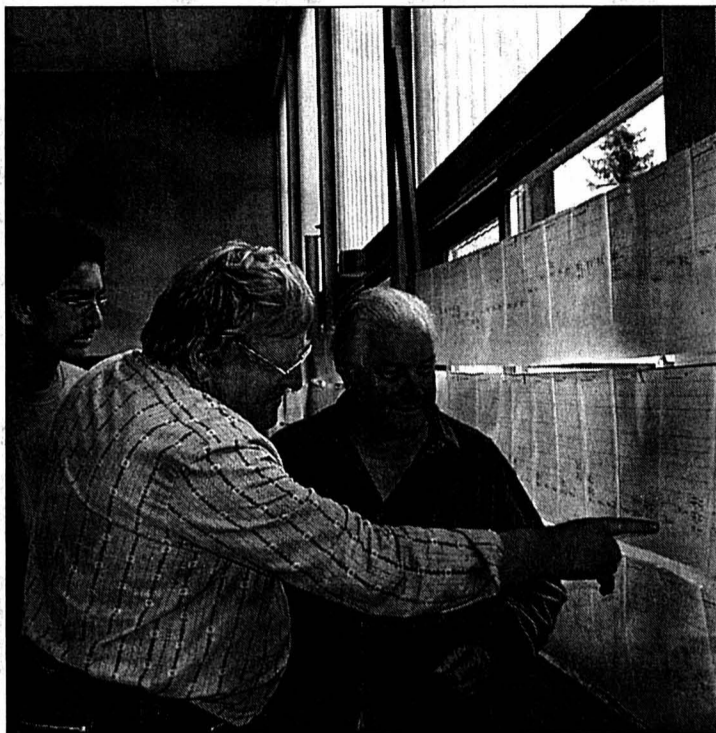
**Famille déroulée sur 110 mètres**

**Fleury ■ Trois mille noms de descendants forment le plus long arbre généalogique de Suisse... et le travail continue**

Par Victor Giordano

La halle des fêtes de Vermes n'avait jamais connu pareille manifestation, au fond du val Terbi: la fête des familles ou le rassemblement des descendants d'un lointain Fleury dont la dernière trace se trouve à Vermes, en 1620. Deux férus de recherche et d'informatique, Jacques et André Fleury, ont mis au point un logiciel sur lequel se déroulent les noms de toute une lignée vieille de près de quatre siècles. Comme les familles consanguines, les Monnerat, Rais, Theubet, Lachat, sont invitées à cette table, celle-ci s'allonge sur 110 mètres et fait le tour entier de la halle, sur les fenêtres, les murs, les parois.

Samedi et hier, il y avait foule pour rechercher modestement son prénom au long de l'arbre ou demander à l'informaticien central une copie de telle lignée. Ce travail gigantesque - 11.000 heures, 2500 km parcourus - n'est que le premier pas d'un projet qui peut enfler, l'ancêtre originel ayant des frères et sœurs. N'y a-t-il pas quelque 50.000 porteurs du patronyme Fleury en France? Ces retrouvailles, après dix ans de travail, doivent aussi marquer



Jacques Fleury montre le développement d'une lignée à un descendant. PHOTO GOGNIAT

le début d'un nouvel essor: la création d'une association et la publication d'un journal par celle-ci, afin de récolter quelques fonds en vue de poursuivre les recherches. Les aléas de l'histoire - ceux de la Révolution française par exemple - ont creusé quelques trous dans la lignée et certains actes font défaut. Partir à leur recherche et les retrouver exigera des ef-

forts et des frais supplémentaires.

**Réjouissances aussi**

La Fête des familles jurassiennes de Vermes n'était pas que tournée vers l'histoire et le sérieux. Elle a fait aussi place aux réjouissances, par la musique, le chant, l'élection d'une Miss Fleury, la vente d'artisanat. Un match de football a permis

une bonne mise en jambes, avec un protagoniste aussi connu qu'Heinz Herrmann, qui détient le record des sélections en équipe de Suisse. Une collecte a aussi été organisée en faveur de la Ligue jurassienne contre le cancer.

L'arbre généalogique créé par les Fleury atteint presque la longueur du plus long du monde, qui le dépasse encore d'un tiers seulement. Mais à l'heure où l'informatisation des offices d'état civil suscite des remous dans le Jura et ailleurs, ce travail sur ordinateur montre que celui-ci est fiable. L'arbre généalogique a ceci de particulier qu'il s'étend en longueur, alors que d'ordinaire un tel arbre se développe à partir de la cime, en descendant et en s'élargissant.

Les nouveaux modes de vie sociale ne facilitent toutefois pas la vie des chercheurs, vu l'augmentation des divorces, du nombre d'enfants de plusieurs lits, voire aussi par les possibilités diverses laissées aux conjoints de porter leur nom de famille ou de conserver celui de leur enfance. La fête des Fleury et familles jurassiennes s'est pourtant déroulée dans une belle ambiance amicale et fraternelle fort éloignée de ces questions épineuses... /VIG

BELFORT-BIENNE

**125 ans de vie et un espoir...**

Plus de 150 invités ont assisté à une cérémonie symbolique, hier en gare de Boncourt, pour marquer les 125 ans de la ligne ferroviaire Belfort-Bienne. Un train a circulé de Belfort à Boncourt, amenant les invités français par une ligne inutilisée depuis dix ans. Les invités suisses sont arrivés dans une rame des CFF ultramoderne.

Sept orateurs se sont exprimés: les maires de Boncourt et Delle, les dirigeants des régions ferroviaires françaises et suisses, les politiciens régionaux français et le ministre jurassien Pierre Kohler. Les invités se sont ensuite rendus à Delémont, où un banquet a été servi.

La volonté de rouvrir la ligne dans la perspective du TGV Rhin-Rhône la croisant à Meroux-Moval a été réaffirmée. Le Jura a alloué une contribution de 150.000 francs à l'étude d'avant-projet sommaire que doit mener la France. Il entend que la Suisse contribue à la réouverture par prélèvement sur le montant de 1,2 milliard destiné aux raccordements TGV Confédération-Europe. On n'attend donc plus que l'engagement français dans la même direction. /vig

**Joutes amicales disputées entre jeunes cavaliers**

**Saignelégier ■ Le 14e Gymkhana a rassemblé près de 90 participants. La relève est assurée**

Mis sur pied au manège de Saignelégier, le 14e Gymkhana du syndicat franc-montagnard du demisang a rassemblé hier près de

90 concurrents. Ces derniers étaient répartis en quatre catégories d'âge. Comme l'explique Mickey Dubail, président d'organisation, la relève est assurée. En effet, quelques participants ont réalisé des temps canon!

Le gymkhana se veut véritablement une superbe preuve de la connivence qui doit prévaloir entre le cheval et son cavalier. Finesse et habileté étant deux des qualités indispensables pour négocier les différents obstacles. Ces joutes amicales ont remporté un grand succès auprès de tous ces jeunes. /mgo

**Classement des meilleurs**

**Epreuve 1 (6-10 ans):** 1. Anthony Maître (Saint-Brais); 2. Flavien Auberson (Saignelégier); 3. Morgane Theurillat

(Les Breuleux); 4. Séverine Gerber (Montfaverger); 5. Julia Jeanrichard (Saignelégier).

**Epreuve 2 (11-14 ans):** 1. Nadège Froidevaux (Les Breuleux); 2. Andrey Kernen (Les Bois); 3. Olivier Froidevaux (Les Breuleux); 4. Sandrine Beuret (La Bosse); 5. Alissa Piffareti (Tavannes).

**Epreuve 3 (15-20 ans):** 1. Christelle Rothenmund (Saignelégier); 2. Stéphane Fleury (Bressaucourt); 3. Vanessa Rothenmund (Saignelégier); 4. Julien Froidevaux (Le Bémont); 5. Emilie Jeannot (Les Cerlatz).

**Epreuve 4 (21 ans et plus):** 1. Christine Fleury (Bressaucourt); 2. Romain Frésard (Muriaux); 3. Sébastien Berberat (Tramelan); 4. Thierry Boillat (Les Breuleux); 5. Sarah Frésart (Montfaucon).

**EN BREF**

**VOTATIONS ET ÉLECTION ■ Deux acceptations.** Lors d'un scrutin communal, les citoyens de Delémont ont accepté le crédit de rénovation de l'arsenal d'un montant de 1,7 million par 1631 voix contre 1245. A Glovelier, les votants ont eux adopté un crédit de 550.000 francs pour l'achat de terrains en vue de lotissement d'un montant de 550.000 francs. D'autre part, les citoyens de La Chaux-des-Breuleux ont élu comme nouvelle conseillère communale Laurence Schneider, qui a obtenu dix voix. /vig

**GIRON FRANC-MONTAGNARD ■ Camp musical au Creux-des-Biches.** Placé pour la première fois sous la direction de Jérôme Piquerez, le camp musical des jeunes musicales et musiciens du Giron franc-montagnard se déroulera samedi et dimanche prochains à la colonie du Creux-des-Biches. Il s'achèvera dimanche après-midi par un petit concert donné à la halle des fêtes des Bois, à 16h30. C'est la fanfare des Bois qui chapeaute ce camp cette année sous la responsabilité de Joseph Cattin, Dominique Vuillaume et leurs épouses. /mgo

**Votes jurassiens un brin timorés ce week-end**

**Scrutins fédéraux ■ Faible participation de 35% contre une moyenne suisse de 45 pour cent**

Les citoyens jurassiens ont été presque unanimes à rejeter la loi sur le marché de l'électricité, dans toutes les communes, sauf à Charmoille, Fahy et Roche d'Or.

L'initiative sur l'or de la BNS lancée par l'UDC a rallié une majorité à Corban, Moveilier et Soyhières, dans 16 communes d'Ajoie et seulement à Soubey, aux Franches-Mon-

tagnes. Le contre-projet du Conseil fédéral a été rejeté dans six communes delémontaines, dans seize communes ajoulotes et par Soubey aux Franches-Montagnes. Dans la question subsidiaire, le contre-projet du Conseil fédéral a été privilégié, sauf à Soubey, dans quatre communes du district de Delémont et dans douze de celui de Porrentruy. Bien que la distinc-

tion soit aléatoire, on peut dire que les Francs-Montagnards ont marqué la fibre la plus sociale, un peu plus que les Delémontains, qui ont fait mieux dans ce sens que les Ajoulots, dont près de la moitié des communes a préféré allouer les capitaux issus de l'or de la BNS aux besoins internes du pays plutôt que d'en affecter un tiers à l'aide humanitaire. /vig

**LARÉGION PRATIQUE**

**URGENCES**

- **Ambulances de Saignelégier:** 144 ou 032 952 12 12.
- **Médecins:** en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 032 952 12 12.
- **Pharmacie des Franches-Montagnes:** service de garde, 032 951 12 03 et 032 951 12 01 pour tout renseignement.
- **Dépannages:** Centrale, 032 955 14 12.
- **Taxis:** piquet de nuit 032 951 21 18.

**CENTRE DE LOISIRS**

- **Piscine:** lu 13h30-21h, ma-ve 10-21h, sa/di 10-20h. Rens. au 032 951 24 74.

**BIBLIOTHÈQUE**

- **Le Noirmont:** lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.

**LUOTHÈQUES**

- **Saignelégier** (Hôtel de ville): ma 15-16h30, je 16-17h30. **Les Bois** (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. **Les Genevez** (salle de gymnastique): le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. **Le Noirmont** (nouveau collège): ma 15-17h. **Les Breuleux** (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

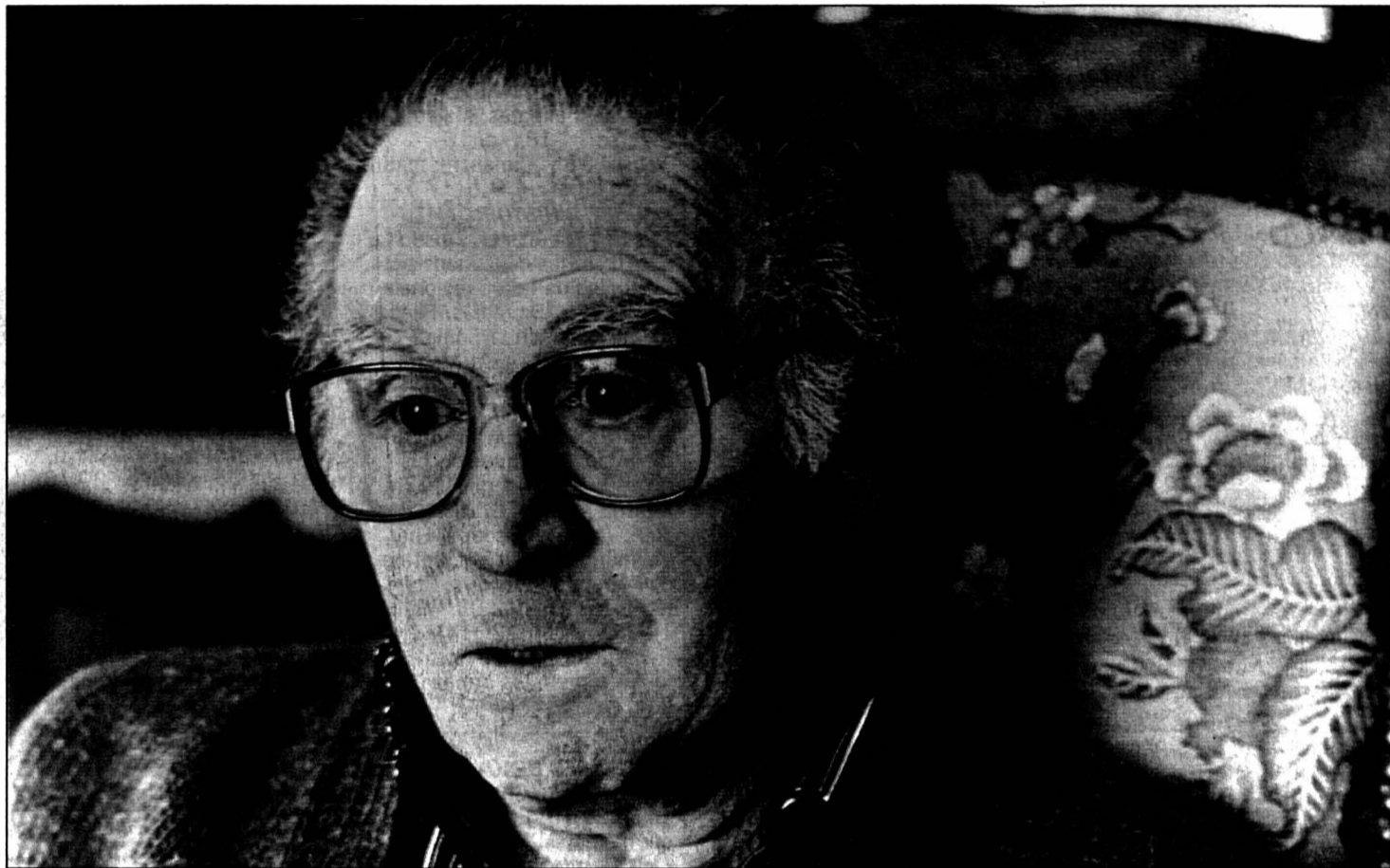
CANTON DU JURA	OR DE LA BNS								LME					
	Initiative				Contre projet				Q. subsidiaire					
	OUI	%	NON	%	OUI	%	NON	%	Initiative	Contre projet	OUI	%	NON	%
Franches-Mont.														
Le Bémont	27	29,0	60	64,5	55	59,1	36	38,7	21	60	39	42,4	53	57,6
Les Bois	101	40,4	145	58,0	147	58,8	99	39,6	84	143	67	27,1	180	72,9
Les Breuleux	138	37,5	216	58,7	210	57,1	139	37,8	131	211	125	34,5	237	65,5
La Chx-des-Breuleux	10	26,3	27	71,1	25	65,8	13	34,2	11	25	17	43,6	22	56,4
Les Enfers	9	25,7	25	71,4	26	74,3	9	25,7	6	28	8	22,9	27	77,1
Epauvillers	20	32,8	36	59,0	34	55,7	26	42,6	19	39	31	50,0	31	50,0
Epiquerez	11	37,9	15	51,7	20	69,0	7	24,1	9	19	13	44,8	16	55,2
Les Genevez	34	31,5	70	64,8	59	54,6	44	40,7	43	56	37	34,3	71	65,7
Gourmois	11	47,8	11	47,8	10	43,5	9	39,1	9	10	9	37,5	15	62,5
Lajoux	47	31,3	95	63,3	101	67,3	45	30,0	42	101	31	20,8	118	79,2
Montfaucon	48	43,2	59	53,2	56	50,5	53	47,3	41	54	34	30,9	76	69,1
Montfaverger	4	33,3	8	66,7	9	75,0	1	8,3	2	9	6	54,5	5	45,5
Muriaux	50	39,7	70	55,6	67	53,2	50	39,7	47	69	52	41,9	72	58,1
Le Noirmont	157	42,9	191	52,2	201	54,9	150	41,0	142	204	123	34,8	230	65,2
Le Peuchapatte	8	33,3	16	66,7	16	66,7	7	29,2	8	15	7	29,2	17	70,8
Les Pommerats	28	45,2	33	53,2	32	51,6	29	46,8	19	39	47	27,4	45	72,6
Saignelégier	145	31,2	292	62,9	295	63,6	152	32,8	143	297	151	33,5	300	66,5
Saint-Brais	30	49,2	27	44,3	32	52,5	29	47,5	26	31	18	29,5	43	70,5
Soubey	23	63,9	12	33,3	13	36,1	21	58,3	24	12	15	41,7	21	58,3
<b>Total</b>	<b>901</b>	<b>37,3</b>	<b>1408</b>	<b>58,2</b>	<b>1408</b>	<b>58,3</b>	<b>919</b>	<b>38,0</b>	<b>827</b>	<b>1422</b>	<b>800</b>	<b>33,6</b>	<b>1579</b>	<b>66,4</b>
<b>Récapitulation par district</b>														
Franches-Montagnes	901	37,3	1408	58,2	1408	58,3	919	38,0	827	1422	800	33,6	1579	66,4
Delémont	3331	40,6	4632	56,4	4413	53,8	3517	42,8	3029	4606	2471	30,5	5618	69,5
Porrentruy	2771	45,5	3139	51,5	3036	49,8	2791	45,9	2549	3126	2496	41,7	3493	58,3
<b>Total</b>	<b>7003</b>	<b>41,9</b>	<b>9179</b>	<b>54,9</b>	<b>8857</b>	<b>53,0</b>	<b>7227</b>	<b>43,2</b>	<b>6405</b>	<b>9154</b>	<b>5767</b>	<b>35,0</b>	<b>10690</b>	<b>65,0</b>





# Un romancier de l'Histoire

Hommage ■ *Le dur chemin de Horia Liman, grand romancier roumain qui vivait à Neuchâtel*



Né à Bucarest, Horia Liman s'est fait un nom comme romancier, nouvelliste, critique littéraire et journaliste. PHOTO SP

Par  
**Roger-Louis Junod**

De la génération de Ionesco et de Cioran, ses compatriotes, Horia Liman s'est éteint récemment dans sa 90e année. Avant d'émigrer en Suisse en 1970, il s'était fait un nom dans la littérature roumaine comme romancier et critique littéraire. Cioran et Ionesco ont collaboré entre 1932 et 1934 à la revue «Discobole» dont il était le directeur.

Nous avons fait sa connaissance il y a une trentaine d'années, lors de son installation à Neuchâtel où il cherchait à gagner un peu d'argent en donnant des articles au Service de presse suisse, dirigé à l'époque par ma femme, Lucette Junod-Pellaton. Il passait de temps à autre au bureau du SPS, où il évoquait les souvenirs de sa carrière roumaine et nous

parlait de ses projets d'écrivain. Il travaillait déjà la version française de sa «Foire aux jeunes filles» qui met en scène les mœurs encore moyenâgeuses du rude et primitif pays de l'Oach, au cœur des Carpates.

#### Audience confidentielle

Si les grands éditeurs s'offraient le luxe de choisir la qualité plutôt que la rentabilité immédiate, ce roman aurait été publié à Paris, d'où Horia Liman est souvent revenu presque désespéré mais se remettant chaque fois à l'ouvrage pour réaliser son grand projet, «Les bottes». «La foire aux jeunes filles» a paru, grâce à un ami de l'auteur, chez un petit éditeur italien dépourvu des moyens de faire connaître le livre au public francophone. L'audience fut donc des plus confidentielles.

Le manuscrit des «Bottes»

enthousiasma Maurice Born, directeur des éditions Canevas de Saint-Imier, qui le publia en 1992.

Plusieurs romans s'interpénètrent dans ces 580 pages: d'abord le récit autobiographique d'une enfance dans la Dobroudja proche du delta du Danube évoquée avec un luxe de détails vrais qui convainc et touche le cœur, rappelant les pages les plus touchantes de Panaït Istrati. Le jeune Valer Filimon, double d'Horia Liman, fait ses études à Bucarest où il découvre, dans les années 30, l'injustice sociale. On le voit militer dans les groupes préparant l'avènement du communisme en Roumanie.

#### La politique de la terreur

A partir de là, nous voyons s'édifier l'histoire politique et sociale du pays qui met en scène, sous d'autres noms, certains dirigeants tels Anna

Pauker et Ceaucescu au début de sa carrière politique. On découvre sous le règne de Carol II l'horreur de la répression de la Garde de Fer et des Centurions écrasant les partis démocratiques et provoquant l'exode de dizaines de milliers d'enfants affamés, malades du typhus. Toute l'horreur du nouveau régime est décrite à travers les souffrances d'une poignée de personnages dont l'un écrit que «le pays est devenu un immense camp de concentration».

J'écrivais en 1992: «*Quel bonheur que la découverte d'un écrivain non seulement de grand talent mais doué du pouvoir de synthèse nécessaire aux auteurs mettant en scène l'Histoire même*». Ce grand écrivain vivait à Neuchâtel, souvent malade, ignoré non seulement de la population mais aussi de la plupart de ses pairs. /RLJ

# Piano, violon et flûte

CD classique ■ *Concertos et pièces des XIXe et XXe siècles*

Par  
**Jean-Claude Bolliger**

Du côté de l'Allemagne. Moins fêtés que le «Concerto en mineur pour violon», les deux «Concertos pour piano» de Mendelssohn n'en sont pas moins des œuvres dignes d'intérêt. L'excellent pianiste Jean-Yves Thibaudet a trouvé les mots justes pour qualifier cette musique: «*Trop d'émotion et elle devient de la guimauve. Trop de sécheresse, et elle se transforme en un exercice creux de virtuosité*». Appliquant à la lettre cette déclaration, il a su trouver un très heureux juste milieu, avec la complicité de l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig dirigé par Herbert Blomstedt. Sa réussite n'est pas moindre dans l'audacieux «Rondo capriccioso» et les célèbres «Variations sérielles» pour piano seul.

Des «Flâneries musicales d'été de Reims» nous viennent des enregistrements publics de quelques œuvres quasi inconnues d'un autre Allemand, romantique attardé, lui: Max Bruch. L'Orchestre de Bretagne et son chef, Stefan Sanderling, nous invitent à écouter le «Concerto pour violon et alto» et la «Romance pour alto», avec en solistes Guillaume Sutre et Miguel da Silva. Sous de tels archets et une telle direction, ces musiques connaissent une interprétation pètrée de qualités.

Du côté de la Russie. Un jeune et grand artiste, Nikolaj Znaï-

der, violoniste à la sonorité lumineuse et à la musicalité sans failles, invité régulier des meilleures formations européennes et américaines. Accompagné cette fois par Mariss Jansons et l'Orchestre de la Radio bavaroise, qui lui apportent un soutien superbement dosé, il interprète l'unique Concerto de Glazounov, l'œuvre du musicien russe qui a le mieux résisté à l'usure du temps, le Concerto No 2 de Prokofiev, perle du répertoire du XXe siècle, enfin la «Méditation» de Tchaïkovski. Un disque qui offre un «triptique» assez peu courant.

Et de l'Estonie. La musique estonienne d'aujourd'hui ne porte pas que la signature d'Arvo Pärt. Un reflet de ce foyer culturel important prend ici le visage de quatre œuvres pour flûte et cordes, de caractère fréquemment nostalgique: un Concerto d'Eduard Tubin, un Concertino de Kuldar Sink intégrant la percussion, la «Musica triste» d'Eino Tamberg qui associe le vibrapone aux cordes, et un Concerto de Heino Jürisalu avec adjonction du piano. Qu'on n'hésite pas à s'aventurer sur un tel chemin, d'un accès aisé et d'un intérêt soutenu. /JCB

Mendelssohn: Decca, 1997/2001. Bruch: Transart, 2001. Œuvres russes: RCA Red Seal, 2001. Œuvres estoniennes: Finlandia, 2000/01.



## IMAGE D'UN FILM

# Fête des Vendanges à Neuchâtel, 1912



Ce photogramme est extrait d'un film de 13 minutes tourné en 35 mm noir et blanc, qui ne comporte pas de générique. La pellicule originale en nitrate est déposée à la Cinéma-thèque suisse.

Si le cinéaste et les circonstances du tournage ne nous sont pas connus, le sujet est facile à identifier: il s'agit du cortège de la Fête des Vendanges. L'année 1912 inscrite sur une pancarte tenue par un participant et les commentaires de la presse permettent d'avancer avec certitude la date du dimanche 13 octobre.

Le film commence avec l'arrivée des spectateurs, dont certains sont costumés, puis des fanfares, groupes humoristiques, cyclistes, acrobates, chars tirés par des chevaux,

défilent devant la caméra. La position de l'opérateur et le cadrage restent pratiquement fixes, ceci étant dû aux possibilités techniques et au poids du matériel de l'époque.

Sur notre image, des personnages déguisés à la façon de la Commedia dell'arte (Colombine figure d'ailleurs par l'affiche de la fête) passent par la rue Coulon, à l'ouest du bâtiment principal de l'Université, avant de déboucher sur l'avenue du Premier-Mars.

La tradition du cortège remonte au début du XXe siècle; à cette époque déjà, deux soirées de «folle gaieté» – selon la presse – précèdent le défilé du dimanche; des trains spéciaux acheminent la foule jusqu'à Neuchâtel. /DAV/fcn/chr

Ce film est conservé par le Département audiovisuel, Bibliothèque de la Ville de La Chaux-de-Fonds, dans le cadre de son mandat cantonal d'archivage du patrimoine audiovisuel.

**A**vant d'être la victoire de l'un ou l'autre parti, ces élections allemandes auront été celles du paradoxe. Elles auront vu une exceptionnelle personnalisation de la campagne, accentuée par deux débats télévisés, alors que le chancelier n'est pas élu au suffrage universel, mais par une majorité parlementaire. Elles auront vu deux candidats s'opposer dans un combat singulier, alors que, confusément, on aura observé des zones de convergence croissante, comme si, peu ou prou, Gerhard Schröder et Edmund Stoiber finissaient par se retrouver sur une même ligne, celle d'une grande réunification nationale faisant suite, 12 ans plus tard, à la réunification territoriale.

## Retour à l'Allemagne

Il y a bien eu l'économie pour creuser le fossé entre un Stoiber, donneur de leçons, persuadé de tenir, en Bavière, un modèle applicable à toute l'Allemagne, et un Schröder, traînant comme un boulet ses quatre millions de chômeurs. Mais sur l'essentiel, où est la fameuse ligne de démarcation? En politique étrangère, on a assisté à l'alignement résigné de Stoiber sur la position neutraliste de Schröder, dans l'affaire irakienne. Après avoir défendu la solidarité européenne et atlantiste, Stoiber

s'est rallié au refus de tout engagement militaire allemand, inscrit au cœur de la social-démocratie, celle de Weimar, comme celle de Bonn, quand Willy Brandt acceptait la neutralisation de l'Allemagne sous la pression des SS20 soviétiques. Sur le front européen, la position des deux candidats, par-delà les discours, n'aura pas été très différente, même si Stoiber s'est posé en Européen zélé, sans doute pour mieux faire oublier son refus de la monnaie unique et de l'élargissement.

L'un et l'autre auront été, avec des nuances de langage, les représentants de l'Allemagne nouvelle, en quête de réintégration de son histoire. Après 40 ans de division, 12 ans de réunification formelle, l'élection 2002 restera celle du «Deutscher Weg», de la voie allemande, de la priorité à l'Allemagne, qu'il s'agisse de la reconstruction de l'ex-RDA, de l'immigration que les deux candidats veulent limiter à l'est, de l'affaire des réfugiés de 1945, ceux des Sudètes, mais aussi des territoires de l'est, devenus polonais. Annoncées par Günter Grass et la tragédie des réfugiés, Martin Walser et le refus de l'éternelle culpabilité allemande, ces élections auront frappé les trois coups d'une Allemagne qui n'a plus besoin de l'OTAN et de l'UE pour être elle-même.

Pierre Lajoux

MINE DE RIEN

LNA

Servette respire

Trois jours après le naufrage contre Amica Wronki, Servette et Roberto Morinini ont préservé l'essentiel à Saint-Gall en obtenant leur deuxième point de la saison à l'extérieur (2-2). Sans Hilton et avec Frei sur le banc, les Genevois ont bénéficié des erreurs du gardien Stöckli pour mener 2-1. Le Roumain Gané battait Pascolo à la 54e minute pour éviter à ses couleurs une quatrième défaite de rang.

Comme Saint-Gall, Delémont est toujours à quatre longueurs de la barre. A la Blancherie, les Jurassiens ont arraché un point dans les dernières secondes d'une partie riche en rebondissements. Une fois encore, Delémont s'est estimé lésé par l'arbitrage.

Incapable de trouver l'ouverture devant Wil, Aarau a sans doute laissé passer sa dernière chance de disputer le tour final. Alain Geiger peut nourrir un regret. Il a signé trop vite à Aarau l'été dernier sans savoir qu'une place allait se libérer à Genève après la cabale orchestrée contre Lucien Favre. /si

LNB

SION - LUGANO 0-4 (0-2)

Tourbillon: 6200 spectateurs (record de la saison). Arbitre: M. Rutz. Buts: 3e Diogo 0-1. 21e Biaggi (autogol) 0-2. 82e Herrera 0-3. 87e Herrera 0-4.

YVERDON - LAUSANNE 4-0 (2-0)

Municipal: 2700 spectateurs. Arbitre: M. Zimmermann. Buts: 16e Isabella 1-0. 34e Conceicao 2-0. 86e Tschopp 3-0. 90e Cengel 4-0.

KRIENS - WINTERTHOUR 3-0 (1-0)

Kleinfeld: 900 spectateurs. Arbitre: M. Rutsch. Buts: 43e Neri 1-0. 68e Burri 2-0. 83e Melina 3-0.

CONCORDIA - FC SCHAFFHOUSE 0-0

Rankhof: 500 spectateurs. Arbitre: Robert.

VADUZ - BELLINZONE 2-2 (0-2)

Rheinpark: 750 spectateurs. Arbitre: M. Hug. Buts: 29e Maggetti 0-1. 40e Rivera 0-2. 65e Michael Stocklasi 1-2. 88e Merenda 2-2. Notes: 42e expulsion de Miccolis (Bellinzone, deuxième avertissement).

BADEN - WOHLER 3-0 (3-0)

Esp: 800 spectateurs. Arbitre: M. Grossen. Buts: 21e Kuhl (penalty) 1-0. 34e Kozarac 2-0. 41e Menezes 3-0.

Classement	13	9	2	2	25-9	24
1. Lugano*	13	9	2	2	25-9	24
2. Yverdon	13	7	3	3	25-10	24
3. Kriens	13	6	4	3	32-19	22
4. Sion	13	7	1	5	19-18	22
5. Lausanne	13	7	0	6	16-19	21
6. FC Schaffh.	13	5	3	3	20-22	20
7. Bellinzone	13	5	4	4	23-18	19
8. Vaduz	13	4	5	4	21-24	17
9. Wohler	13	3	2	8	15-26	11
10. Baden	13	2	4	7	14-23	10
11. Concordia	13	2	4	7	13-26	10
12. Winterthour**	13	2	4	7	12-21	2

\* = cinq points retirés  
\*\* = huit points retirés

Prochaine journée

Vendredi 27 septembre. 19 h 30: Lugano - Kriens. Samedi 28 septembre. 17 h 30: Baden - Sion. FC Schaffhouse - Bellinzone. Lausanne - Concordia. Winterthour - Yverdon. Dimanche 29 septembre. 16 h 15: Vaduz - Wohler.

# Quand NE Xamax «embâle»

Football ■ *La Maladière s'emballe comme aux plus beaux soirs. Souvent malmené, le champion bâlois s'en est bien sorti face à des Xamaxiens parfois brillants*

Par Jean-François Berdat

En des temps pas si lointains, le fait d'accrocher le champion en titre aurait plongé la Maladière dans un sentiment de douce euphorie mélangée de fierté. Or, signe de ces temps nouveaux qui se confirment match après match, ce partage face à Bâle a engendré autant de frustration que de satisfaction. «On ne peut pas être content d'un tel résultat lorsque l'on mène encore au score à la 82e minute, marmonnait Claude Ryf. Et puis, quand je pense à toutes ces occasions que nous nous sommes ménagées en première période...»

Au-delà de regrets légitimes, les faits sont là: Neuchâtel Xamax va en se bonifiant au fil des sorties. Mais il lui manque encore - c'est à la fois logique et rassurant pour les grosses cylindrées du championnat - de quoi traduire concrètement ses bonnes dispositions, son inspiration et sa jouerie. «Une équipe comme Bâle ou Grasshopper aurait sans doute inscrit un deuxième but, estimait Claude Ryf. C'est une question de gestion mentale: nous devons encore apprendre à porter l'estocade.» Une histoire de réglages sans doute, à laquelle l'automne devrait apporter des solutions.

Leandro en avance

Face à un adversaire qui constitue la plus belle des motivations, les Xamaxiens ont donc d'emblée affiché leurs prétentions. Et Bâle - privé des frères Yakini, blessés, le champion n'est plus tout à fait lui-même... - de

se retrouver dans un rôle plutôt inhabituel, contraint de courir après un ballon collé aux crampons «rouge et noir». Reste que la domination des gens du lieu restait longtemps infructueuse, Zuberbühler se montrant impérial devant sa cage, notamment sur des essais de Leandro (14e, 23e et 37e), de Rey (24e) et de M'Futi (32e).

Une fois encore, la délivrance allait surgir du pied magique de Leandro. En avance sur son horaire habituel, le Brésilien crucifiait «Zubi» d'une frappe à 20 mètres d'une pureté diabolique. Sonné, groggy, le champion a alors posé un genou à terre. Las pour lui, Neuchâtel Xamax n'a pas su saisir l'aubaine, galvaudant quelques ballons qui avaient le poids d'un match qui allait peu à peu basculer. Certes, Leandro aurait pu revendiquer un penalty (79e) suite à une charge litigieuse d'Atouba sur laquelle Mme Pétignat ferma les yeux, mais le vent avait tourné. Et après qu'Esposito eut gâché un caviar (71e), le rusé Barberis exploitait une sortie et un renvoi hasardeux de Bettoni pour rétablir la parité et faire naître bien des regrets...

Options confortées

Il n'aura finalement pas manqué grand-chose à Neuchâtel Xamax pour épingle Bâle à son tableau de chasse. Un peu de réussite, un peu de «métier» aussi au moment d'aborder la dernière ligne droite. Reste qu'il n'y a pas lieu de faire la fine bouche. Brillante plus



Augustine Simo tacle Bernt Haas (en blanc): Neuchâtel Xamax n'a nourri aucun complexe face au champion suisse. PHOTO GALLEY

d'une heure durant, l'équipe de Claude Ryf trouvera dans ce point matière à conforter ses options. «Notre jeu est toujours meilleur» se réjouissait le Vaudois.

Comme souvent, citer tel ou tel équivaît à porter ombrage à une remarquable performance collective. Reste que Rey a tout simplement été héroïque dans le duel tout valaisan qu'il a livré à Quennoz. Tout comme Buess, face auquel Tum n'en a pas vu une. M'Futi, souvent intenable, Bättig inlassable, Leandro et sa patte magique ont eux aussi personifié la progression xamaxienne. «Il n'y a pas de star dans cette équipe, c'est ce qui la rend

plus redoutable encore» rappelait Thimothée Atouba au sortir de la douche.

Oui, ce duel face au champion a emballé la Maladière, la replongeant dans une am-

biance qu'elle n'avait plus connue depuis belle lurette. Ce n'est pas un scoop: tous les témoins, en redemandant. Ils pourraient bien être servis dans les semaines à venir... /JFB

NEUCHÂTEL XAMAX - BÂLE 1-1 (0-0)

Maladière: 9600 spectateurs (record de la saison). Buts: 48e Leandro 1-0. 82e Barberis 1-1. Neuchâtel Xamax: Bettoni; von Bergen, Barea, Buess, Zambaz; M'Futi (85e Oppliger), Simo, Bättig, Wittl (75e Schneider); Rey, Leandro. Bâle: Zuberbühler; Degen, Haas, Quennoz, Atouba; Barberis, Cantaluppi, Esposito (74e Gimenez), Savic (51e Varela); Rossi (60e Koumantarakis), Tum.

Notes: soirée automnale et frisée, pelouse en bon état. Neuchâtel Xamax sans Tsawa (blessé), Portillo, Wiederkehr, Mangane (suspendu) ni Khelifi (équipe olympique du Maroc), Bâle sans M. Yakini, H. Yakini, Zwysig, Hugel, Ergic ni Chipperfield (blessés). Avertissements à Esposito (51e, faute) et Cantaluppi (63e, réclamations). Coups de coin: 4-3 (3-2).

AUTRES STADES

GRASSHOPPER - ZÜRICH 1-1 (1-0)

Hardturm: 12.200 spectateurs. Arbitre: M. Wildhaber. Buts: 8e Barijho 1-0. 48e Yasar 1-1.

Grasshopper: Borer, Gerber, Mitreski, Smiljanic, Jaggy, Tararache; Baturina (89e Lichtsteiner), Cabanas; Eduardo, Nuñez, Barijho (28e Petric).

Zürich: König; Pallas, Fischer, Keller, Chihab; Iodice, Hellinga, Tarone (51e Gyax), Akale (54e Bastida); Keita, Yasar (82e Raimondi).

YOUNG BOYS - THOUNE 3-0 (2-0)

Neufeld: 10.500 spectateurs. Arbitre: M. Nobs. Buts: 8e Berisha 1-0. 24e Berisha 2-0. 82e Sermeter 3-0.

Young Boys: Collaviti; Magnin, Rotanzi, Disler, Rochat; Sermeter (85e Eugster), Petrosyan, Häberli (72e Paulinho), Descloux; Berisha, Chapuisat (79e Tikva).

THOUNE

Kobel; Hodzic, H. Moser, Deumi; Küffer, Aegerter, Aziawonou, Cerrone; P. Baumann; Renfer (46e A. Moser; 52e Ferreira), Rama.

SAINT-GALL - SERVETTE 2-2 (1-2)

Espenmoos: 9000 spectateurs. Arbitre: M. Steiner (Aut). Buts: 1re Imhof 1-0. 5e Cravero 1-1. 45e Comiseti 1-2. 54e Gane 2-2. Saint-Gall: Stöckli (46e Agosti); Winkler, Imhof, Wolf, Dal Santo; Barnetta (64e Müller), Guido, Jairo, Jenny (67e Hejduk); Gane, Alex. Servette: Pascolo; Gaspoz, Senderos, Cravero, Bratic; Lombardo (64e Mitchkov), Londono, Obradovic, Bullo; Kader (36e Comiseti), Thurre (80e Frei).

AARAU - WIL 0-0

Brüggel: 2900 spectateurs (plus faible affluence de la saison). Arbitre: M. Bertolini. Aarau: Benito; Skrzypczak, Walker, Page, Pogatzet; Previtali, Seoane, Diop (86e Okpala), Melunovic (67e Chassot); De Napoli (82e Bühler), Lamine Diarra. Wil: Beney; Eugster, Montandon, Zellweger, Rizzo; Pavlovic (89e Hasler), Romano, Fabinho (73e Dilaver), Sutter; Mordeku, Lustrinelli (85e Bamba).

DELÉMONT - LUCERNE 2-2 (0-0)

Blancherie: 2820 spectateurs. Arbitre: M. Busacca. Buts: 65e Muff 0-1. 72e Arrué 0-2. 88e Di Zenzo (penalty) 1-2. 92e Biancavilla 2-2. Delémont: Portmann; Hushi; Karlen, Kebe, Shereni; Casasnovas (71e Benson), Parra (79e Biancavilla), Di Zenzo, Bui; Ojong, Selimi. Lucerne: Hilfiker; Schwegler, Malacarne, Rothenbühler (55e Ho-

fer), Maric; Zukic, Brand, Monteiro (61e Koch); Kavelashvili, Muff, Arrué (90e D. Zadi).

Classement

1. Grasshopper	13	9	2	2	35-16	29
2. Bâle	13	7	4	2	32-16	25
3. Young Boys	13	6	4	3	23-19	22
4. Zürich	13	7	1	5	20-18	22
5. Thoue	13	6	1	6	23-22	19
6. Servette	13	5	2	6	27-22	17
7. NE Xamax	13	4	5	4	14-18	17
8. Wil	13	3	6	4	19-27	15
9. Saint-Gall	13	3	4	6	19-24	13
10. Delémont	13	4	1	8	16-24	13
11. Lucerne*	13	4	4	5	16-22	12
12. Aarau	13	2	2	9	10-26	8

\* = quatre points retirés

Prochaine journée

Vendredi 27 septembre. 19 h 30: Servette - Zurich. Samedi 28 septembre. 17 h 30: Grasshopper - Aarau. 19 h 30: Bâle - Young Boys. Dimanche 29 septembre. 16 h 15: Lucerne - Saint-Gall. Thoue - Delémont. Wil - Neuchâtel Xamax.

LES BUTEURS

1. Gimenez (Bâle) et Barijho (Grasshopper, +1) 10. 3. Keita (Zürich), Leandro (Neuchâtel Xamax, +1) et Rama (Thoue), 9. 6. Chapuisat (Young Boys) 8. 7. Berisha (Young Boys, +2) 7. 8. Baturina (Grasshopper), Gane (Saint-Gall, +1) et Ojong (Delémont) 6. 11. Aziawonou (Thoue), Cabanas (Grasshopper), Muff (Lucerne, +1), Nuñez (Grasshopper), Mordeku (Wil) et Rossi (Bâle) 5. 17. Barberis (Bâle, +1), Thurre (Servette), Eduardo (Grasshopper), Renfer (Thoue), Selimi (Delémont), Rey (Neuchâtel Xamax) 4./si

## D'une pierre deux coups

Le raccourci est attirant, mais on ne s'y engouffrera pas tête baissée. En effet, ce n'est pas parce qu'il a tenu Bâle en respect que Neuchâtel Xamax a l'étoffe d'un participant à la Ligue des champions. «Il y a eu de l'animation, nous avons eu des occasions dans le jeu et pas uniquement sur des balles arrêtées. C'est le football que j'aime, salivait pourtant Claude Ryf. Le résultat est en fin de compte positif, mais le match l'a été aussi. Nous devons nous situer face à un grand, c'est fait. Désormais, mon équipe se rend compte qu'elle est capable de réaliser quelque chose de bien.»

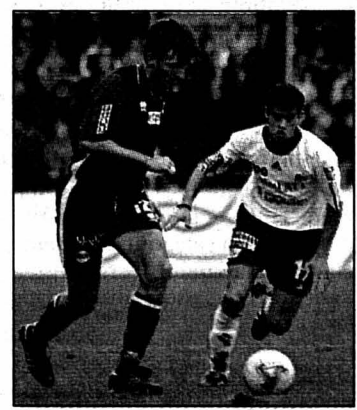
Bourreau de Neuchâtel Xamax, Sébastien Barberis tenait à rendre hommage à la valeur de l'opposition. «Nous étions conscients du danger que nous courrions ici, rappelait le buteur bâlois. Si nous avons montré deux visages dans cette rencontre, la faute en incombe aux Xamaxiens. Cela dit, nous avons su réagir en fin de match et je considère que nous n'avons rien volé avec ce partage.» Comme pour donner plus de poids encore à la performance des gens du lieu, le Bâlois d'adop-



Alexandre Rey aux prises avec Bernt Haas: le combat fut total à la Maladière. PHOTO KEYSTONE

tion balayait l'hypothèse selon laquelle les esprits rhénans se trouvaient déjà du côté de Liverpool. «Défendre notre titre national constitue notre objectif principal cette saison, rappelait-il. Croyez-moi, nous avons pris ce match très au sérieux...»

Tout à la joie d'avoir retrouvé la Maladière, Thimothée Atouba confirmait les propos de son coéquipier: «Nous avions prévu de gagner avant notre déplacement en Angleterre. Les difficultés que nous avons rencontrées ici nous ont déjà plongés dans l'ambiance qui nous attend pour mercredi...» C'est ce qui s'appelle faire d'une pierre deux coups. /JFB



Aleksander Bratic (à gauche, face à Tranquillo Barnetta) et Servette se sont rassurés à Saint-Gall. PHOTO KEYSTONE

# Un éclair en plein été

## Athlétisme ■ Tim Montgomery a sauvé la saison avec son record du monde du 100 m et son idylle avec Marion Jones

Parfois considérée comme une transition avant les Mondiaux 2003 et les Jeux olympiques 2004, la saison 2002 a été marquée par le record du monde du 100 m de l'Américain Tim Montgomery, qui a parcouru la ligne droite en 9"78. Dans l'ombre de son compatriote Maurice Greene, Montgomery a sorti le grand jeu alors que l'été tirait à sa fin à Paris, en améliorant d'un centième le chrono de «Mo», vieux de trois ans. Il a même trouvé le moyen de faire parler de lui dans les rubriques «people» en affichant lors du même week-end son idylle avec Marion Jones, qui domine le 100 m.

«Le couple le plus rapide de l'histoire» est composé des meilleurs athlètes 2002, qui ont remporté le Grand Prix, classement qui récompense les athlètes les plus réguliers toutes disciplines confondues. Le coureur de Raleigh a remporté sept de ses 14 courses, montant à 13 reprises sur le podium, tandis que sa compagne est restée invaincue sur 100 m (14 victoires), 200 m (3) et 400 m (1).

### Rendez-vous manqués

Depuis 1997, «Little Marion» a enchaîné 59 succès sur 100 m en 60 réunions ou finales, avec pour seul revers sa deuxième place aux Mondiaux 2001. Ses retrouvailles avec la championne du monde Zhanna Pintusevich devaient être le duel de l'été. Mais pour des raisons financières, l'Ukrainienne a préféré se rabattre sur des pe-

tites réunions. A trois reprises, les deux se sont retrouvées quand même, et à chaque fois l'Américaine a pris le dessus.

Ses victoires lui ont permis de remporter pour la troisième fois la Golden League et de partager les 50 kg d'or avec la Mexicaine Ana Guevara, le Marocain Hicham El-Guerrouj et le Dominicain Félix Sanchez. Les quatre athlètes sont restés invaincus cet été, où les seules compétitions internationales ont été les championnats continentaux.

Tandis que les Jeux africains ont été soumis au fort vent de Tunis, les championnats d'Europe de Munich ont été gâchés par une météo détestable. La Russie a prouvé qu'elle reste la première nation européenne, tandis que la France a relevé la tête après la débâcle olympique, avec quatre titres européens bienvenus à un an d'accueillir les Mondiaux.

### Les exploits de Radcliffe

Seule la Britannique Paula Radcliffe a réussi un véritable exploit en Bavière en battant le record d'Europe du 10.000 m (30'01"09), quelques mois après s'être imposée au marathon de Londres - avec le deuxième temps de l'histoire - pour sa première sortie sur la distance. L'autre record d'Europe de l'été est l'œuvre d'un autre Britannique, Dwain Chambers. Lors de la course record de Montgomery, le champion d'Europe a égalé la marque de son compatriote Lindford Christie (9"87), se

posant comme le troisième homme sur 100 m derrière Montgomery et Greene. Malgré six défaites, Greene a prévenu ses adversaires que cet été 2002 était un simple terrain d'entraînement pour la saison prochaine, où il tentera à Paris de remporter une quatrième couronne mondiale consécutive.

Enfin, la saison a été marquée par un second record du monde, celui du Marocain Brahim Boulami, qui a amélioré son propre chrono sur 3000 m steeple le 16 août à Zurich (7'53"17). Malheureusement, le dopage s'est mêlé à cette course, puisque Boulami a été contrôlé positif à l'EPO /si



Tim Montgomery, la fusée de Raleigh. PHOTO KEYSTONE

## ENBREF

**FOOTBALL ■ Celestini brillant.** Fabio Celestini fut bien le seul sportif lausannois à avoir le sourire samedi soir. L'international suisse a, une fois encore, brillé avec Marseille, qui s'est imposé 3-1 au Havre lors de la huitième journée du championnat de France. Celestini a inscrit le troisième but marseillais à la 89e minute sur une frappe du droit placée qui n'a laissé aucune chance au gardien slovaque Vencel. Stéphane Griching a été titularisé pour la première fois au centre de la défense d'Auxerre. Pour son retour dans l'équipe avec Lyon, Patrick Müller a, comme ses partenaires, été piégé par l'habileté du duo d'attaque de Monaco Nonda-Giuly. Sans Lonfat, resté sur le banc, Sochaux s'est imposé 1-0 à Ajaccio./si

**Retour gagnant.** Stéphane Henchoz a signé un retour gagnant avec Liverpool, qui recevra Bâle mercredi en Ligue des champions. Absent à Bolton et à Valence en raison d'une douleur au mollet, le Fribourgeois a participé à la victoire des «Reds» devant le néo-promu West Bromwich Abion (2-0)./si

**Sforza écarté.** La fin de carrière de Ciriaco Sforza est décidément bien tortueuse. Après avoir été écarté de l'équipe de Suisse et du Bayern Munich, le joueur argentin se retrouve déjà dans une situation difficile à Kaiserslautern. Il n'a, en effet, pas été titula risé par l'entraîneur Belge Eric Gerets pour la rencontre contre Munich 1860. Selon la feuille de match officielle, Sforza était annoncé comme remplaçant. Il a toutefois suivi le match des tribunes. Il a pris cette décision après une discussion avec son entraîneur./si

**AUTOMOBILISME ■ Panizzi roi de San Remo.** Le Français Gilles Panizzi, au volant d'une Peugeot 206, s'est imposé pour la troisième fois consécutivement dans le rallye San-Remo, 11e épreuve du championnat du monde, disputée sur la rivière italienne. Panizzi a devancé son coéquipier, le Finlandais Marcus Gronholm, le Norvégien Petter Solberg (Subaru Impreza), le Britannique Richard Burns (Peugeot 206), l'Estonien Markko Martin (Ford Focus) et l'Espagnol Jesus Puras (Citroën Xsara)./si

**Le quatrième de Jaquillard.** En s'imposant dans le rallye du Suran, manche du championnat de France disputée dans la région de Bourg-en-Bresse et comptant pour la première fois pour le championnat de Suisse, Christian Jaquillard a remporté son quatrième titre national. Avec ce nouveau sacre, obtenu avant la dernière manche programmée en Valais, Christian Jaquillard, déjà sacré en 1988, 1989 et 1994, a rejoint au palmarès du championnat de Suisse deux de ses prédécesseurs, Eric Ferreux et Olivier Burri./si

**JUDO ■ Suisses en évidence.** Les Suisses ont brillé lors du tournoi international de Brunswick. Samedi, le Genevois Dominique Hischer a pris la deuxième place dans la catégorie des 90 kg. Hier, le Lausannois Sergei Aschwanden s'est classé troisième dans les 81 kg./si

**ATHLÉTISME ■ Kenyans dominateurs.** Le Kenyan Mike Tannui (27 ans) a fêté sa première victoire dans le semi-marathon du Greifensee à Uster. Il a ainsi réalisé la neuvième victoire consé-

utive d'un athlète du Kenya. Chez les dames, sa compatriote Joyce Chepchumba s'est imposée avec un nouveau record du parcours en 1' h 08'39"/si

**TIR ■ Record pour Sturny.** Le Suisse Norbert Sturny a brillé lors de la dernière journée des finales de la Coupe d'Europe à Liestal. Le Fribourgeois a remporté l'épreuve 3 x 20 à l'arme standard avec un record d'Europe à la clé avant d'annoncer son retrait de la compétition internationale./si

**TRIATHLON ■ Suisses discrets.** L'Australien Miles Stewart et l'Américaine Sheila Taormina ont dominé le triathlon de Coupe du monde disputé à Nice, où les Suisses ont eu un comportement assez discret. Récemment naturalisé, Olivier Marceau a pris la 19e place. Chez les dames, c'est Nicola Spirig qui s'est montrée la meilleure, en se classant au 21e rang d'une épreuve qui réunissait la meilleure participation de la saison./si

**BADMINTON ■ Bâle avec le BCC.** LNA. 1re journée: La Chaux-de-Fonds - Bulle 6-2. Adliswil - Bâle 2-6. Genève - Tavel/Fribourg 3-5. Uzwil - Adligenswil 4-4. Classement: 1. La Chaux-de-Fonds et Bâle 3 (6-2). 3. Tavel/Fribourg 3 (5-3). 4. Adligenswil et Uzwil 2 (4-4). 6. Genève 1 (3-5). 7. Bulle et Adliswil 1 (2-6)./si

**BASKETBALL ■ Retour de Sabonis.** Le légendaire pivot lituanien Arvydas Sabonis (220 cm, 38 ans) a signé un contrat dont la durée n'a pas été précisée en faveur de son ancienne équipe des Portland Trail Blazers en championnat de la NBA./si

## FOOTBALL À L'ÉTRANGER

ESPAGNE		FRANCE	
Real Madrid - Osasuna	4-1	Le Havre - Marseille	1-3
Barcelone - Espanyol	2-0	Lyon - Monaco	1-3
La Corogne - Valladolid	2-0	Bordeaux - Lens	1-0
Malaga - Valence	2-2	Ajaccio - Sochaux	0-1
Villareal - Alavés	0-1	Auxerre - Sedan	3-1
Huelva - Celta Vigo	0-3	Lille - Guingamp	2-1
R. Vallecana - R. Santander	3-1	Nice - Troyes	1-0
Majorque - Atletico Madrid	0-4	Rennes - Nantes	1-0
FC Séville - Athletic Bilbao	1-1	Strasbourg - Montpellier	3-2
R. Sociedad - Betis Séville	3-3	Paris SG - Bastia	1-1

Classement		Classement	
1. Celta Vigo	3 3 0 0 7-1 9	1. Nice	8 5 2 1 14-4 17
2. Valence	3 2 1 0 7-2 7	2. Auxerre	8 5 2 1 11-5 17
3. Barcelone	3 2 1 0 6-2 7	3. Bordeaux	8 4 2 2 8-4 14
4. R. Sociedad	3 2 1 0 10-6 7	4. Marseille	8 4 2 2 10-8 14
5. Malaga	3 2 1 0 7-5 7	5. Monaco	8 4 1 3 12-7 13
6. Real Madrid	2 2 0 0 6-1 6	6. Paris SG	8 3 4 1 10-6 13
7. La Corogne	3 2 0 1 6-5 6	7. Sochaux	8 3 4 1 11-8 13
8. Valladolid	3 2 0 1 2-2 6	8. Guingamp	8 3 3 2 12-8 12
9. Atletico Madrid	3 1 2 0 7-3 5	9. Lens	8 3 3 2 7-6 12
10. Betis Séville	2 1 1 0 7-5 4	10. Lyon	8 3 2 3 17-12 11
11. R. Vallecana	3 1 1 1 6-5 4	11. Nantes	8 3 1 4 9-10 10
12. Alavés	3 1 1 1 3-3 4	12. Strasbourg	8 2 4 2 10-15 10
13. R. Santander	3 1 0 2 2-4 3	13. Ajaccio	8 2 3 3 6-8 9
14. FC Séville	3 0 2 1 2-3 2	14. Lille	8 2 3 3 6-11 9
15. Villareal	3 0 1 2 2-4 1	15. Bastia	8 2 2 4 8-11 8
16. Osasuna	3 0 1 2 4-8 1	16. Montpellier	8 2 2 4 5-8 8
17. Athletic Bilbao	3 0 1 2 3-7 1	17. Le Havre	8 1 4 3 6-9 7
18. Espanyol	3 0 0 3 1-7 0	18. Troyes	8 1 3 4 3-9 6
19. Huelva	3 0 0 3 2-9 0	19. Sedan	8 1 3 4 6-14 6
20. Majorque	3 0 0 3 1-9 0	20. Rennes	8 1 2 5 5-13 5

ITALIE		PORTUGAL	
AC Milan - Perugia	3-0	Belenenses - P. Ferreira	1-0
Empoli - Juventus	0-2	Benfica - Uniao Leiria	3-1
Atalanta - Bologna	2-2	Sp. Braga - Moreirense	2-1
Chievo - Brescia	1-2	Gil Vicente - A. Coimbra	1-1
Parma - Côme	2-0	M. Funchal - Setubal	0-5
Piacenza - Udinese	2-0	Beira Mar - N. Madère	0-1
Reggina - Inter Milan	1-2		
Torino - Lazio	0-1		
AS Roma - Modène	1-2		

Classement		Classement	
1. AC Milan	2 2 0 0 6-0 6	1. Benfica	4 4 0 0 11-3 12
2. Juventus	2 2 0 0 5-0 6	2. Guimaraes	3 3 0 0 7-4 9
3. Piacenza	2 2 0 0 4-1 6	3. Porto	3 2 1 0 6-3 7
4. Inter Milan	2 2 0 0 3-1 6	4. Setubal	4 2 1 1 8-3 7
5. Parma	2 1 1 0 3-1 4	5. Belenenses	4 2 1 1 6-5 7
6. Bologna	2 1 1 0 4-3 4	6. Sp. Braga	4 2 1 1 3-3 7
7. Chievo	2 1 0 1 4-4 3	7. Varzim	3 2 0 1 4-3 6
8. Lazio	2 1 0 1 3-3 3	8. Sp. Lisbonne	3 2 0 1 4-5 6
9. Brescia	2 1 0 1 3-3 3	9. P. Ferreira	4 2 0 2 7-3 6
10. Empoli	2 1 0 1 2-2 3	10. Santa Clara	3 1 1 1 4-3 4
11. Perugia	2 1 0 1 2-3 3	11. Boavista	3 1 1 1 2-2 4
12. Modène	2 1 0 1 2-4 3	12. N. Madère	4 1 1 2 3-4 4
13. Udinese	2 0 1 1 1-3 1	13. Gil Vicente	4 1 1 2 3-5 4
14. Atalanta	2 0 1 1 2-5 1	14. M. Funchal	4 1 1 2 2-8 4
15. AS Roma	2 0 0 2 2-4 0	15. Beira Mar	4 1 0 3 2-5 3
16. Torino	2 0 0 2 0-2 0	16. Uniao Leiria	4 1 0 3 3-7 3
17. Reggina	2 0 0 2 1-4 0	17. A. Coimbra	4 0 1 3 1-6 1
18. Côme	2 0 0 2 0-4 0	18. Moreirense	4 0 0 4 4-8 0

ALLEMAGNE		ANGLETERRE	
H. Berlin - Hambourg	2-0	Arsenal - Bolton	2-1
Wolfsburg - Nuremberg	0-2	Liverpool - West Bromwich	2-0
B. Munich - E. Cottbus	3-1	Manchester U. - Tottenham	1-0
W. Brême - B. Leverkusen	3-2	Middlesbrough - Birmingham	1-0
Hanovre 96 - Bochum	2-2	Newcastle - Sunderland	2-0
Kaiserslautern - Munich 1860	0-0	Southampton - Charlton	0-0
H. Rostock - B. Dortmund	0-1	West Ham - Manchester C.	0-0
VfB Stuttgart - A. Bielefeld	3-0	Aston Villa - Everton	3-2
Schalke 04 - B. M'ladbach	2-1	Blackburn - Leeds	1-0

Classement		Classement	
1. B. Munich	6 5 1 0 17-5 16	1. Arsenal	7 5 2 0 17-7 17
2. H. Rostock	6 4 0 2 10-4 12	2. Liverpool	7 4 3 0 15-8 15
3. Schalke 04	6 3 3 0 8-4 12	3. Tottenham	7 4 1 2 11-9 13
4. W. Brême	6 4 0 2 10-10 12	4. Chelsea	6 3 3 0 13-8 12
5. Bochum	6 3 2 1 14-6 11	5. Leeds	7 4 0 3 10-5 12
6. B. Dortmund	6 2 4 0 8-5 10	6. Middlesbrough	7 3 2 2 8-5 11
7. Hertha Berlin	6 2 3 1 7-5 9	7. Manchester U.	7 3 2 2 6-5 11
8. B. M'ladbach	6 2 2 2 7-5 8	8. Fulham	5 3 1 1 12-6 10
9. Munich 1860	6 2 2 2 9-8 8	9. Blackburn	7 2 3 2 8-8 9
10. VfB Stuttgart	6 1 4 1 8-7 7	10. Aston Villa	7 3 0 4 6-8 9
11. Wolfsburg	6 2 1 3 5-7 7	11. W. Bromwich	7 3 0 4 6-11 9
12. A. Bielefeld	6 2 1 3 7-11 7	12. Birmingham	7 2 2 3 8-8 8
13. Nuremberg	6 2 0 4 8-12 6	13. Everton	7 2 2 3 9-11 8
14. Hambourg	6 2 0 4 6-10 6	14. Manchester C.	7 2 2 3 7-9 8
15. Leverkusen	6 1 2 3 10-13 5	15. Newcastle	6 2 1 3 8-8 7
16. Hanovre 96	6 1 1 4 9-14 4	16. Charlton	7 2 1 4 6-10 7
17. E. Cottbus	6 1 1 4 5-15 4	17. Bolton	6 2 0 4 7-11 6
18. Kaiserslautern	6 0 3 3 3-10 3	18. Southampton	7 1 3 3 3-7 6
		19. Sunderland	7 1 2 4 2-10 5
		20. West Ham	6 0 2 4 4-12 2



Michael Owen (à droite) et Liverpool finiront par rattrapper Phil Gilchrist et West Bromwich. PHOTO KEYSTONE

### COUPE DU MONDE

## L'Afrique sans rivale

L'Afrique a remporté samedi à Madrid une quatrième couronne consécutive lors de la neuvième édition de la Coupe du monde. Contrairement à la dernière édition, en 1998 à Johannesburg, où l'Afrique avait devancé l'Europe d'un point, la victoire finale ne s'est pas jouée sur la dernière des 20 épreuves, le relais 4 x 400 m. Les Africains avaient assuré leur succès plus tôt dans l'après-midi, augmentant progressivement leur avance, ce qui fait d'eux la première équipe masculine quadruple vainqueur de l'épreuve. Avec 134 points, l'Afrique a devancé les Etats-Unis (119) et l'Europe (115).

Chez les dames, la victoire est revenue à la Russie, qui a devancé l'Europe de trois points (126 contre 123) grâce à un meilleur dernier relais du 4 x 400 m. Victorieuses de la Coupe d'Europe en juin, les Russes remportent ce trophée pour la première fois et se posent comme la première nation féminine, grâce notamment à leurs lanceuses et à leurs fondeuses.

### Bucher quatrième

Seul Suisse dans cette Coupe du monde, André Bucher a dû se contenter de la quatrième place du 800 m en 1'45"31. Le champion du monde a cédé après 600 m dans une course remportée par l'Espagnol Antonio Manuel Reina en 1'43"83./si

LEPOINT

PREMIÈRE LIGUE, GROUPE 2

SV Schaffhouse - Chx-de-Fds	0-0
Colombier - Soleure	1-2
Granges - Bienne	0-0
Wangen - Zofingue	3-3
Aarau M21 - Zurich M21	3-2
Grasshop. M21 - YF Juventus	0-2
Münsingen - Serrières	1-1
Altstetten - Bâle M21	1-1

Classement

1. Soleure	8	6	1	1	16-5	19
2. Chx-de-Fds	8	5	3	0	10-4	18
3. Wangen*	9	5	2	2	21-12	17
4. Bienne	8	4	4	0	16-7	16
5. YF Juventus	8	4	3	1	14-6	15
6. Bâle M21	8	3	4	1	17-11	13
7. Colombier	9	3	4	2	14-13	13
8. Granges	8	3	3	2	16-8	12
9. Serrières	8	2	3	3	9-8	9
10. Zurich M21	8	2	3	3	12-12	9
11. Aarau M21	8	2	3	3	12-16	9
12. Altstetten	8	1	5	2	8-11	8
13. SV Schaffh.	8	1	2	5	5-13	5
14. Grassho. M21	8	1	1	6	9-20	4
15. Zofingue	8	0	3	5	11-32	3
16. Münsingen	8	0	2	6	8-20	2

Prochaine journée

Mercredi 25 septembre. 20 h 15: Serrières - Altstetten. Vendredi 27 septembre. 19 h 30: Colombier - La Chaux-de-Fonds. Samedi 28 septembre. 16 h: YF Juventus - Münsingen. 17 h: Zofingue - SV Schaffhouse. 17 h 30: Bienne - Wangen. Soleure - Grasshopper M21. Dimanche 29 septembre. 15 h: Zurich M21 - Granges. 16 h: Bâle M21 - Aarau M21.

AUTRES GROUPES

GROUPE 1

Fribourg - Stade LS	5-3
Echallens - Bex	2-3
Etoile Carouge - Grand-Lancy	1-2
Martigny - Stade Nyonnais	1-3
Malley - Chênois	2-3
Meyrin - Naters	1-0
Vevey - Servette M21	0-0
Baulmes - Bulle	0-2

Classement

1. Meyrin	8	8	0	0	27-6	24
2. Servette M21	8	6	2	0	15-2	20
3. Grand-Lancy*	8	5	1	2	16-13	16
4. Fribourg	8	4	2	2	18-15	14
5. Naters	8	4	1	3	14-10	13
6. Echallens	8	4	0	4	17-17	12
7. Stade LS	8	3	2	3	14-12	11
8. Bulle	8	3	2	3	14-15	11
9. Bäulmes*	8	3	1	4	14-16	10
10. Malley	8	3	1	4	13-18	10
11. Et. Carouge	8	2	2	4	17-16	8
12. Vevey	8	2	2	4	10-17	8
13. Bex	8	2	1	5	13-15	7
14. Martigny	8	2	1	5	10-16	7
15. Chênois	8	2	1	5	7-19	7
16. St. Nyonnais	8	1	1	6	8-20	4

GROUPE 3

Kreuzlingen - Gossau	0-2
Schötz - Lucerne M21	3-1
Mendrisio - Zoug 94	1-1
Buochs - Tuggen	6-1
Coire 97 - Frauenfeld	3-2
Saint-Gall M21 - Locarno	1-2
Malcantone Agno - Biaschesi	1-1
Rapperswil - Chiasso	1-1

Classement

1. Tuggen	8	5	2	1	10-8	17
2. Biaschesi	8	4	3	1	10-5	15
3. Mendrisio*	8	4	2	2	13-7	14
4. Coire 97	8	4	2	2	18-15	14
5. Malcantone A.	8	3	4	1	14-8	13
6. St-Gall M21	8	4	1	3	13-11	13
7. Schötz	8	4	1	3	17-17	13
8. Buochs	8	3	2	3	14-11	11
9. Chiasso	8	3	2	3	10-10	11
10. Gossau	8	3	2	3	9-10	11
11. Kreuzlingen	8	3	1	4	14-12	10
12. Rapperswil	8	2	3	3	11-16	9
13. Frauenfeld	8	2	1	5	9-13	7
14. Locarno	8	1	4	3	7-12	7
15. Lucerne M21	8	1	2	5	6-13	5
16. Zoug 94	8	1	2	5	5-12	5

\* = les deux meilleurs troisièmes participent aux finales de promotion.

TOUSAZIMUTS

**Spartak en échec.** Quatre jours après avoir été battu par Bâle en Ligue des champions, Spartak Moscou a obtenu le nul (1-1) samedi à Rostov devant Rostselmash, pour le compte de la 24e journée du championnat de Russie.

**Eindhoven facile.** Championnat de Hollande, 5e journée: Zwolle - Eindhoven (avec Johann Vogel) 1-3. Feyenoord - De Graafschap 2-0. Rosendaal - Ajax Amsterdam 2-3. Classement (tous 5 matches): 1. Eindhoven 15 (14-1). 2. Ajax Amsterdam 15 (13-5). 3. Feyenoord Rotterdam 13./si

# Le réalisme bat le beau jeu

Football ■ Colombier a tout donné et tout essayé, mais c'est Soleure qui est reparti des Chézards avec les trois points. Trop injuste pour les Neuchâtelois

Par  
**Thomas Truong**

Les Chézards sont passés par tous les états: 40 minutes de déluge, une accalmie avec un ciel gris et finalement 40 minutes de soleil et un arc-en-ciel en prime. La pelouse a bien dégusté aussi: un tapis glissant qui transforme le ballon en savonnette, une patageoire pour footballeurs en mal d'équilibre et enfin un marécage qui a fait la joie de quelques enfants en bottes (eux!) après le coup de sifflet final. Toujours dans la série «changements à gogo», les esprits des joueurs colombineux n'étaient pas en reste: motivation, sentiment d'injustice, révolte et frustration étaient au menu.

La motivation? Rupil adresse un centre pour la tête de Weissbrodt qui oblige Felder à s'étendre de tout son long (7e). «Allez-y les gars, vous êtes là pour faire quelque chose de bien!» hur-

lait Pierre-Philippe Enrico depuis la ligne de touche. Positivisme, positivisme...

Le sentiment d'injustice? Hugo Passos tacle le ballon qui sort en corner, en même temps que Müller va à terre. Penalty! M. Charbonnier s'est fait un tas d'amis aux Chézards en un seul coup de sifflet. Stucki n'en a cure et il trompe de manière imparable le pauvre Kohler.

La révolte? Les Neuchâtelois vont faire valoir une belle force collective basée sur un bon quadrillage du terrain, une circulation de la balle parfois fort convaincante et des qualités techniques individuelles qui ont causé bien des soucis à des Soleurois qui font partie des plus «gros clients» du groupe. «Mes joueurs ne se sont pas énervés, remarquait Pierre-Philippe Enrico à l'issue de la partie. Ils sont fort bien revenus dans le match.» Et au score via un somptueux coup franc de Pellet des 30 mètres (un puissant

tir à raz de terre, rien de tel sur une pelouse humide!).

Les yeux humides

Après la pause, Joaquim Passos trouvait la transversale suite à un bon centre de son frère Hugo (60e). Une tête de Pfund (65e) et un tir de Weissbrodt (70e) auraient aussi mérité un meilleur sort. Les visiteurs ne baissaient pas pavillon, le physique et l'engage-

ment restant les deux principales qualités des gènes allemands.

La frustration? Les Colombineux la doivent au réalisme des Soleurois. Sur un corner de Sutter, Bader effectuait une belle tête au second poteau pour loger le cuir dans le petit filet d'un Kohler qui ne pouvait que constater les dégâts. Les derniers «abordages» neuchâtelois n'y changèrent rien,

les trois points repartirent avec les visiteurs. Les yeux humides - et ce n'était pas dû à la pluie -, Pierre-Philippe Enrico était peiné pour son groupe: «C'est vraiment trop injuste pour mes joueurs. Je ne peux rien leur reprocher, ils sont sur la bonne voie. J'ai rarement vu mon équipe jouer si bien, et cela malgré l'état du terrain. C'est dommage, car maintenant nous sommes largués au classement.» /TTR



Joaquim Passos (en rouge) dispute le ballon à Simon Frutiger: la rage de vaincre des Colombineux n'aura pas suffi face à Soleure. PHOTO GALLEY

## Des matches comme ça...

FCC ■ La réussite a boudé la troupe de Cano samedi à Schaffhouse. Première place perdue

Il est de ces matches où rien ne vous réussit, mais alors rien du tout. Il est de ces matches où vous pensez que tout est contre vous. Il est de ces matches où l'on est meilleur, mais on ne ramène qu'un point. C'est parfois injuste le football.

La Chaux-de-Fonds était indiscutablement supérieur à son adversaire dans tous les domaines samedi à Schaffhouse, mais la réussite a boudé les joueurs de Cano. «L'étroitesse du terrain nous a beaucoup gênés, analysait ce dernier. Nous n'avons pas trouvé les espaces comme à notre habitude. L'arbitre a

parfois pris de mauvaises décisions aussi. Je crois qu'il a confondu jeu dur et agressivité positive.»

L'arbitre a en effet pris des décisions plus que litigieuses, fermant les yeux sur une faute commise à l'encontre de Pittet dans les 16 mètres et en n'exultant pas le très énervant Cardone. Mais le FCC est tombé aussi sur un adversaire très solide défensivement, qui gagnait énormément de duels aériens.

Les Chaux-de-Fonniens ont surtout eu la poisse quand Amato a manqué un penalty. Très remuant, brillant et jouant toujours juste, cet attaquant a

livré une partie presque parfaite. Ah s'il l'avait mis au fond ce penalty!

Quoi qu'il en soit, le point positif reste tout de même l'invincibilité préservée par les Neuchâtelois. Mais avec ces deux points égarés, La Chaux-de-Fonds laisse filer la première place à des Soleurois qui n'en demandaient pas tant.

Le prochain derby contre Colombier (vendredi soir aux Chézards) risque d'être très chaud. «Nous avons trois matches à l'extérieur et nous avons budgeté cinq points. Il faudra encore aller chercher les quatre autres», dira un Manuel Cano visiblement confiant pour la suite. On ne le serait pas moins.

SV SCHAFFHOUSE - LA CHAUX-DE-FONDS 0-0

Bühlplatz: 368 spectateurs. Arbitre: M. Frei. SV Schaffhouse: Bandello; Schmid; Marsella, M. Bühler, P. Bühler; Moser, D. Von Ow, Brudegger, Fehr (80e Portmann); S. Von Ow (73e Notarfrancesco), Cardone (91e Lehmann).

La Chaux-de-Fonds: Shili; Vuilleumier; Tournoux, Carême (64e Droz-Portner); Aubry (82e Yésil), Rufenner, Janko (59e Maître), Jeancler, Pittet; Roxo, Amato.

Notes: La Chaux-de-Fonds joue sans Bauer (armée), Massimango ni Deschenaux (blessés). Avertissements à Tournoux (38e, antijeu), Droz-Portner (74e, jeu dur), Cardone (76e, jeu dur), Bandello (78e, jeu dur) et Maître (88e, jeu dur). Amato manque la transformation d'un penalty (78e). Coups de coins: 4-4 (1-2)/MKA

## Pour trois minutes

Serrières ■ Petit match pour un petit point à Münsingen

Il aura manqué trois minutes à Serrières pour qu'il obtienne trois précieux points en déplacement chez la lanterne rouge. Le tout même si plusieurs protégés de Pascal Bassi sont complètement passés au travers de leur rencontre. Pourtant, l'adversaire était plus que prenable. On ne veut pas être trop dur avec les «verts», mais les mauvaises passes ont souvent succédé aux pertes de balle et dans ces conditions il était vraiment difficile de voir un grand match.

Catalioto avait bien donné l'avantage aux siens, mais cela n'a pas suffi. La défense et le gardien ont bien supporté le match, mais ils ont été seuls dans leur tâche. Münsingen en profitait et d'un coup franc vicieux trompait la vigilance de Mollard, auteur de quelques très bons arrêts auparavant.

«Miserable»

Serrières pensait bien rentrer de ce déplacement avec trois points, mais le destin en a voulu autrement et c'est rageant. Münsingen n'avait rien d'un foudre de guerre et la victoire aurait certes été possible, mais pas en jouant de cette façon-là.

Ce ne sera certainement pas Pascal Bassi qui va nous contredire, lui qui, à l'heure de l'analyse, n'y est pas allé avec le dos de la cuillère: «Certains de mes joueurs ont une in-

capacité chronique à aligner deux bonnes performances de suite. Ils manquent de constance. Aujourd'hui, la prestation de certains joueurs fut misérable. En phase offensive, on donne trop de ballons à l'adversaire. Je le répète encore, notre équipe est jeune, elle a une marge de progression, mais je commence à être impatient. La période de rodage est terminée et il est temps pour certains de passer la vitesse supérieure. En plus aujourd'hui nous n'avons pas été aidés par l'arbitrage quelquefois tendancieux.» Pas content du tout! Mais il reste optimiste pour la suite, c'est déjà ça.

MÜNSINGEN - SERRIÈRES 1-1 (0-0)

Sandreutenen: 150 spectateurs.

Arbitre: M. Meier. Buts: 64e Catalioto 0-1. 87e Allenbach 1-1.

Münsingen: Rossi; Nushi; Bühler, Gägger, Christen, Gerber (68e Hebeisen), Kamarys, Feuz, Herren (56e Allenbach); Moreno (46e Brechbühl), Gambar-della.

Serrières: Mollard; De Pianté; Stoppa, Bourassi; Gyger, Bassi, Catalioto, Bize, Lameiras (81e Vieira); Tona, Carraciolo (77e Kroemer).

Notes: Serrières sans Guillaume-Gentil, Marzo (blessés), ni Fazio (absent). Avertissements à Carraciolo (45e simulation), Allenbach (58e jeu dur), Gägger (70e jeu dur) et Gambardella (84e jeu dur). Expulsion de Gägger (80e, deuxième avertissement, jeu dur). Coups de coin: 7-3 (2-0)/MKA



Un match presque parfait pour Francesco Amato à Schaffhouse... PHOTO ARCH-GALLEY

# Une vraie démonstration

**Football ■ Neuchâtel Xamax M21 a infligé une véritable correction à Audax-Friül, pas bien dans ses crampons. Triplé pour Bruno Valente**



Kevin Gallego - Mustafa Ongu: une lutte inégale. PHOTO GALLEY

Un derby a toujours une saveur particulière. Celui d'hier n'a pas dérogé à la règle. Entre une équipe neuchâteloise qui tourne bien et une formation audaxienne en manque de confiance, la rencontre a viré à la démonstration des hommes de Robert Luthi. «Nous avons réalisé un bon premier quart d'heure» analysait Fathi Manai. Quinze minutes qui laissent entrevoir un match serré. La rencontre allait toutefois basculer dans le camp «rouge et noir». Trois buts en cinq minutes: il n'en a pas fallu plus pour assommer les joueurs locaux. «On a eu un blanc, il n'y avait personne au marquage, on n'était plus présents et on a été incapables de relever la tête» se lamentera Fathi Manai. L'expulsion sévère de Scarselli n'arrangeait pas les affaires audaxiennes. Malgré ce

coup derrière la nuque, les «blanc» revenaient au score. Et si la frappe de Kurtic avait connu un meilleur sort... Les Neuchâtelois ont alors géré et corsé l'addition en fin de rencontre. Une facture qui aurait pu être plus salée si tout le monde n'avait pas voulu aller de son petit but. Ce succès réjouissait évidemment Robert Luthi. «En première période, nous avons montré ce dont nous sommes capables en produisant un bon football. Après la pause, c'était un peu moins bon. Si nous avions joué juste, nous aurions très bien pu en mettre plus.» Le mot de la fin pour Fathi Manai: «J'espère que la chance va tourner». On ne peut que se joindre à lui...  
**AUDAX-FRIÛL - NEUCHÂTEL XAMAX M21 1-7 (0-4)**  
Terrain de Serrières: 146 spectateurs.

**Arbitre:** M. Gonnella.  
**Buts:** 19e Valente 0-1. 22e Righetti 0-2. 24e Nuzzolo (penalty) 0-3. 39e Nuzzolo 0-4. 52e Flammini (penalty) 1-4. 65e Valente 1-5. 90e Valente 1-6. 93e Maire 1-7.  
**Audax-Friül:** Fontella; Armenti, Flammini, Scarselli; Ongu, Decastel, Iuorio (46e Raffaele), Kurtic, Di Grazia (46e Troisi); D'Amico, Fimmano (82e Perrenoud).  
**Neuchâtel Xamax M21:** Wuthrich; Pirelli, Böhi, Chefe Alves, Miccio; Righetti, Nicoud (65e Maire), Tsawa (59e Greub), Gallego; Nuzzolo (78e Febraro), Valente.  
**Notes:** Audax-Friül sans Roque (pas qualifié), Becirovic, Bravo, Krasniqui ni Serrano (blessés), Neuchâtel Xamax M21 sans Akoka, Kocher, Roos (blessés), Tarchini, Perez ni Maccouli (pas convoqués). Avertissements à Fontella (23e, jeu dur), Valente (28e, antijeu), Flammini (35e, jeu dur), Nuzzolo (45e, antijeu). Expulsion de Scarselli (42e, réclama-tions). Tir sur la transversale de Kurtic (54e). Coups de coin: 4-5 (2-2). /EPE

## ANF

TROISIÈME LIGUE, GROUPE 1				
Le Locle II - Saint-Blaise II	2-0			
Dombres - Bôle	2-4			
Béroche-G. - Azzurri	5-1			
F'melon - Cortaillod II	3-0			
Benfica - Lusitanos	4-3			
Colombier II - Le Parc	1-1			

Classement				
1. Bôle	5	4	0	15-6 12
2. Béroche-G.	5	4	0	17-9 12
3. Le Locle II	5	4	0	11-11 12
4. Colombier II	5	3	2	0 11-7 11
5. F'melon I	5	3	1	19-9 10
6. Dombres	5	2	1	2 15-10 7
7. Cortaillod II	4	2	0	2 6-5 6
8. Benfica	5	2	0	3 10-15 6
9. Lusitanos	5	1	1	3 14-16 4
10. Le Parc	4	0	2	2 4-9 2
11. Saint-Blaise II	5	0	1	4 0-17 1
12. Azzurri	5	0	0	5 8-23 0

GROUPE 2				
Pts-de-Martel - Coffrane	0-3			
Lignières - Deportivo II	4-5			
La Sagne - Les Bois	3-1			
Môtiers - Mont-Soleil	3-3			
NE Xamax III - Superga	2-1			
G-sur/Coff. - Fleurier	2-2			

Classement				
1. La Sagne	5	5	0	0 17-4 15
2. Coffrane	5	4	0	1 15-6 12
3. Fleurier	5	3	1	1 18-7 10
4. Lignières	5	3	0	2 13-10 9
5. Les Bois	5	2	1	2 16-11 7
6. NE Xamax III	5	2	1	2 9-11 7
7. Pts-de-Martel	5	2	0	3 10-14 6
8. Deportivo II	5	2	0	3 14-19 6
9. Gen-sur/Coff.	5	1	2	2 9-10 5
10. Mont-Soleil	5	1	2	2 12-20 5
11. Superga	5	1	0	4 6-13 3
12. Môtiers	5	0	1	4 5-19 1

QUATRIÈME LIGUE, GROUPE 1				
Boudry IIa - Pts-de-Martel II	5-1			
Ticino Ia - Helvetia	6-1			
Espagnol - Vallée	6-1			
Etoile - Valangin	3-1			
La Sagne II - Corcelles II	1-1			

Classement				
1. Boudry IIa	4	4	0	0 20-5 12
2. Ticino Ia	3	3	0	0 10-2 9
3. Espagnol	4	3	0	1 15-4 9
4. Corcelles II	4	2	1	1 8-2 7
5. La Sagne II	4	2	1	1 13-10 7
6. Etoile	4	2	0	2 12-12 6
7. Pts-de-Martel II	3	1	0	2 10-10 3
8. Helvetia	4	1	0	3 6-18 3
9. Valangin	4	0	0	4 5-12 0
10. Vallée	4	0	0	4 4-20 0

GROUPE 2				
Saint-Imier II - Sonvilier	1-1			
Les Brenets - AP V.-de-Trav.	0-3			
C. Espagnol - Ticino Ib	4-2			
Cantalonal - Les Bois II	4-2			
Le Landeron - Peseux-Com. IIb	6-3			

Classement				
1. AP V.-de-Trav.	4	4	0	0 10-3 12
2. Saint-Imier II	4	3	1	0 22-3 10
3. Le Landeron	4	3	1	0 19-6 10
4. Les Brenets	4	3	0	1 11-5 9
5. C. Espagnol	4	2	0	2 8-11 6
6. Sonvilier	4	1	2	1 13-7 5
7. Cantonal	4	1	0	3 8-18 3
8. Les Bois II	4	1	0	3 6-18 3
9. Peseux-C. IIb	4	0	0	4 8-16 0
10. Ticino Ib	4	0	0	4 2-20 0

GROUPE 3				
Cornaux II - Mont-Soleil II	4-0			
Blue Stars - C.Portugais	3-3			
Hauterive II - Floria Ia	1-5			

Classement				
1. Boudry IIb	3	3	0	0 25-2 9
2. Floria Ia	4	3	0	1 26-6 9
3. Hauterive II	4	3	0	1 13-7 9
4. C. Portugais	4	2	1	1 9-7 7
5. F'melon II	3	2	0	1 9-6 6
6. Cornaux II	4	2	0	2 7-7 6
7. Peseux-C. IIIa	3	1	0	2 6-9 3
8. Dombres II	3	1	0	2 5-9 3
9. Blue Stars	4	0	1	3 6-25 1
10. Mont-Soleil II	4	0	0	4 0-28 0

GROUPE 4				
Béroche-G. II - Buttes-Trav.	4-1			
Saint-Sulpice - Cressier	4-3			
Floria Ib - Marin II	2-5			
Lignières II - Couvet	0-7			

Classement				
1. Béroche-G. II	4	4	0	0 16-6 12
2. Auvier	3	3	0	0 19-1 9
3. Couvet	4	3	0	1 16-4 9
4. Marin II	4	3	0	1 12-9 9
5. Saint-Sulpice	4	3	0	1 10-11 9
6. Buttes-Trav.	4	1	0	3 9-24 3
7. Bevaix	3	0	1	2 3-7 1
8. Cressier	4	0	1	3 10-14 1
9. Floria Ib	4	0	1	3 4-12 1
10. Lignières II	4	0	1	3 9-21 1

CINQUIÈME LIGUE				
Couvet II - Villeret	1-11			
Bosna Cernier - Chx-de-Fds II	11-1			
Môtiers II - Bevaix II	3-2			
Sonvilier II - Béroche G.III	4-5			

Classement				
1. Bosna Cernier	4	4	0	0 44-1 12
2. Béroche-G. III	4	4	0	0 15-10 12
3. Chx-de-Fds II	4	3	0	1 29-12 9
4. Bôle II	3	2	0	1 19-13 6
5. Bevaix II	4	2	0	2 10-7 6
6. C. Espagnol II	3	1	1	1 6-12 4
7. Villeret	4	1	0	3 16-18 3
8. Môtiers II	4	1	0	3 4-11 3
9. Sonvilier II	4	0	1	3 8-33 1
10. Couvet II	4	0	0	4 1-35 0

## JURA

DEUXIÈME LIGUE, GROUPE 2				
Reconvilier - Herzogenbuchsee	3-4			
Vicques - Court	1-3			
Berthoud - Orpund	0-3			
Courrendlin - Bassecourt	1-3			
Bévilard-M. - Moutier	0-3			
Cornol - Aurore	1-1			

Classement				
1. Herzogenbuch.	5	5	0	0 21-5 15
2. Orpund	6	5	0	1 12-7 15
3. Moutier	5	4	1	0 16-5 13
4. Court	6	3	3	0 9-4 12
5. Bassecourt	6	3	1	2 11-8 10
6. Bévilard-M.	6	3	0	3 10-13 9
7. Vicques	5	2	0	3 13-11 6
8. Reconvilier	6	2	0	4 14-14 6
9. Aurore	6	1	1	4 7-13 4
10. Courrendlin	6	1	1	4 6-19 4
11. Cornol	5	0	2	3 5-9 2
12. Berthoud	6	0	1	5 4-20 1

TROISIÈME LIGUE, GROUPE 3				
Weissenstein - Azzurri	2-2			
Evilard - Grünstern	4-2			
Boujean 34 - Lamboing	1-3			
Täuffelen - Münchenb.	2-6			
Aegerten - Wabern	1-1			
Anet - Nidau	1-3			

Classement				
1. Evilard	6	6	0	0 19-5 18
2. Wabern	6	5	1	0 17-6 16
3. Münchenb.	6	4	0	2 17-11 12
4. Grünstern	6	4	0	2 10-8 12
5. Nidau	6	3	1	2 14-10 10
6. Lamboing	6	2	1	3 11-12 7
7. Anet	6	2	1	3 5-8 7
8. Boujean 34	6	2	0	4 5-9 6
9. Weissenstein	6	1	2	3 10-13 5
10. Aegerten	6	1	1	4 10-11 4
11. Täuffelen	6	1	1	4 6-17 4
12. Azzurri	6	0	2	4 9-15 2

GROUPE 4				
Montsevelier - Courroux	5-1			
Tav.-Tram. a - Porrentruy	1-0			
Bure - Fr.-Mont.	1-1			
Develier - Vendincourt	3-1			
Courgenay - Fontenais a	4-6			
Val Terbi - Lecce	3-6			

Classement				
1. Develier	6	5	1	0 17-4 16
2. Lecce	6	4	2	0 20-10 14
3. Montsevelier	6	4	1	1 13-6 13
4. Porrentruy	6	3	2	1 18-6 11
5. Tav.-Tram. a	6	2	2	2 13-8 8
6. Fontenais a	6	2	1	3 15-18 7
7. Fr.-Mont.	6	1	3	2 8-9 6
8. Val Terbi	6	2	0	4 12-16 6
9. Courgenay	6	2	0	4 13-25 6
10. Bure	6	0	4	2 7-10 4
11. Vendincourt	6	1	1	4 7-16 4
12. Courroux	6	1	1	4 4-19 4

GROUPE 8				
Fontenais b - La Neuveville	0-5			
Delémont - Courfaivre	5-1			
Alle - Courtemaiche	4-1			
Perrefitte - Courtételle	0-0			
Boécourt - Haute-Ajoie	2-0			
Boncourt - Corgémont	3-1			

Classement				
1. Boncourt	6	5	1	0 18-10 16
2. Delémont	6	5	0	1 26-7 15
3. La Neuveville	6	4	1	1 16-6 13
4. Corgémont	6	3	2	1 14-4 11
5. Boécourt	6	3	1	2 10-6 10
6. Alle	5	3	0	2 14-5 9
7. Perrefitte	6	2	3	1 8-6 9
8. Courtemaiche	6	2	1	3 15-17 7
9. Courfaivre	5	2	0	3 10-17 6
10. Haute-Ajoie	6	1	0	5 10-16 3
11. Courtételle	6	0	1	5 6-15 1
12. Fontenais b	6	0	0	6 2-32 0

GROUPE 8				
Aegerten - Lecce	6-1			
Post Biemme - Grünstern	5-2			
Lyss a - La Heutte	1-3			
Nidau - Jens	5-1			
Bévilard-M. - Moutier	0-3			
Lamboing - Orpund	2-0			

Classement				
1. La Heutte	6	6	0	0 27-11 18
2. Post Biemme	6	5	0	1 19-10 15
3. Grünstern	5	2	1	2 31-13 7
4. Aegerten	5	2	1	2 14-12 7
5. Lyss a	5	2	1	2 9-10 7
6. Orpund	6	2	1	3 15-14 7
7. Nidau	6	2	1	3 14-16 7
8. Lamboing	5	2	0	3 10-9 6
9. Lecce	6	2	0	4 6-38 6
10. Jens	5	1	1	3 9-12 4
11. Orvin	5	1	0	4 7-16 3

GROUPE 10				
Courtelay - Bassecourt	1-3			
Tav.-Tram. a - La Courtine	1-1			
Reconvilier - Glovelier b	2-1			
Moutier - Olympia	4-2			
Fr.-Mont. - Bévilard-M.	1-2			

Classement				
1. Bassecourt	6	5	0	1 16-10 15
2. Moutier	4	3	1	0 15-4 10
3. Bévilard-M.	4	3	0	1 12-9 9
4. Reconvilier	5	3	0	2 10-7 9
5. La Courtine	4	2	2	0 8-4 8
6. Fr.-Mont.	5	2	1	2 11-9 7
7. Olympia	5	2	0	3 12-12 6
8. Courtelay	5	1	0	4 6-21 3
9. Tav.-Tram. a	5	0	2	3 6-10 2
10. Sonceboz	3	0	1	2 4-8 1
11. Glovelier b	4	0	1	3 4-10 1

CINQUIÈME LIGUE, GROUPE 7				
La Neuveville - Post Biemme	0-9			
Grafenried - Aegerten	1-0			
Lengnau - Mett	1-5			
Safnau a - Port	3-2			
Iberico - La Neuveville	4-1			

Classement				
1. Iberico	5	5	0	0 29-9 15
2. Mett	6	5	0	1 16-4 15
3. Port	5	3	0	2 13-13 9
4. Post Biemme	4	2	0	2 16-8 6
5. Safnau				



**EN BREF**

**COURSE D'ORIENTATION**  
■ **Rollier champion.** La championne du monde Simone Luder (24 ans) et David Schneider (21 ans) ont été sacrés champions de Suisse à Hoch-Ybrig. Le Neuchâtelois Thomas Hodel s'est classé cinquième chez les hommes. Baptiste Rollier de Valangin a lui remporté le titre chez les juniors./si

**CYCLISME** ■ **Huser détroné.** L'Allemand Ronny Scholz (Geolsteiner) a remporté le Tour de Rhénanie-Palatinat (All). Il a profité de la chute du Suisse Rolf Huser à deux kilomètres de l'arrivée de la cinquième étape pour lui ravir le maillot de leader./si

**Rast coiffé au poteau.** Le Danois Rasmus Dyring a remporté le classement final du GP Tell, course à étapes réservée aux coureurs de moins de 23 ans. Le Suisse Gregory Rast, leader samedi, a perdu toutes ses chances dans le contre-la-montre remporté par le Suédois Gustav Larsson./si

**Basso dans le froid.** Sous la pluie et dans le froid, quelque 1200 cyclotouristes se sont élancés sur le nouveau tracé de la Rominger Classic, avec départ et arrivée à Engelberg (OW). Dans la catégorie des professionnels, c'est l'Italien de la Fassa Bortolo, Ivan Basso, qui s'est imposé. Chez les amateurs, c'est le Lucernois de Grosswangen, Stefan Marti (32 ans), qui s'est montré le plus rapide./si

**Zampieri dans les temps.** Rome. Tour du Latium (196 km): 1. Bettini (It/Mapei) 4 h 48'21". 2. Rebellin (It). 3. Gasperoni (It). Puis les Suisses: 40. Strauss à 27". 48. Steve Zampieri m.t./si

**Peschel résiste.** L'Allemand Uwe Peschel a résisté à la poussée de la jeune génération dans le GP des Nations, l'épreuve de référence du contre-la-montre disputé au Havre sur la distance de 67 kilomètres. Les Suisses Jean Nuttli et Fabian Cancellara ont terminé 5e et 8e./si

**GOLF** ■ **Encore Woods.** L'Américain Tiger Woods a remporté le tournoi mondial de Kilkenny, troisième des quatre étapes du championnat du monde, comptant pour les circuits européen et américain, à l'issue du quatrième et dernier tour disputé dimanche sur le parcours de Mount Juliet (par 72)./si

**HOCKEY SUR GLACE** ■ **Segger blessé.** Les ZSC Lions devront se passer des services de leur défenseur international Mathias Seger pendant cinq semaines. Lors du match contre Lugano, un coup de canne lui a fracturé un doigt de la main gauche. Il ne devrait pas subir d'opération./si

**AVIRON** ■ **Domination allemande.** Comme l'an dernier à Lucerne, l'Allemagne a dominé les championnats du monde, qui se sont déroulés à Séville. Les rameurs allemands ont récolté pas moins de 12 médailles, dont 5 d'or, laissant nettement derrière eux Italiens (10) et Britanniques (6). Ces Mondiaux se sont achevés sur une ultime fausse note pour ce qui concerne la petite délégation helvétique. Qualifiée pour la finale B du skiff, Pamela Weishaup a en effet dû renoncer à s'aligner au départ de la course samedi, pour des raisons médicales./si

# Sur un coup de dés

## Football ■ Marin a réalisé une excellente opération en s'imposant sur le fil aux Fourches. Afonso a crucifié Saint-Blaise en toute fin de rencontre

Le leader Marin a réalisé une excellente opération hier matin à Saint-Blaise. En emportant la totalité de l'enjeu grâce à un but de leur attaquant d'Afonso, les Marinois peuvent continuer de caracoler en tête du classement tout en distançant l'un de leurs plus dangereux rivaux. Mais

rien ne fut facile pour les gens de La Tène aux Fourches. En effet, Rocchetti, le gardien de Marin, fut le plus souvent mis à contribution lors de cette rencontre qui connut quelque peine à démarrer. Sur la seule véritable occasion de la première mi-temps, le portier en question réalisa un superbe

arrêt sur un envoi de Geiser qui avait pris la direction de la lucarne (17e).

**Expulsion de Simoes**

Dès la reprise, les choses s'animent beaucoup plus. Saint-Blaise prit la direction des opérations et inquiéta Rocchetti par Gusmerini (59e),

mais sans succès. Smania ajusta ensuite la transversale (75e) sur l'une des rares occasions marinoises. Christe, lui, galvauda un ballon en or (78e) en expédiant son coup de tête en dessus des buts adverses alors qu'il était seul aux 5 mètres.

Survint ensuite le coup de dés qui décida de l'issue de la

rencontre. Sur un ballon perdu par la défense saint-blaïsoise, Afonso crucifia Quesada et son équipe (85e). Encore handi-capée par l'expulsion de Simoes (88e, faute de dernier recours), la troupe de Pierre-Alain Schenevey ne put arracher un match nul qu'elle aurait mérité.



Nicolas Baechler - Laurent Pellaton: Saint-Blaise s'est fait coiffer au poteau par Marin.

PHOTO GALLERY

### AUTRES MATCHES

**Bonne affaire**

En première mi-temps, le match fut très équilibré avec quelques belles occasions de part et d'autre, mais à chaque fois les gardiens s'interposèrent devant les attaquants.

En seconde période, à la suite de l'expulsion de Nitaj pour un deuxième avertissement, Cornaux prit le match en main et Evangelista ouvrit le score de la tête sur corner. Bizarrement, ce but crispa les gens du lieu qui subirent pendant près de 15 minutes une énorme pression. Mais l'arrière-garde locale, bien emmenée par De Cao, tint le choc. A la 78e, S. Chauson, d'un maître-tir pris des 25 mètres, surprit Sahiti et l'araignée qui somnolait dans la lucarne. Ce but coupa l'élan de Kosova qui encaissa encore un but sur penalty en fin de partie. Cette première victoire permet aux protégés de Broillet de quitter la dernière place du classement et de passer devant leur hôte du jour.

**CORNAUX - KOSOVA 3-0 (0-0)**

Terrain des sports: 80 spectateurs.  
Arbitre: M. Argili.  
Buts: 62e Evangelista 1-0. 78e S. Chauson 2-0. 85e Meli 3-0 (penalty).  
Cornaux: Stauffer; Kaenel; S. Chanson, C. Chanson, Racine; De Cao, Evangelista, De Luca (65e Wildhaber); Haemmerli, Calderara, Meli.  
Kosova: Sahiti; V. Limani; Maxhuni, Hoti, Tairagini; Reojaj (46e Caetano), Nitaj; Aliu; N. Limani (80e Thaqi), Da Silva, Nrecaj.  
Notes: avertissements à Nitaj (34e), Caetano (63e) et Evangelista (63e). Expulsion de Nitaj (54e, deuxième avertissement). /PAH

**Score modique**

La rencontre débuta sous une terrible pluie d'orage qui ne favorisa pas le maniement du ballon. Boudry montra la voie en mettant à contribution le gardien De Paoli, qui dut utiliser tout son doigté pour bloquer les «savonnettes». Les assauts et centres de Moulin aux avants boudrysans manquaient d'un rien la cible. Il fallut attendre la mi-temps pour qu'un tir dévié d'Hostettler trompe le gardien. Ce score modique était le reflet de beaucoup de maladroites à la conclusion et de la vigilance du libero Leonel Penalzoa.

En deuxième période, par De Oliveira, un peu esseulé, et Da Costa, qui trouva la latte, Serrières fit vainement passer un mauvais quart d'heure à Boudry, qui réussit à préserver son petit avantage. Sans l'accentuer, car le tir violent à ras de terre de Sebastiani (80e) passa sous le gardien et fila en corner.

**BOUDRY - SERRIÈRES II 1-0 (1-0)**

Sur-la-Forêt: 70 spectateurs.  
Arbitre: M. Baechler.  
But: 44e Hostettler 1-0.  
Boudry: Hotz; Scurti, Zurmühle, Schor, Ducommun; Billeter, Quesada (80e Magnin), D'Amario; Moulin, Sebastiani (86e Bogdan), Hostettler.  
Serrières II: De Paoli; Dupasquier, L. Penalzoa, Guillaume-Gentil; Kurth (45e Dion), Di Grazia, Itten, Calderoni (81e Terpio), Da Costa, De Oliveria, Rohrer (57e Maggiore).  
Notes: avertissements à De Oliveira (17e, anti-jeu), Dupasquier (19e, faute), Calderoni (31e, réclamation), Schor (35e, faute) et Billeter (69e, faute). /CBU

**La vie dure**

Victoire difficile mais pas iméritée de Cortaillod face à Hauterive, qui a mené la vie dure aux joueurs locaux. Avant son déplacement chez le leader, les hommes de Costa devaient maintenir le contact. C'est chose faite. La rencontre fut disputée sur un bon rythme et dans un excellent état d'esprit. Bon début des hommes de Gerber, qui prenaient la direction des opérations sans se montrer réellement dangereux. Par la suite, bonne réaction carcoie, un coup franc de Negro finissant sur la transversale (20e) alors que Quarroz manquait son affaire sur un mauvais dégagement de Dacourt (44e).

Juste après le thé, Claude, idéalement servi, manquait son contrôle et Schild s'interposait proprement. A la 57e, Quarroz ratait l'ouverture du score, ne parvenant pas à profiter d'un revoi du portier visiteur. A la 81e, Negro tirait un coup de coin tendu qui trompait Dacourt. Cortaillod tenait la victoire même s'il connut une grosse frayeur à la 85e lorsque Guerrero semait la pagaille dans l'arrière-garde carcoie.

**CORTAILLOD - HAUTERIVE 1-0 (0-0)**

La Rive: 140 spectateurs.  
Arbitre: M. Montefusco.  
But: 81e Negro 1-0.  
Cortaillod: Schild; Pulvirenti; Sousa, Zuccarello, Guillod; Paraiso, Brugger, Mentha, Camborata (83e Bozzi); Negro (87e Fiorillo), Quarroz (68e Mollichelli).  
Hauterive: Dacourt; Grossin; L. Pimentel (57e De Roma), S. Gerber, Fernandez; A. Pimentel, L. Gerber (70e Guerrero), Boulanger; Claude, Penalzoa, Brodard. /PYS

**Défaite amère**

En début de partie, on sentait Saint-Imier bien inspiré. A la 9e, Gfeller sortait le grand jeu face à Mussini. Peu après, sur une rare contre-attaque de Peseux-Comète (14e), la transversale sauvait Dogana. Les Imériens reprénaient le jeu à leur compte, se ménageant cinq grosses occasions, dont un poteau de Mussini (31e).

Après la pause, Peseux-Comète tentait bien de desserrer l'étreinte. Sur un dégagement de Gfeller, les Neuchâtelois obtenaient un coup franc sur l'aile gauche. La balle, dégagée des points par Dogana, finissait sa course dans les pieds de Streit. Ce dernier ne ratait pas la cible (68e). Saint-Imier tentait bien de réagir, mais Gfeller sauvait son équipe dans les arrêts de jeu.

Salvatore Suriano, l'entraîneur de Peseux-Comète, admettait que son équipe avait réalisé un petit hold-up en terre imérienne: «Mais que voulez-vous, nous avons eu notre part de poisse également, depuis la reprise. Et maintenant, la barre est derrière nous.»

**SAINT-IMIER - PESEUX-COMÈTE 0-1 (0-0)**

Fin-des-Fourches: 120 spectateurs.  
Arbitre: M. Carouso.  
But: 68e Streit 0-1.  
Saint-Imier: Dogana; Godel; Martinez, Martello, Gigandet; Heider, Müller (76e Wenger), De Souza (57e Oswald); Mussini, Gerber, Abi (71e Bigler).  
Peseux-Comète: Gfeller; Froment; Badet (75e Stoppa), Gonssalves, Fetil; Ferreirinha, Streit, Moal (89e Fusio), Pennisi; Zimnerli, Fleury (72e Monteiro). /LVU

**SAINT-BLAISE - MARIN 0-1 (0-0)**

Fourches: 150 spectateurs.  
Arbitre: M. Kolb.  
But: 85e Afonso 0-1.  
Saint-Blaise: Quesada; Gross, Rusca, Christe, Simoes; S. Baechler, Decrauzat (24e N. Baechler), Geiser, Villars; Gusmerini, Dousse (68e Ergen).  
Marin: Rocchetti; Witschi, Mundwiler, Ballestracci, Cattilaz; Gut, Smania, Cretin, Pellaton; Loersch (83e Ben Masour), Afonso (91e Bach).  
Notes: expulsion de Simoes (85e, faute de dernier recours). /réd.

**Classement**

1. Marin	5	5	0	0	11-2	15
2. Cortaillod	5	4	1	0	9-3	13
3. Corcelles	5	3	1	1	14-11	10
4. Saint-Blaise	5	3	0	2	7-5	9
5. Boudry	5	2	1	2	9-9	7
6. Deportivo	5	2	1	2	8-8	7
7. Serrières II	5	2	0	3	5-7	6
8. Peseux-Com.	5	1	2	2	6-14	5
9. Cornaux	5	1	1	3	7-7	4
10. Hauterive	5	1	1	3	4-6	4
11. Kosova	5	1	0	4	3-8	3
12. Saint-Imier	5	1	0	4	5-11	3

**Prochaine journée**

Jeudi 26 septembre. 20 h: Hauterive - Saint-Imier. 20 h 15: Corcelles - Serrières II. Marin - Cortaillod. 20 h 30: Peseux-Comète - Boudry. Vendredi 27 septembre. 20 h: Kosova - Saint-Blaise. 20 h 15: Deportivo - Cornaux.

**JEUX**

**SPORT-TOTO**

X X X - X X 1 - 1 1 2 - X 1 X - 1.

**TOTO-X**

2 - 4 - 21 - 29 - 34 - 38.

**LOTÉRIE À NUMÉROS**

7 - 9 - 16 - 17 - 19 - 31.

Numéro complémentaire: 41.

**JOKER**

898.852.

**EXTRAJOKER**

880.386.

**GAINS**

**SPORT-TOTO**

1 x 13 Fr. 65.820,30  
12 x 12 2194.-  
121 x 11 163,20  
999 x 10 56,20  
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 80.000.-

**TOTO-X**

9 x 5 Fr. 1655,60  
410 x 4 36,30  
5399 x 3 3.-  
Aucun gagnant avec 6 numéros. Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 220.000.-

**LOTÉRIE À NUMÉROS**

1 x 6 Fr. 562.373,60  
4 x 5 + cpl 68.364,30  
220 x 5 2556,20  
9387 x 4 50.-  
144.503 x 3 6.-  
Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000.-

**JOKER**

3 x 5 Fr. 10.000.-  
34 x 4 1000.-  
416 x 3 100.-  
4074 x 2 10.-  
Aucun gagnant avec 6 chiffres. Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 500.000.-

**EXTRAJOKER**

5 x 5 Fr. 10.000.-  
15 x 4 1000.-  
177 x 3 100.-  
1987 x 2 10.-  
Aucun gagnant avec 6 chiffres. Somme à répartir au premier rang du prochain concours: Fr. 2.070.000.-

# Un grand soulagement

**Tennis ■ Victorieuse du Maroc 3-2 grâce notamment à un Roger Federer en état de grâce, la Suisse a confirmé sa place dans le groupe mondial de Coupe Davis**

L'équipe de Suisse de Coupe Davis figurera l'an prochain parmi les 16 meilleures nations du monde. Et ce par la grâce d'un Roger Federer remarquable tout au long d'un week-end qui a vu les Helvètes s'imposer 3-2 en barrage face au Maroc, sur la terre battue de Casablanca. «J'ai connu un week-end parfait. Tactiquement, j'ai suivi les plans élaborés avec Marc Rosset et Peter Lundgren pour livrer trois matches remarquables» avouait le Bâlois après ses deux victoires 6-3 6-2 6-1 face à Hicham Arazi et Younes El Aynaoui.

Face à El Aynaoui, «Rodgeur» (ATP 13) a rendu une copie parfaite, ne concédant que 18 points sur sa mise en jeu. «Il a cherché à monter à la volée, mais je l'ai parfaitement contré. A 6-2 5-1 en ma faveur, je savais qu'il ne pouvait plus rien m'arriver!» «Roger est l'un des meilleurs joueurs de Coupe Davis au monde. Il a toujours su se sublimer dans cette compétition»

## LEPOINT

### MAROC - SUISSE 2-3

A Casablanca: Federer-Bastl (S) battent Alami-El Aynaoui (Mar) 6-4 6-1 6-4. Federer (S) bat El Aynaoui (Mar) 6-3 6-2 6-1. El Aarej (Mar) bat Kratochvil (S) 6-2 6-3. /si

confiait Peter Lundgren, coach du Bâlois et chef d'équipe de la formation helvétique.

L'an prochain, Federer et Cie figureront dans le groupe mondial pour la neuvième année de rang. Les Helvètes, qui avaient quitté ce cercle fermé en septembre 1993 pour le retrouver une année plus tard, peuvent prétendre à une place en quart de finale, voire mieux si Michel Kratochvil parvient à se libérer. Les Suisses connaîtront leur adversaire du premier tour de l'édition 2003 le 3 octobre prochain.

### Rosset fait l'unanimité

Quelques mois après la retraite de Lorenzo Manta, Roger Federer a retrouvé un partenaire idéal en double en la personne de George Bastl. Les qualités de relance en revers du Vaudois permettent à «Rodgeur» d'évoluer à droite, sa position préférée. Et Bastl a toujours su élever son niveau de jeu dans cette compétition, même si les résultats n'ont que rarement suivi. Samedi, Federer et Bastl avaient apporté un deuxième point décisif dans l'optique du maintien. Les deux hommes avaient largement dominé un duo marocain formé de Younes El Ay-

naoui et Karim Alami, s'imposant 6-4 6-1 6-4.

L'équipe de Suisse a connu une année mouvementée concernant son encadrement. Les Helvètes n'avaient pas de véritable capitaine, mais Marc Rosset a su rallier les suffrages. «Je préfère mille fois jouer au sein de cette équipe plutôt que d'en être le capitaine, explique le principal intéressé. Mais je suis au service de ce groupe, et c'est aux joueurs ainsi qu'à la Fédération de décider si je suis l'homme de la situation.»

Le Genevois a su apporter son expérience au sein d'un groupe qui a perdu son chef d'équipe et futur capitaine Peter Carter, décédé tragiquement au mois d'août. Peter Lundgren, qui a «hérité» des fonctions de Carter pour ce déplacement, n'a lui non plus jamais caché son amour pour la Coupe Davis. Lundgren et Rosset pourraient former un duo de tout premier ordre. Mais le Suédois a lui aussi connu des moments difficiles. La maladie de sa fille, qui souffre de diabète, le pousse à réfléchir, mais il avoue aimer faire partie de ce groupe. «Les semaines de Coupe Davis pourraient me permettre de faire un break, de retrouver ma famille, confiait-il. Je dois en parler avec

tout le monde, y compris avec Christine Ungricht.»

Une répartition des tâches semble à l'ordre du jour du côté de Swiss Tennis. «Marc a été extraordinaire. Il est extrêmement chaleureux avec les joueurs et leur apporte énormément. Nous

avons réfléchi aux fonctions qui sont celles d'un capitaine et pensons qu'il faut répartir les tâches, lançait Mme Ungricht, présidente de Swiss Tennis. J'ai vu beaucoup de bonheur dans le regard de Marc après la conquête du troisième point.../si



Federer et Bastl: une belle paire gagnante. PHOTO KEYSTONE

## FINALE France-Russie à Bercy

La finale de la Coupe Davis 2002 opposera la France, détentrice du trophée, à la Russie au Palais omnisports de Paris-Bercy du 29 novembre au 1er décembre. A Moscou, lors de la rencontre entre la Russie et l'Argentine, David Nalbandian et Lukas Arnold ont remporté le double le plus long jamais disputé en Coupe Davis (6 h 20')!

## LEPOINT

### DEMI-FINALES, GROUPE MONDIAL

#### FRANCE - ÉTATS-UNIS 3-2

A Paris (terre battue): Blake-Martin (EU) battent Santoro-Llodra (Fr) 2-6 7-6 (9-7) 2-6 6-4 6-4. Grosjean (Fr) bat Roddick (EU) 6-4 3-6 6-3 6-4. Blake (EU) bat Clément (Fr) 6-4 6-3.

#### RUSSIE - ARGENTINE 3-2

A Moscou (moquette indoor): Nalbandian-Arnold (Arg) battent Safin-Kafelnikov (Rus) 6-4 6-4 5-7 3-6 19-17. Safin (Rus) bat Nalbandian (Arg) 7-6 (7-3) 6-7 (4-7) 6-0 6-3. Chela (Arg) bat Youzhny (Rus) 7-6 6-7 6-4.

### BARRAGES

#### AUSTRALIE - INDE 5-0

A Adélaïde: Hewitt-Woodbridge (Aus) battent L. Paes-Uppal (Inde) 6-3 7-6 (7-5) 6-1. Draper (Aus) bat Bopanna (Inde) 6-3 7-5. Arthurs (Aus) bat Mankad (Inde) 6-4 3-6 7-5.

#### ZIMBABWE - BELGIQUE 1-4

A Harare: W. Black-Ullyett (Zim) battent Vanhoudt-Elseneer (Be) 6-1 2-6 7-6 (8-6) 6-3. X. Malisse (Be) bat B. Black (Zim) 6-3 7-6 (7-3) 6-4. Elseneer (Be) bat Chidzikwe (Zim) 6-1 6-4.

#### ALLEMAGNE - VENEZUELA 5-0

A Karlsruhe: Kiefer-Prinosil (All) battent De Armas-Szymanski (Ven) 6-1 6-3 6-0. Kiefer (All) bat Kepler Orellana (Ven) 6-1 7-5. Schüttler (All) bat Szymanski (Ven) 6-3 6-0.

#### FINLANDE - HOLLANDE 1-4

A Turku: Schalken-Haarhuis (Ho) battent Nieminen-Ketola (Fin) 6-1 6-4 6-4. Nieminen (Fin) bat Verkerk (Ho) 6-2 6-4. Sluiter (Ho) bat Nieminen (Fin) 6-0 6-3.

#### SLOVAQUIE - ROUMANIE 1-4

A Presov: Pavel-Trifu (Rou) battent Hrbaty-Beck (Slq) 6-7 (4-7) 7-6 (7-5) 4-6 6-3 8-6. Pavel (Rou) bat Hrbaty (Slq) 7-6 6-2 6-3. Hanescu (Rou) bat Beck (Slq) 6-4 7-6.

#### BRESIL - CANADA 4-0

A Rio de Janeiro: Kuerten-Sa (Bré) battent La Rose-Nestor (Can) 4-6 7-6 (7-5) 6-1 4-6 6-2. Sa (Bré) bat Dancevic (Can) 6-3 6-2.

#### GRANDE-BRETAGNE - THAÏLANDE 3-2

A Birmingham: Henman-Maclagan (GB) battent Srichaphan-Udomchoke (Thaï) 6-7 (4-7) 6-4 6-4 6-2. Henman (GB) bat Srichaphan 6-3 6-2 6-3. Udomchoke (Thaï) bat Parmar (GB) 6-3 6-1.

Les vainqueurs évolueront dans le groupe mondial. /si

## Collaud au sommet

**Gymnastique ■ Titre national pour la jeune Vaudoise**

La Vaudoise de Nyon Annelore Collaud (17 ans) a remporté le titre de championne de Suisse du concours complet, à Rheineck. Elle succède au palmarès à son ex-camarade de club Alexandra Balz. Chez les messieurs, le Zurichois Roman Schweizer (Wetzikon) a remporté l'or, trois mois après son succès à la fête fédérale.

Ce succès d'Annelore Collaud a été obtenu sur le fil, la Vaudoise devançant la Glarnoise Mélanie Marti de 0,05 point. Sans une chute à la poutre de la vice-championne de Suisse - sanctionnée d'une

note de 7,80 -, la Vaudoise aurait dû se contenter de la médaille d'argent.

Patrick Dominguez (18 ans), un des grands espoirs de la gymnastique helvétique, a remporté son premier titre avec sa victoire au sol. Deux autres «nouveaux» ont fêté leur premier titre. Il s'agit du Zurichois Kevin Bachmann au saut de cheval et de l'Argovien Benjamin Wiederkehr au cheval d'arçons.

En revanche, les titres aux barres asymétriques (Roman Schweizer), aux anneaux (Dominik Däppen) et à la barre fixe (Christoph Schärer) sont revenus à des routiniers./si

## TENNIS ■ Mikaelian stoppée.

Irrésistible depuis le début de la semaine, Marie-Gaïané Mikaelian (WTA 63) a buté sur la dernière haie à Québec. La Vaudoise s'est inclinée en finale de l'Open canadien devant la Russe Elena Bovina (WTA 39), victorieuse 6-3 6-4 en 84 minutes. Marie-Gaïané Mikaelian n'avait pas eu une tâche aussi aisée en demi-finale. La Vaudoise a dû rester plus d'une heure et demie sur le court pour battre 7-6 6-1 Silvia Farina-Elia (WTA 14). Elle quitte le Canada plus riche de 14.500 dollars et avec 160 points qui vont lui permettre de figurer à nouveau parmi les 50 meilleures joueuses du monde./si

Encore Serena. Quinze jours après avoir gagné l'US Open, Serena Williams a ajouté une

## ENBREF

nouvelle victoire à son palmarès. L'Américaine, No 1 mondial, a gagné le tournoi WTA de Tokyo, une épreuve dotée de 585.000 dollars, en battant en finale la Belge Kim Clijsters. En encaissant un nouveau chèque de 93.000 dollars, elle a porté ses gains pour 2002 à 3,2 millions de dollars./si


Invitation pour Rosset. Marc Rosset disputera pour la 13e fois de sa carrière les Swiss Indoors de Bâle, un record pour l'épreuve rhénane. Le Genevois a reçu une «wild card», conformément aux vœux de Swiss Tennis, qui souhaite ainsi le remercier pour ce qu'il a apporté au tennis helvétique./si

Lammer sacré. Le Suisse Michael Lammer a remporté le classement final du Romandie

Satellite en s'imposant dans la finale du Masters, à Montreux, aux dépens de l'Autrichien Konstantin Gruber./si

LUTTE SUISSE ■ L'«Amérique» pour Forrer. Roi de la lutte, Arnold Forrer a remporté un tournoi organisé à Newark, en Californie, en battant lors de la passe finale Thomas Zindel. Au total, 12 lutteurs helvétiques avaient été invités à cette réunion baptisée «Amerika»./si

SKI NAUTIQUE ■ Tessinoise titrée. Cristina Muggiasca a remporté à la surprise générale le titre de championne d'Europe de slalom, à Roquebrune-sur-Argens. La Tessinoise a devancé les favorites, la Française Géraldine Jammin et l'Italienne Irene Reinstaller./si

PMUR	Cheval	Poids	Jockey	Entraîneur	Age	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS	
<b>Demain à Auteuil Prix Alain et Gilles de Goulaine (haies, handicap, Réunion 1, course 1, 3600 m, 13h45)</b>    Cliquez aussi sur <a href="http://www.longuesoreilles.ch">www.longuesoreilles.ch</a> Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Noroit	70	C. Pieux	T. Civel	7/1	Aoao7o	Notre jeu 15* 2* 5* 4 18 17 11 3 *Bases Coup de poker 14 Au 2/4 15 - 2 Au tiercé pour 16 fr 15 - 2 - X  Le gros lot 14 2 15 8 18 16 3 7	<b>Samedi à Caen, Prix de Moulin-La-Marche</b> Quarté: 11 - 14 - 12. Tiercé dans l'ordre: 11 - 14 - 12 - 4. Quinté: 11 - 14 - 12 - 4 - 15.  <b>Rapports pour 1 franc</b> Tiercé dans l'ordre: 2328.- Dans un ordre différent: 465,60 fr. Quarté dans l'ordre: 15.843,50 fr. Dans un ordre différent: 881.- Trio/Bonus (sans ordre): 73,30 fr.  <b>Rapports pour 2 francs</b> Quinté dans l'ordre: 533.729,80 fr. Dans un ordre différent: 3554,20 fr. Bonus 4: 183,80 fr. Bonus 3: 46.-  <b>Rapports pour 5 francs</b> 2sur4: 84,50 fr.  <b>Hier à Longchamp, Prix du Groupe Lucien Barrière (Prix de Pontchartrain)</b> Tiercé: 1 - 17 - 2.	
	2 Well-Song	70	L. de la Rosa	F. Forneron	6/1	1o3p1o			15 - En vedette.
	3 Double-Ange	68	E. Chazelle	T. Civel	15/1	013o1o			2 - Chance évidente.
	4 Married	68	S. Culin	J.-P. Dubois	13/1	To016o			5 - De saison.
	5 Rhum-Raisin	68	F. Ditta	J.-P. Delaporte	14/1	0o1o0o			4 - A la noce.
	6 Russian-Range	68	M. Julien	C. Rieb-Ménard	19/1	0o2p7p			18 - Sera présent.
	7 Charand	67	M. Delmares	Y. Porzier	10/1	1o3o1o			17 - Un œil sur elle.
	8 Malone	67	F. Didier	J.-B. de Balanda	11/1	2o3oao			11 - Forme et régularité.
	9 Scream	67	T. Barcellini	J. Artu	13/1	To5o4o			3 - Passera l'obstacle.
	10 Secret-World	67	T. Majorcnyk	J.-P. Gallorini	9/1	5o5p2o			<b>LES REMPLAÇANTS:</b>
	11 Mon-Dauphin	66	D. Bressou	C. Aubert	11/1	7o3o5o			16 - A envisager.
	12 Pistolera	66	B. Lopez	T. Trapenard	19/1	0o6o9p			8 - Pourquoi pas?
	13 Royal-Cydali	66	C. Gombeau	B. Barbier	22/1	0o4p01			
	14 Blocus	65,5	L. Gérard	A. Fracas	24/1	Ao4o0o			
	15 Désir-d'un-Soir	65,5	Ph. Chevalier	M. Rolland	7/1	Op5p01			
	16 Kaceen	65,5	B. Chameraud	T. Trapenard	15/1	4o7o1o			
	17 Georgia-on-my-Mind	65	F. Barrao	B. Lalemant	18/1	1o9o8o			
	18 Kandjar-d'Allier	65	N. Perret	J.-B. de Balanda	6/1	2o7o4o			

LEPOINT

**LNA MASCULINE**

FR Olympic - Lugano	91-76
GE Devils - Pully	82-59
Monthey - Lausanne M.	87-84
Riviera - Boncourt	85-86 ap
Nyon - Zurich	100-88

**Classement**

1. Boncourt	2	2	0	197-170	4
2. FR Olympic	2	2	0	178-151	4
3. Monthey	2	2	0	166-151	4
4. GE Devils	2	1	1	160-139	2
5. Lausanne M.	2	1	1	183-167	2
6. Riviera	2	1	1	165-164	2
7. Nyon	2	1	1	180-187	2
8. Zurich	2	0	2	163-187	0
9. Lugano	2	0	2	143-170	0
10. Pully	2	0	2	144-193	0

**LNB MASCULINE**

Berne - Villars	87-104
Meyrin - Chx-de-Fds	101-90
Viganello - Martigny	85-73
Union NE - Cossonay	83-73

**Classement**

1. Union NE	2	2	0	170-154	4
2. Meyrin	2	2	0	179-166	4
3. Cossonay	2	1	1	163-149	2
4. Villars	2	1	1	185-174	2
5. Chx-de-Fds	2	1	1	174-169	2
6. Viganello	2	1	1	151-163	2
7. Birstal	1	0	1	76-78	0
8. Martigny	1	0	1	73-85	0
9. Berne	2	0	2	155-188	0

**Prochaine journée**  
Samedi 28 septembre. 17 h 30: La Chaux-de-Fonds - Viganello.  
Exempt: Union Neuchâtel.

**LNA FÉMININE**

Troistorrents - Sursee	75-60
Carouge - Star Gordola	53-97
Bellinzzone - City FR	53-63
Femina Berne - Pully	62-70
City FR - Troistorrents	59-67
Martigny - Star Gordola	72-61
Carouge - Pully	60-71
Bellinzzone - Femina Berne	73-42

**Classement**

1. Troistorrents	2	2	0	142-119	4
2. Martigny	2	2	0	145-125	4
3. Star Gordola	3	2	1	250-175	4
4. City FR	3	2	1	207-187	4
5. Pully	3	2	1	205-195	4
6. Sursee	2	1	1	139-140	2
7. Bellinzzone	3	1	2	176-197	2
8. Femina Berne	3	0	3	169-222	0
9. Carouge	3	0	3	180-253	0

**LNB FÉMININE, GROUPE 1**

Helios - Uni Bâle	87-46
Lancy Meyrin - Sierre	99-42
Université - Nyon	63-45

**Classement**

1. Helios	2	2	0	181-90	4
2. Lancy Meyrin	2	2	0	174-101	4
3. Université	1	1	0	63-45	2
4. Nyon	2	1	1	116-126	2
5. ASB Villars	1	0	1	63-71	0
6. Uni Bâle	2	0	2	105-162	0
7. Sierre	2	0	2	86-193	0

**Prochaine journée**  
Samedi 28 septembre. 18 h: Université - Sierre.

**HIPPISME**  
**Première irlandaise**

L'Irlandais Dermott Lennon a remporté, à Jerez de la Frontera, le titre de l'épreuve de saut d'obstacles des Jeux équestres mondiaux, le premier pour son pays aux Mondiaux. Il a précédé le Français Eric Navet et l'Américain Peter Wylde à l'issue de la finale tournaute à quatre.

La veille, la série noire des spécialistes suisses n'avait pas connu d'interruption: Markus Fuchs avait encaissé 24 points de pénalité dans la première manche et s'était du même coup retrouvé éliminé. Le couple Fuchs «Tinka's Boy», après avoir fait naître bien des espoirs le premier jour, était ainsi ressorti les mains vides. Il avait connu le même sort que d'autres favoris, l'Allemand Ludger Berbaum et le Brésilien Rodrigo Pessoa notamment.

En attelages enfin, la Suisse avait échoué au pied du podium. Décidément, ces Jeux mondiaux de Jerez ne laisseront pas un souvenir impérissable dans le camp helvétique./si

# Victoire et imperfections

**Basketball ■ Union Neuchâtel a battu Cossonay pour son premier match de la saison à domicile. Et dire que la marge de progression est encore si grande!**

Par **Thomas Truong**

Micha Kresovic est-il un éternel insatisfait? Loin de là, mais la recherche de la perfection fait partie de son pain quotidien. Et heureusement pour Union Neuchâtel, car les pensionnaires de la Salle omnisports possède toutes les armes afin de jouer les gros «calibres» en LNB. Reste à ne pas dépenser les munitions n'importe comment! «Mon équipe a évolué à un petit 50% de son rendement!» Voilà la première impression du coach neuchâtelois après le succès 83-73 de sa formation sur Cossonay.

Il est vrai que les Neuchâtelois peuvent progresser dans beaucoup de domaines, à commencer par celui de la lucidité qui leur permettra de ne pas confondre vitesse et précipitation. Si de brillantes actions ont enthousiasmé les 350 spectateurs, d'autres tentatives en «sur-régime» coûtèrent pas mal de ballons à Herb Johnson et ses coéquipiers. Élément rassurant: Union Neuchâtel ne peut que s'améliorer. Et le jour où tout sera parfaitement rodé, ça risque de faire mal!

Disposant de deux semaines sans match (vive un groupe à neuf équipes!), Micha Kresovic va mettre l'ac-

cent sur des automatismes à acquérir au plus vite: «Les joueurs doivent encore plus se mettre au service du collectif. L'année passée, ils étaient tous des marqueurs. Cette saison, ils doivent se rendre compte que je cherche un équilibre entre marqueurs et travailleurs. Face à Cossonay, j'ai dû faire des changements, car certains joueurs ne suivaient pas les consignes. A l'avenir, j'aimerais pouvoir faire des changements seulement pour que des joueurs puissent se reposer.»

**Effectif très riche**

Si Micha Kresovic veut des améliorations, c'est qu'il sait que son effectif est très riche. Les erreurs sont venues d'un peu partout, mais le danger

aussi. Johnson a non seulement fini meilleur marqueur de son équipe, mais il s'est aussi révélé un excellent relais dans la construction des phases offensives. Hett, Kaiser, Flückiger, Pola et Von Dach imprimèrent de belles accélérations à la partie, tandis que Milic connut une période «main chaude» assez impressionnante. Et dire que Zahirovic et Rey n'étaient même pas sur le banc!

Reste encore ces petits plus qui ont permis à Union Neuchâtel de faire la différence. Debout au fond de la salle, le préparateur physique, Franco Pisino, pouvait avoir le sourire. Ses protégés sont déjà bien affûtés et l'écart de dix

points s'est surtout construit en fin de partie. «Le sommet, ce sera lorsque nous nous imposerons en y ajoutant la manière» précisait encore Micha Kresovic. Un entraîneur qui en veut

toujours plus alors que son équipe s'impose de dix points. Le vent est en train de tourner à la Salle omnisports. Et il va de plus en plus dans le bon sens.../TTR



Nicolas Flückiger entre Frank-Eric Flegbo (à gauche) et Dominique Mastelic: Union Neuchâtel aurait dû s'imposer plus facilement face à Cossonay. PHOTO GALLEY

**UNION NEUCHÂTEL - COSSONAY 83-73 (23-23 23-19 20-18 17-13)**

Salle omnisports: 350 spectateurs.  
Arbitres: MM. Gilioli et Muntwyler.  
Union Neuchâtel: Von Dach (11), Kaiser (7), Johnson (25), Flückiger (9), Vujica (1), Hett (12), Pimentel (0), Pola (4), Jaurès (2), Milic (12).  
Cossonay: Dellestert (2), Fasnacht (17), Flegbo (22), Pidoux (10), Coly (9), Salomon (1), Spahr (4), Dunant (3), Mastelic (2), Evenknecht (3).  
Notes: Union Neuchâtel sans Rey (raisons personnelles), Zahirovic, Imer ni Sivo

viero (blessés). Fautes techniques à Kresovic (22'50", protestations) et Bally (34'37", protestations). Sortis pour cinq fautes: Vujica (32'24") et Milic (38'10").  
En chiffres: Union Neuchâtel réussit 46 tirs sur 89 (51,7%) dont 29 sur 54 (53,7%) à deux points, 4 sur 9 (44,4%) à trois points et 13 lancers francs sur 25 (52%). Cossonay réussit 42 tirs sur 97 (43,3%) dont 17 sur 49 (34,7%) à deux points, 7 sur 20 (35%) à trois points et 18 lancers francs sur 28 (64,3%).  
Au tableau: 5e: 9-9; 10e: 23-23; 15e: 35-32; 20e: 46-42; 25e: 58-52; 30e: 66-60; 35e: 75-66.

**Une réaction tardive**  
**BBCC ■ Les Chaux-de-Fonnières s'inclinent en terre genevoise**

Pour son premier déplacement de cette saison 2002-2003, le BBCC se rendait à Meyrin pour y affronter un adversaire bien connu. L'effectif des Genevois n'a effectivement que peu évolué et se montre toujours aussi redoutable par sa vitesse d'exécution et son agressivité défensive. Les Chaux-de-Fonnières se souvenaient tout particulièrement de leur sortie dans cette salle la saison dernière, où ils avaient été généreusement corrigés. Cette année, à la fin du premier quart, on aurait pu penser que le scénario se répétait à l'identique.

Dans le second quart, les hommes de Vincent Donzé réagirent quelque peu mais tardivement. L'écart augmenta donc jusqu'à plus de 25 longueurs avant de se réduire de façon significative avant la mi-match (60-46).

En seconde période, le jeu offensif du BBCC gagna en fluidité alors que la défense de presse offrait progressivement de meilleures garanties. L'écart se resserrait de manière significative puisqu'il n'était plus que de neuf longueurs après 30 minutes de jeu.

**Maladresse coupable**

Dans les 10 dernières minutes, les «jaune et bleu» eurent l'occasion de revenir entièrement dans la partie, notamment à la 33e alors que l'é-

cart n'était plus que de sept longueurs (87-80), ou encore à la 35e minute de jeu (90-84). Malheureusement, dans ces moments cruciaux les visiteurs manquèrent d'importants lancers francs. C'est d'ailleurs dans ce secteur que les coéquipiers du capitaine Ian Forrer se sont montrés les plus fragiles en réalisant un effroyable 15 sur 35. Cette maladresse a donc pesé lourd dans la balance.

Cette défaite a tout de même permis de mettre en évidence les ressources d'un effectif qui, même lorsqu'il fut largement distancé, ne baissa pas les bras et continua d'y croire. Il reste à gagner en constance et en lucidité pour récolter un nouveau succès.

**MEYRIN - LA CHAUX-DE-FONDS 101-90 (33-15 27-31 23-23-18-21)**

Champs Fréchets: 100 spectateurs.  
Arbitres: MM. Miccoli et Burki.  
Meyrin: Kratou (0), Lazarevic (15), Aguiar (21), Tshitundu (6), Rodriguez (12), Sbeghen (2), Alexander (6), Pegan (39).  
La Chaux-de-Fonds: Calame (9), Vermot (0), Bertazzoni (7), Benoit (18), Munari (6), Martic (0), Chatellard (0), Forrer (2), Kurth (13), Morris (38).  
Notes: La Chaux-de-Fonds sans Darbellay (raisons personnelles) ni Golay (blessé).  
En chiffres: La Chaux-de-Fonds réussit 49 tirs sur 112 (43,8%) dont 27 sur 52 (51,9%) à deux points, 7 sur 25 (28%) à trois points et 15 lancers francs sur 35 (42,9%)./THB

**Sur les chapeaux de roue**  
**LNB féminine ■ La formation d'Université fait ses premiers pas en LNB avec une victoire**

Les filles d'Université Neuchâtel ont parfaitement entamé leur saison 2002-2003. Samedi, elles sont facilement venues à bout de Nyon. Une victoire qui leur permet d'engranger leurs deux premiers points en LNB et de commencer la saison sur les chapeaux de roue.

Agressives en défense dès le début du match, les Neuchâteloises ont mis une forte pression sur des Vaudoises qui peinaient à trouver de bonnes positions de shoots. Très présentes au rebond, à l'image de

Sophie Hurni, les filles du Bas ont récupéré un nombre précieux de ballons dont elles ne profitèrent malheureusement pas tout de suite. Il leur fallut en effet quelques minutes pour trouver leurs marques en attaque. Quoi de plus normal pour un match de reprise?

Mais une fois la machine neuchâteloise en marche, rien ne put plus l'arrêter. Ainsi, sous l'influence de leur joueuse étrangère Rusu, auteur de 29 points, les joueuses locales prirent l'ascendant sur le match et imposèrent un 16-5 à leur ad-

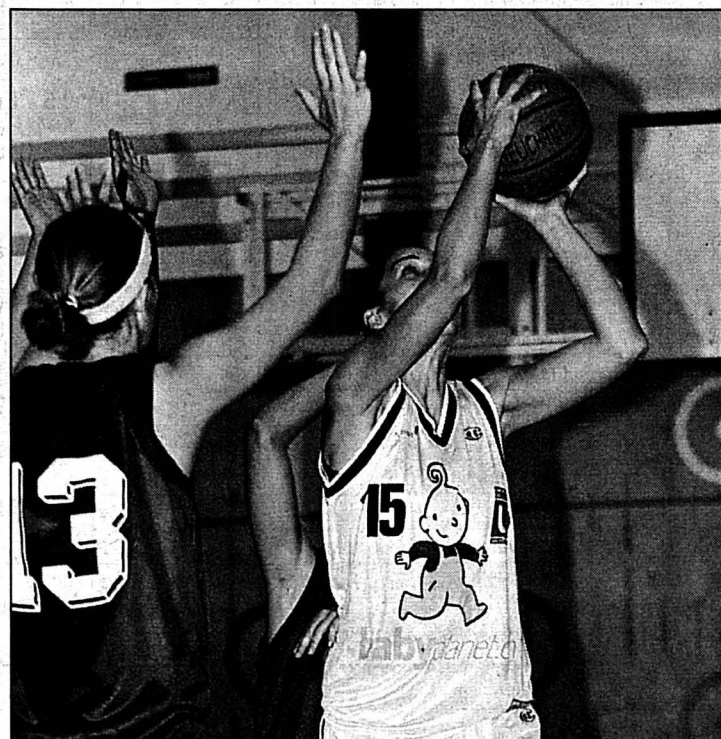
versaire lors du deuxième quart temps. A l'heure du thé, le score parlait largement en leur faveur (30-12).

En deuxième mi-temps, sous la pression des Vaudoises, le match se rééquilibra quelque peu. En effet, ces dernières passèrent en zone 2-3 ce qui compliqua la tâche des pivots neuchâtelois. Cependant, Donnet-Monay et ses coéquipières gèrent leur avance assez sereinement grâce notamment à une bonne réussite aux tirs à longue distance. Les filles du Littoral cassèrent ainsi la zone adverse et purent à nouveau s'appuyer sur une Florentina Rusu en pleine forme.

Malgré les quatre fautes de cette dernière et un ultime sursaut d'orgueil des Nyonnaises - qui revinrent à 11 points en fin de match, grâce à une défense presse tout terrain - l'équipe locale pu fêter la première victoire de son histoire en LNB. Un succès qui la nourrit d'espoir pour la suite du championnat.

**UNIVERSITÉ - NYON 63-45 (14-7 16-5 17-15 16-18)**

Mail: 50 spectateurs.  
Arbitres: MM. Roth et Perret.  
Université: Donnet-Monay (6), Studer, Musolino (7), Francisco (7), Rusu (29), Estelli (6), Hurni (2), Widmer (2), Perez (4), Zaugg.  
Nyon: Walter (4), Lechault (15), Wolf (4), Carr (6), Chabloz (12), Besset, Rihs (4), Turin, Chevallay, Rossier.  
Notes: Université sans Bonvin (surnuméraire)./EES



Florentina Rusu (à droite): 29 points qui ont pesé lourd dans la balance. PHOTO GALLEY

Oldtimer, plus de 150 ans.

smart cabrio & pulse, 3 places,  
année 2008, parfait état, 317'000  
km, 8 pneus, seulement 11.000 Euro,  
Tél: 071/485 432 346 789

ED601A

CLASSEMENTS

DAMES

**La Sagne. Com'Bike. Soft (1994-95, 3 km):** 1. Mégane Falaschi (Chx-de-Fds) 8'17"9. 2. Méloody Schulthess (La Sagne) à 06"9. 3. Mégane Amiet (Bôle) à 1'56"9.

**Cross (1992-93, 4 km):** 1. Vania Schumacher (Chx-de-Fds) 12'08"2. 2. Pauline Schreyer (Bevaix) à 32"7. 3. Audrey Langel (Chx-de-Fds) à 1'28"0.

**Rock (1990-91, 6,5 km):** 1. Céline Mosset (Chx-de-Fds) 23'37"0. 2. Tiffany Langel (La Sagne) à 3'19"8. 3. Laure Favre (Chx-de-Fds) à 7'56"6.

**Mega (1988-89, 7,5 km):** 1. Jessica Urfer (Cortailod) 23'55"5. 2. Taniya Besancet (Cofrane) à 3'14"2. 3. Valérie Maurer (Chx-de-Fds) à 5'37"7.

**Juniors (1984-87, 16 km):** 1. Gaby Gabus (Gempenach) 52'17"1. 2. Gabrielle Mosset (Chx-de-Fds) à 9'25"9. 3. Pauline Brandt (Avenches) à 23'26"9.

**Dames open (1983 et avant, 16 km):** 1. Gisèle Verneti (Le Locle) 1 h 03'08"2. 2. Isabelle Gattoni (Chx-de-Fds) à 2'57"3. 3. Anne Huguenin (Chx-de-Fds) à 19'01"0.

**Elites (1983 et avant, 22,5 km):** 1. Joëlle Fahrni (La Sagne) 1 h 08'18"0. 2. Coralie Jeanmaire (Chx-de-Fds) à 3'46"0. 3. Chloé Saas (Chx-de-Fds) à 8'04"0. 4. Frédérique Dubi (Le Locle) à 13'12"5. 5. Sandrine Schreyer (Bevaix) à 14'29"2.

MESSEIERS

**Soft (1994-95, 3 km):** 1. Tanguy Pelletier (St-Blaise) 7'22"4. 2. Loïc Bourdon (Le Landeron) à 20"4. 3. Antoine Ebel (Marin) à 22"6.

**Cross (1992-93, 4 km):** 1. Patrick Lüthi (Marin) 10'13"8. 2. Clyde Engel (St-Blaise) à 26"2. 3. Quentin Barben (Chez-le-Bart) à 40"5.

**Rock (1990-91, 6,5 km):** 1. Bryan Falaschi (Chx-de-Fds) 19'55"4. 2. Thomas Grezet (Chx-de-Fds) à 39"0. 3. Norman Amiet (Bôle) à 1'04"4.

**Mega (1988-89, 7,5 km):** 1. Clément Martin (F-Crepy-en-Valois) 19'53"1. 2. Jérémie Huguenin (Neuchâtel) à 1'08"3. 3. Swen Meyer (Chézard) à 2'10"5.

**Tandems (tous âges, 22,5 km):** 1. Thomas Bouteille (F-Maiche) 1 h 07'50"9. 2. Gym Fit (Neuchâtel) à 11'46"9.

**Cadets (1986-87, 16 km):** 1. Nicolas Lüthi (Marin) 43'22"0. 2. Arnaud Rosselet (Chx-de-Fds) à 03"2. 3. Fabio Barone (Chx-de-Fds) à 18"0.

**Messieurs open (1983 et avant, 16 km):** 1. Yves Amstutz (Neuchâtel) 49'30"4. 2. Edi Barben (Chez-le-Bart) à 20"8. 3. Reynold Augsburg (La Sagne) à 49"2.

**Juniors (1984-85, 22,5 km):** 1. Sébastien Girard (Le Locle) 57'17"8. 2. Cyril Calame (Pts-de-Martel) à 43"1. 3. Pascal Bernsacconi (Neuchâtel) à 1'22"5. 4. Arnaud Jeanmaire (Chx-de-Fds) à 1'34"1. 5. Jonas Vuille (Chx-du-Milieu) à 2'43"4.

**Masters I (1963-72, 46 km):** 1. Thierry Salomon (Neuchâtel) 2 h 06'36"0. 2. Thierry Schulthess (La Sagne) à 4'04"0. 3. David Pelot (Chx-de-Fds) à 10'10"3. 4. Manuel Thum (Le Locle) à 11'31"5. 5. Serge Schumacher (Chx-de-Fds) à 27'41"0.

**Masters II (1962 et avant, 46 km):** 1. Georges Lüthi (Marin) 2 h 15'08"5. 2. Yann Engel (St-Blaise) à 49"3. 3. Jean-Pierre Flück (Travers) à 2'54"1. 4. Patrick Jeannerod (F-Dommartin) à 7'08"6. 5. Michel Vallat (Chx-de-Fds) à 8'25"1.

**Elites (1973-83, 46 km):** 1. Valentin et Julien Girard (Colombier) 1 h 57'06"7. 2. Ludovic Fahrni (Pts-de-Martel) à 53"4. 3. Stéphane Benoît (Le Landeron) à 4'56"2. 4. Michael Fischer (Aire-la-Ville) à 9'26"1. 5. Philippe Vullioud (Payerne) à 9'35"6. 6. Jonathan Raya (Couvret) à 10'27"9. 7. Mathieu Lovis (Delémont) à 11'15"3. 8. Danilo Mathey (Colombier) à 14'18"2. 9. Roger Jequier (Le Locle) à 16'35"5. /réd.

# De boue les gars!

**VTT ■ Les frères Girard chez les messieurs et dans la gadoue, Joëlle Fahrni chez les dames: la deuxième Com'Bike a logiquement sacré des coureurs chevronnés**

Par Patrick Turuvani

Il ne faudrait pas que cela devienne une (mauvaise) habitude: pour sa deuxième apparition au calendrier, la Com'Bike de La Sagne, quatrième manche de la Coupe neuchâteloise, s'est une nouvelle fois déroulée samedi dans des conditions si mauvaises, du moins pour le grand parcours des messieurs, que la lutte contre le temps qui défile s'est rapidement transformée en bataille contre celui qu'il fait. Pluie, grêle, boue: les derniers concurrents d'une journée d'abord ensoleillée ont su dès la fin de la première boucle (il en restait deux...) à quelle sauce ils allaient avaler le solde du parcours, une sauce qui ne figurait heureusement pas au menu de la pasta-party... «Pourquoi le monsieur il a la bouche pleine de terre» interrogeait un petit garçon sur la ligne d'arrivée. Parce qu'il n'avait pas de serviette et que les bonnes manières se perdent!

Trêve de plaisanterie et hommage aux participants. A tous. Aussi et surtout aux moins forts, aux populaires qui n'avaient ni la planche de prix ni l'espérance d'une place d'honneur comme carotte. Derrière ces visages que l'on ne voyait pas - tous avaient le masque... de boue - se cachent des sportifs anonymes auxquels il nous plaît de tirer un solide coup de casquette.

Soleil en prime

Trêve de parenthèse et place, quand même, aux vainqueurs du jour. A Joëlle Fahrni, d'abord, victorieuse d'une épreuve féminine tronquée par l'absence de plusieurs régionales de valeur. «Le



Joëlle Fahrni a signé une magnifique victoire en solitaire.

PHOTO GALLEY

parcours était bien humide, mais on a quand même eu droit au soleil, c'était magnifique, souriait la Sagnarde au terme de son cavalier seul. En plus, la Com'Bike se court sur mon terrain d'entraînement et c'est moi qui en ai tracé les grandes lignes! Du sur-mesure, quoi, du pistonné... «Pas du tout! J'ai surtout voulu que ce soit potable (sic!) pour tout le monde! Je suis tout de suite partie devant. Mais comme il y avait les juniors garçons sur la boucle, je ne me suis pas sentie trop seule! C'est juste dommage que la plupart des filles de la région ne soient pas venues...»

Coralie Jeanmaire, elle, était

là. Et pour cause: «Mon papa est le président de l'organisation, glissait la Chaux-de-Fonnière dans un large sourire. Joëlle a creusé l'écart d'entrée et j'ai essayé d'y aller à mon rythme, de bien gérer ma course. La boue? Il y en avait déjà des tonnes l'année dernière, alors on peut dire qu'on est habitués... Le parcours était joli et il y avait de quoi se faire plaisir!» Deuxième dauphine, Chloé Saas ne regretta pas sa décision du matin. «J'ai longtemps hésité à venir en voyant le temps qu'il faisait à La Chaux-de-Fonds! Finalement, j'ai fait le bon choix car j'ai vécu une belle journée, avec le soleil en prime! C'était du pur VTT sur un

parcours technique et sympa, même si la descente était un peu grasse et boueuse.»

Mano a mano

On connaît les fameux tours de Sagnard, mais pour les concurrents masculins du grand parcours il y en avait trois pour 46 km d'effort! La météo clémente du départ a tenu l'espace d'une boucle, avant qu'il se mette à tomber des cordes, et pas de salut. Les vaillants ont trouvé ce dernier dans la fuite en avant, celle du ciel paraissant parfois sans limites... Les frères Girard, comme

prévu, ont livré un fantastique mano a mano qui s'est achevé main dans la main! «On s'est retrouvé à deux devant, mais ce n'était pas un objectif en soi de finir ensemble, expliquait Julien. Cela s'est fait comme ça. Dans les grandes courses, on ne pourrait pas se le permettre!» Allez, petite Com'Bike, mange encore de la soupe!

Concernant le parcours, Valentin reconnaissait que c'était «bien boueux mais pas dangereux», qu'il n'y avait «pas de portage», que «ça montait pas mal» et que la distance était «bonne». A propos de la pluie et de la grêle, Julien ajoutait que l'essentiel était de rester au sec durant l'échauffement. «En course, on ne sent quasiment plus rien!» Les deux professionnels de Colombier n'ont plus que trois échéances avant la trêve hivernale: la finale de la Swiss-power Cup à Reinach (28 septembre), la finale de la Coupe de France à Annecy (5-6 octobre) et le Roc d'Azur à Nice (13 octobre).

Pas très loin de l'inévitable duo gagnant, Ludovic Fahrni a pris la troisième place. «C'est parti très fort (réd.: sous l'impulsion de son coéquipier Stéphane Benoît, quatrième final) et j'ai connu quelques problèmes dans la première descente. J'ai essayé de garder un bon rythme et, en voyant que Stéphane était juste derrière moi, je me suis dit qu'on pourrait peut-être goupiller quelque chose ensemble pour revenir sur la tête de la course. Ça ne s'est finalement pas fait et j'ai roulé tout seul jusqu'au bout. Ce podium est bon pour l'équipe et... pour la saison prochaine!»

Cinquième et dernière manche de la Coupe neuchâteloise, la Poilée Bike aura lieu samedi prochain au Noirmont. /PTU

## L'étape et le maillot or

**Cyclisme ■ Heras a attaqué dans l'Angliru. Personne n'a pu suivre le rythme de l'Espagnol**

Roberto Heras (US Postal) a pris le maillot or de leader au général en remportant la 15e étape de la Vuelta, l'étape reine de 176,7 km entre Gijon et le sommet du col de l'Angliru (nord). Comme lors de son succès à Madrid en 2000, le grimpeur espagnol a pris dans l'Angliru une option sur la victoire finale et dispose désormais de 35 secondes d'avance au général sur Aitor Gonzalez (Kelme) et l'08" sur le précédent leader, Oscar Sevilla, qui était en or depuis dix jours.

Sous la pluie et dans le brouillard, Heras s'est imposé au sommet du col de l'Angliru (catégorie spéciale, 1570 m), le plus difficile d'Europe selon son directeur sportif, Johan Bruyneel, avec l'1'35" d'avance sur Joseba Beloki. C'est sa seconde victoire d'étape dans la Vuelta 2002, après avoir déjà triomphé dans la Sierra de la Pandera (1840 m d'altitude) lors de la sixième journée. Peut-être victime d'un démarrage de son équipier des Kelme, Gonzalez, Sevilla s'est effondré et a fini à 2'50".

Disciple espagnol de l'Américain Lance Armstrong, Heras a démarré dans les lacets du col de l'Angliru (Asturies, nord). Sur ces pentes, un ancien chemin de passage pour les chèvres, il a peu à peu creusé l'écart, même dans la partie la plus difficile où l'inclinaison de la pente est de 23%.

En ce point précis, pour le passage duquel les coureurs ont dû utiliser un développement spécial avec un troisième plateau, Heras (27 ans) est resté assis sur sa selle. En passant la ligne d'arrivée, l'Espagnol a été d'une sobriété rare, poing droit rageur et levé en signe de triomphe. «J'étais en forme. Il n'a pas trop plu jusqu'à la dernière ascension. Je suis content» a-t-il déclaré, laconique. Aujourd'hui, journée de repos.

Classements

**Vuelta. 14e étape, Santander - Gijon (190,2 km):** 1. Smetanine (Rus) 4 h 17'33" (44,336 km/h). 2. Laguna (Esp) à 1'57". 3. Furlan (It) à 2'39". 4. Zabel (All). 5. Petacchi (It). 6. Bennati (It). 7. Guidi (It). 8. Glomser (Aut). 9. Bramati (It). 10. Hauptmann (Sln). 11. Edo (Esp). 12. Bossoni (It). 13. Sacchi (It). 14. Teutenberg (All). 15. Aggiano (It). Puis: 24.

Camenzind (S). 29. Calcagni (S). 35. Jeker (S). 85. Bergmann (S) m.t. 92. Schneider (S) à 9'15". 95. Atienza (Esp-S) à 10'12". 99. Zucconi (S) m.t. Abandons: I. Gonzalez de Galdeano (Esp).

**15e étape, Gijon - Alto de l'Angliru (176 km):** 1. Heras (Esp) 5 h 01'02" (35,218 km/h). 2. Beloki (Esp) à 1'35". 3. F. Casagrande (It) à 1'41". 4. Mayo (Esp) à 1'54". 5. Gonzalez (Esp) à 2'16". 6. Di Luca (It) m.t. 7. Simoni (It) m.t. 8. Casero (Esp) à 2'22". 9. Jeker (S) à 2'34". 10. Garcia Casas (Esp) à 2'42". 11. Sevilla (Esp) à 2'50". 12. Beltran (Esp) m.t. 13. Jaksche (All) à 3'18". 14. Garcia (Esp) à 3'30". 15. Sousa (Por) à 3'48". Puis: 26. Atienza (Esp-S) à 8'03". 42. Camenzind (S) à 11'47". 93. Calcagni (S) à 22'46". 100. Zucconi (S) à 23'38". 111. Schneider (S) à 24'53". 128. Bergmann (S) à 26'45". Abandons: Klöden (All), Millar (GB), Pena (Col). Non-partant: Escartín (Esp).

**Général:** 1. Heras (Esp) 55 h 14'08". 2. Gonzalez (Esp) à 35". 3. Sevilla (Esp) à 1'08". 4. Beloki (Esp) à 1'57". 5. Mayo (Esp) à 2'16". 6. F. Casagrande (It) à 3'56". 7. Garcia Casas (Esp) à 4'05". 8. Simoni (It) à 4'55". 9. Beltran (Esp) à 5'20". 10. Zubeldia (Esp) à 5'26". 11. Jaksche (All) à 5'27". 12. Casero (Esp) à 5'31". 13. Möller (All) à 6'18". 14. Jeker (S) à 6'43". 15. Sousa (Por) à 9'29". Puis: 20. Camenzind (S) à 18'00". 32. Atienza (Esp-S) à 46'30". 82. Schneider (S) à 1 h 40'52". 89. Bergmann (S) à 1 h 47'52". 115. Calcagni (S) à 2 h 14'28". 127. Zucconi (S) à 2 h 23'52". /si

## Un homme pressé

**Motocyclisme ■ Valentino Rossi sacré champion du monde**

Sa bonne étoile ne lâche pas l'Italien Valentino Rossi (Honda) qui a précipité au Brésil son sacre en MotoGP, un an après celui des 500 cmc, à quatre manches de la fin du championnat du monde 2002, à la faveur d'une dixième victoire sur 12 courses.

L'histoire sportive de Rossi (23 ans) est très liée au circuit Nelson Piquet de Jacarepagua - la mare aux crocodiles, en langue indienne - où il s'est imposé samedi devant son rival, le Romain Max Biaggi (Yamaha) et l'Américain Kenny Roberts (Suzuki). Il y avait gagné chaque fois qu'il y avait pris le départ, en 1997 (125 cmc), en 1999 (250 cmc), en 2000 et 2001 (500 cmc). Restait à confirmer en MotoGP, sur la merveilleuse «RC V5» 4-temps de 990 cmc. Ce qui est fait, non sans que la bonne fortune ait pris les intérêts de l'Italien en main. Car rien n'indiquait, a priori, qu'il allait s'imposer au Brésil. Vendredi, Biaggi avait magistralement ravi la pole position à Rossi sur terrain sec. Mais samedi, la

pluie est venue au secours du jeune champion du monde...

Classements

**Jacarepagua (Bré). GP de Rio. MotoGP (24 tours à 4,933 km = 118,392 km):** 1. Rossi (It), Yamaha (4-temps), 49'09"516 (144,502 km/h). 2. Biaggi (It), Yamaha (4), à 1'674. 3. Roberts (USA), Suzuki (4), à 18'764. 4. Barros (Bré), Honda (2), à 24'759. 5. Capirrossi (It), Honda (2), à 32'354.

**CM (12-16):** 1. Rossi (It) 270 points (champion du monde). 2. Biaggi (It) 164. 3. Ukawa (Jap) 156. 4. Barros (Bré) 118. 5. Checa (Esp) 116.

**250 cmc (22 tours = 108,526 km):** 1. Porto (Arg), Yamaha, 47'01"307 (138,479 km/h). 2. Rolfo (It), Honda, à 14"114. 3. Battaini (It), Aprilia, à 15"812. 4. Melandri (It), Aprilia, à 26"998. 5. Elias (Esp), Aprilia, à 29"533.

**CM (12-16):** 1. Melandri (It) 228. 2. Nieto (Esp) 183. 3. Rolfo (It) 160. 4. Porto (Arg) 135. 5. Elias (Esp) 116.

**125 cmc (21 tours = 103,593 km):** 1. Azuma (Jap), Honda, 46'28"675 (133,731 km/h). 2. Vincent (Fr), Aprilia, à 1'705. 3. Poggiali (St-Marin), à 1'760. 4. Talmacsi (Hon), Honda, à 9"177. 5. Nieto (Esp), Aprilia, à 26"596. Puis: 24. Lüthi (S), Honda, à 1'29"225.

**CM (12-16):** 1. Vincent (Fr) 214. 2. Poggiali (St-Marin) 187. 3. Pedrosa (Esp) 166. 4. Cecchinello (It), Aprilia, 132. 5. Jenker (All), Aprilia, 122. Puis: 27. Lüthi (S) 7.

**Prochaine manche:** GP du Pacifique à Motegi (Jap) le 6 octobre. /si



Tél. 032/910 20 50  
Fax 032/910 20 59

bazar.ch/01

PUBLICITAS SA  
Place du Marché  
2302 La Chaux-de-Fonds

## Immobilier à vendre



**NAX (VS)**, super offre, chalet + terrain, Fr. 220000.-. Tél. 027 203 28 69. 036-112687

## Immobilier à louer



**LA CHAUX-DE-FONDS**, Bois-Noir 15-23, appartements de 2, 3, 4 et 5 pièces, cuisine aménagée, salle de bains/WC, cave, ascenseur, buanderie. Loyer avantageux. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-119154

**GORGIER**, joli petit 2 pièces, cuisine agencée, salle de bains avec douche, vue sur le lac. Fr. 750.- + charges. Tout de suite ou à convenir. Tél. 079 347 55 46. 028-369297

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Hôtel-de-Ville 109, 3 pièces, cuisine semi-agencée, école à proximité. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-118974

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Rue de l'Industrie 26-28, 4 1/2 et 6 1/2 pièces, au rez-de-chaussée, agencés. Tél. 079 672 21 91. 028-369331

**LA CHAUX-DE-FONDS**, centre-ville, surface de 230 m<sup>2</sup>, plain-pied, avec électricité et eau, conviendrait comme entrepôt ou éventuellement atelier. Date d'entrée à convenir. Ecrire sous chiffres L 132-119716 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

**NEUCHÂTEL**, superbe 4 1/2 pièces, terrasse, cuisine agencée, vue sur le lac. Fr. 1100.- charges comprises. Tél. 078 709 05 19 ou 078 682 87 46. 132-119832

**PLACE DANS GARAGE** double, porte automatique, Cassarde 9, Fr. 110.-. Tél. 032 725 24 93. 028-369520

**LA CHAUX-DE-FONDS**, Temple-Allemand 99, appartement de 3 1/2 pièces, cuisine agencée, salle de bains/WC, chambre haute, cave, situé dans un quartier tranquille. Libre dès le 1er octobre 2002 ou à convenir. Tél. 032 911 15 15. 132-119025

**VILARS**, 4 1/2 pièces, cachet, sous toit, cheminée, cuisine agencée, jardin, balcon, garage. Fr. 1380.-. Tél. 076 576 73 84. 028-369465

**LE LOCLE**, centre-ville, 4 pièces, cuisine ouverte, parking au sous sol, Fr. 1400.- charges comprises. Tél. 079 741 19 93. 132-119537

## Immobilier demandes de location



**COUPLE** cherche maisonnette ou 4 pièces, dans ferme, plain-pied ou grande terrasse. Région Le Locle Tél. 079 778 78 73. 132-119939

**LA CHAUX-DE-FONDS**, urgent, cherche appartement minimum 6 pièces, quartier Charrière et environs. Tél. 032 968 23 46, heures des repas. 132-119914

## Animaux



**A PLACER**, couple Abyssin et Somali Lièvre. Ensemble si possible. Pour tous renseignements Tél. 022 796 28 43, le soir. 028-369294

## Cherche à acheter



**À ACHETER: ANTIQUITÉS!** Je cherche: Tableaux, lampes, tapis, argenterie, miroirs, bijoux or, vases... etc. Forney, Comondrèche. Tél. 032 731 43 60. 028-339028

**AAA : À BON PRIX!** Achetez Antiquités: meubles, montres, établis d'horloger, argenterie, bijoux or, tapis, jouets anciens, successions complètes. Paiement comptant. Jean-Daniel Matile. Tél. 032 853 43 51. 132-119685

## A vendre



**CAUSE DÉPART**, pendules, tableaux, étains + divers. Tél. 079 355 76 89. 132-119918

**DIVERS MEUBLES** à liquider d'ici le 25 septembre 2002, salon, chambre à coucher, armoire ancienne, tableaux, bahut ancien, diverses lampes, soufflet de forge, table de salon ronde avec rallonges, etc. 1 ordinateur complet en parfait état. Fr. 500.-, sur rendez-vous. Tél. 032 751 17 76. 028-369564

**SALLE A MANGER** massif, bois naturel, état neuf. Table ovale, 4 chaises, vaisselier. Valeur à neuf Fr. 3600.-, cédée Fr. 1000.-. Tél. 079 332 32 06. 132-119776

## Rencontres



**FEMMES DÉLAISSÉS:** choisissez un étalon ! Tél. 032 566 20 20. (www.ligneducœur.ch) 022-492195

## Vacances



**NAX (VS)**, ski, appartement, chalet, semaine. Tél. 027 203 36 47. 036-107514

## Demandes d'emploi



**DAME**, permis B, cherche travail dans la restauration, hôtel ou autres. Tél. 078 852 61 60. 132-119905

**DAME GARDE ENFANTS**, à mon domicile + repassage. Tél. 032 730 17 73. 028-369757

**JE NETTOIE** appartements après déménagement, débarras. Tél. 079 377 23 23. 028-338708

**MONSIEUR** 61 ans, cherche travail, tous genres. Tél. 078 852 61 60. 132-119906

**NEUCHÂTEL**, dame, avec expérience, cherche heures de ménage. Tél. 032 724 49 84. 028-369820

## Offres d'emploi



**ENTREPRISE**, à l'ouest de Neuchâtel cherche personne pour travaux de nettoyage, du lundi au samedi, pour environs 5h/semaine. Tél. 032 843 44 22. 028-369525

**VOUS CHERCHEZ UN JOB** sympa et bien rémunéré. Vous avez entre 20 et 60 ans. 3h, 6h ou 9h par jour. Matin, après-midi ou soir. A vous de voir! N'hésitez pas à contacter Mme Ruhaut au tél. 032 720 10 23. 028-368938

**NOUS CHERCHONS PERSONNEL** pour prise de rendez-vous par téléphone. Bonne rémunération. Tél. 032 732 19 50, le soir 032 732 19 77. 028-368440

## Véhicules d'occasion



**À BON PRIX**, achetez tous véhicules, paiement cash. Tél. 079 606 09 55. 028-369677

**ACHÈTE**, prix concurrentiels voitures/bus, état sans importance. Tél. 076 394 66 92. 028-365688

**ACHAT** voitures, récentes, fort km, accidentées, utilitaires. Tél. 079 502 53 54. 028-367764

**ACHÈTE À BON PRIX**, voitures, bus. Paiement Cash. Tél. 079 202 68 23. 028-369019

**PEUGEOT 205 1.4 GT**, 5 portes, 110000 km, expertisée, bon état, prix à discuter. Tél. 079 301 38 82.

## Divers



**BRI-NET NETTOYAGES** en tous genres. Tél. 032 730 36 67. 028-369301

**COMPTABILITÉ, GESTION, IMPÔTS** administration, TVA. Offres gratuites. Tél. 078 843 20 40. www.fiduciairemoor.ch 028-367278

**DÉMÉNAGEMENTS**. Groupage. Distribution. Philippoz J.-L. Tél. 079 606 05 81. 132-119139

**DISC'JOCKEY-ANIMATEUR**, pour vos soirées de fin d'année et banquets divers. Musique tous styles. Tél. 032 725 35 26. 028-368539

**DÉBARRAS** d'appartements et greniers. Tél. 079 412 23 40 ou 079 433 32 38.

**GARY**, déménagements, suisse-étranger, transports. Tél. 079 377 23 23. 028-350664

**NETTOYAGES SPEED** Sàrl. Tél. 079 411 49 91, www.speed-ne.ch 028-368337

**PARENTS!** La rentrée n'est pas toujours facile! Le Service Parents Informations vous écoute et renseigne: lundi, mardi, mercredi, vendredi matin de 9h à 11h, lundi soir de 18h à 22h et jeudi après-midi de 14h à 18h. Bas du canton tél. 032 725 56 46. Haut du canton 032 913 56 16. 028-367635

**PENDULES NEUCHÂTELOISES**. Artisan pendulier répare toutes pendules neuchâtelaises. Devis et déplacements gratuits. Tél. 032 853 49 16. 028-367856

Cliquez sur :

# forum

Votre avis sur des sujets d'actualité. Participez au débat en direct.

**L'Impartial**  
www.limpartial.ch



C.E.M.D Sàrl  
Collège d'Enseignement des Médecines Douces  
CH-1400 Yverdon-les-Bains  
Ecole membre de l'ASEN  
(Association Suisse des Ecoles de Naturopathie)

## Devenez Naturopathe diplômé

- Formation de 1000 à 1800 heures en week-end réparties sur 4 ans
- Etudes en salle de théorie
- Cours pratiques
- Etudes à domicile

### Cours théoriques et pratiques:

Les cours comprennent environ 250 heures en anatomie, physiologie et pathologie dispensées par des médecins.

Les branches thérapeutiques et de bilan englobent les matières suivantes:

- morpho-psychologie
- nutrirthérapie
- phytothérapie
- biothérapies
- aromathérapie
- organothérapie
- fleurs de Bach
- oligothérapie
- médecine traditionnelle chinoise
- homéopathie
- spagyrie
- indologie
- auriculothérapie
- kinésiologie
- réflexologie podale
- drainage lymphatique
- analyse et réinformaton cellulaire
- diététique
- sympatcothérapie

enseignées par les meilleurs praticiens de chaque branche, avec possibilités de spécialisations.

Tous ces cours peuvent également faire l'objet d'inscriptions «À LA CARTE».

### Ouverture de la prochaine session: janvier 2003

Renseignements et inscriptions: C.E.M.D Sàrl, Direction-administration  
Rue de la Plaine 2, CH-1400 Yverdon-les-Bains  
Tél. 024/426 26 58 Fax: 024/426 26 63  
E-mail: info@cemd.ch

## En sécurité pour seulement 1'990.-



Maurice.

A votre disposition 24h/24 pour garder votre domicile.

Maurice, alias Maurys, ne dort pas, ne mange pas. Tout son temps, il le passe à votre protection. D'un œil bienveillant, il vous permet d'avoir l'esprit libre et serein lorsque vous vous absentez de votre domicile ou de votre entreprise, en sortie, en week-end ou en vacances.

Le système de télésurveillance Maurys est une solution efficace et peu coûteuse pour la protection de votre habitation, votre bureau, votre commerce ou votre entreprise. Pour plus d'informations, pour recevoir une brochure détaillant notre système de sécurité ou pour un diagnostic sécurité gratuit, appelez notre ligne gratuite 0800 550 900.



**maurys**  
**ENSA**

CLAUDE DURUSSEL

## SILENCE COUPABLE



ROMAN

– Le samedi, les gens ont le temps, ils épluchent les annonces, à la recherche d'un appartement, d'un frigo ou d'une voiture d'occasion; vous devriez essayer, lui avait-elle proposé. Il ne lui suffisait maintenant plus qu'à être patiente. En conclusion du texte, Estelle promettait, à toute personne qui pourrait donner des informations permettant de retrouver la poussette et l'argent, une substantielle récompense. Pour débarrasser l'appartement d'Adeline, sa fille se simplifia la tâche au maximum. Elle consacra un week-end à trier les documents personnels: lettres, albums, courrier, factures et souvenirs divers. Le dimanche soir, Max vint avec la camionnette et ils déménagèrent ensemble, dans cinq grands cartons utilisés initialement pour le transport des bananes, les effets qu'elle voulait garder en souvenir. Cer-

tains documents transiteraient seulement chez elle, le temps d'un tri plus approfondi. Le solde fut livré à la rapidité d'un videur d'appartement professionnel. Les locaux furent rendus en l'état à la gérance qui devait de toute manière refaire le logement. Plus de trente années sans entretien justifiaient pleinement que les travaux soient pris en charge par le propriétaire. Samedi après-midi, à la suite de la parution de l'annonce, le premier appel émana de la rédaction même du journal. Un jeune stagiaire avait repéré ce texte troublant, encadré énigmatique, au cœur des centaines d'annonces traditionnelles. Si Estelle était d'accord, il désirait la rencontrer et préparer un article, avec photos à l'appui; un papier qui relaterait cette curieuse mésaventure. Elle estima que les chances de réussite augmenteraient fortement et

elle lui donna rendez-vous l'après-midi même. Le jeune homme, avenant, sympathique, était très enthousiaste. Il lui avoua que ce papier était son premier en solo, que son rédacteur en chef lui confiait également l'enquête, si besoin était. – J'ai... quelque chose à vous demander... – Je vous écoute, répliqua Estelle, attentive. – Mon patron voudrait que vous ne donniez pas d'information à un concurrent, il aimerait que vous nous assuriez l'exclusivité... – Ecoutez, rétorqua-t-elle après une seconde de réflexion vous m'êtes sympathique, vous me rendez service, vous pouvez compter sur ma loyauté.

# Une maigre consolation

## Hockey sur glace ■ Le HCC a arraché un point de justesse à Langenthal alors qu'il avait tout en main pour gagner

Langenthal  
Julian Cerviño

La poignée de supporters chauds-de-fonniens présents à Langenthal espéraient pouvoir se consoler de la fin de semaine pénible qu'ils venaient de vivre en fêtant le premier succès de leur équipe favorite. Tout semblait bien parti pour que ces inconditionnels aient droit à une consolation, mais celle-ci fut finalement bien maigre. Après avoir eu tout en main pour gagner face aux néo-promus (avantage de trois buts à la 30e), Chiriaev et ses potes ont failli tout perdre avant d'arracher un point à sept secondes du gong final. Merci pour le suspense et tant pis pour l'unité perdue.

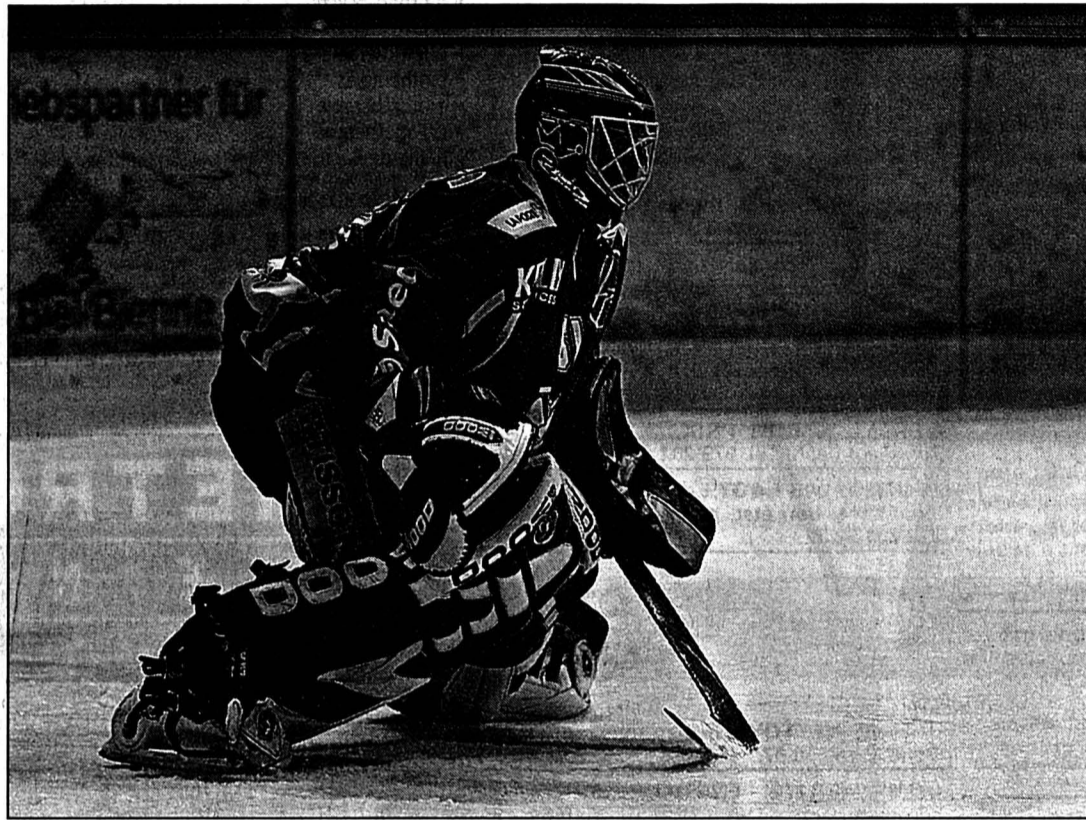
### Festival de Marois

Quand bien même sa formation venait de sauver les meubles en extremis, Mike Lussier ne se satisfaisait ainsi pas du nul récolté dans l'Emmental. «Nous avons perdu un point de notre faute, déplorait l'entraîneur-manager du HCC. Lorsque nous menions 5-2 (réd: à la 30e minute), nous nous sommes arrêtés de jouer. Nous avons permis à Langenthal de revenir en ne nous montrant pas assez solides devant notre gardien.» Et lorsqu'un attaquant de la trempe de Marois traîne dans les parages, c'est fortement déconseillé...

L'ex-mercenaire de Berne réalisa un véritable festival samedi soir dans la rustique patinoire du Schoren. Par quatre fois, le Québécois mystifia l'arrière-garde chauds-de-fonnière au grand dam d'un Brügger impuissant devant tant de classe. Si on ajoute quelques buts en supériorité numérique et un ou deux autres litigieux, on comprend pourquoi le HCC s'est retrouvé dans les cordes à dix minutes de la fin lorsque Langenthal prit pour la deuxième fois le commandement des opérations.

### Conditions particulières

Les Chauds-de-Fonniens avaient laissé passablement



Florian Brügger a trop souvent été abandonné par ses défenseurs à Langenthal. PHOTO GALLEY

d'influx en contestant des décisions arbitrales discutables et eurent bien du mal à retrouver leurs esprits. A l'image de leur capitaine Valeri Chiriaev qui asséna un coup de poing à un juge de but que l'arbitre ne sanctionna pas (40e). Heureusement, à sept secondes du terme, tout ren-

tra dans l'ordre lorsque Tognini égalisa à 8-8 alors que son équipe - temporaire? - évoluait depuis 59 secondes à six joueurs de champ contre quatre Emmentalois. Les gens des Mélézes venaient de friser le code face à des néo-promus aussi modestes que volon-

«Notre réaction en fin de match est certes positive, mais nous avons fait preuve d'imaturité lorsque nous avions le match en main, regrettait encore Mike Lussier. Il faut bien se mettre en tête qu'un match dure 60 minutes. Nous devons aussi continuer de patiner lorsque les arbitres ne sifflent pas une faute ou commettent une erreur.» Le Québécois ne voulait non plus pas invoquer les conditions de jeu très particulières régnant au Schoren (pas de plexiglas au-dessus des bandes et derrière les buts) pour excuser certaines approximations de son équipe.

Mike Lussier sait mieux que personne que lui et ses joueurs ont encore beaucoup de pain sur la planche. Il entend ainsi se concentrer sur son travail plutôt que de se préoccuper de problèmes extra-sportifs de son club. «Il faut qu'on arrête d'en parler, lançait-il. Nous avons encore beaucoup de choses à faire sur la glace et nous devons nous concentrer sur notre tâche.» Cela vaut certainement mieux... /JCE

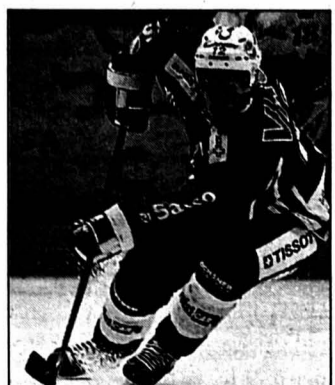
### LANGENTHAL - LA CHAUX-DE-FONDS 8-8 ap (1-3 4-3 3-2)

Schoren: 1371 spectateurs.  
Arbitres: MM. Baumgartner, Wittwer et Abegglen.  
Buts: 4e Leimgruber (Thalmann) 0-1. 6e Thalmann (Tognini) 0-2. 7e Marois (Lecompte, à 5 contre 3) 1-2. 13e Nakaoka (Aebersold, Chiriaev) 1-3. 25e Nakaoka (Brusa, Turler) 1-4. 28e Bruderer (Pistolato, Meyer) 2-4. 30e (29'48") Tognini (Thalmann) 2-5. 31e (30'19") Marois (Heiniger, à 4 contre 4) 3-5. 32e (31'54") Lecompte (Marois, à 4 contre 3) 4-5. 38e Maillat (Chiriaev) 4-6. 40e (39'59") Marois (Lecompte) 5-6. 41e Marois 6-6. 43e T. Schwarz 7-6. 48e Aebersold (Brusa, Chiriaev, à 5 contre 3) 7-7. 51e Heiniger (Marois, Lecompte, à 5 contre 4) 8-7. 60e (59'53") Tognini (Brusa, Chiriaev, à 6 contre 4; La Chaux-de-Fonds avec six joueurs de champ) 8-8.

Pénalités: 8 x 2' contre Langenthal, 9 x 2' (Tschudy, Chiriaev, Eisenring, Cellar, Pan, Heinrich, Leimgruber, Aebersold (2x)) plus 10' (Brügger) contre La Chaux-de-Fonds.  
Langenthal: Friedli; Habisreutinger, Hirschi; Brönnimann, Fankhauser; Diethelm, Kläy; Stampfli, Heiniger, Marois; Pistolato, von Gunten, Meyer; Franz, Bruderer, Lecompte; Rezek, T. Schwarz, Z. Schwarz.  
La Chaux-de-Fonds: Brügger; Brusa, Chiriaev; Amadio, Lozanov; Tschudy, Pan; Bernasconi; Aebersold, Nakaoka, Turler; Thalmann, Tognini, Leimgruber; Maillat, Fontana, Heinrich; Cellar, Donati, Eisenring.  
Notes: Langenthal joue sans Zarillo (blessé), Born, Moor, Stegemann (en surnombre). Temps morts demandés par La Chaux-de-Fonds (45e) et Langenthal (51e). La Chaux-de-Fonds joue sans gardien de 58'54" à 59'53".

## Tognini prudent

Sauveur de son équipe samedi soir au Schoren, Omar Tognini s'est montré laconique à propos de son avenir. «J'ai encore deux semaines à passer à La Chaux-de-Fonds et je me concentre sur cela, glissait le Tessinois. Ici, je me suis bien intégré et j'ai retrouvé le plaisir de jouer. J'entends donc en profiter. Je ne sais pas encore ce qu'il va se passer après.»



Omar Tognini a inscrit un but qui vaut un point. PHOTO GALLEY

Cela dit, le transfuge d'Ambri-Piotta avouait qu'il se verrait mal refuser une offre d'un club de LNA: «A 25 ans, lorsqu'on a encore la chance de pouvoir évoluer dans cette catégorie, on ne peut pas refuser. Reste à savoir si l'offre que j'ai reçue tiendra encore dans deux semaines, on verra donc bien ce qu'il va se passer à ce moment-là.» Une prudence compréhensible, tant il est vrai que dans le monde du sport actuel, les vérités d'un jour sont rarement celles du lendemain et encore moins celles du surlendemain.

Pour l'instant, une chose est sûre, Omar Tognini jouera demain contre Bâle et ce n'est pas Mike Lussier qui s'en plaindra. Surtout que la ligne que le Tessinois forme avec Boris Leimgruber et Philipp Thalmann tourne de mieux en mieux (4 buts à Langenthal)./JCE

## AUTRES PATINOIRES

### OLTEN - SIERRE 6-4 (3-0 1-2 2-2)

Kleinholz: 1575 spectateurs.  
Arbitres: MM. Hofmann, Bürgi et Maissen.  
Buts: 4e Gloor (Germann, Aeschlimann) 1-0. 7e Aeschlimann (Othman) 2-0. 17e Malgin (Siegwart, Gendron, à 5 contre 4) 3-0. 25e Lapointe (Cormier, Hollinger, à 5 contre 3) 3-1. 36e Hollinger (Cormier, Lapointe) 3-2. 38e Gendron (Siegwart, Malgin, à 5 contre 4) 4-2. 47e Lussier (Faust) 4-3. 48e Gendron (Malgin, Siegwart) 5-3. 59e Gull (Lapointe, Cormier, à 5 contre 4) 5-4. 60e (59'26") Gendron (Stucki, Knopf, dans le but vide) 6-4.  
Pénalités: 5 x 2' contre Olten, 5 x 2' plus 5' (Schafer), 10' (Favre) et pénalité de match (Schafer) contre Sierre.

### AJOIE - VIÈGE 3-4 (0-1 2-2 1-1)

Voyeboeuf: 1493 spectateurs.  
Arbitres: MM. Otter, Dumoulin et Kehrl.  
Buts: 17e Ketola (Roy, à 5 contre 4) 0-1. 27e Heldstab (à 5 contre 4) 0-2. 28e Flüeler (Lindberg) 1-2. 32e Pasche (Guerne) 2-2. 33e Schwarz 2-3. 44e Heldstab (Badrutt, à 5 contre 3) 2-4. 55e Voillat (Guerne, Schuster) 3-4.  
Pénalités: 6 x 2' plus 2 x 10' (Baras, Miner) contre Ajoie, 7 x 2' contre Viège.

### GCK LIONS - THURGOVIE 6-1 (1-0 3-0 2-1)

Küsnacht: 1030 spectateurs.  
Arbitres: MM. Schmid, Brodard et Jetzer.  
Buts: 10e Tiegermann (Signorelli, à 5 contre 3) 1-0. 31e Varis (Signorelli, à 5 contre 4) 2-0. 33e Tiegermann (S. Moggi, Richard) 3-0. 35e Wanner 4-0. 53e Liukkonen 4-1. 55e S. Schnyder (Hildebrand) 5-1. 59e Varis (à 4 contre 3) 6-1.  
Pénalités: 6 x 2' plus 5' (S. Schnyder) et pénalité de match (S. Schnyder) contre les GCK Lions, 6 x 2' plus 2 x 5' (Lamprecht, Vitolinsh) et pénalités de match (Lamprecht, Vitolinsh) contre Thurgovie.

Classement	
1. Bienne	4 4 0 0 21-12 8
2. Olten	5 4 0 1 21-17 8
3. Viège	5 3 1 1 15-9 7
4. Bâle	4 3 0 1 19-11 6
5. GCK Lions	5 2 1 2 18-16 5
6. Sierre	5 2 1 2 15-14 5
7. Thurgovie	5 1 1 3 12-17 3
8. Ajoie	5 1 1 3 17-23 3
9. Chx-de-Fds	5 0 2 3 20-30 2
10. Langenthal	5 0 1 4 20-29 1

Prochaine journée  
Mardi 24 septembre. 20 h: Ajoie - GCK Lions. Bienne - Sierre. La Chaux-de-Fonds - Bâle. Thurgovie - Langenthal. Viège - Olten./si

## LNA

### AMBRI-PIOTTA - DAVOS 1-2 (0-1 1-0 0-1)

Valascia: 5020 spectateurs.  
Arbitres: MM. Bertolotti, Linke et Peer.  
Buts: 3e Christen (Kress, Riesen) 0-1. 29e M. Celio (Fritsche, N. Celio, à 5 contre 4) 1-1. 44e Sutter (Ambühl, Paterlini) 1-2.  
Pénalités: 5 x 2' contre Ambri-Piotta, 7 x 2' contre Davos.  
Ambri-Piotta: Jaks; Bayer, Stepanek; Tallarini, Rauch; Gobbi, N. Celio; Fust, Petrovicky, Sedlak; Lakhmatov, Burkhalter, Imperatori; Fritsche, Liniger, M. Celio; Shastin, Tschuur, Camichel.  
Davos: Weibel; Gianola, Kress; Ott, Häller; Winkler, Heberlein; Riesen, R. von Arx, Christen; Bohonos, Miller, Ambühl; Gruber, Rizzi, Fischer; Sutter, Paterlini.

### RAPPERSWIL - LANGNAU TIGERS 4-3 (0-1 3-1 1-1)

Lido: 3470 spectateurs.  
Arbitres: MM. Mandioni, Wehrli et Wirth.  
Buts: 19e Steiner (Pont) 0-1. 25e Pont (Steiner, Bonin) 0-2. 35e Martikainen (Bütler, McTavish, à 5 contre 4) 1-2. 37e Lüber (Martikainen, Giger, à 5 contre 4) 2-2. 40e Peltola 3-2. 45e Reuille (Sirén) 4-2. 50e Elik (Steiner, Stoller) 4-3.  
Pénalités: 3 x 2' contre Rapperswil, 5 x 2' contre les Langnau Tigers.  
Rapperswil: Berger; Lüber, Martikainen; Kamber, Fazio; Schefer, Geyer; Stephan, Capaul; McTavish, Bütler, Giger; Sirén, Peltola, Reuille; Walsler, Morger, Heim; Aeberli, Peltonen, Nüssli.  
Langnau Tigers: Bayer; Balmer, B. Gerber; Aegerter, Hirschi; Dälbenbach, Wüst; Stoller; Craig, Elik, Brechbühl; Steiner, Bonin, Pont; Plüss, Schümperli, Schneider; R. Gerber, Heldner, Bühlmann.

### ZSC LIONS - LUGANO 4-3 ap (1-0 1-2 1-1)

Hallenstadion: 9745 spectateurs.  
Arbitres: MM. Reiber, Eichmann et Stricker.  
Buts: 14e Alston (Plante, Matte) 1-0. 27e Maneluk (Millen) 1-1. 37e Fuchs (Nummelin, à 5 contre 4) 1-2. 39e Zeiter (Raffainer, Micheli) 2-2. 46e Murovic 2-3. 50e Plante (A. Ramholt, Alston) 3-3. 61e (60'59") Raffainer 4-3.  
Pénalités: 4 x 2' contre chaque équipe.  
ZSC Lions: Sulander; Streit, Horak; Seger, Salis; T. Ramholt, Kout; A. Ramholt, Back; Matte, Plante, Alston; Raffainer, Zeiter, Micheli; Della Rossa, Stürmimann, Baldi; Jaks, Hodgson, Ouimet.  
Lugano: Rüeger; Bertaggia, Nummelin; Guyaz, Sutter; Keller, Hänni; Fröhlicher; Fuchs, Wichser; Maneluk; Gardner, Millen, Rötheli; Cantoni, Sannitz, Conne; Fair, Murovic, Näser; Aeschlimann.

### GE SERVETTE - LAUSANNE 5-3 (1-0 1-2 3-1)

Arbitres: 6719 spectateurs.  
Arbitres: MM. Kurmann, Mauron et Rebillard.  
Buts: 7e Schaller (Bozon, Heward, pénalité différée) 1-0. 24e T. Meier (Bobillier) 1-1. 33e Bozon (Schaller, Heward, à 5 contre 4) 2-1. 35e Skalde (Orlandi, Friedli, à 5 contre 4) 2-2. 44e Déruns (Romy, Brasey) 3-2. 46e Fedulov (Bozon, Heward, à 5 contre 4) 4-2. 55e (54'20") Bobillier (Weibel, Poudrier) 4-3. 55e (54'58") Ançay (Heward) 5-3.  
Pénalités: 6 x 2' contre GE Servette, 5 x 2 plus 10' (Benturqui) contre Lausanne.

GE Servette: Pavoni; Hauer, Snell; Heward, Brasey; Studer, Fäh; Ançay, Antisim, Savary; Neiningner, Romy, Déruns; Bozon, Fedulov, Schaller; Wittmann, Cramer, D. Meier; Schocher, Benoit.  
Lausanne: Kindler; Poudrier, Benturqui; Bobillier, N'Goy; Keller, Studer; Werlen; Wicky, Bashkurov, T. Meier; Andenmatten, Weibel, Holzer; Orlandi, Skalde, Friedli; T. Stastny, Rex; Emery.

### FR GOTTÉRON - Zoug 5-2 (1-0 3-0 1-2)

Saint-Léonard: 4220 spectateurs.  
Arbitres: MM. Rochette, Barbey et Schmid.  
Buts: 2e Monnet (Howald, Montandon) 1-0. 21e (20'46") Montandon (Gaul, Monnet) 2-0. 27e Montandon (Howald, Monnet) 3-0. 36e Berger (Wirz, Maurer) 4-0. 42e Voegelé (Simard, Duca) 4-1. 50e Monnet (Howald, Montandon) à 5 contre 3) 5-1. 60e Tancill (Rothen, C. Armstrong) 5-2.  
Pénalités: 4 x 2' contre FR Gottéron, 6 x 2' contre Zoug.  
FR Gottéron: Lauber; Gaul, Tschanz; Berger, Marquis; Descloux, Gianini; Gerber; Roy; Ferguson, Hildebrand; Monnet, Montandon, Howald; Slehofer, Rottaris, Mouter; Maurer, Wirz, Lüssy.  
Zoug: Schöpf (41e Mettler); C. Armstrong, Simard; Nideröst, Voisard; Schumacher, P. Müller; Tancill, Di Pietro, Demuth; Savage, Opplinger, Rufener; Voegelé, Kamber, Rothen; Duca, Niggli.

### BERNE - KLOTEN FLYERS 6-2 (1-0 4-1 1-1)

Allmend: 11.034 spectateurs.  
Arbitres: MM. Schmutz, Simmen et Sommer.  
Buts: 17e L. Müller (Juhlin, Bordeleau) 1-0. 22e Schrepfer (Bordeleau, Juhlin) 2-0. 28e P. Bärtschi (Guignard) 2-1. 28e Dubé (S. Leuenberger, à 5 contre 4) 3-1. 38e (37'34") Steinegger (Bordeleau, Juhlin, à 5 contre 4) 4-1. 38e (37'54") Ph. Müller (Weber) 5-1. 42e Camenzind (Rieder, Peter) 5-2. 48e Weber (L. Müller, Juhlin) 6-2.  
Pénalités: 8 x 2' contre Berne, 8 x 2' plus 10' (Kiprusoff) contre les Kloten Flyers.  
Berne: Bühner; Franzen, Steinegger; D. Meier; Rolf Ziegler; Jobin, S. Leuenberger; Fuhrer, M. Leuenberger; L. Leuenberger, Dubé, Rüttemann; Ph. Müller, T. Ziegler, Schrepfer; Juhlin, Bordeleau, L. Müller; Helfenstein, Weber, Neuen-schwander.  
Kloten Flyers: Stephan; Blindenbacher, Kiprusoff; Guignard, Klöti; Höhener, Reist; Gossweiler, Thommen; Reichert, M. Plüss, Rintanen; Lindemann, Hlinka, P. Bärtschi; Rieder, Peter, Stancescu; D. Bärtschi, Camenzind, Lemm.

Classement	
1. Davos	7 5 2 0 24-14 12
2. Rapperswil	7 5 0 2 21-20 10
3. ZSC Lions	7 4 1 2 28-19 9
4. GE Servette	7 3 3 1 20-13 9
5. FR Gottéron	7 3 2 2 23-22 8
6. Kloten Flyers	7 4 0 3 15-21 8
7. Lugano	7 3 1 3 20-18 7
8. Berne	7 2 2 3 28-24 6
9. Ambri-Piotta	7 2 2 3 12-15 6
10. Lausanne	7 2 0 5 22-30 4
11. Zoug	7 1 1 5 17-24 3
12. Langnau T.	7 0 2 5 16-26 2

Prochaine journée  
Vendredi 27 septembre. 19 h 30: Ambri-Piotta - Rapperswil. Berne - Lugano. Davos - FR Gottéron. GE Servette - ZSC Lions. Kloten Flyers - Lausanne. Langnau Tigers - Zoug./si

## EN BREF

**HOCKEY SUR GLACE ■** Baumann à Rapperswil. André Baumann portera les couleurs de Rapperswil jusqu'à la fin de la saison. L'attaquant (25 ans) avait été transféré de Berne à GE Servette, club qu'il avait quitté avant le début de la saison. André Baumann a fait ses débuts avec son nouveau club vendredi soir déjà, contre Lausanne./si

**Gardiens en forme.** Les gardiens suisses ont démontré une forme réjouissante avec leurs clubs à l'occasion des matches de préparation avant le début de la saison du championnat de la NHL. Martin Gerber, qui a fait ses débuts avec les Anaheim Mighty Ducks, est demeuré invaincu face aux Minnesota Wild (1-1) après avoir

relayé le gardien titulaire, Jean-Sébastien Giguère, à la 30e minute. David Aebischer pour sa part a également laissé une bonne impression à l'occasion d'une rencontre perdue par Colorado Avalanche contre les San Jose Sharks (2-3). Le Fribourgeois a détourné 15 des 16 tirs adressés contre son but avant d'être remplacé à la mi-match./si

**GYMNASTIQUE ■** Serrières deuxième. Le TV Mels a remporté la première Coupe de la Fédération suisse (FSG) des clubs à Zoug. Le jury, composé de 30 membres, parmi lesquels des spectateurs, a classé deuxième ex aequo les trois autres participants. Serrières, Buchthalen et Wettlingen./si

Jusqu'au 28 septembre

EXPOSITION-ANIMATION

Découvrez les métiers de La Poste Suisse. Des apprentis (es) en cours de formation ainsi que des formateurs (trices) ou responsables de formations seront présents (es) pour répondre à vos questions

Cette animation est mise sur pied en collaboration avec :



compétent

132-119514

Vous obtenez également des informations sur les professions suivantes :

Les caractéristiques de ces professions et leurs filières de formations vous seront présentées toute la semaine à notre stand

- ✉ Gestionnaire en logistique (domaine distribution)
- ✉ Praticien (ne) en logistique (domaine distribution)
- ✉ Vendeur/vendeuse (commerce)
- ✉ Informaticien (ne) (informatique)
- ✉ Conducteur automobile (transport)
- ✉ Technicien (ne) (business)

**METROPOLE**  
CENTRE  
LA CHAUX-DE-FONDS

OFFRES D'EMPLOI

**Bâtiment**

Nous cherchons des:  
**Maçons**  
**Serruriers**  
**Menuisiers**  
**Peintres**  
CFC ou expérience  
Contacter Pascal Guisolan.  
E-mail: pascal.guisolan@kellyservices.ch  
**KELLY BIEN PLUS QU'UN JOB!**  
SERVICES  
Av. Léopold-Robert 65  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tel. 032 910 55 10  
028-369884

**CH-GESCHÄFTSGRUPPE**

expandiert und bietet Top-Einkommen von zu Hause aus. Sind Sie ehrlich, zuverlässig und eine reife Person? STSint./Smile2000, Tel. 01 760 16 65  
008-003573900

Aujourd'hui comme demain, vos annonces dans la presse et sur Internet sont synonymes de succès.

www.publicitas.ch

PUBLICITAS

DIVERS

PROMOTION



**KARTING**  
**NEUCHÂTEL**

Rue de tivoli 11  
Tél/Fax 032 730 30 38

**PENSEZ À RÉSERVER VOTRE SORTIE DE FIN D'ANNÉE**

Lundi au jeudi 3 sessions de 10 min. Fr. 40.-

Week-end 3 sessions de 10 min. Fr. 50.-

Enfants de 9 à 13 ans: Fr. 10.-

le mercredi de 17 h à 19 h

Par personne - Non cumulable

Offres sur demande au Karting

028-369821/DUO

ENSEIGNEMENT

**COURS DE MASSAGES**

**AVEC CERTIFICAT DÉBUT DES COURS**

RÉFLEXOLOGIE LUNDI 14 OCTOBRE  
SHIATSU MARDI 22 OCTOBRE  
DRAINAGE LYMP. MERCREDI 23 OCTOBRE  
MASSAGE SPORTIF JEUDI 24 OCTOBRE  
CELLULITE LUNDI 18 NOVEMBRE  
ANTI-STRESS SAMEDI 23 NOVEMBRE

**COURS SPÉCIAUX**

FAUX ONGLES SAMEDI 12 OCTOBRE  
MAQUILLAGE SAMEDI 28 SEPTEMBRE  
PIGMENTATION OCTOBRE  
ÉPILATION ÉLECT. OCTOBRE

Renseignements et inscriptions :  
ÉCOLE ESTHÉTIQUE ET DE MASSAGE

**ADAGE-YLANG**

Rue de Neuchâtel 39 2034 Peseux  
Tél. 079 633 35 45 Fax 032 730 10 69

006-3761620/DO

Cherchons pour tout de suite ou à convenir

**CHAUFFEUR**  
**POIDS-LOURDS**

habitant région alentours de La Sagne

Contacteur No tél. 032 931 52 01 ou  
Natel 079 637 71 30 - 079 351 45 82  
Entreprise Gentil & Fils SA

132-119472



132-119877

Nous sommes une PME spécialisée dans le traitement de surface PARYLENE active au niveau européen et nous sommes à la recherche

**d'un(e) responsable de la facturation / exportation à temps partiel (50% le matin)**

A ce titre, vous êtes en charge :

- ➔ du suivi des commandes
- ➔ de la facturation
- ➔ de l'établissement des documents d'exportation
- ➔ des contacts avec la clientèle

Votre profil :

- ➔ vous avez une formation d'employé(e) de commerce
- ➔ vous faites preuve d'organisation et de rigueur
- ➔ vous avez de solides connaissances d'anglais
- ➔ vous maîtrisez les outils informatiques usuels

Nous offrons :

un travail varié et intéressant au sein d'une petite équipe dynamique et motivée ainsi que de bonnes prestations sociales.  
Si vous correspondez à ce profil, merci de transmettre votre dossier de candidature à l'adresse suivante :

comelec sa ➔ Rue de la Paix 129 ➔ CH-2301 La Chaux-de-Fonds

**WeightWatchers**

*Perdez du poids pour un nouveau look avec Points Plus: notre tout nouveau programme*



Points Plus est le tout nouveau programme Weight Watchers grâce auquel vous perdrez du poids tout en dégustant de délicieux repas et en conservant votre mode de vie. Points Plus, c'est un programme d'amaigrissement facile à suivre, efficace et équilibré. Points Plus va vous aider à changer vos habitudes alimentaires.

Essayez-le tout de suite !

Coup de Pouce

- PLUS NOUVEAU!** Améliorez vos résultats à tout moment avec nos Coups de Pouce
- PLUS NOUVEAU!** Des menus hebdomadaires et 3 livrets de base très complets pour les 3 premières semaines
- PLUS** Continuez à manger ce que vous aimez: aucun aliment interdit
- PLUS Facile à suivre:** s'adapte simplement à votre style de vie



Cathy a perdu 19,7 kg en 9 mois

- La réunion : seulement Fr. 24.- par semaine
- Vous pouvez également suivre le programme en **ENTRETIEN INDIVIDUEL** par **CORRESPONDANCE**, en **ENTREPRISE** ou sur **CD-ROM**

Appelez le **0900/57 05 06**  
www.weightwatchers.ch (Fr. 0,36/min)

**WeightWatchers**  
**INSCRIPTION GRATUITE**

si vous nous rejoignez entre le 2 septembre et le 5 octobre 2002

Appelez le 0900/57 05 06 (Fr. 0,36/min)  
Présentez ce coupon lors de votre première réunion

Points Plus

**L'Impartial**

Editeur:  
Fabien Wolfrath  
Directeur des rédactions:  
Mario Sessa

Tirage contrôlé: 21.025 exemplaires (REMP, avril 2002)  
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

**RÉCEPTION**

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 00  
Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).  
En dehors de ces heures, une permanence est ouverte du dimanche au vendredi de 18 h à 22 h.

**ABONNEMENTS / DIFFUSION**

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 40  
Fax 032 910 20 49  
Adresse E-mail: clientele@l'impartial.ch  
Tarifs pour la Suisse  
3 mois Fr. 85.- 6 mois Fr. 160.- 12 mois Fr. 301.-  
Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin d'abonnement ou à notre réception, Rue Neuve 14.

**CHANGEMENTS D'ADRESSE**

Les ordres de changement d'adresse, pour une durée de 6 jours ouvrables, au minimum, doivent parvenir par écrit six jours ouvrables à l'avance. Les frais seront facturés avec le renouvellement de l'abonnement.

**PUBLICITÉ**

Régie des annonces: Publicitas SA  
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 910 20 50  
Fax 032 910 20 59

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h. Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs: la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à déposer à la rue Neuve 14, en dehors des heures d'ouverture de la réception.

904240





ITALIE

## Autocar suisse accidenté

Seize personnes ont été blessées, dont trois grièvement, hier dans l'accident d'un car d'une compagnie de voyages bernoise sur l'auto-route A4 entre Brescia et Milan, près du lac de Garde. Le véhicule a percuté une glissière de sécurité et s'est renversé.

L'accident est survenu peu après midi entre Brescia et Desenzano, en direction de Milan. Le conducteur a perdu la maîtrise du véhicule et le car a commencé à zigzaguer.

Le bus, immatriculé dans le canton de Fribourg, transportait 16 personnes, sur un total de 50 places. Les blessés les plus graves ont été transportés dans des hôpitaux de la région, alors que les plus légers ont été soignés sur place pour des contusions et des écorchures légères.

Aucun des blessés ne serait en danger de mort, a précisé la porte-parole du Département fédéral des affaires étrangères (DFAE), Daniela Stoffel. Elle n'était pas en mesure de préciser la nationalité des passagers du car.

Pour la police italienne, ils étaient apparemment tous suisses. Trois hélicoptères ainsi que des ambulances ont été dépêchés sur les lieux de l'accident. /ats

# Le désespoir de nouveau à l'œuvre

**Famille ■ Trois drames ébranlent la Suisse. En Valais, une mère tente de tuer ses quatre enfants. Dans le canton de Soleure, un retraité tue son épouse**

Trois drames familiaux ont secoué la Suisse durant le week-end. Une femme a tenté de tuer ses enfants et de se suicider à Chamoson (VS). Elle a noyé son fils de cinq ans dans la baignoire. A Hofstetten (SO), un retraité a tué sa femme avant de se suicider.

Une femme de 38 ans résidant à Chamoson (VS) a tenté de tuer vendredi en fin d'après-midi ses quatre enfants et de se suicider. Elle a noyé son fils cadet à son domicile, puis jeté sa fille de 10 ans dans le Rhône, près de Riddes (VS). La fillette a pu regagner la rive par ses propres moyens. Elle a été retrouvée sur la berge peu avant 21h00 par un homme qui a alerté la police.

Accompagnée de ses deux aînés, une fille de 12 ans et un garçon de 13, la mère a ensuite lancé sa voiture contre les colonnes d'essence d'une station-service près de Bex (VD), sur la route principale. L'incendie qu'elle a provoqué a pu être rapidement éteint par les pompiers.

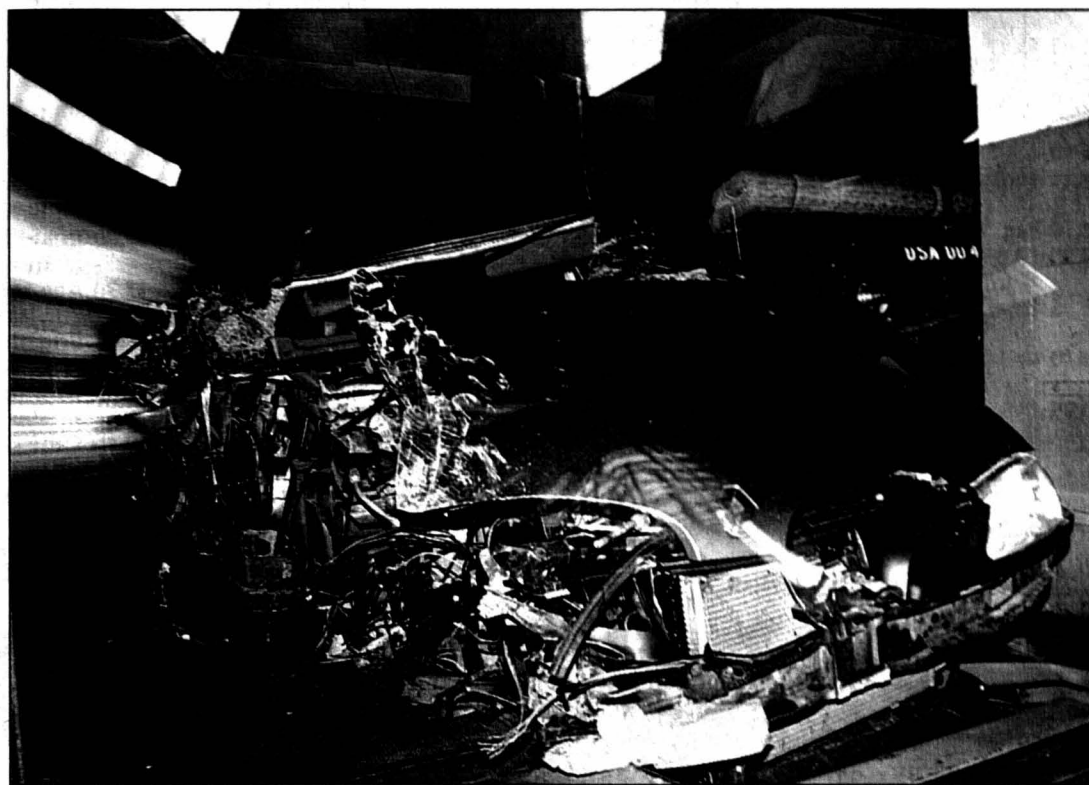
A l'arrivée des secours, la mère a avoué avoir voulu

mettre fin à ses jours en emportant ses enfants dans la mort. Elle a admis ses actes de désespoir. Sur ordre du juge d'instruction, elle a été appréhendée. Les trois enfants survivants ont été envoyés à l'hôpital. Ils ont été confiés à la sauvegarde de l'office valaisan de protection de la jeunesse, a indiqué la police cantonale.

Au moment des faits, le père se trouvait au Vietnam dans le cadre d'un contrat de travail a précisé hier un porte-parole de la police cantonale valaisanne. La famille, d'origine suisse alémanique, était établie en Valais depuis quelques années.

### Drame entre retraités

A Hofstetten (SO), un rentier de 75 ans a appelé vendredi après-midi sa belle-mère pour lui dire qu'il avait tué sa femme. La belle-mère s'est adressée au médecin de famille qui a alerté la police. Quand celle-ci est arrivée sur les lieux, le retraité s'est adressé aux agents par une fenêtre pour les inviter à utiliser l'entrée située à l'arrière de la maison. Deux coups de



La mère de famille, accompagnée de deux de ses quatre enfants, a lancé sa voiture contre une colonne d'essence. PHOTO KEYSTONE

feu ont alors retenti. Les policiers ont trouvé dans la maison le mari mortellement blessé et le corps sans vie de l'épouse de 65 ans. Des problèmes de santé et de couple

sont vraisemblablement à l'origine de ce drame.

### Compagne blessée

A Bellinzona, un coup de feu a été tiré samedi au cours

d'une dispute entre un couple de concubins. La femme a été légèrement blessée.

Les causes de la querelle n'ont pas encore été déterminées. /ats-ap

## Vague de clandestins roumains

**Campagne vaudoise ■ Arrivée, par camions, de 89 personnes dont une moitié d'enfants, à quelques heures d'intervalle**



Beaucoup d'enfants parmi les clandestins roumains cheminant entre Prilly et Crissier. PHOTO KEYSTONE

Arrivés par camions à quelques heures d'intervalle, deux groupes de Roumains, de 50 et 39 personnes, ont été découverts, hier matin, cheminant à pied dans la campagne vaudoise. C'est la troisième fois en dix jours que la police interpelle

des groupes venus de ce pays pour demander l'asile politique en Suisse. Deux patrouilles de la police municipale ont trouvé le premier groupe, comprenant 27 adultes et 23 enfants, se déplaçant à pied vers 00.30 heure sur la route de Prilly à

Crissier (VD), selon la police cantonale vaudoise. Ils venaient d'être déposés par un chauffeur de camion sur l'auto-route A1 Genève-Lausanne à la jonction de Crissier.

C'est le propriétaire du café des Rutanes, à Neyruz-sur-Moudon, qui a informé la gendarmerie de l'arrivée du second groupe, comprenant 19 adultes et 20 enfants, également abandonnés par un camion en bordure de route, selon leurs dires. A leur tour, ils ont été pris en charge par la Protection civile de Crissier en attendant leur transfert vers le Centre d'enregistrement de Vallorbe.

### Bucarest et Vienne

Les membres du premier groupe, selon leurs dires, ont été «recrutés» par un chauffeur dans la banlieue sud de Bucarest. Ils prétendent avoir quitté la Roumanie en camion le 14 septembre dernier, mais ignorer le parcours emprunté. Le véhicule roulait durant six à sept heures, uniquement de nuit. Le voyage leur aurait coûté 500 euros

(750 francs environ) par famille. Le second groupe aurait quitté la Roumanie il y a environ un mois pour rejoindre Vienne. Dans la capitale autrichienne, le chauffeur d'un camion frigorifique aurait demandé 300 dollars (environ 450 francs) par famille pour les déposer en Suisse. Les polices municipales, la police de sûreté et la Protection civile se sont occupés de la prise en charge provisoire de ces clandestins.

### Troisième cas en dix jours

Une enquête a été ouverte pour identifier et interpeller les passeurs.

Le 12 septembre dernier déjà, la police avait découvert 46 Roumains entassés dans deux véhicules à Renens (VD). Il s'agissait de Tziganes venus de France pour demander l'asile en Suisse. Selon leurs déclarations, ils venaient d'un camp de gens du voyage à Choisy-le-Roi, dans le Val de Marne. Ils disaient avoir payé 100 euros par personne à deux passeurs qui n'ont pas pu être identifiés. /ap

## Glacier en morceaux

**Russie ■ Sa chute cause de 100 à 150 morts**



Les autorités russes redoutaient hier qu'une avalanche survenue vendredi soir dans les gorges de Karmadon, une région montagneuse tout près de Vladikavkaz, la capitale ossète, ait entraîné la mort de 100 à 150 personnes. L'avalanche a été causée par la chute d'un morceau de glacier de 150 mètres de haut qui s'est détaché d'un pic. Emportant des arbres et des rochers, la coulée large de 300 à 400 mètres a parcouru à une vitesse de 100km/h une trentaine de kilomètres avant de s'arrêter sur l'autoroute Gizel-Karmadon, à dix kilomètres de Vladikavkaz. PHOTO KEYSTONE

LONDRES

### Défendre la ruralité

Une manifestation s'est déroulée hier à Londres à laquelle a participé plusieurs dizaines de milliers de Britanniques pour défendre la chasse à courre – menacée par un projet gouvernemental – et défendre la ruralité. «Voici 300.000 personnes qui ont décidé que la menace à leur mode de vie est suffisamment grande (...) qu'ils doivent se lever et faire quelque chose» pour s'y opposer, a déclaré à la BBC, l'ancien chef conservateur William Hague. /ap

HOLLYWOOD

### Version soft contestée

Des cinéastes hollywoodiens ont demandé à un tribunal d'empêcher des sociétés de rééditer leurs films en versions familiales expurgées des scènes de sexe. CleanFlicks et Robert Huntsman, qui a un brevet en attente pour développer une nouvelle manière d'éditer les films, ont intenté un procès à 16 cinéastes, dont Steven Spielberg, Martin Scorsese, Robert Altman, Sydney Pollack et Robert Redford. /ats-afp

## ENBREF

**PAYERNE ■ Futur Musée de l'aviation.** Le futur Musée de l'aviation militaire de Payerne a un nom, «Clin d'Ailes», et un logo, trouvaille d'un jeune Vaudois de onze ans, Bastien Bornand, lauréat d'un concours d'idées. Le musée ouvrira ses portes le 26 avril 2003. Il exposera six avions à réaction (Vampire DH-100, Vampire Trainer DH-115, Venom DH-112, Hunter, Hunter Trainer, Mirage III S). /ats

**CASABLANCA ■ Le barbier pour les chauffeurs de taxi.** La préfecture de police de Casablanca a lancé depuis le 12 septembre une campagne obligeant les chauffeurs de taxi exerçant dans la capitale économique du royaume à se raser la barbe et limiter ainsi la propagande islamiste, a rapporté hier le quotidien «Maroc-Ouest». Selon le quotidien 84 chauffeurs se sont vu retirer leur autorisation. /ap

**LE SAINT-SUAIRE ■ Restauré en secret.** Le Saint-Suaire, qui aurait enveloppé le corps du Christ, a dû être restauré car il était menacé de détérioration, a révélé le cardinal archevêque de Turin. Une experte suisse a participé à l'opération menée dans le plus grand secret. Une poussière acide de charbon, risquait de détériorer le suaire qui n'a été exposé aux fidèles que quatre fois depuis le début du XXe siècle. /ats-afp

**NEW YORK ■ Art scandaleux.** Pour la deuxième fois en une semaine, une œuvre d'art montrant des gens sautant des tours du World Trade Center après les attentats du 11 septembre a choqué les habitants de New York. «Nous sommes en phase de guérison, ce n'est pas le temps de rouvrir les blessures», a déclaré Helen Marshall, présidente du Queens. L'Israélien Sharon Paz est l'auteur de l'œuvre contestée. /ap

## Charles Favre satisfait

Propos recueillis par  
Edgar Bloch

Gagnant du jour, le conseiller national Charles Favre (PRD/VD), nous a fait part de sa satisfaction. Fer de lance du comité d'élus bourgeois engagés pour le double non, l'ancien ministre des Finances vaudois nous avoue d'emblée sa «bonne surprise, pas mal de cantons disant deux fois non.»

### Quelle est votre réaction sur le résultat du vote?

**Charles Favre:** Je suis satisfait que nous ayons réussi à faire passer le message, condamnant une vision bipolaire. Visiblement, les gens, qui n'ont pas été convaincus par la Fondation Suisse solidaire, ont souhaité une véritable alternative, face à la proposition consistant à se jeter dans les bras de l'initiative sur l'or de l'UDC.

Nous avons senti le malaise immédiat inspiré par la Fondation Suisse solidaire, en particulier du côté des milieux sensibles à une plus grande rigueur financière. Il est tout aussi clair que l'initiative sur l'or de l'UDC avait pour but essentiel de couler la fondation.

### Vous êtes les gagnants du scrutin. Que préconisez-vous maintenant?

**C.F.:** Nous allons poursuivre notre action conformément à la Constitution. Maintenant il faut vraiment la lire: deux tiers aux cantons et un tiers à la Confédération. M. Villiger a dit qu'il sera nécessaire de faire une base légale. Je suis certain que nous aurons l'appui des cantons.

### Le Parlement devra-t-il en débattre?

**C.F.:** Ce n'est pas au Parlement de discuter de l'affectation des ces deux tiers. Ces montants appartiennent aux cantons. Cette somme doit leur revenir de droit. Chaque canton en disposera, selon sa sensibilité spécifique.

En Suisse alémanique où certains d'entre eux ne sont pas endettés des diminutions d'impôt pourront être envisagées. En Romandie, je pense qu'il sera plus logique de songer à diminuer la dette. Je milite fermement pour cette formule. On peut aussi imaginer que les cantons consacrent cette somme pour la formation, mais je le répète, ils se débrouillent entre eux et fixent leur priorité.

Mais je le répète, le Parlement n'a rien à dire. Les cantons reçoivent leur part. On peut discuter s'il s'agit de l'intérêt ou du capital. Personnellement je suis pour cette dernière variante, mais je ne militerai pas pour l'une ou l'autre.

En revanche le Parlement a le devoir de débattre du tiers restant. Je dépose aujourd'hui une motion avec mon collègue Hans-Rudolf Merz pour demander que ce montant soit consacré au désendettement de la Confédération. Dans notre proposition, nous insistons pour que cela apparaisse comme une recette extraordinaire pour éviter d'augmenter le budget avec plus de dépenses. /EDB-L'Agefi

# Conseil fédéral déçu mais contraint d'agir

Votations ■ Grosse déception du Conseil fédéral. La Fondation Suisse solidaire est enterrée. Mais il faut agir: les 20 milliards et la poussée de la libéralisation sont là

De Berne  
François Nussbaum

Le scénario du triple non est devenu réalité. Sur l'or de la Banque nationale suisse (BNS), l'initiative UDC et le contre-projet sont rejetés par 52,4 et 51,8% des votants et par une large majorité de cantons, de même que la loi sur le marché de l'électricité, à 52,6%. Sans clivages nets entre régions linguistiques.

### Exit la fondation

Kaspar Villiger s'est dit très déçu du refus du contre-projet, dans la mesure où il s'était fortement engagé pour la Fondation Suisse solidaire. Ce volet, auquel revenait un tiers des ventes d'or, est définitivement enterré, a-t-il admis. Victime, peut-être, d'un sentiment d'insécurité et de doutes quant à la répartition prévue.

Ces 20 milliards n'ayant pas été engagés à l'avance, le Conseil fédéral a quelques années devant lui pour trouver une autre affectation. Il faudra attendre l'analyse Vox du scrutin, puis se pencher sur les propositions qui ne manqueront pas du côté du Parlement. A priori, les cantons et l'AVS ne sont pas exclus de la course.

Kaspar Villiger a évoqué la possibilité de s'appuyer sur la Constitution pour octroyer deux tiers des 20 milliards aux cantons et un tiers à la Confédération. Autre variante, déjà suggérée hier par l'UDC: un tiers aux cantons et deux tiers à l'AVS, ce qui nécessite-

rait une base constitutionnelle spécifique, a-t-il averti.

### Sur un compte séparé

D'ici-là, le produit de la vente d'or reste à la BNS, qui fera fructifier ce capital. Mais le tout restera sur un compte séparé, provisoirement non affecté. Kaspar Villiger s'est, au passage, félicité de l'échec de l'initiative UDC, dont le texte trop flou (définition des «réserves inutiles») menaçait l'indépendance de la BNS.

Bien que rejetée par une faible majorité du peuple (52,4%), l'initiative UDC ne passe que dans 6 cantons (contre 17), soit Schwytz, Glaris, Saint-Gall, Argovie, Thurgovie et Tessin. Le contre-projet, lui, ne passe que dans trois cantons romands (Neuchâtel, Genève, Jura), ainsi qu'à Bâle, Zurich, Berne et Lucerne.

### Situation satisfaisante

La loi sur le marché de l'électricité (LME), censée canaliser la libéralisation, est également rejetée d'assez peu (52,6%). La majorité des cantons n'était pas nécessaire, mais on constate que 14 d'entre eux refuse cette loi: tous les Latins, Soleure, Glaris, Zurich (de justesse) et une bonne partie de la Suisse orientale.

Moritz Leuenberger a regretté ce rejet, qu'il met sur le compte d'une certaine peur face à l'ouverture au marché. Il en conclut, en tout cas, que les gens sont majoritairement satisfaits de la situation actuelle, où l'approvisionnement

CANTONS (pourcentages)	OR DE LA BNS				LME			
	Initiative		Contre-projet		Initiative	Contre-projet	OUI	NON
Zurich.....	46,47	53,53	50,64	49,36	46,77	53,23	49,98	50,02
Berne.....	47,35	52,65	50,16	49,84	47,30	52,70	50,42	49,58
Lucerne.....	43,98	56,02	50,31	49,69	45,31	54,69	57,36	42,64
Uri.....	47,90	52,10	48,83	51,17	47,84	52,16	52,87	47,13
Schwytz.....	56,51	43,49	39,11	60,89	58,19	41,81	52,19	47,81
Obwald.....	41,21	58,79	43,39	56,61	47,08	52,92	57,18	42,82
Nidwald.....	40,42	59,58	42,88	57,12	47,07	52,93	54,80	45,20
Glaris.....	57,87	42,13	37,88	62,12	59,90	40,10	45,17	54,83
Zoug.....	43,00	57,00	49,47	50,53	45,62	54,38	58,73	41,27
Fribourg.....	46,08	53,92	47,77	52,23	47,30	52,70	42,31	57,69
Soleure.....	49,85	50,15	45,47	54,53	51,26	48,74	49,02	50,98
Bâle-Ville.....	46,14	53,86	55,90	44,10	43,41	56,59	52,40	47,60
Bâle-Campagne.....	49,26	50,74	47,72	52,28	49,78	50,22	55,09	44,91
Schaffhouse.....	48,79	51,21	49,43	50,57	48,84	51,16	46,60	53,40
Appenzell Rh. ext.....	88,86	51,14	40,62	59,38	52,82	47,18	45,28	54,72
Appenzell Rh. int.....	46,24	53,76	36,29	63,71	53,26	46,74	48,00	52,00
Saint-Gall.....	51,35	48,65	43,19	56,81	53,05	46,95	48,11	51,89
Grisons.....	48,09	51,91	48,06	51,94	49,24	50,76	53,04	46,96
Argovie.....	52,50	47,50	42,25	57,75	54,57	45,43	51,43	48,57
Thurgovie.....	53,26	46,74	43,36	56,64	54,35	45,65	46,72	53,28
Tessin.....	57,04	42,96	47,68	52,32	54,70	45,30	38,82	61,18
Vaud.....	45,21	54,79	47,79	52,21	46,90	53,10	31,35	68,65
Valais.....	41,94	58,06	46,85	53,15	42,82	57,18	42,43	57,57
Neuchâtel.....	43,07	56,93	53,83	46,17	42,58	57,42	37,62	62,38
Genève.....	42,59	57,41	51,71	48,29	41,63	58,37	37,43	62,57
Jura.....	43,28	56,72	55,07	44,93	41,17	58,83	35,04	64,96
<b>SUISSE</b>	<b>47,62</b>	<b>52,38</b>	<b>48,22</b>	<b>51,78</b>	<b>48,30</b>	<b>51,70</b>	<b>47,41</b>	<b>52,59</b>

ment et le service public sont largement assurés par la formule des monopoles étatiques.

### Comco, TF, Conseil fédéral

Là également, l'élaboration d'une nouvelle loi peut prendre quelques années. Mais, selon le ministre de l'Energie, des difficultés vont surgir rapidement. D'abord parce que la pression s'accroîtra pour que les produc-

teurs livrent du courant à des prix plus concurrentiels, aux gros consommateurs comme aux PME.

Ensuite, parce que cette pression se traduira par de nouvelles requêtes auprès de la Commission de la concurrence (Comco), suivies de recours, qui aboutiront au Tribunal fédéral. Ces procédures seront longues. Au plan juridique, c'est le droit actuel de la concurrence qui s'appli-

quera, notamment la loi sur les cartels.

Si le Conseil fédéral est sollicité, il peut intervenir, explique Moritz Leuenberger, mais pas pour imposer de nouvelles normes juridiques. Ce sera au cas par cas, lorsqu'une requête concernera un monopole légal et que, sur cette base, l'autorité politique pourra invoquer des intérêts publics prépondérants. /FNU

## Eviter de reprendre à zéro les discussions



Aucun des projets sur l'or de la BNS n'a recueilli l'aval des Suisses.

PHOTO KEYSTONE

Personne n'est vraiment déçu du double non, d'autant plus que tous s'y attendaient plus ou moins. Chacun pose désormais ses jalons pour l'affectation des réserves d'or de la BNS. La répartition entre cantons (2/3) et Confédération (1/3) tient la cote.

Malgré le rejet de son initiative, l'UDC est satisfaite car son principal objectif était «de faire échec à la fondation», a dit

son président Ueli Maurer. Les radicaux affirment eux aussi avoir atteint leur but qui était de faire capoter l'initiative de l'UDC.

### Propositions tous azimuts

A ce jeu-là, «radicaux et UDC ont torpillé la solidarité», remarque le Parti socialiste. La minorité qui soutenait le double non l'a emporté en raison de la concurrence que se sont livrées les deux propositions, ajoute l'Union syn-

dicale suisse qui ne pense pas que le peuple a rejeté la solidarité.

Président du PDC, Philipp Stähelin relève cependant la difficulté de présenter un projet idéaliste. Surtout à une époque qui voit la population helvétique insécurisée, ajoute l'ex-conseiller fédéral Arnold Koller, à l'origine en 1997 de la Fondation Suisse solidaire. Dans une telle situation, on pense à soi avant de se monter solidaire, analyse-t-il.

La fondation étant enterrée, chacun y va désormais de sa proposition et, dès aujourd'hui, des projets seront déposés à la session des Chambres fédérales. C'est justement ce que veulent éviter le PDC et le PS en particulier, mais aussi le comité latin pour le contre-projet.

«Il faut aller de l'avant sans recommencer à zéro car nous avons déjà assez discuté», a déclaré la conseillère aux Etats Christiane Langenberger, représentante de ce comité. Pour éviter que des propositions fusent dans tous les sens, le PDC est d'avis que les partis gouvernementaux doivent se mettre autour d'une table, une idée partagée par la présidente du PS Christiane Brunner.

### Désendettement

La proposition qui revient le plus, en particulier issue des vainqueurs du jour favorable au double non, est d'appliquer aux réserves d'or surnuméraire de la BNS l'article constitutionnel qui prévoit la répartition des bénéfices de la BNS à raison d'un tiers à la Confédération et de deux tiers aux cantons. Les recettes devraient avant tout servir au désendettement.

Le Parti libéral, le seul à avoir recommandé le double non, les radicaux et économistes partagent cet avis avec quelques nuances. Les milieux économiques précisent que les réserves devraient être versées sur un compte spécial, puis gérées et placées par des spécialistes.

Pour la plupart, seuls les intérêts devraient être reversés. Le Parti radical laisse toutefois la question ouverte. On pourrait aussi distribuer tout le capital selon cette clef de répartition.

### AVS pas oubliée

L'UDC et l'USS jugent en revanche qu'une partie doit revenir à l'AVS. Avec un tel score pour l'initiative, l'AVS devra bénéficier des deux tiers de l'or surnuméraire et les cantons du reste, a affirmé Ueli Maurer. Au moins une partie doit être mise en réserve pour les temps difficiles qu'aura à vivre l'AVS, écrit l'Union syndicale.

Seul le PS revient avec l'idée d'un fonds, en faveur de l'innovation cette fois. Il devrait profiter aux entreprises pour soutenir leurs efforts en matière de formation et de recherche.

### Deux solutions

Le Conseil fédéral met en avant deux solutions parmi les différents scénarii qu'il va analyser pour décider du sort des 20 milliards de francs libérés par la vente de l'or excédentaire. L'une est de maintenir la répartition prévue par la constitution pour les bénéfices de la BNS. L'autre est d'affecter les deux tiers à l'AVS et un tiers aux cantons. Mais dans ce cas, le processus serait long, a expliqué M. Villiger. Il nécessiterait une modification de la constitution. /ats

# Les Vaudois sans enthousiasme

**Constitution cantonale ■ La nouvelle charte a été adoptée petitement, à une majorité de 56% des voix. Elle prévoit une réduction du nombre de députés**

Les Vaudois ont accepté à une relativement faible majorité, hier, la nouvelle Constitution cantonale à une majorité de 56% des voix, soit avec 87.099 oui contre 68.775 non. La participation a atteint 44,36%.

La nouvelle charte, qui confère notamment l'exercice des droits politiques aux étrangers sur le plan communal, entrera en vigueur le 14 avril 2003, soit 200 ans après l'entrée du canton de Vaud dans la Confédération.

## Innovations

La nouvelle Constitution remplacera le texte de 1885. Elle avait été clairement adoptée le 17 mai dernier par l'Assemblée constituante et avait obtenu l'appui unanime du nouveau Conseil d'Etat qui la décrivait «comme un moyen de redresser le canton et de lui rendre confiance en lui-même». L'UDC et les libéraux la rejetaient. Plusieurs innovations ont été introduites dans le nouveau texte, qui totalise 180 articles, parmi lesquels l'exercice des droits politiques pour les étrangers sur le plan communal. Seules toutefois les personnes résidant en Suisse depuis dix ans au moins et domiciliées depuis trois ans dans le canton en bénéficieront.



Soulagés, les trois coprésidents de la Constituante vaudoise, René Perdrix, Yvette Jaggi et Jean-François Leuba.

La nouvelle Constitution garantit aussi un certain nombre de droits fondamentaux, dont un catalogue de droits sociaux (liberté syndicale, minimum vital, logement, santé, droit de grève). Elle reconnaît en outre la communauté juive comme institution d'intérêt public et prévoit la mise en place d'une assurance maternité cantonale. Elle fixe par ailleurs les tâches de l'Etat et des communes, prévoit une réduction

du nombre des députés au Grand Conseil à 150 (contre 180 actuellement) ou encore l'allongement des législatures d'un an (cinq au lieu de quatre). De plus, les membres du gouvernement éliront désormais un président pour la législature.

## «Liberté et Patrie»

Autres innovations: la réunion du Tribunal cantonal et du Tribunal administratif et

l'institution d'une Cour constitutionnelle chargée de contrôler la conformité des normes cantonales. La création d'une Cour des comptes pour contrôler les finances publiques ou la réduction progressive du nombre de districts figurent également dans le texte.

La nouvelle Constitution vaudoise est le fruit de trois années de travail. Les opposants craignaient qu'elle ne

## Valais: frein aux dépenses

L'électorat valaisan a largement accepté hier d'introduire dans la Constitution le principe d'un frein aux dépenses et à l'endettement de l'Etat. La participation au scrutin a atteint 32,8%.

Les Valaisans ont donné leur aval par 41.697 voix contre 16.204. Avec cette nouveauté, l'Etat devra désormais présenter des budgets et des comptes équilibrés. A l'avenir, les dépenses de fonctionnement et d'investissements ne pourront plus dépasser les recettes.

Les arguments des socialistes, seuls opposants, n'ont pas trouvé grâce aux yeux du peuple./ats

conduise à un affaiblissement des institutions, dénonçait la réduction du nombre de districts ou encore le droit de vote et d'éligibilité des étrangers sur le plan communal.

«Liberté et Patrie» restera la devise du drapeau cantonal. La Constituante avait un moment envisagé de lui substituer «Liberté et solidarité»./ap-ats

## Au bord du gouffre Swiss Dairy Food ■ Sept mille agriculteurs sont concernés

Les jours de Swiss Dairy Food (SDF) sont comptés. Endetté jusqu'au cou, le numéro deux de la transformation laitière négocie son avenir avec les paysans, les banques et la Confédération. «Une chose est sûre, la société n'existera plus sous sa forme actuelle», a indiqué hier à l'ATS Christiane Schneider, porte-parole du groupe, confirmant les informations parues dans le «SonntagsBlick» et la «SonntagsZeitung».

La direction et le conseil d'administration étudient plusieurs variantes: vente de certaines activités, création d'une société prenant la suite, sursis concordataire ou faillite. La porte-parole n'a pas voulu commenter l'affirmation du «SonntagsBlick», selon laquelle une demande de sursis concordataire aurait déjà été déposée auprès des autorités judiciaires bernoises. La direction du groupe laitier doit être entendue demain par le juge, d'après le journal dominical.

## Salaires en principe assurés

Le groupe, issu de la fusion de Toni et de Sântis et qui emploie quelque 1500 personnes, croule sous une dette de 800 millions de francs. A cela s'ajoute un cruel manque de liquidités.

La situation est «difficile», a reconnu Christiane Schneider, confirmant que d'ici à la fin du mois l'entreprise devra verser aux agriculteurs quelque 40 millions de francs pour les livraisons de lait. En outre, 10 millions de francs devront être déboursés pour les salaires.

Mais «nous partons actuellement du principe que ces salaires sont assurés», a-t-elle ajouté.

Les quelque 7000 agriculteurs qui fournissent SDF craignent eux aussi pour leur avenir. «L'objectif des discussions actuelles est de trouver une solution pour toutes les personnes concernées», a assuré Mme Schneider.

Le Département fédéral de l'économie n'a pas voulu prendre position sur la situation. «Il est important pour nous que les agriculteurs puissent continuer à livrer leur lait et soient payés pour cela», a simplement déclaré à l'ATS son porte-parole Robin Tickle. A la question de savoir si la Confédération interviendrait pour éviter un «grounding» à la Swissair, ce dernier s'est refusé à commenter.

## Attente d'argent frais

Le géant laitier attend avec impatience l'argent frais que doit lui procurer la vente de ses activités fromagères au groupe Emmi. Mercredi dernier, la Commission de la concurrence (Comco) a donné son aval à l'opération. Le prix de la transaction n'a pas été dévoilé.

Début septembre, lors de la présentation de ses comptes semestriels, le groupe laitier avait annoncé la suppression de 150 emplois. Sur les six premiers mois de son exercice, SDF s'est encore enfoncé dans le rouge. Sa perte s'est creusée à 14,5 millions de francs, contre 3 millions un an plus tôt à la même époque, le groupe ayant été pénalisé par la charge des intérêts sur les capitaux./ats

## Grève annoncée pour la fin octobre Construction ■ Le SIB et Syna accusent le patronat et décident de suspendre la paix du travail

La tension est encore montée d'un cran ce week-end dans la construction. Accusant le patronat de violer les accords conclus, les syndicats annoncent une grève générale pour la fin octobre et une manifestation vendredi prochain à Zurich.

Réunies séparément à Berne, les conférences professionnelles du Syndicat industrie et bâtiment (SIB) et de Syna ont voté samedi des mesures de lutte dans le secteur principal de la construction. Les syndicats fustigent la tiédeur de la Société suisse des entrepreneurs (SSE) pour mettre en œuvre la retraite anticipée à 60 ans, malgré l'accord signé ce printemps.

## Des points à renégocier, selon la SSE

«Nous avons décidé de suspendre la paix du travail dans la construction», a indiqué à l'ATS Jacques Robert, secrétaire central du SIB. «Les entrepreneurs ont posé des conditions inacceptables en voulant renégocier des points essentiels de l'accord», notamment la retraite flexible, a-t-il ajouté. Parallèlement aux actions de protestation, les syndicats envisagent d'intenter une action en justice contre la SSE.

Au sortir de leur réunion en milieu de journée, les délégués des deux syndicats ont organisé une manifestation, bloquant la circulation des transports publics de la capitale fédérale. Au son de sirènes, quelque 500 délégués du SIB et de Syna agitaient drapeaux et banderoles et distribuaient des tracts pour faire valoir leurs revendications.

Mercredi, lors d'une assemblée extraordinaire, les délégués du patronat avaient pourtant confirmé à une écrasante majorité leur volonté de réaliser la retraite anticipée à 60 ans, mais «avec des points à renégocier» dans la CCT. Jeudi, la rencontre avec les syndicats n'a débouché sur aucun résultat et a entraîné la rupture des négociations.

## Récession

Les entrepreneurs ont nié vouloir remettre l'ensemble de l'accord en cause, expliquant qu'ils ne désiraient modifier que quelques points. Le plus important: l'élargissement du champ d'application de l'accord sur la retraite flexible aux entreprises non membres, afin d'éviter une distorsion de la concurrence. Autre point litigieux: la hauteur des rentes accordées.

Valable trois ans, la nouvelle convention du secteur principal de la construction prévoit que l'âge de la retraite sera

abaissé par paliers dès 2003 pour les ouvriers de la maçonnerie et du génie civil. La mesure concernera les travailleurs de 63 et 64 ans. Dès le 1er janvier 2006, la retraite anticipée sera possible dès l'âge de 60 ans.

Le SIB reproche au patronat de vouloir retarder d'au moins six mois la mise en œuvre de la CCT, alors que la SSE affirme être prête à compenser ce retard. Théoriquement, les premières cotisations patronales auraient dû être versées début juillet afin que les premières retraites anticipées soient payées dès le 1er janvier prochain.

Selon le directeur de la SSE Daniel Lehmann, la branche de la construction est entrée en récession, entraînant des corrections inévitables dans la CCT. La SSE se dit déçue par la réaction syndicale. Les relations entre syndicats et patronat s'annoncent difficiles car d'ores et déjà les entrepreneurs affûtent aussi leurs armes./ats



Au terme de leurs assemblées, les délégués syndicaux ont manifesté dans les rues de Berne.

## MAGASINS Genève pour une ouverture prolongée

Les partisans d'une ouverture prolongée des magasins ont perdu 3 à 2 lors des votations cantonales d'hier. Seuls Genève et Thurgovie ont accepté d'étendre les horaires, alors que Bâle-Ville, Soleure et Zoug ont refusé.

Les Genevois pourront dorénavant faire leurs courses en ville jusqu'à 21 h 00 au lieu de 20 h 00 tous les jeudis, ainsi que le samedi jusqu'à 18 h 00 au lieu de 17 h 00 pour la branche non alimentaire. Ils ont accepté à une majorité de 60,2% des nouveaux horaires à l'exception de négociés qui doivent permettre de mieux résister à la concurrence des magasins français.

En échange de la nocturne du jeudi, les syndicats ont obtenu une nouvelle convention collective de travail pour le commerce de détail, dont bénéficieront 6000 employés actuellement non conventionnés. Les magasins fermeront en outre à 19 h 00 au lieu de 19 h 30 les lundis, mardis et mercredis.

En Thurgovie, les magasins pourront désormais ouvrir jusqu'à 22 h 00 du lundi au samedi. Par 50,08% des voix, les citoyens ont accepté de justesse une libéralisation qui autorise en outre les épicerie à ouvrir le dimanche. Cela clarifie en particulier la situation des stations-service. L'opposition l'a en revanche emporté à Bâle-Ville, Soleure et Zoug.

Le débat sur l'ouverture prolongée des magasins est également vif dans de nombreux autres cantons. A Neuchâtel, les commerçants ont déposé une motion populaire demandant l'extension des heures d'ouverture. En Valais, le Grand Conseil a accepté en mars la loi cantonale sur l'ouverture des magasins, mais la gauche la juge trop libérale et les radicaux pas assez./ats

## EN BREF

**NIDWALD ■ Pas de dépôt pour déchets radioactifs.** Il n'y aura pas de dépôt pour déchets radioactifs au Wellenberg. Après un premier refus en 1995, les Nidwaldiens ont de nouveau dit non hier au creusement d'une galerie de sondage destinée à déterminer si le site était approprié pour le stockage de tels déchets. Le projet a été refusé par 57,53% des voix./ats

**SPRINGER-RINGIER ■ Moritz Leuenberger préoccupé.** Le conseiller fédéral Moritz Leuenberger s'est déclaré préoccupé par une éventuelle fusion des éditions Ringier avec le groupe allemand Springer. «Springer au lieu de Ringier, ce serait un choc de cultures», a-t-il affirmé dans un entretien paru hier dans la «NZZ am Sonntag»./ap

**ANTIFASCISME ■ Une manifestation dégenère.** Septante-neuf personnes ont été arrêtées samedi à la suite de débordements à Hedingen (ZH). Les incidents ont suivi une manifestation antifasciste non autorisée dans la commune voisine d'Affoltern. Deux policiers ont été blessés./ats

# L'Allemagne sans majorité convaincante

Elections ■ La coalition conduite par Gerhard Schröder l'emporterait avec deux ou trois sièges d'avance. Quasi disparition des néo-communistes du PDS

**C'**est une bien crispante journée électorale qu'a connue hier l'Allemagne. Hormis la déroute des néo-communistes, on chercherait en vain les motifs de satisfaction. Alors que le pays rencontre de sérieuses difficultés économiques et sociales qui requièrent des réponses courageuses, donc impopulaires, on doute fort que le gouvernement issu des urnes dispose de l'autorité suffisante pour conduire une telle politique.

COMMENTAIRE

## Le dilemme de Schröder

Reputés «fiseurs de majorité», les petits partis – les Verts à gauche, les libéraux du FDP à droite – remplissent imparfaitement leur office. En la circonstance, cet appoint ne permet ni au SPD ni à la CDU/CSU de construire une coalition convaincante au Bundestag.

Aussi peut-on se demander si, une fois retombées les passions électorales, il ne conviendrait pas d'envisager un scénario déjà éprouvé dans le passé, à savoir une grande coalition. Une telle alliance entre chrétiens-démocrates et SPD a fonctionné de 1966 à 1969 sous la direction du chancelier Kurt Georg Kiesinger, avec la participation de Willy Brandt. Mais elle suppose pas mal d'abnégation chez les leaders des deux formations. Edmund Stoiber et Gerhard Schröder en sont-ils capables?

En tout cas, bien que peu évoquée hier soir, cette éventualité n'a pas échappé à l'écologiste Joschka Fischer, qui en a mesuré le risque pour son parti. S'appuyant sur les bons résultats des Verts, il s'est empressé de rappeler son engagement aux côtés des sociaux-démocrates.

Dans tous les cas de figure, Gerhard Schröder y perdra un peu de sa superbe.

Guy C. Menusier

PROCHE-ORIENT

## Arafat prisonnier des ruines

Des milliers de Palestiniens ont manifesté leur soutien à Yasser Arafat en Cisjordanie et dans la bande de Gaza durant le week-end. Ils ont exigé qu'Israël abandonne le siège du QG de Ramallah, où le président palestinien est isolé depuis jeudi.

Hier, l'armée israélienne ne se trouvait plus qu'à quelques mètres des bureaux de Yasser Arafat. En début de soirée, toutefois, les bulldozers ont interrompu la démolition du quartier général, après avoir détruit notamment le bureau du gouvernement, collé à ceux de Yasser Arafat. Il ne reste désormais qu'une cloison entre les bulldozers israéliens et le dirigeant palestinien./afp-reuter

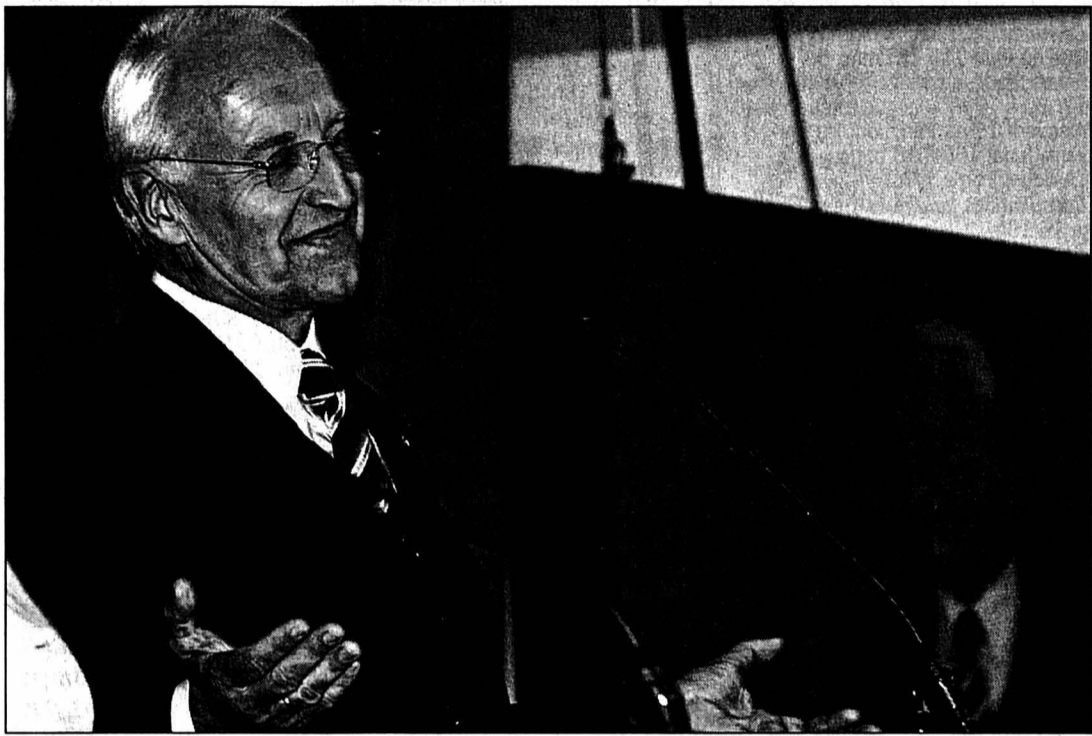
Quatre heures après la clôture du scrutin, les résultats des élections d'hier en Allemagne restaient incertains. Selon les dernières projections, le chancelier Gerhard Schröder et les Verts l'emporteraient avec deux ou trois sièges de majorité au Parlement.

Au terme d'un suspense interminable dans ce scrutin le plus serré de l'histoire de la République fédérale, le gouvernement sortant SPD-Verts disposerait de 302 ou 305 sièges de députés sur un total de 603 ou 605, selon ces différentes estimations, contre 299 ou 298 à l'opposition chrétienne-démocrate CDU/CSU alliée aux libéraux, et deux aux néo-communistes du PDS.

Le nombre total de députés, qui était initialement de 598, a augmenté en raison de gains de sièges directs par le SPD dans les 299 circonscriptions au-delà de ce qui lui revenait au scrutin à la proportionnelle. La participation serait d'environ 77%, en baisse par rapport à 1998 (82,2%).

### Recul du SPD

Tout se jouera à deux ou trois sièges près et il faudra peut-être attendre une photo-finish. Les premières projections avaient d'abord donné une très légère avance à la coalition SPD-Verts, avant que l'opposition reprenne l'avantage. Puis, ce fut l'égalité parfaite en sièges.



Edmund Stoiber entre espoir et résignation.

PHOTO KEYSTONE

Seuls acquis: un score historique des Verts et la disparition des néo-communistes du PDS, héritiers du Parti communiste de l'ex-RDA, en tant que force politique au Parlement.

Le SPD recule par rapport aux législatives d'il y a quatre ans, obtenant, selon les estimations, 38,1% des suffrages, tandis que la CDU/CSU progresse, avec 38,9% des voix (35,1% en 1998).

Si Gerhard Schröder parvient à se maintenir, il le devra uniquement au meilleur score des Verts, crédités de 8,8% des suf-

frages (6,7% en 98) et qui, surtout, précèdent les libéraux du FDP. Ces derniers progresseraient bien moins qu'espéré, mais obtiendraient avec 7,5% (6,2% en 1998), de quoi compléter une majorité parlementaire avec la CDU/CSU. En tout état de cause, ce parti qui fut longtemps «fiseur de roi» n'est pas assez fort pour constituer une alliance avec les sociaux-démocrates, alternative un moment envisagée. Aussi le candidat conservateur à la chancellerie a-t-il affirmé avoir «gagné les élections» législatives.

Quant aux néo-communistes du PDS, ils n'atteignent pas les 5% nécessaires pour entrer au Parlement, avec seulement de 3,8% à 4%. Ils n'obtiendront pas non plus les trois mandats directs qui leur auraient permis de constituer tout de même un groupe parlementaire et devront se contenter de deux députés. Cette quasi-disparition du Bundestag, pour la première fois depuis la réunification de l'Allemagne en 1990, signe leur mort politique à l'échelle nationale./afp-reuter

## La Slovaquie est eurocompatible

Législatives ■ Déjouant les pronostics, les partis de la droite pro-européenne obtiennent la majorité

La Slovaquie a fait ce week-end un pas vers l'Union européenne. Malgré une courte victoire du nationaliste Vladimir Meciar, les partis de la droite pro-européenne obtiennent la majorité au Parlement. Le premier ministre sortant devrait être reconduit à son poste.

A la grande surprise des analystes, la droite chrétienne-démocrate et libérale dispose de elle seule d'une courte majorité au Parlement. Elle a bénéficié de la percée inattendue de l'Union démocratique et chrétienne slovaque (SDKU) du premier ministre sortant Mikulas Dzurinda, au pouvoir depuis 1998. Cette formation était en effet à la peine dans les sondages pré-électorales.

Dans le même temps, l'impossibilité pour le nationaliste Vladimir Meciar de for-



Mikulas Dzurinda devrait être reconduit au poste de premier ministre.

PHOTO KEYSTONE

mer une coalition permet d'effacer le point d'interrogation porté sur la candidature de la Slovaquie aux organisations euro-atlantiques. Bien qu'il soit arrivé en tête des 24 partis en lice, le Mouvement pour une Slovaquie démocratique (HZDS) de Vladimir Meciar a perdu près de 8 points à 19,5% par rapport au scrutin de 1998, qui l'avait évincé du pouvoir. «Ce résultat va être favorable pour les négociations avec l'UE et l'invitation de notre pays dans l'Otan», a commenté Jan Figel, secrétaire d'Etat sortant aux Affaires étrangères.

La Slovaquie se trouve dans les dernières phases de négociation avec l'Union européenne. La Commission européenne dira le 9 octobre si elle recommande son adhésion dès 2004./afp

## Raidissement irakien

Crise ■ Bagdad ne veut pas d'une nouvelle résolution onusienne

Après avoir accepté le retour des inspecteurs en armement, l'Irak est revenu à la fermeté ce week-end. Il a averti qu'il refuserait toute nouvelle résolution musclée de l'ONU, au risque de donner un nouveau prétexte à Washington pour l'attaquer, selon les experts.

L'Irak a affirmé samedi qu'il «ne traitera pas avec une nouvelle résolution qui ne serait pas conforme à ce qui a été convenu avec le secrétaire général de l'ONU Kofi Annan» pour la reprise des inspections en désarmement. Bagdad se réfère à la lettre remise il y a une semaine par le chef de sa diplomatie, Naji Sabri, à M. Annan et dans laquelle l'Irak annonçait son acceptation sans conditions du retour des experts en désarmement de l'ONU, absents du pays depuis près de quatre ans.

«Washington va redoubler d'efforts pour obtenir du Conseil de sécurité une résolution qui ne sera pas acceptée par l'Irak. Les Américains feront tout pour que l'Irak refuse le retour des inspecteurs», ajoute-t-il.

Washington continue de réclamer une nouvelle résolution musclée du Conseil de sécurité prévoyant le recours à la force contre Bagdad s'il ne respectait pas ses engagements. Washington a commencé à travailler avec Londres sur un projet de texte.

### Menace

La pression des Américains reste forte. Le président George W. Bush «a maintenant en main les options» militaires envisagées par le Pentagone pour attaquer l'Irak, a déclaré le porte-parole de la Maison-Blanche, Ari Fleischer, dans un entretien au quotidien «New York Times».

Le général Tommy Franks, commandant des forces américaines dans le Golfe, a pour sa part confirmé au Koweït que celles-ci étaient «prêtes» à une éventuelle offensive contre l'Irak, tout en soulignant que M. Bush n'avait pas encore pris de décision. Selon le «New York Times», citant des sources du Pentagone, janvier et février seraient les mois les plus favorables à une attaque.

Les réserves à l'égard d'une attaque américaine continuent toutefois de se renforcer, dans les pays arabes mais aussi chez les alliés de Washington./afp

### Le jeu de Washington

Pour un diplomate occidental en poste à Bagdad, l'Irak, en refusant de nouvelles conditions, entend signifier à l'ONU qu'il ne «se laissera pas faire» après son revirement sur le désarmement. «Reste à savoir s'il s'agit d'une décision définitive, d'un chantage ou d'un moyen de faire entendre leur voix au Conseil de sécurité», a ajouté ce diplomate.

«Les Américains ne veulent pas d'un retour des inspecteurs et la nouvelle décision irakienne fait leur jeu en quelque sorte», a expliqué un autre diplomate occidental.

CÔTE D'IVOIRE

## La France envoie des renforts

Les soldats ivoiriens insurgés, qui tiennent toujours la ville de Bouaké, ont appelé hier à des négociations avec le gouvernement. Pour protéger les ressortissants étrangers dans le pays, la France a envoyé des renforts militaires à Abidjan. Sa présence militaire était jusqu'alors estimée à 600 hommes.

De source militaire française, on indique que les forces loyalistes ont encerclé Bouaké, deuxième ville du pays située à 350 kilomètres au nord d'Abidjan et tombée jeudi dernier aux mains des mutins. Selon la télévision publique, les combats ont fait 270 morts et 300 blessés depuis le début du soulèvement.

«Nous, mutins, sommes prêts à négocier sous l'égide de la France qui doit assurer l'application des accords. Nous voulons éviter un bain de sang à la Côte d'Ivoire», a déclaré à Reuter par téléphone le sergent Alfred Camin, représentant des insurgés à Bouaké.

### Ressortissants suisses

La France a pris position en faveur d'une solution négociée de la crise tout en dépêchant des renforts pour assurer la sécurité de ses 20.000 ressortissants présents dans cette ancienne colonie.

La communauté suisse, soit quelque 270 personnes, pourra compter sur le soutien des autorités françaises en cas d'évacuation./ats-afp-reuter

## ENBREF

**ALGÉRIE** ■ Deux chefs du GIA tués. Deux «émirs» (chefs) du Groupe islamique armé (GIA) ont été tués hier par les forces de sécurité près de Constantine, à 430 km à l'est d'Alger, a-t-on annoncé de source officielle. Recherchés depuis une dizaine d'années, ils étaient des «vétérans d'Afghanistan». Ces deux islamistes, âgés de 30 et 56 ans, ont été abattus à Hamma Bouziane, un quartier périphérique de Constantine./afp

**SERBIE** ■ Ralliement à Kostunica. Trois petites formations alliées jusqu'ici au premier ministre serbe Zoran Djindjic ont décidé de changer de camp et de soutenir la candidature du président yougoslave Vojislav Kostunica à l'élection présidentielle serbe du 29 septembre, rapporte la radio belgradoise B-92. Le principal rival de M. Kostunica devrait être le vice-premier ministre Miroslav Labus, soutenu par Zoran Djindjic./ap

**YÉMEN** ■ Chasse aux terroristes. Le Yémen a mis les bouchées doubles pour déboucher des membres présumés du réseau Al-Kaïda, dont deux ont été tués et trois autres arrêtés samedi. Cet épisode intervient alors qu'une opération militaire de Washington contre Al-Kaïda au Yémen est évoquée. Cette mission s'appuierait sur une présence américaine à Djibouti où les Français maintiennent une base permanente./afp

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

**Alcoolisme.** Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833, tarif interurbain, (24h/24h).

**Allô cancer.** Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.

**Amicale des malentendants et des devenus sourds.** Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.

**Aspedah.** Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.

**Association sesame.** Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>

**Association suisse des invalides.** **Procap** La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 032 968 00 33. Lu-je 14-17h30 et ve 8-12h.

**Association à la trotinette.** Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17h, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.

**Avivo.** 032 913 16 09 ou 032 931 39 61.

**Centre de consultation Lavi.** Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.

**Centre social protestant.** Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habillerie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.

**Centre de loisirs.** Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.

**Centre psycho-social neuchâtelois.** Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h/14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital

**Chômeurs.** Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

**Club des loisirs.** Pour personnes du 3me âge, 968 74 84, ou 968 16 72, ou 926 08 52.

**Consultations conjugales.** Rue du Collège 9, tél. 968 28 65.

**Consultation et information sociales.** Rue du Parc 119 La Chaux-de-Fonds. Langue portugaise: jeudi 17h30 à 18h30; langue turque: mercredi 16h à 18h; pour les Balkans: lundi 16h à 18 h; pour l'Afrique: 15h à 17h.

**Consultations juridiques.** Serre 62, je 16-19h.

**Crèches.** Arc-en-Ciel Charrière 4 Tél 032 968 99 85. De l'Amitié, Manège 11, lu-jeu 6-18h30, ve 6-18h, 968 64 88. Beau-Temps 8, lu-je 6h30-18h30, ve 6h30-18h, 926 87 77. Garderie d'enfants Les Bonsais «Home Les Arbres» lu-ve de 6h30 à 19h, 967 44 10. La Farandole, Numa-Droz 155, lu-ve 6h30-18h, 913 00 22. Les Petits Loups, Progrès 13, lu-ve 7h-18h30, 968 12 33. Nurserie Petits Nouveaux, Jardinière 91, 913 77 37.

**Croix-Rouge.** Paix 71, 913 34 23. Service de garde de malades, conseils diététiques, baby-sitting, service des activités bénévoles (chauffeurs bénévoles, prêts de livres à domicile, etc...), 7h30-12h. Consultations nourrissons, lu/ma/je/ve 13h-16h30.

**Cours sur différents domaines de la santé** 913 34 25

**Ecole des parents.** Jardinière 15. Inscriptions pour garderie ma/ve: 914 53 07.

**Entraide-chômage-services.** Serre 79. Écoute, conseils, recours, les vendredis 14-17h30 ou sur rdv. Café-contact tous les lundis 14h-17h30. Tél. 913 18 19.

**FRC-conseil.** Fédération romande des consommateurs, Grenier 22, lu 14-17h, 913 37 09.

**Soins infirmiers indépendants en psychiatrie SIIP** Soins psychiatriques à domicile. Tél. & fax 032/964 14 64. Natel 079/789 82 28.

**Groupe de maintenance cardio-vasculaire.** Centre Numa-Droz, entraînements lu 17h, me 12h, 913 54 58 ou 913 65 13.

**Groupe régional de la SP - La Chaux-de-Fonds.** Rencontre: une fois par mois. Renseignements au 926 03 45.

**Habits du cœur.** Serre 79, lu-ve 8h30-12h/13h30-18h. Tél. 913 18 19.

**Information allaitement.** 913 78 04 ou 968 46 92.

**Information diabète.** Paix 75, secrétaire lu-ve 14-17h, 913 13 55.

**Ligue contre la tuberculose.** Serre 12, lu-ve, 968 54 55.

**Mamans de jour.** Marché 4, lu/ma/je 8-11h/14-17h, 968 27 48.

**MCPJN.** Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).

**Parents anonymes.** Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.

**Planning familial.** Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.

**Pro infirmis.** Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.

**Pro senectute.** Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).

**Sages-femmes à domicile.** Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.

**Samaritains.** Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.

**Service d'aide familiale.** Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.

**Service d'aide aux victimes d'abus sexuels (SAVAS).** Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.

**Société protectrice des animaux.** Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours sur rendez-vous.

**Soins à domicile.** Tous les jours 967 63 41.

**SOS futures mamans.** 079/772 16 90 (24h/24h).

**Stomathérapie.** Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.

**Tourisme neuchâtelois.** Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.

**Toxicomanie.** Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.

**Violences - Solidarité femmes - violences conjugales,** rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

**LA CHAUX-DE-FONDS**  
**Cave-galerie du Rocher.** «Drapeau.02», expo à tisser haut ! Peintures, installation et vidéos de Laurent Veuve. Me-di 17-19h ou sur rdv au 032 968 66 42. Jusqu'au 20.10.  
**Galerie du Manoir.** Peintures de J.Y. Bourcou. Ma-ve 15-19h, sa 10-17h. Jusqu'au 5.10.  
**Galerie La Sombaille.** Peinture sur porcelaine, toile, verre, bois, de Danielle Arnaud. Tous les jours 9-11h/14h30-16h30. Jusqu'au 23.9.  
**Galerie Sonia Wirth-Genzoni.** Exposition-vente du peintre Lermite. Me-sa 14-18h ou sur rdv au 079/4475 98 69. Jusqu'au 30.10.

**DELEMONT**  
**Galerie de la FARB.** «Communauté française de Belgique», exposition de photographies. Ve 17-18h, sa 10-12h30/15-18h, di 15-18h. Jusqu'au 13.10.

**PORRENTROY**  
**Galerie Les Halles.** Bernard Voïta et Boris Rebetez. Art contemporain. Je 19-21h, sa/di 14-18h ou sur rdv au 032 465 84 02. Jusqu'au 10.11.

**SAINT-IMIER**  
**Galerie Espace Noir.** Dessins-gravures de Sylvie Aubry. Jusqu'au 27.10.

**SAINT-URSANNE**  
**Galerie du Caveau.** Œuvres récentes d'acryliques et d'aquarelles de Béatrice Zumwald. Sa/di 10-12h/14-18h, vendredi 27.9, 17-21h. Jusqu'au 29.9.

**NEUCHÂTEL**  
**CAN (Centre d'art Neuchâtel).** Peter Kogler - Anna Jermolaewa. Me-di 14-18h, je 14-20h. Jusqu'au 20.10.  
**Espace Visarte (rue du Neubourg 5).** «Les bâtiments auxquels vous avez échappé...», par 7 architectes Visarte - Neuchâtel. Je/ve 17-20h, sa 10-17h, di 14-17h. Jusqu'au 29.9.  
**Galerie des Amis des Arts.** «Cabinet du Dr Pinson», de Léopold Rabus. Ma-ve 14-18h, sa/di 10-12h/14-17h. Jusqu'au 6.10 (Fermé le 29.9).

**CORCELLES**  
**Galerie Arcane.** Peinture et pastel de Jean Peti; sculpture céramique de Chantal Blanc. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 032 731 12 93. Jusqu'au 27.9.

**CORTAILLOD**  
**Galerie Jonas.** Dessins et peintures de Shizuko Yoshikawa. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 29.9.

**FENIN**  
**Galerie Gard.** Jo-Vanni, peintre et Ivan Freymond, sculpteur. Me 17-19h ou sur rdv au 079/677 11 01. Jusqu'au 13.11.

**HAUTERIVE**  
**Galerie 2016.** «Entrelacs», peintures de A.-C. Rigo, N. Marcone, J.-R. Mœschler, C. Gigon et A. Fahrlander. Me-di 15-19h. Jusqu'au 3.11.

**LE LANDERON**  
**Galerie Di Maillart.** Techniques mixtes de Gudrun Glatz-Walther, et bijoux d'Andrée Stoop et Angela Perret-Gentil. Ma-me 9-11h, je-ve 9-11h/14-18h, sa 9-12h/14-17h, di 14-17h. Jusqu'au 20.10.

**MÔTIERS**  
**Galerie du Château.** «Fauve qui peut!», œuvres inédites de 1903 à 1907 d'Ivan Moscatelli. Me-sa 10-20h, di 10-17h. Jusqu'au 27.10.

**SAINT-AUBIN**  
**Galerie du BAC.** Peintures de Jean-Claude Kunz, et sculptures de Claude Wehrli. Sa/di 14-18h ou sur rdv au 032 835 30 03. Jusqu'au 29.9.

**VALANGIN**  
**Galerie du Moulin de la Tourrelle.** Huile, acryl, pastel, aquarelle d'Agnès Laribi-Frossard. Me-di 15-18h30. Jusqu'au 13.10.

**BEVAIX**  
**Galerie Trin-Na-Niole.** Aquarelles de Marlène Gilliland. Ma-di 14-19h. Jusqu'au 6.10. (Présence de l'artiste tous les jours d'ouverture).

**BÔLE**  
**Galerie L'Enclume.** Peintures et sculptures de Pierre Oulevay. Tous les jours 15-18h30, y compris le dimanche ou sur rdv au 032 842 58 14, fermé le mardi. Jusqu'au 6.10.

**COLOMBIER**  
**Galerie Regards.** Peintres neuchâtelois et quelques artistes de la galerie. Je/sa 15-18h, di 14-17h. Jusqu'au 28.9.

CANTON & RÉGIONS

**Information sociale bonjour!** Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124

**AGAPA.** Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitances - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.

**ANAAP-Le Décllic.** Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93

**ANPCD.** Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.

**ANPP.** Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes, tél et fax: 032 842 66 03. E-mail [info@anpp.ch](mailto:info@anpp.ch)

**Neuchâtel Asloca.** Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.

**Association Alzheimer.** Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.

**Association boulimie anorexie (ABA).** Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h - 15h au numéro 725 05 82.

**Association lecture et compagnie.** Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes les régions du canton. Case postale, 2035 Cor-

celles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.

**Association neuchâteloise de services bénévoles** (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.

**Association suisse de la maladie de Parkinson** (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinson: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.

**Autorité de conciliation en matière de santé.** Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants, c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.

**Cancer.** Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.

**Cancer du sein.** «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.

**Caritas.** Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.

**Cellule de debriefing 079 577 65 33** (répondeur / On vous rappelle le même jour)

**Centre de consultations Lavi** - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).

**Centre spécialisé pour handicapés de la vue.** Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.

**Chambre immobilière neuchâteloise.** Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.

**Ligue neuchâteloise contre le rhumatisme.** Rue de la Maladière 35:

tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

**Mouvement de la condition paternelle.** Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.

**Parents information.** Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.

**Permanences de consultation et information.** Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.

**Solidarité-femmes,** 968 60,10

**Scière en plaques. Société suisse de la sclérose en plaques.** Secrétaire romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.

**Serei.** Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-duLocle) ou 426 13 65 (Bassecourt).

**SOS racisme.** 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Écoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.

**SOS racket-violence** 079/270 92 06.

**T.I.M** Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.

**Troubles psychiques.** Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.

**Vivre sans fumer** - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

VAL-DE-RUZ

**Aide familiale et soins infirmiers à domicile.** 717j, 24/24h., 853 15 31.

**Cours de sauveteurs.** Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 46 59 (centre).

**Infirmières indépendants à domicile et soins palliatifs.** 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41

**Information allaitement.** 853 44 15.

**Mamans de jour.** 853 31 79.

**Office du tourisme.** Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Épervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.

**Protection des animaux.** 853 11 65.

LA CHAUX-DE-FONDS

†

Le soir étant venu  
Jésus leur dit: Passons sur l'autre rive.  
Marc 4:35

André Clémence  
André et Catherine Clémence-Bringolf et leur fille Delphine, à Neuchâtel

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Jules et Maria Racordon-Bouille

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de feu Léon et Gabrielle Clémence-Cattin ainsi que les familles parentes, alliées et amies ont la tristesse de faire part du décès de

**Madame Suzanne CLÉMENCE**  
née RACORDON

leur chère épouse, maman, belle-maman, grand-maman, belle-sœur, tante, grand-tante, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 93e année, munie des sacrements de l'Eglise.

2300 LA CHAUX-DE-FONDS, le 22 septembre 2002.

La cérémonie aura lieu au centre funéraire, mardi 24 septembre, à 11 heures, suivie de l'incinération.

Suzanne repose au pavillon du cimetière.

Adresses de la famille: Premier-Mars 11a - 2300 La Chaux-de-Fonds  
Petit-Catéchisme 24 - 2000 Neuchâtel

Vous pouvez honorer la mémoire de Suzanne en pensant au Service de soins infirmiers à domicile, ccp 23-3622-4, 2300 La Chaux-de-Fonds.

Il ne sera pas envoyé de lettre de faire part, le présent avis en tenant lieu.

GLOVELIER



*Quand sonne l'heure du dernier rendez-vous, la seule richesse que l'on emporte avec soi, c'est tout ce que l'on a donné!*

Nous avons le profond chagrin de faire part du décès de

## Madame Lucie MONIN née TSCHANN

notre chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante, marraine, parente et amie, enlevée à notre tendre affection dans sa 89e année, après une semaine d'hospitalisation, réconfortée par l'Onction des malades.

Qu'elle trouve auprès de Dieu la paix et la joie.

Ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants:

Heidi Monin-Rüthardt à Matran (FR)

Robert et Renée, Vanessa  
Daniel et Claudine, Camille, Laure  
Roger et Luciana, Ian

Maurice Monin et Jeanne Huot à La Chaux-de-Fonds

Nathalie, Quentin, Thibaut, Vicky  
Philippe et Janick, Maluc, Zoé  
Marie-Christine et Roman, Kim, Jordane  
Jean-Maurice et Diana, Maxime

Véronique Monin-Bonhomme à Courroux

Christiane et Vincent, Vania, Olivia  
Michel

Claude et Françoise Monin-Dominé à Glovelier

Grégoire et Valérie  
Gérald et Cecilia

Ses amies Jeannette Humair et Fernande Bourquenez.

La messe et le dernier adieu seront célébrés en l'église de Glovelier, le mardi 24 septembre à 14 heures, suivis de la cérémonie au cimetière.

Notre maman repose dans une chambre mortuaire des Pompes funèbres Joël Lehmann, à Bassecourt.

Adresse de la famille: Claude et Françoise Monin, Planchette 5, 2855 Glovelier.

GLOVELIER, le 21 septembre 2002.

Cet avis tient lieu de faire-part.

*Je vais rejoindre ceux que j'aimais  
et j'attends ceux que j'aime.*

Gérard et Rita Jacob-De Luca, à Saint-Blaise,  
leurs enfants et petits-enfants

Jean-Daniel et Christiane Delapraz-Singy,  
leurs enfants et petits-enfants

Maryvonne Delapraz

Madame Gerty Ruch-Delapraz, à Aarau, et famille  
Madame Marcelle Rieder-Jacob et famille

ainsi que les familles parentes et alliées  
ont la tristesse de vous faire part du décès de

## Monsieur Jean DELAPRAZ dit Bonbon

leur très cher papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, parrain, oncle, cousin, parent et ami enlevé à leur tendre affection dimanche dans sa 79e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 22 septembre 2002.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire le mercredi 25 septembre à 11 heures.

Notre papa repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Jean-Daniel Delapraz-Singy  
Croix-Fédérale 28

La famille exprime sa gratitude au personnel du Home Les Arbres pour son dévouement, son affection et son accompagnement.

## COIFFURE DOMINO

Av. Léopold-Robert 31a

**sera fermé pour cause de deuil  
le mercredi 25 septembre toute la journée.**

**Réception des avis mortuaires:  
du lundi au vendredi**

**jusqu'à 17 heures à Publicitas La Chaux-de-Fonds  
fax 032 / 910 20 59**

**jusqu'à 21 heures à L'Impartial  
fax 032 / 910 20 09**

## LES FAITS DIVERS

**NEUCHÂTEL ■ Collision.** Vendredi à 23h05, un habitant de Neuchâtel descendait au volant de sa voiture la rue du Rocher, à Neuchâtel, en direction de Hauterive. A l'intersection avec la rue des Fahys, une collision se produisit avec une voiture conduite par un habitant de Peseux, qui circulait sur cette dernière rue en direction du centre-ville. /comm

**■ Perte de maîtrise.** Samedi à 18h20, une habitante d'Arlay (France) circulait au volant de sa voiture sur l'A5, à Neuchâtel, en direction de Lausanne. A la jonction de La Maladière, en voulant changer de voie de circulation, elle a perdu la maîtrise de son véhicule, qui heurta la voiture conduite par un habitant de Fleurier, qui était arrêtée sur la bretelle de sortie, ainsi que celle conduite par une habitante de Bâle, également à l'arrêt. /comm

**PESEUX ■ Piétonne blessée.** Samedi vers 11h15, une habitante de Peseux effectuait une marche arrière au volant de son véhicule sur le parc sis à l'est du magasin Schaffner, au centre commercial Cap 2000, à Peseux. Au cours de sa

manœuvre, elle heurta une piétonne, une habitante de Neuchâtel, qui s'était engagée derrière la voiture. Blessée, la piétonne a été transportée par une ambulance du SIS à l'hôpital, après avoir reçu les premiers soins sur place par le Smur. Les témoins de cet accident sont priés de prendre contact avec la police cantonale, à Peseux, tél. 032 889 99 40. /comm

**COUVET ■ Cyclomotoriste blessé.** Samedi à 14h45, un jeune habitant de Couvet tournait au guidon d'un cyclomoteur sur le petit parking de la gare de Couvet. A un moment donné, il s'est engagé sur la route, et une collision se produisit avec la voiture conduite par un habitant de Couvet, qui circulait sur la rue du Midi, en direction du centre du village. Blessé, le cyclomotoriste a été transporté au moyen d'une ambulance à l'hôpital. /comm

**■ Appel aux témoins.** Samedi entre 18h et 21h30, un conducteur inconnu a, probablement lors d'une manœuvre, endommagé l'arrière gauche du véhicule Subaru Legacy gris sur le parking

du Boccia club, Pré-Jorat 6-8, à Couvet. Ce conducteur, ainsi que les témoins de cet accrochage, est prié de prendre contact avec la police cantonale, à Couvet, tél. 032 863 11 91. /comm

**MARIN-ÉPAGNIER ■ Contre la glissière.** Samedi à 19h10, un habitant d'Yverdon circulait au volant de sa voiture sur l'A5, à Marin, en direction de Lausanne, sur la voie de droite. Surpris par une voiture qui s'était engagée sur l'auto-route depuis la bretelle d'entrée de la jonction de Marin, il a perdu la maîtrise de sa voiture, qui heurta à deux reprises la glissière centrale de sécurité, avant de terminer sa course à cheval sur la voie de droite et la voie d'accélération. /comm

**GORGES DU SEYON ■ Contre le parapet.** Hier à 19h20, un habitant de Monthey (VS) circulait en voiture sur la H20 dans le tunnel des gorges du Seyon, en direction de Neuchâtel, avec l'intention d'emprunter la bretelle de sortie pour Peseux. Dans la courbe à droite, son auto a dérapé et a heurté le parapet à gauche. /comm

## L'ÉTAT CIVIL

**NEUCHÂTEL ■ Naissances** - 31.08. Camilo da Costa, Leandro, fils de dos Santos Costa, Jorge Manuel et de Soares Almeida Camilo, Maria Elisabete. 01.09. Richards, Lara, fille de Richards, Rachel Sionned et de Schwab, Laurent. 02. Al-Ahmadi, Nada, fille de Al-Ahmadi, Salah et de Al-Ahmadi née Khellil, Assia; Waseem, Kilian Cyril, fils de Waseem, Cyril Laurent et de Waseem née Gigon, Chantal Marie. 03. Hanhart, Simon, fils de Hanhart, Walter Alexandre et de Hanhart née Corne, Laëtizia; Vauthier, Amandine, fille de Vauthier, Sébastien et de Vauthier née de Swarte, Isabelle; 04. Johnson-Vuarraz,

Milla, fille de Johnson-Vuarraz née Johnson et de Johnson-Vuarraz née Vuarraz, Chantal Annabelle; Harun, Ouweis, fils de Harun, Abubeker et de Yusuf, Ferida; Lapointe, Sadia, fille de Lapointe, Jean Junior Eloge et de Lapointe née Fischer, Isabelle. 05. Corthay, Jolan Samuel, fils de Corthay, Renaud Frédéric et de Corthay née Dugerdil, Mirelle. 06. Germanier, Travis, fils de Germanier, Daniel et de Germanier née Schindler, Sandrine. 08. Burgos, Timéo, fils de Burgos, Stéphane Philippe et de Steiger Burgos née Steiger, Martine. 09. Renaud-dit-Louis, Elias, fils de Renaud-dit-Louis, Philippe et de Re-

naud-dit-Louis née Küng, Nicole.

**■ Mariages célébrés** - 05.09. Chavanne, Didier et Laroche, Florence Jeanne Martine. 06. Ghirardi, Sylvain Olivier et Kapp, Françoise; Ibrahimbegovic, Jasénko et Bóni, Christina.

**■ Décès** - 03.09. Gerber, Marcel Ali, né en 1929, veuf de Gerber née Aellen, Andrée Angèle; Humair, René Augustin, né en 1929, époux de Humair née Iteman, Michèle Françoise; Terrapon née Monti, Denise Pierrette, née en 1925, veuve de Terrapon, Stéphane Emile. 04. Thomas, René Xavier Emile, né en 1917, époux de Thomas née Morand, Léa Cécile.

TRAVERS

*Il y a pour toute chose  
un temps fixé par Dieu.*

Eccl. 3: 1

Gisèle et Jean-François Erb-Marchon, leurs enfants et petits-enfants aux Grands-Prés:  
Odile, John, Johana, Jean-Paul Fahmy,  
Loris Erb;

Jacqueline Mury-Marchon, ses enfants et petite-fille à Neuchâtel:  
Didier Mury et Jessica,  
Xavier Mury;

Les descendants de feu Alfred Jean-Mairet-Michel;

Les descendants de feu Jean Marchon-Omlin,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies,  
ont la douleur de faire part du décès de

## Madame Madeleine MARCHON

leur chère maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, marraine, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection, à l'aube de ses 88 ans.

2105 TRAVERS, le 22 septembre 2002.

*Je sais qu'un jour viendra où je perdrai  
de vue cette terre; la vie prendra congé  
de moi en silence après avoir tiré  
le suprême rideau sur mes yeux.*

Rabindranath Tagore

Le service funèbre sera célébré au Temple de Travers, mercredi 25 septembre 2002, à 14 heures, suivi de l'incinération sans suite à Neuchâtel.

La défunte repose à l'hôpital de Couvet.

Domicile de la famille: Monsieur Jean-François Erb-Marchon  
Les Grands-Prés  
2127 Les Bayards

Il ne sera pas envoyé de faire-part, le présent avis en tenant lieu.

**AUJOURD'HUI**

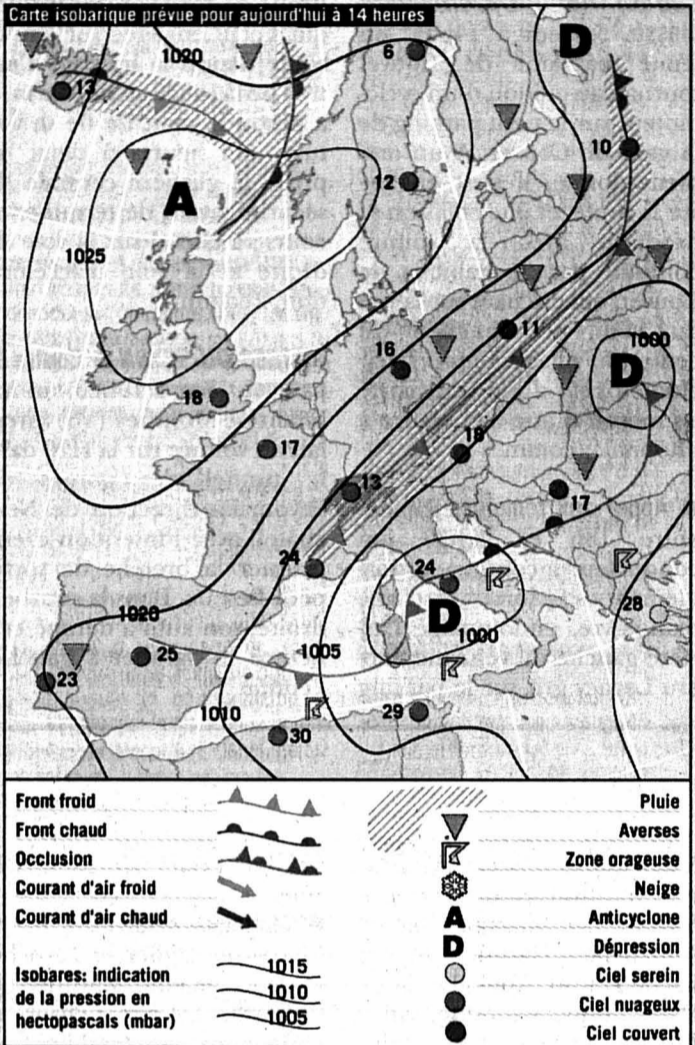
**Coup de froid dans l'atmosphère**

Situation générale: c'est le premier jour de l'automne. Il prend des allures d'arrière-saison. Vous pourrez ainsi observer aujourd'hui les premiers flocons le long des crêtes. Un puissant anticyclone s'étale sur le nord du continent et dirige de l'air trop frais, d'origine polaire, en direction des Alpes.

Prévisions pour la journée: le plafond est gris sombre, les nuages sont chargés en précipitations et la fraîcheur s'accroît au fil des heures. Des petites pluies se répandent sur la région et la neige fait son apparition, progressivement jusque vers 1200 mètres. Choisissez des habits chauds car le mercure piétine vers 12 degrés sur les arteploges et 6 à 1000 mètres.

Les prochains jours: quelques rayons de soleil réchauffent par moments les cœurs, mais pas l'atmosphère.

Jean-François Rumley



**Fête à souhaiter**  
Lin

**Températures**  
Aujourd'hui à 14 heures

- Neuchâtel: 12°
- Boudry: 12°
- Cernier: 9°
- Fleurier: 8°
- La Chaux-de-Fonds: 6°
- Le Locle: 6°
- La Vue-des-Alpes: 3°
- Saignelégier: 6°
- St-Imier: 8°

**Hier à 13 heures**

- En Suisse...**
- Bâle: peu nuageux, 17°
  - Berne: très nuageux, 12°
  - Genève: peu nuageux, 17°
  - Locarno: peu nuageux, 18°
  - Sion: peu nuageux, 18°
  - Zurich: très nuageux, 13°

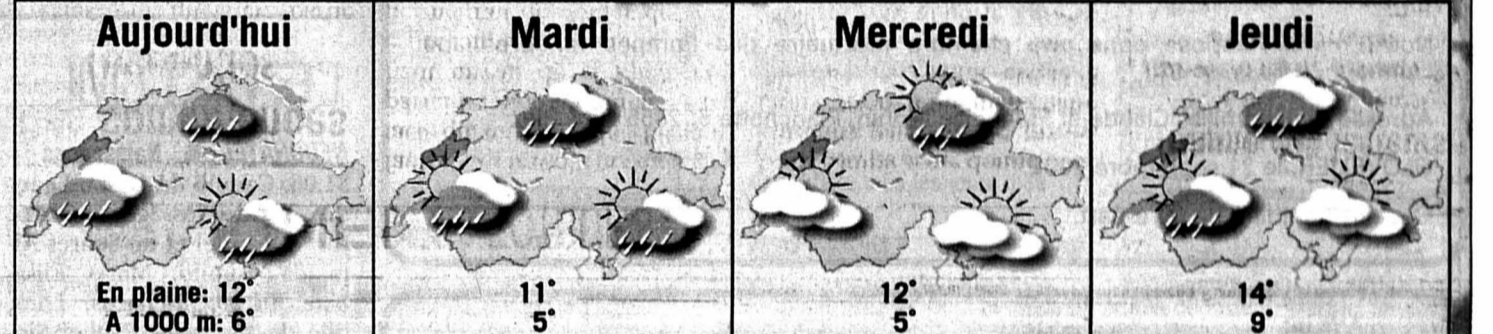
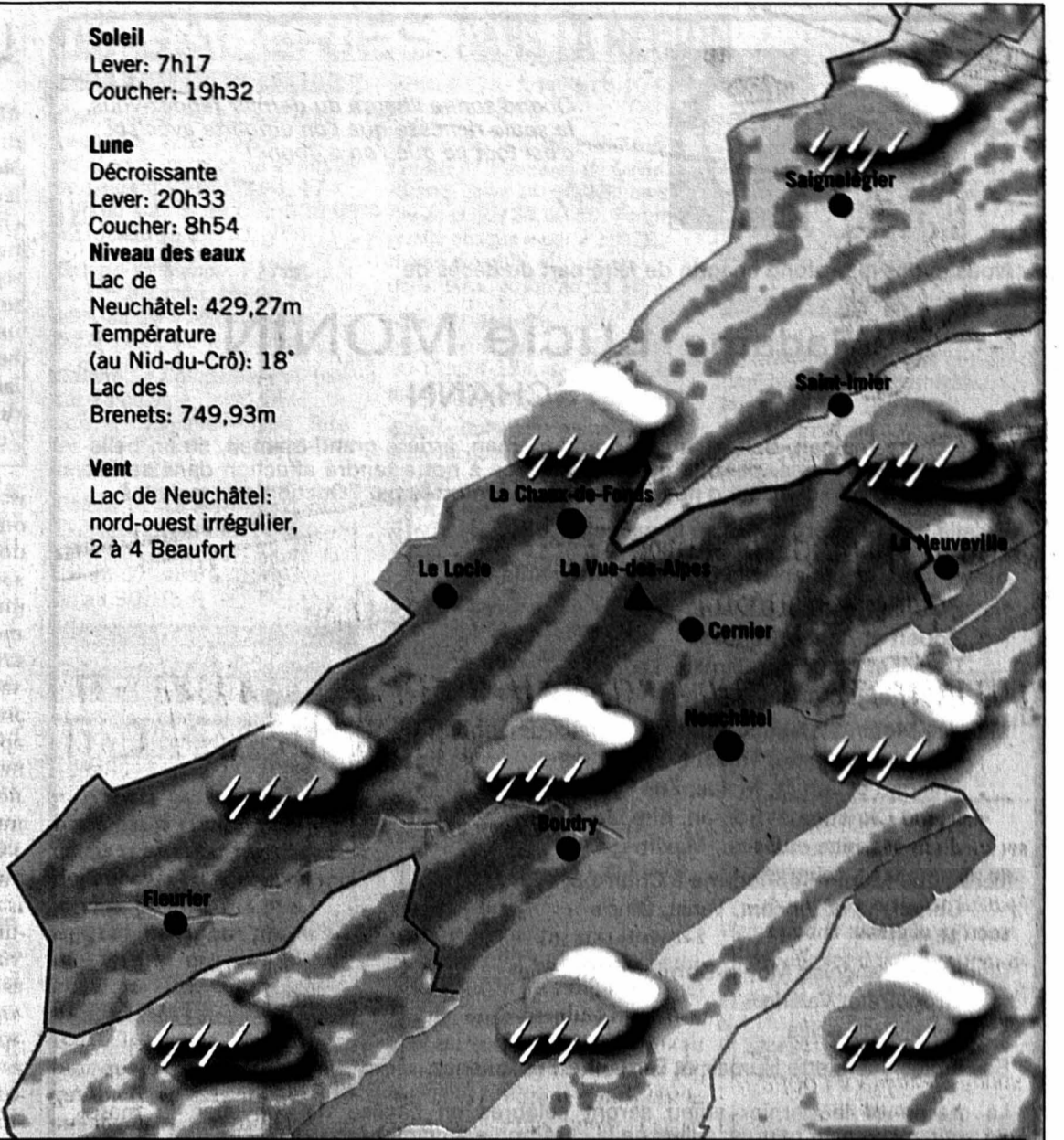
- ... en Europe**
- Athènes: beau, 29°
  - Berlin: pluie, 12°
  - Istanbul: beau, 24°
  - Lisbonne: très nuageux, 22°
  - Londres: très nuageux, 16°
  - Madrid: très nuageux, 20°
  - Moscou: très nuageux, 11°
  - Paris: très nuageux, 17°
  - Rome: très nuageux, 25°

- ... et dans le monde**
- Bangkok: pluvieux, 28°
  - Le Caire: ensoleillé, 32°
  - Johannesburg: ensoleillé, 25°
  - Miami: variable, 32°
  - Pékin: ensoleillé, 28°
  - Rio de Janeiro: nuageux, 22°
  - San Francisco: ensoleillé, 22°
  - Sydney: ensoleillé, 27°
  - Tokyo: nuageux, 23°

**Soleil**  
Lever: 7h17  
Coucher: 19h32

**Lune**  
Décroissante  
Lever: 20h33  
Coucher: 8h54  
**Niveau des eaux**  
Lac de Neuchâtel: 429,27m  
Température (au Nid-du-Crê): 18°  
Lac des Brenets: 749,93m

**Vent**  
Lac de Neuchâtel: nord-ouest irrégulier, 2 à 4 Beaufort

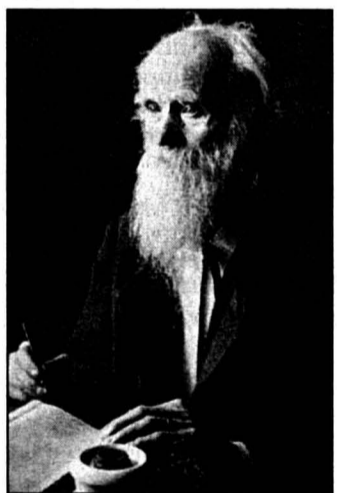


**13 septembre 1896**

**Emergence d'un socialisme neuchâtelois**

Le socialisme neuchâtelois plonge ses racines dans le fourmillement, le communisme et l'aile gauche du radicalisme originel. Dès avant la Révolution de 1848, Fourier et les phalanstériens séduisent les habitants des Montagnes, dont les conditions de vie font un public attentif à tout idéal social. Puis la création, en 1865, d'une section de l'Internationale ouvrière à La Chaux-de-Fonds par le Docteur Coullery réorienta la gauche naissante vers la doctrine communiste. Mais la lutte est sévère entre le socialisme émergent et la tendance anarchiste prônée par les émules de Bakounine, qui méprisent le recours aux institutions. La troisième composante de la gauche émergente est celle de la Société du Grütli, émanation d'un radicalisme dur, qui donne naissance au Parti ouvrier, puis, le

13 septembre 1896, au Parti socialiste démocrate, ancêtre direct du Parti socialiste neuchâtelois.



**21 octobre 1898**

**Election d'un libéral au Conseil d'Etat**

Les radicaux, vainqueurs de l'Ancien Régime en 1848, gouvernent à eux tout seuls la Répu-



blique durant le premier demi-siècle de son existence. Les quarante-cinq premiers conseillers d'Etat neuchâtelois sont tous, sans exception, issus de l'Association patriotique radicale ou des groupes politiques qui l'ont précédée. Mais, parallèlement à la lente évolution qui amène le parti majoritaire à accepter le système de la représentation proportionnelle pour l'élection du Grand Conseil en 1891, les radicaux en viennent à penser qu'il leur faut aussi céder un siège de l'exécutif au Parti libéral. Il ne fait aucun doute que la montée de la gauche et ses succès électoraux favorisent également cette coalition d'intérêts. Aux élections du 21 octobre 1898, le libéral Louis-Edouard Droz fait son entrée au Conseil d'Etat, dont il rompt, pour la première fois en cinquante ans, le caractère monocolore.

**LA TRIBUNE DES LECTEURS**

TPR

**Des compétences reconnues**

Dans son interview parue dans vos colonnes, Gino Zampieri se permet quelques remarques audacieuses sur sa première année passée à la direction du Théâtre populaire romand (TPR). Il y marque sa bonne compréhension du lieu, de la structure, et de la communauté dans lesquels il est appelé à opérer et constate qu'après avoir travaillé avec des collaborateurs de très haut niveau, il ne pouvait pas avoir de prétentions similaires au TPR. Néanmoins, désireux de relever ce niveau... il a imposé un rythme de travail que d'autres ont compris et d'autres pas. Nous avons déjà eu, pour ceux qui s'en souviennent, un article de Denise De Ceuninck nous présentant cette situation avec la même vision que Gino Zampieri. Cette vision est

fausse. Les travailleurs du spectacle qui ont quitté le TPR sont parmi les plus talentueux, leur haut niveau de compétences est reconnu et personne ne se permettrait de douter de leur engagement au travail. Gino Zampieri se targue de comprendre la communauté culturelle, je crains qu'il ne se trompe. Des échéances importantes se préparent avec la réouverture du théâtre de la ville et l'idée d'une fusion avec le TPR. En bref, des échéances qui appellent à la concertation et à la rencontre. La rencontre passe par la compréhension et le respect de ses partenaires.

Gino Zampieri me donne pour l'instant, par voie de presse, l'impression d'un mercenaire dérisoire qui, ayant assisté à quelques-unes de nos danses tribales, nous apporte «sérieux, excellence, culture, travail» et Cie. Désolé, Monsieur Zampieri, je ne vous suivrai pas et vous me trouverez dans la nuit, au coin du feu avec quelques amis barbares, entre les sapins dans les premières fumées de l'automne. Vous me reconnaîtrez facilement, j'aurai un os dans le nez.

Yves Robert,  
La Chaux-de-Fonds

**Tribune des lecteurs**

Rédaction de L'Express  
Rue de la Pierre-à-Mazel 39  
2002 Neuchâtel  
Rédaction de L'Impartial  
Rue Neuve 14  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Nos correspondants sont nos hôtes et s'expriment librement. Nous ne publions cependant que l'essentiel de chaque message et nous écartons les écrits anonymes. La rédaction n'assume aucune responsabilité pour les lettres non publiées.

**LE DESSIN DU JOUR**

